

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS EN SENAAT

22 februari 2000

**DE VERKIEZINGSUITGAVEN VAN
DE POLITIEKE PARTIJEN EN DE
INDIVIDUELE KANDIDATEN
VOOR DE VERKIEZINGEN VAN
DE FEDERALE KAMERS, HET
EUROPEES PARLEMENT EN DE GE-
WEST- EN
GEMEENSCHAPSRADEN VAN
13 JUNI 1999**

VERSLAG

NAMENS DE CONTROLECOMMISSIE BETREFFENDE
DE VERKIEZINGSUITGAVEN EN DE
BOEKHOUDING VAN DE POLITIEKE PARTIJEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Paul WILLE, Ludwig CALUWÉ, Alain
ZENNER EN Thierry GIET**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

22 février 2000

**LES DÉPENSES ÉLECTORALES DES
PARTIS POLITIQUES ET DES
CANDIDATS INDIVIDUELS POUR
LES ÉLECTIONS DES CHAMBRES
FÉDÉRALES, DU PARLEMENT
EUROPÉEN ET DES CONSEILS
DE RÉGION ET DE
COMMUNAUTÉ DU
13 JUIN 1999**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE
DES DÉPENSES ÉLECTORALES ET DE LA
COMPTABILITÉ DES PARTIS POLITIQUES
PAR
MM. **Paul WILLE, Ludwig CALUWÉ, Alain ZENNER ET
Thierry GIET**

**Samenstelling van de commissie op datum van goedkeuring van het verslag /
Composition de la commission à la date de l'approbation du rapport :**
Voorzitters / Présidents : Herman De Croo - Armand De Decker.

Kamer van volksvertegenwoordigers. — Chambre des représentants

A. — Vaste leden / Titulaires		B. — Plaatsvervangers / Suppléants	
VLD	Geert Versnick.	Hugo Coveliers.	
CVP	Yves Leterme, Daniël Vanpoucke.	Herman Van Rompuy, Servais Verherstraeten.	
Agalev/Ecolo	Zoé Genot, Jef Tavernier.	Marie-Thérèse Coenen, Claudine Drion.	
PS	Claude Eerdekens.	Thierry Giet.	
PRL FDF MCC	Daniel Bacquelaïne.	Charles Michel.	
Vlaams Blok	Gerolf Annemans.	Jan Mortelmans.	
SP	Dalila Douifi.	Dirk Van der Maelen.	
VU&ID	Alfons Borginon.	Els Van Weert.	

Senaat. — Sénat

Vaste leden / Titulaires		Plaatsvervangers / Suppléants	
VLD	Jacques Devolder, Paul Wille.	André Geens, Didier Ramoudt.	
CVP	Ludwig Caluwé.	Erika Thijs.	
PS	Marie-Josée Laloy, Jean-François Istasse.	Philippe Mahoux, Jacques Santkin.	
PRL FDF MCC	Philippe Monfils.	Alain Zenner.	
Vlaams Blok	Joris Van Hautem.	Jurgen Ceder.	
SP	Guy Moens.	Myriam Vanlerberghe.	
Agalev/Ecolo	Jacky Moraël.	Marcel Cheron.	
PSC	René Thissen.	Magdeleine Willame-Boonen.	

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de luttes originales	
CVP	:	Christelijke Volkspartij	
FN	:	Front national	
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement	
PS	:	Parti socialiste	
PSC	:	Parti social-chrétien	
SP	:	Socialistische Partij	
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok	
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten	
VU&ID	:	Volksunie&ID21	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)	HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	:	Beknopt Verslag	CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Plenum	PLEN : Séance plénière
COM	:	Commissievergadering	COM : Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :		Commandes :	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

INHOUDSOPGAVE		SOMMAIRE	
	Blz.		Pages
I. Inleiding	7	I. Introduction	7
A. Gelijktijdigheid van de verkiezingen voor de Federale Kamers, het Europees Parlement en de Raden	7	A. Simultanéité des élections des Chambres fédérales, du Parlement européen et des Conseils	7
B. Toepasselijke wetgeving inzake verkiezingsuitgaven	9	B. Législation applicable en matière de dépenses électorales	9
1. Verkiezingscampagne	9	1. Campagne électorale	9
a. Naleving van de maximumbedragen inzake verkiezingsuitgaven	9	a. Respect des montants maxima des dépenses électorales	9
b. Verbod van bepaalde campagnevormen	10	b. Interdiction de certains types de campagne	10
2. Aangifteplicht	10	2. Obligation de déclaration	10
3. Verslag van de voorzitter van het verkiezingshoofdbureau	11	3. Rapport du président du bureau électoral principal	11
4. Onderzoeksopdracht van de Controlecommissie	12	4. Examen par la Commission de contrôle ...	12
C. Herkomst van de geldmiddelen : problematiek inzake de registratie van giften	13	C. Origine des fonds : problématique de l'enregistrement des dons	13
II. Procedure	14	II. Procédure	14
III. Uitgangspunten van het onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus over de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten ...	16	III. Principes directeurs de l'examen des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux concernant les dépenses électorales des partis politiques et des candidats	16
A. Situering	16	A. Rétroactes	16
B. Werknota n° 1 van de rapporteurs (voor de vergadering van 9 november 1999)	16	B. Note de travail n° 1 des rapporteurs (en vue de la réunion du 9 novembre 1999)	16
1. Onderzoekplan	16	1. Schéma de travail	16
2. Voorbehoud ten aanzien van de doeltreffendheid van het onderzoek	17	2. Réserve en ce qui concerne l'efficacité de l'examen	17
C. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)	19	C. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)	19
IV. Onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus over de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen	20	IV. Examen des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux au sujet des dépenses électorales des partis politiques	20
A. Afbakening van het onderzoeksveld	20	A. Délimitation du champ d'examen	20
1. Vraagstelling	20	1. Problématique	20
2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)	21	2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)	21
B. Politieke partijen die gerechtigd zijn op de in de wet van 4 juli 1989 bedoelde parlementaire dotatie	23	B. Partis politiques pouvant prétendre à la dotation parlementaire visée par la loi du 4 juillet 1989	23
1. Algemeen (werknota n° 1 voor de vergadering van 9 november 1999)	23	1. Généralités (note de travail n° 1 pour la réunion du 9 novembre 1999)	23
2. Onderzoek per partij	24	2. Examen par parti	24
2.1. Ecolo	24	2.1. Ecolo	24
2.2. Agalev	24	2.2. Agalev	24
2.3. SP	25	2.3. SP	25
2.4. VLD	26	2.4. VLD	26
2.5. PRL-FDF	26	2.5. PRL-FDF	26
2.6. Vlaams Blok	28	2.6. Vlaams Blok	28
2.7. VU-ID	28	2.7. VU-ID	28
2.8. CVP	29	2.8. CVP	29
2.9. PS	35	2.9. PS	35
2.10. PSC	35	2.10. PSC	35
2.11. Conclusie (vergadering van 3 december 1999)	35	2.11. Conclusion (réunion du 3 décembre 1999)	35

3. Het Vlaams Blok en de campagnes van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en VAKA		3. Le <i>Vlaams Blok</i> et les campagnes du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du VAKA	
3.1. Werknota n° 3 (voor de vergadering van 7 december 1999)	35	3.1. Note de travail n° 3 (pour la réunion du 7 décembre 1999)	35
3.1.1. Procedure	35	3.1.1. Procédure	35
3.1.2. Ten gronde	36	3.1.2. Quant au fond	36
3.1.2.1. De campagne van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	36	3.1.2.1. La campagne du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	36
3.1.2.2. De campagne van VAKA « Doe de test. U en het Vlaams Blok »	37	3.1.2.2. La campagne du VAKA « <i>Doe de test. U en het Vlaams Blok</i> »	37
3.2. Bespreking (vergadering van 7 december 1999)	39	3.2. Discussion (réunion du 7 décembre 1999)	39
3.2.1. Aanvullende toelichting door een van de rapporteurs	39	3.2.1. Explications complémentaires d'un des rapporteurs	39
3.2.2. Replik door de indiener van de dossiers, de heer Van Hauthem	40	3.2.2. Réplique du membre qui a saisi la commission des dossiers, M. Van Hauthem	40
3.2.3. Discussie	44	3.2.3. Discussion	44
3.2.3.1. De campagne van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	44	3.2.3.1. La campagne du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	44
3.2.3.2. De campagne van VAKA	44	3.2.3.2. La campagne du VAKA	44
V. Onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus over de verkiezingsuitgaven van de individuele kandidaten	48	V. Examen des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux au sujet des dépenses électorales des candidats individuels	48
A. Afwezigheid van aangifte	49	A. Absence de déclaration	49
1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)	49	1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)	49
2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)	50	2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)	50
3. Werknota n° 2 (vergadering van 3 december 1999)	50	3. Note de travail n° 2 (réunion du 3 décembre 1999)	50
4. Bespreking (vergadering van 3 december 1999)	51	4. Discussion (réunion du 3 décembre 1999)	51
B. Mogelijke overschrijdingen van de maximumbedragen	53	B. Dépassements possibles des montants maximums	53
1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)	53	1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)	53
2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)	54	2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)	54
3. Werknota n° 2 (vergadering van 3 december 1999)	54	3. Note de travail n° 2 (réunion du 3 décembre 1999)	54
3.1. Geen overschrijding	55	3.1. Pas de dépassement	55
3.2. Overschrijding	55	3.2. Dépassement	55
4. Bespreking (vergadering van 3 december 1999)	56	4. Discussion (réunion du 3 décembre 1999)	56
C. Ministers tegen wie een beslissing tot aanrekening van de kostprijs van een regeringsmededeling is genomen (artikel 4 <i>bis</i> , § 4, van de wet van 4 juli 1989)	57	C. Ministres ayant fait l'objet d'une décision d'imputation du coût d'une communication gouvernementale (article 4 <i>bis</i> , § 4, de la loi du 4 juillet 1989)	57
1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)	57	1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)	57
2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)	61	2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)	61
2.1. De heren Hugo Weckx en Vic Anciaux	61	2.1. MM. Hugo Weckx et Vic Anciaux	61

2.2. De heren Jos Chabert en Theo Kelchtermans	61	2.2. MM. Jos Chabert et Theo Kelchtermans	61
3. Werknota n° 2 (vergadering van 3 december 1999)	64	3. Note de travail n° 2 (réunion du 3 décembre 1999)	64
3.1. De heren Hugo Weckx en Vic Anciaux	64	3.1. MM. Hugo Weckx et Vic Anciaux	64
3.2. De heren Jos Chabert en Théo Kelchtermans	64	3.2. MM. Jos Chabert et Theo Kelchtermans	64
4. Bespreking (vergadering van 3 december 1999)	65	4. Discussion (réunion du 3 décembre 1999)	65
4.1. De heren Hugo Weckx en Vic Anciaux	65	4.1. MM. Hugo Weckx et Vic Anciaux	65
4.2. De heren Jos Chabert en Theo Kelchtermans	66	4.2. MM. Jos Chabert et Theo Kelchtermans	66
D. Advies aan de procureur des Konings van Charleroi	67	D. Avis au procureur du Roi de Charleroi	67
VI. Aanbevelingen	67	VI. Recommandations	67
A. Aangifte van de verkiezingsuitgaven	67	A. Déclaration des dépenses électorales	67
1. Adviesrol van de Controlecommissie	67	1. Rôle d'avis de la Commission de contrôle	67
2. Aangifteformulieren	67	2. Formulaires de déclaration	67
2.1. Politieke partijen	67	2.1. Partis politiques	67
2.2. Individuele kandidaten	68	2.2. Candidats individuels	68
2.3. Politieke partijen en kandidaten	68	2.3. Partis politiques et candidats	68
3. Mededeling van de aangifteformulieren	68	3. Communication des formulaires de déclaration	68
4. Plaats van aangifte	69	4. Lieu du dépôt	69
5. Sanctie bij niet-naleving van de aangifteplicht	69	5. Sanction en cas de non-respect de l'obligation de déclaration	69
5.1. Verantwoordelijkheid van de lijst-aanvoerder	69	5.1. Responsabilité du candidat placé en tête de liste	69
5.2. Strafrechtelijke verantwoordelijkheid van politieke partijen of lijsten	70	5.2. Responsabilité pénale des partis politiques ou des listes	70
B. Verslag van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus	71	B. Rapport des présidents des bureaux électoraux principaux	71
C. Bedrag	71	C. Montant	71
D. Lijstnummers	71	D. Numéros de liste	71
E. Centraal verkiezingsregister van politieke partijen en kandidaten	72	E. Registre électoral central des partis politiques et des candidats	72
F. Giften	72	F. Dons	72
VII. Eindbeslissingen van de Controlecommissie	75	VII. Décisions finales de la Commission de contrôle	75
A. Politieke partijen	75	A. Partis politiques	75
B. Individuele kandidaten	75	B. Candidats individuels	75
C. De dossiers namens het Vlaams Blok ingediend door de heer Van Hauthem betreffende de campagnes gevoerd door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en VAKA	76	C. Les dossiers introduits au nom du <i>Vlaams Blok</i> par M. Van Hauthem concernant les campagnes menées par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et le VAKA	76
1. De campagne gevoerd door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	76	1. La campagne menée par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	76
2. De campagne gevoerd door VAKA	76	2. La campagne menée par le VAKA	76
BIJLAGEN	77	ANNEXES	77
I. Overzicht van de voor de verkiezingen van 13 juni gedane verkiezingsuitgaven	77	I. Aperçu des dépenses électorales engagées pour les élections du 13 juin 1999	77
A. Verkiezingsuitgaven van de politieke partijen	77	A. Dépenses électorales des partis politiques ...	77
B. Verkiezingsuitgaven van de individuele kandidaten	79	B. Dépenses électorales des candidats individuels	79
1. Kamer van volksvertegenwoordigers	79	1. Chambre des représentants	79
2. Senaat	100	2. Sénat	100
3. Europees Parlement	102	3. Parlement européen	102
4. Vlaamse Raad	105	4. Conseil flamand	105
5. Waalse Gewestraad	116	5. Conseil de la Région wallonne	116

6. Brusselse Hoofdstedelijke Raad	129	6. Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	129
7. Raad van de Duitstalige Gemeenschap ...	132	7. Conseil de la Communauté germanophone	132
8. Samenvatting	134	8. Résumé	134
C. Algemeen overzicht	136	C. Aperçu global	136
II. Tabellarisch overzicht met het aantal verstuurde brieven naar en ontvangen antwoorden van kandidaten die verzuimd hebben hun aangifte in te dienen	137	II. Tableau synoptique du nombre de lettres envoyées aux candidats qui ont négligé de déposer leur déclaration et du nombre de réponses reçues	137
III. Nota's en briefwisseling met betrekking tot de problematiek van de registratie van de identiteit van natuurlijke personen die giften van 5 000 Belgische frank en meer hebben gedaan.	138	III. Notes et correspondance relatives à la problématique de l'enregistrement de l'identité des personnes physiques ayant effectué des dons de 5 000 francs belges et plus	138
A. Nota <i>de dato</i> 13 juli 1999 van het secretariaat van de Controlecommissie aan de voorzitters van Kamer en Senaat	138	A. Note du 13 juillet 1999 du secrétariat de la Commission de contrôle à l'attention des présidents de la Chambre et du Sénat	138
B. Brief <i>de dato</i> 16 juli 1999 van de voorzitters van de Controlecommissie aan de minister van Binnenlandse Zaken	141	B. Lettre du 16 juillet 1999 des présidents de la commission de contrôle au ministre de l'Intérieur	141
C. Brief <i>de dato</i> 16 juli 1999 van de voorzitters van de Controlecommissie aan de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus	143	C. Lettre du 16 juillet 1999 des présidents de la Commission de contrôle aux présidents des bureaux électoraux principaux	143
D. Brief <i>de dato</i> 9 september 1999 van de minister van Binnenlandse Zaken aan de voorzitters van de Controlecommissie	144	D. Lettre du 9 septembre 1999 du ministre de l'Intérieur aux présidents de la Commission de contrôle	144
E. Nota <i>de dato</i> 17 september 1999 van het secretariaat van de Controlecommissie aan de voorzitters van Kamer en Senaat	148	E. Note du 17 septembre 1999 du secrétariat de la Commission de contrôle aux présidents de la Chambre et du Sénat	148
F. Appendix-Advies <i>de dato</i> 3 maart 1999 van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op vraag van de Controlecommissie	150	F. Appendix-Avis du 3 mars 1999 de la commission de la protection de la vie privée, émis à la demande de la Commission de contrôle	150

Ter uitvoering van de opdracht haar toegewezen door artikel 12, § 1, van de wet van 4 juli 1989 ⁽¹⁾ en artikel 8, § 1, van de wetten van 19 mei 1994 ⁽²⁾ ⁽³⁾, heeft de Controlecommissie, met naleving van de haar wettelijk opgelegde termijn, op 7 december 1999 uitspraak gedaan over de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus over de verkiezingsuitgaven die de politieke partijen en de individuele kandidaten hebben verricht voor de verkiezingen van de Federale Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden op 13 juni 1999.

Zij baseerde zich daarvoor op het onderzoek dat zij, na een voorbereidende vergadering op 7 oktober 1999, aan de voormelde verslagen en de ingediende opmerkingen heeft gewijd tijdens haar vergaderingen van 9 november, 3 en 7 december 1999.

Het voorliggende verslag dat niet alleen de door de bovenvermelde wetten voorgeschreven gegevens bevat, inzonderheid de eindbeslissingen ⁽⁴⁾, maar tevens de beschrijving van het onderzoek, welke als motivering van die eindbeslissingen geldt, alsook een aantal aanbevelingen, is op 15 februari 2000 ter goedkeuring aan de Controlecommissie voorgelegd.

I. INLEIDING

A. Gelijktijdigheid van de verkiezingen voor de Federale Kamers, het Europees Parlement en de Raden

De verkiezingen voor de Federale Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden, die in dit verslag het voorwerp van onderzoek uitmaken, vertoonden deze bijzonderheid dat ze allemaal op dezelfde dag zijn gehouden, namelijk op 13 juni 1999. Uit de in respectievelijk de Grondwet en het EG-Verdrag vervatte bepalingen betreffende de

Conformément à la mission qui lui est confiée par l'article 12, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 ⁽¹⁾ et par l'article 8, § 1^{er}, des lois du 19 mai 1994 ⁽²⁾ ⁽³⁾, la Commission de contrôle a statué le 7 décembre 1999, dans le respect du délai légal qui lui est imposé, sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports établis par les présidents des bureaux électoraux principaux sur les dépenses de propagande électorale engagées par les partis politiques et les candidats individuels pour les élections des Chambres fédérales, du Parlement européen et des Conseils de communauté et de région du 13 juin 1999.

À cet effet, la commission s'est appuyée sur l'examen qu'elle a consacré, après une réunion préparatoire tenue le 7 octobre 1999, aux rapports précités et aux observations faites au cours de ses réunions des 9 novembre, 3 et 7 décembre 1999.

Le présent rapport, qui comporte non seulement les données prévues par les lois précitées, en particulier les décisions finales ⁽⁴⁾, mais aussi le compte rendu de l'examen, qui les justifient, ainsi qu'un certain nombre de recommandations, a été soumis à l'approbation de la Commission de contrôle le 15 février 2000.

I. INTRODUCTION

A. Simultanéité des élections des Chambres fédérales, du Parlement européen et des Conseils

Les élections des Chambres fédérales, du Parlement européen et des Conseils de communauté et de région, qui sont examinées dans le présent rapport, présentaient la particularité de se dérouler toutes le même jour, à savoir le 13 juin 1999. Il ressort des dispositions de la Constitution et du Traité sur l'Union européenne déterminant la durée des législatures des Chambres fédérales

⁽¹⁾ Wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

⁽²⁾ Wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

⁽³⁾ Wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement.

⁽⁴⁾ Artikel 12, § 2, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 8, § 2, van de wetten van 19 mei 1994.

⁽¹⁾ Loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

⁽²⁾ Loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone.

⁽³⁾ Loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen.

⁽⁴⁾ Article 12, § 2, de la loi du 4 juillet 1989 et article 8, § 2, des lois du 19 mai 1994.

duur van de zittingsperiode van de Federale Kamers en de Raden, enerzijds, en het Europees Parlement, anderzijds, blijkt dat dit niet zo evident is ⁽¹⁾.

De Federale Kamers worden immers voor een periode van vier jaar gekozen, met mogelijkheid tot voortijdige ontbinding, terwijl het Europees Parlement en de Raden voor een vaste termijn van vijf jaar worden gekozen.

Met betrekking tot de Federale Kamers bepalen de artikelen 65 en 70 van de Grondwet dat de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de door het Nederlandse en het Franse kiescollege aan te wijzen senatoren worden gekozen voor vier jaar. Kamer en Senaat worden om de vier jaar geheel vernieuwd. De verkiezing van de voormelde senatoren vindt op dezelfde dag plaats als de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De Grondwet laat echter verschillende mogelijkheden van voortijdige ontbinding open.

Zo somt artikel 46 twee hypothesen op waarin de Koning de Kamer van volksvertegenwoordigers kan ontbinden. Deze ontbinding heeft de ontbinding van de Senaat tot gevolg.

Voorts worden de Federale Kamers krachtens artikel 195 van rechtswege ontbonden op de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van een verklaring tot herziening van de Grondwet.

Het is op grond van deze laatste bepaling dat de Federale Kamers op 5 mei 1999 werden ontbonden.

Wat de Raden betreft, bepaalt artikel 117 van de Grondwet dat de leden van de raden worden gekozen voor vijf jaar. De raden worden om de vijf jaar geheel vernieuwd. Tenzij een wet, aangenomen met de meerderheid bepaald in artikel 4, laatste lid, van de Grondwet er anders over beschikt, vinden de verkiezingen voor de raden plaats op dezelfde dag, welke samenvalt met die van de verkiezingen voor het Europees Parlement ⁽²⁾.

Krachtens overgangsbepaling IV van Titel IX van de Grondwet dienden de verkiezingen van de raden en het Europees Parlement pas op 13 juni 1999 samen te vallen, hetgeen de kortere zittingsperiode verklaart van de Gewest- en Gemeenschapsraden na de verkiezingen van 21 mei 1995, met name vier jaar.

Om de gelijktijdige organisatie van de verkiezingen voor de Federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden mogelijk te maken, hebben de gewone en de bijzondere wetgever twee wetten aangenomen, namelijk de gewo-

les et des Conseils, d'une part, et du Parlement européen, d'autre part, que cette simultanéité ne va pas de soi ⁽¹⁾.

Les Chambres fédérales sont en effet élues pour un terme de quatre ans, sans perdre de vue qu'elles peuvent être dissoutes anticipativement, tandis que le Parlement européen et les Conseils sont élus pour un terme fixe de cinq ans.

En ce qui concerne les Chambres fédérales, les articles 65 et 70 de la Constitution prévoient que les membres de la Chambre des représentants et les sénateurs désignés par le collège électoral français et flamand sont élus pour quatre ans. La Chambre et le Sénat sont renouvelés intégralement tous les quatre ans. L'élection des sénateurs précités coïncide avec les élections pour la Chambre des représentants.

La Constitution prévoit toutefois plusieurs possibilités de dissolution anticipée.

C'est ainsi que l'article 46 énumère deux hypothèses dans lesquelles le Roi peut dissoudre la Chambre des représentants. Cette dissolution entraîne la dissolution du Sénat.

Aux termes de l'article 195, les Chambres fédérales sont par ailleurs dissoutes de plein droit le jour de la publication au *Moniteur belge* d'une déclaration de révision de la Constitution.

C'est en vertu de cette dernière disposition que les Chambres fédérales ont été dissoutes le 5 mai 1999.

En ce qui concerne les Conseils, l'article 117 de la Constitution dispose que les membres des conseils sont élus pour une période de cinq ans. Les conseils sont intégralement renouvelés tous les cinq ans. À moins qu'une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier alinéa, n'en dispose autrement, les élections pour les conseils ont lieu le même jour et coïncident avec les élections pour le Parlement européen ⁽²⁾.

En vertu de la disposition transitoire IV du Titre IX de la Constitution, les élections des Conseils et celles du Parlement européen ne devaient coïncider que le 13 juin 1999, ce qui explique que les conseils de région et de communauté n'ont siégé que quatre ans après les élections du 21 mai 1995.

Afin de permettre l'organisation simultanée des élections pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les conseils de région et de communauté, le législateur spécial et le législateur ordinaire ont adopté deux lois, à savoir la loi ordinaire du

⁽¹⁾ Zowel de grondwetgever als de wetgever hebben de gelijktijdigheid echter uitdrukkelijk geregeld (cf. *infra*).

⁽²⁾ Overeenkomstig artikel 190.3 van het EG-Verdrag worden de leden van het Europees Parlement eveneens gekozen voor een periode van vijf jaar.

⁽¹⁾ Le constituant comme le législateur ont toutefois réglé expressément la simultanéité (cf. *infra*).

⁽²⁾ Conformément à l'article 190.3 du traité CE, les membres du Parlement européen sont également élus pour un terme de cinq ans.

ne wet van 16 juli 1993 ter vervollediging van de federale staatsstructuur en de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de gewesten en de gemeenschappen.

Het is op grond van de voorgaande bepalingen dat het koninklijk besluit van 4 mei 1999 de kiescolleges voor de verkiezing van de Federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden heeft bijeengeroepen op 13 juni 1999 (*Belgisch Staatsblad*, 5 mei 1999).

B. Toepasselijke wetgeving inzake verkiezingsuitgaven

Zoals reeds aangestipt, zijn de volgende drie wetten van toepassing :

— de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen;

— de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap;

— de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement.

De krachtlijnen van de drie voornoemde wetten en inzonderheid van de bepalingen betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven kunnen als volgt worden samengevat.

1. Verkiezingscampagne

Tijdens de zogenaamde sperperiode ⁽¹⁾ van drie maanden voor de verkiezingen — waarvan de Controlemcommissie met betrekking tot de laatste stembusgang de aanvangsdatum ter wille van de controle uniform op 13 maart 1999 heeft vastgesteld —, dienen zowel de politieke partijen als de individuele kandidaten bij de organisatie van hun verkiezingscampagne een dubbele verplichting te respecteren.

a. Naleving van de maximumbedragen inzake verkiezingsuitgaven

In de eerste plaats mogen de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de kandidaten de wettelijk vastgestelde maximumbedragen niet overschrijden (artikel 2). Ten opzichte van de verkiezingen van 24 november 1991 en 21 mei 1995 zijn deze bedragen verder

⁽¹⁾ Artikel 4, § 1, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 4, § 1, van de wetten van 19 mei 1994.

16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État et la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État et à compléter la législation électorale relative aux régions et aux communautés.

C'est sur la base des dispositions précitées que l'arrêté royal du 4 mai 1999 a convoqué les collèges électoraux pour l'élection des Chambres législatives fédérales, du Parlement européen et des conseils de région et de communauté du 13 juin 1999 (*Moniteur belge* du 5 mai 1999).

B. Législation applicable en matière de dépenses électorales

Ainsi qu'il a déjà été signalé, les trois lois suivantes sont d'application :

— la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques;

— la loi 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone;

— la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen.

Les lignes de force des trois lois précitées et en particulier des dispositions relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales peuvent se résumer comme suit.

1. Campagne électorale

Au cours de la période réglementée ⁽¹⁾ de trois mois précédant les élections — période dont la Commission de contrôle a, en vue du contrôle, fixé uniformément le début au 13 mars 1999 lors des dernières élections —, tant les partis politiques que les candidats individuels doivent respecter une double obligation en organisant leur campagne électorale.

a. Respect des montants maxima des dépenses électorales

Premièrement, les dépenses électorales des partis politiques et des candidats ne peuvent dépasser les montants maxima fixés par la loi (article 2). Ces montants ont encore été réduits par rapport à ceux fixés pour les élections des 24 novembre et 21 mai 1995, notam-

⁽¹⁾ Article 4, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 et article 4, § 1^{er}, des lois du 19 mai 1994.

verminderd, onder andere ingevolge de wet van 19 november 1998 wat de Federale Kamers betreft en de wetten van 25 juni 1998 wat het Europees Parlement en de raden betreft.

Zo mochten de partijen voor de verkiezingen van 13 juni 1999 slechts 40 miljoen Belgische frank uitgeven in plaats van respectievelijk 50 miljoen Belgische frank en 45 miljoen Belgische frank voor de verkiezingen in 1991 en 1995.

De door de kandidaten in acht te nemen maximumbedragen voor de verkiezingen voor het Europees Parlement en de raden werden vastgesteld in een bericht van de minister van Binnenlandse Zaken van 4 december 1998, dat op 11 december 1998 in het *Belgisch Staatsblad* is gepubliceerd. Voor de verkiezingen voor de Federale Kamers werd het gelijkaardig bericht van 1 maart 1999 op 9 maart daaropvolgend in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd.

De overschrijding van het maximumbedrag door een politieke partij kan leiden tot het tijdelijk verlies van de door de wet van 4 juli 1989 bepaalde dotatie (artikel 13 van de wet van 4 juli 1989 en artikel 9 van de wetten van 19 mei 1994).

Kandidaten kunnen een strafrechtelijke sanctie oplopen (artikel 14 van de wet van 4 juli 1989 en artikel 10 van de wetten van 19 mei 1994).

b. Verbod van bepaalde campagnevormen

Ten tweede mogen de politieke partijen en de kandidaten, alsook derden die voor hen propaganda wensen te maken, tijdens de voormelde periode :

- geen gebruik maken van commerciële reclameborden of affiches;
- geen gebruik maken van niet-commerciële reclameborden of affiches groter dan 4 m²;
- geen geschenken of gadgets verspreiden;
- (artikel 5 van de wet van 4 juli 1989 en artikel 5 van de wetten van 19 mei 1994).

De overtreding van deze verbodsbepalingen door een politieke partij kan eveneens leiden tot het tijdelijk verlies van de krachtens de wet van 4 juli 1989 toegekende dotatie. Kandidaten en derden kunnen een strafrechtelijke sanctie oplopen (artikelen 13 en 14 van de wet van 4 juli 1989 en artikelen 9 en 10 van de wetten van 19 mei 1994).

2. Aangifteplicht

De naleving van de hiervoor opgesomde bepalingen wordt afgedwongen op grond van de verplichting voor de politieke partijen en de kandidaten om hun verkiezingsuitgaven en de herkomst van de daarvoor aangewende geldmiddelen binnen dertig dagen na de verkiezingen aan te geven bij de voorzitters van de

ment à la suite de l'entrée en vigueur de la loi du 19 novembre 1998, en ce qui concerne les Chambres fédérales, et des lois du 25 juin 1998, en ce qui concerne le Parlement européen et les conseils.

C'est ainsi que les partis n'ont été autorisés à dépenser que 40 millions de francs belges pour les élections du 13 juin 1999, alors qu'ils en avaient dépensé 50 millions de francs belges pour celles de 1991 et 45 millions de francs belges pour celles de 1995.

Les montants maxima à respecter par les candidats pour les élections du Parlement européen et des conseils ont été fixés dans un avis du 4 décembre 1998 du ministre de l'Intérieur, qui a été publié au *Moniteur belge* le 11 décembre 1998. Les élections des Chambres fédérales ont fait l'objet d'un avis analogue du 1^{er} mars, qui a été publié au *Moniteur belge* le 9 mars suivant.

Le dépassement du montant maximum par un parti politique peut entraîner la perte provisoire de la dotation fixée par la loi du 4 juillet 1989 (article 13 de la loi du 4 juillet 1989 et article 9 des lois du 19 mai 1994).

Les candidats sont passibles d'une sanction pénale (article 14 de la loi du 4 juillet 1989 et article 10 des lois du 19 mai 1994).

b. Interdiction de certains types de campagne

Deuxièmement, les partis politiques et les candidats ainsi que les tiers qui souhaitent faire de la propagande pour des partis politiques ou des candidats ne peuvent, au cours de la période précitée :

- utiliser de panneaux ou affiches publicitaires commerciaux;
- utiliser de panneaux ou d'affiches publicitaires non commerciaux d'une surface de plus de 4 m²;
- distribuer de cadeaux ou de gadgets;
- (article 5 de la loi du 4 juillet 1989 et article 5 des lois du 19 mai 1994).

La violation de ces interdictions par un parti politique peut également entraîner la perte temporaire de la dotation octroyée en vertu de la loi du 4 juillet 1989. Les candidats et les tiers sont passibles d'une sanction pénale (artikelen 13 et 14 de la loi du 4 juillet 1989 et artikelen 9 et 10 des lois du 19 mai 1994).

2. Obligation de déclaration

Le respect de ces dispositions est imposé sur la base de l'obligation faite aux partis politiques et aux candidats de déclarer leurs dépenses électorales et l'origine des fonds qui y sont affectés aux présidents des bureaux principaux électoraux dans les trente jours de la date des élections (article 6 de la loi du 4 juillet 1989 et

verkiezingshoofdbureaus (artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 en van de wetten van 19 mei 1994, artikel 116, § 6, van het Kieswetboek, het ministerieel besluit van 2 maart 1999 tot vaststelling van het model van de schriftelijke verklaring waarbij de politieke partijen zich, in geval van verkiezingen voor de Federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement of de Gewest- en Gemeenschapsraden, verbinden tot aangifte van de verkiezingsuitgaven, tot aangifte van de herkomst van de geldmiddelen die zij gebruiken om die uitgaven te dekken, en tot registratie van de identiteit van de natuurlijke personen die hen giften van 5 000 Belgische frank en meer hebben gedaan, en tot vaststelling van de modellen van verklaring waarin de uitgaven van de partij voor verkiezingspropaganda worden vastgelegd en de verklaring van de herkomst van de geldmiddelen die de partij gebruikt om die uitgaven te dekken (*Belgisch Staatsblad*, 23 maart 1999) en het ministerieel besluit van 2 maart 1999 tot vaststelling van het model van de verklaring waardoor de kandidaten voor de verkiezingen voor de Federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement of de Gewest- en Gemeenschapsraden, zich verbinden tot het naleven van de wettelijke bepalingen betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, tot aangifte van hun verkiezingsuitgaven binnen dertig dagen na de datum van de verkiezingen, en bovendien tot aangifte van de herkomst van de geldmiddelen die zij gebruiken om die uitgaven te dekken en tot registratie van de identiteit van de natuurlijke personen die hen giften van 5 000 Belgische frank en meer hebben gedaan, en tot vaststelling van het model van de verklaring waarin de verkiezingsuitgaven die de kandidaten hebben gedaan voor verkiezingspropaganda worden vastgelegd, en het model van de verklaring van herkomst van de geldmiddelen die zij gebruiken om die uitgaven te dekken (*Belgisch Staatsblad*, 23 maart 1999)).

3. *Verslag van de voorzitter van het verkiezingshoofdbureau*

Binnen zestig dagen na de datum van de verkiezingen maken de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus een verslag op, in vier exemplaren, van de uitgaven die de politieke partijen en de kandidaten voor verkiezingspropaganda hebben gedaan. Twee exemplaren van het verslag worden onmiddellijk doorgezonden naar de Controlecommissie, de twee andere worden door de voorzitter bewaard, met dien verstande dat een exemplaar vanaf de zestigste dag na de verkiezingen gedurende vijftien dagen ter inzage wordt gelegd van alle kiesgerechtigden van de betrokken kiesomschrijving (artikel 94^{ter} van het Kieswetboek — cf. het ministerieel besluit van 2 maart 1999 tot vaststelling van het model van het verslag bedoeld in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek dat bestemd is voor

des lois du 19 mai 1994, article 116, § 6, du Code électoral, arrêté ministériel du 2 mars 1999 déterminant le modèle de la déclaration écrite par laquelle les partis politiques s'engagent, en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen ou les conseils de région et de communauté, à déclarer leurs dépenses électorales, à déclarer l'origine des fonds qu'ils utilisent pour couvrir ces dépenses et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui leur ont fait des dons de 5 000 francs belges et plus, et fixant les modèles de la déclaration consignant les dépenses consenties par le parti à des fins de propagande électorale ainsi que de la déclaration d'origine des fonds utilisés par le parti pour couvrir ces dépenses (*Moniteur belge* du 23 mars 1999) et arrêté ministériel du 2 mars 1999 déterminant le modèle de la déclaration par laquelle les candidats aux élections pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen ou les conseils de région et de communauté, s'engagent à respecter les dispositions légales relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales, à déclarer leurs dépenses électorales dans les trente jours suivant la date des élections et en outre, à déclarer l'origine des fonds qu'ils utilisent pour couvrir ces dépenses et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui leur ont fait des dons de 5000 francs belges et plus, et fixant le modèle de la déclaration consignant les dépenses électorales engagées par les candidats à des fins de propagande électorale ainsi que le modèle de la déclaration d'origine des fonds par eux utilisés pour couvrir ces dépenses (*Moniteur belge* du 23 mars 1999)).

3. *Rapport du président du bureau électoral principal*

Dans les soixante jours de la date des élections, les présidents des bureaux électoraux principaux établissent un rapport en quatre exemplaires sur les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques. Deux exemplaires de ce rapport sont immédiatement transmis à la Commission de contrôle, les deux autres sont conservés par le président du bureau principal, étant entendu qu'à partir du sixième jour suivant les élections, un exemplaire du rapport peut être consulté pendant quinze jours par tous les électeurs inscrits de la circonscription électorale concernée (article 94^{ter} du Code électoral — cf. l'arrêté ministériel du 2 mars 1999 déterminant le modèle du rapport visé à l'article 94^{ter} du Code électoral et appelé à consigner les dépenses de propagande élec-

het vastleggen van de uitgaven voor verkiezingspropaganda die gedaan zijn door de kandidaten en de politieke partijen in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement of de Gewest- en Gemeenschapsraden (*Belgisch Staatsblad*, 23 maart 1999)).

4. Onderzoeksopdracht van de Controlecommissie

De verslagen en de opmerkingen van de kandidaten en de kiesgerechtigden worden vervolgens door de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus voor onderzoek naar de Controlecommissie gezonden, die binnen negentig dagen na de ontvangst van alle verslagen uitspraak doet over de juistheid en de volledigheid van elk verslag (artikel 12, § 1, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 8, § 1, van de wetten van 19 mei 1994). Overeenkomstig het tijdschema vastgelegd in de artikelen 2 en 6 van haar huishoudelijk reglement dient de commissie uiterlijk de 180^e dag na de verkiezingen, *in casu* op 10 december 1999, haar eindbeslissingen te treffen (*Belgisch Staatsblad*, 8 oktober 1994 en 13 mei 1997).

De resultaten en de conclusies van dit onderzoek, alsook de eindbeslissingen en de eventuele aanbevelingen, worden in een eindverslag opgenomen dat de volgende gegevens moet bevatten :

- per politieke partij het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van deze partij en, per kiesomschrijving, het totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven ten voordele van elke lijst, het totaal van de uitgaven van alle kandidaten van deze lijst en van elke verkozenen afzonderlijk;

- elke overtreding van de bepalingen van de artikelen 2 en 5;

- (artikel 12, § 2, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 8, § 2, van de wetten van 19 mei 1994).

Deze overtredingen kunnen worden vervolgd, hetzij op initiatief van de procureur des Konings, hetzij op grond van een klacht ingediend door de Controlecommissie of door een persoon die van enig belang doet blijken.

De termijn voor de uitoefening van het initiatiefrecht van de procureur des Konings en voor de indiening van klachten verstrijkt de tweehonderdste dag na de verkiezingen, *in casu* op 30 december 1999 (artikel 14 van de wet van 4 juli 1989 en artikel 10 van de wetten van 19 mei 1994).

Van de niet door de Controlecommissie ingediende klachten zendt de procureur des Konings, binnen acht dagen na ontvangst ervan, een afschrift aan deze commissie. Binnen dezelfde termijn geeft de procureur des Konings de Controlecommissie kennis van zijn beslissing vervolging in te stellen met betrekking tot de overtredingen van de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven.

Binnen dertig dagen na ontvangst van het afschrift van de ingediende klachten of de beslissing tot vervolging, brengt de Controlecommissie aan de procureur

torale engagées par les candidats et les partis politiques en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen ou les conseils de région et de communauté (*Moniteur belge* du 23 mars 1999)).

4. Examen par la Commission de contrôle

Les rapports et les remarques formulées par les candidats et les électeurs inscrits sont ensuite transmis pour examen par les présidents des bureaux principaux à la Commission de contrôle, qui statue dans les nonante jours de la réception de tous les rapports sur l'exactitude et l'exhaustivité de chaque rapport (article 12, § 1^{er}, de la loi du 4 juillet 1989 et article 8, § 1^{er}, des lois du 19 mai 1994). Conformément aux délais fixés aux articles 2 et 6 de son règlement d'ordre intérieur, la commission doit prendre ses décisions finales au plus tard le 180^e jour suivant celui des élections, en l'occurrence le 10 décembre 1999 (*Moniteur belge* du 8 octobre 1994 et du 13 mai 1997).

Les résultats et les conclusions de cet examen, ainsi que les décisions finales et les recommandations éventuelles, sont consignés dans un rapport final qui doit comporter les données suivantes :

- par parti politique, le montant total des dépenses électorales engagées par ce parti et, par circonscription électorale, le montant total des dépenses électorales engagées pour chaque liste, le montant total des dépenses engagées pour tous les candidats de cette liste et pour chaque élu séparément;

- toute infraction aux dispositions des articles 2 et 5;

- (article 12, § 2, de la loi du 4 juillet 1989 et article 8, § 2, des lois du 19 mai 1994).

Ces infractions sont passibles de poursuites soit à l'initiative du procureur du Roi, soit sur plainte de la Commission de contrôle ou de toute personne justifiant d'un intérêt.

Le délai pour l'exercice du droit d'initiative du procureur du Roi et l'introduction des plaintes expire le deux centième jour suivant les élections, à savoir le 30 décembre 1999 (article 14 de la loi du 4 juillet 1989 et article 10 des lois du 19 mai 1994).

Le procureur du Roi transmet à la Commission de contrôle, dans les huit jours de leur réception, une copie des plaintes qui n'émanent pas de cette dernière. Le procureur du Roi avise la Commission de contrôle, dans le même délai, de sa décision d'engager des poursuites relatives aux infractions à la législation en matière de dépenses électorales.

Dans les trente jours de la réception de la copie des plaintes introduites ou de la décision d'engager des poursuites, la Commission de contrôle rend au procu-

des Konings een met redenen omkleed advies uit over de klachten en vervolgingen waarvan ze door hem in kennis is gesteld. Deze adviestermijn schorst de vervolging (artikel 14, § 3, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 10, § 3, van de wetten van 19 mei 1994).

Het onderzoek van de Controlemcommissie wordt afgesloten met de publicatie van haar eindverslag in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* (artikel 12, § 3, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 8, § 3, van de wetten van 19 mei 1994).

C. Herkomst van de geldmiddelen : problematiek inzake de registratie van giften

Artikel 16*bis* van de wet van 4 juli 1989 en artikel 11 van de wetten van 19 mei 1994 bevatten een identieke, gedetailleerde regeling betreffende de mogelijkheid om giften te doen aan politieke partijen en hun componenten, aan lijsten, aan kandidaten en aan politieke mandatarissen.

De krachtlijnen hiervan zijn de volgende :

1. Alleen natuurlijke personen kunnen giften doen. Giften, al dan niet direct, van rechtspersonen en feitelijke verenigingen zijn dus uitgesloten.

2. Politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen mogen vanwege eenzelfde natuurlijke persoon jaarlijks elk maximaal 20 000 Belgische frank, of de tegenwaarde daarvan, als gift ontvangen. De schenker mag jaarlijks in het totaal maximaal 80 000 Belgische frank, of de tegenwaarde daarvan, besteden aan dergelijke giften.

3. De identiteit van de natuurlijke personen die giften van 5 000 Belgische frank en meer, onder welke vorm ook, hebben gedaan, wordt jaarlijks door de voormelde begunstigden geregistreerd.

Ter uitvoering van de bovenvermelde artikelen werd het koninklijk besluit van 10 december 1998 uitgevaardigd tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 5 000 Belgische frank en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van het desbetreffende jaaroverzicht (*Belgisch Staatsblad*, 23 december 1998).

Er bestaat evenwel een tegenstrijdigheid tussen dit koninklijk besluit en de twee voormelde ministeriële besluiten van 2 maart 1999 (zie als bijlage III de nota's hieromtrent, alsook de briefwisseling tussen de voorzitters van Kamer en Senaat en de minister van Binnenlandse Zaken).

reur du Roi un avis motivé sur les plaintes et poursuites, dont elle a été informée par le procureur du Roi. Ce délai d'avis suspend les poursuites (article 14, § 3, de la loi du 4 juillet 1989 et article 10, § 3, des lois du 19 mai 1994).

L'examen de la Commission de contrôle est clôturé par la publication de son rapport final dans les annexes du *Moniteur belge* (article 12, § 3, de la loi du 4 juillet 1989 et article 8, § 3, des lois du 19 mai 1994).

C. Origine des fonds : problématique de l'enregistrement des dons

L'article 16*bis* de la loi du 4 juillet 1989 et l'article 11 des lois du 19 mai 1994 contiennent un ensemble de règles détaillées identiques en ce qui concerne la possibilité de faire des dons à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques.

Leurs lignes de force sont les suivantes :

1. Seules les personnes physiques peuvent faire des dons. Il est donc exclu que des personnes morales et des associations de fait fassent, directement ou indirectement, des dons.

2. Des partis politiques et leurs composantes, des listes, des candidats et des mandataires politiques peuvent chacun recevoir annuellement, à titre de dons d'une même personne physique, une somme ne dépassant pas 20 000 francs belges, ou sa contre-valeur. Le donateur peut consacrer chaque année un montant total ne dépassant pas 80 000 francs belges, ou la contre-valeur de ce montant, à de tels dons.

3. L'identité des personnes physiques qui font, sous quelque forme que ce soit, des dons de 5 000 francs belges et plus est enregistrée annuellement par les bénéficiaires susvisés.

L'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 5 000 francs belges et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques, et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs (*Moniteur belge* du 23 décembre 1998) a été pris en exécution des articles précités.

Il existe toutefois une contradiction entre cet arrêté royal et les deux arrêtés ministériels, précités, du 2 mars 1999 (voir en annexe III les notes à ce sujet ainsi que la correspondance entre les présidents de la Chambre et du Sénat et le ministre de l'Intérieur).

II. — PROCEDURE

De procedure die de Controlecommissie heeft gevolgd voor het onderzoek van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, is neergelegd in de hierboven toegelichte wetsbepalingen, alsook in de artikelen 1 tot en met 8 van haar huishoudelijk reglement, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1994.

Voorafgaand aan de eerste vergadering van de Controlecommissie op 7 oktober 1999 :

— hebben de griffiers van de commissie krachtens artikel 1.1. van het huishoudelijk reglement de 51 voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus bij brief van 6 juli 1999 gewezen op de in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek bepaalde verplichtingen met betrekking tot de verslagen over de uitgaven die de kandidaten en de politieke partijen voor verkiezingspropaganda hebben gedaan;

— hebben de voorzitters van Kamer en Senaat, ingevolge de onder I-C vermelde tegenstrijdigheid tussen het koninklijk besluit van 10 december 1998 en beide ministeriële besluiten van 2 maart 1999 (zie *supra*, alsook bijlage III), de 51 voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus bij brief van 16 juli 1999 aangeschreven met het verzoek de gedetailleerde overzichten van de giften van 5 000 Belgische frank en meer in geen geval ter inzage te leggen van de kiesgerechtigden en deze lijsten onverwijld aan de Controlecommissie te bezorgen.

Overeenkomstig artikel 2, tweede lid, van het voormelde reglement heeft de commissie op 7 oktober 1999 tijdens haar eerste vergadering gewijd aan het onderzoek van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de individuele kandidaten, vier rapporteurs aangewezen, met de volgende taakverdeling :

— onderzoek van de aangiften van de politieke partijen : de heren Paul Wille (VLD - S) en Ludwig Caluwé (CVP - S);

— onderzoek van de aangiften van de individuele kandidaten : de heren Alain Zenner (PRL FDF MCC - S) en Thierry Giet (PS - K).

Bij de aanvang van hun onderzoek zijn de rapporteurs evenwel tot het besluit gekomen dat het taal-evenwicht er beter mee gediend was indien telkens een Nederlandstalige en een Franstalige samen zouden instaan voor het onderzoek van de verkiezingsuitgaven van respectievelijk de politieke partijen en de individuele kandidaten.

Daarom hebben de heren Caluwé en Zenner elkaars taak overgenomen, hetgeen de volgende werkverdeling gaf : de heren Wille en Zenner concentreerden zich op de politieke partijen, de heren Giet en Caluwé op de individuele kandidaten.

II. — PROCÉDURE

La procédure suivie par la Commission de contrôle pour l'examen des rapports des présidents des bureaux principaux est régie par les dispositions légales qui viennent d'être commentées, ainsi que par les articles 1^{er} à 8 de son règlement d'ordre intérieur, publié au *Moniteur belge* du 8 octobre 1994.

Préalablement à la première réunion de la Commission de contrôle, le 7 octobre 1999 :

— les greffiers de la commission ont, conformément à l'article 1.1. du règlement d'ordre intérieur, attiré l'attention des 51 présidents des bureaux électoraux principaux, par lettre du 6 juillet 1999, sur les obligations prévues à l'article 94^{ter} du Code électoral en ce qui concerne les rapports sur les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques;

— les présidents de la Chambre et du Sénat ont, par suite de la contradiction mentionnée au point I-C entre l'arrêté royal du 10 décembre 1998 et les deux arrêtés ministériels du 2 mars 1999 (voir *supra*, ainsi que l'annexe III), adressé le 16 juillet 1999 un courrier aux 51 présidents des bureaux électoraux principaux pour leur demander de ne mettre en aucun cas les relevés détaillés des dons de 5 000 francs belges et plus à la disposition des électeurs et de faire parvenir ces relevés sans délai à la Commission de contrôle.

Conformément à l'article 2, alinéa 2, du règlement précité, la commission a consacré sa première réunion, le 7 octobre 1999, à l'examen des dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels et désigné quatre rapporteurs avec la répartition des tâches suivantes :

— examen des déclarations des partis politiques : MM. Paul Wille (VLD - S) et Ludwig Caluwé (CVP - S);

— examen des déclarations des candidats individuels : MM. Alain Zenner (PRL FDF MCC - S) et Thierry Giet (PS - Ch).

Au début de leur examen, les rapporteurs ont conclu que l'équilibre linguistique serait mieux assuré si un rapporteur francophone pouvait chaque fois collaborer avec un rapporteur néerlandophone pour procéder à l'examen des dépenses électorales des partis politiques et des candidats individuels.

C'est la raison pour laquelle MM. Caluwé et Zenner ont permuté leur mission, ce qui a donné la répartition suivante des tâches : MM. Wille et Zenner se sont concentrés sur les partis politiques, MM. Giet et Caluwé sur les candidats individuels.

De Controlemcommissie heeft deze afspraak tussen de rapporteurs goedgekeurd tijdens haar vergadering van 9 november 1999.

Inmiddels hadden de voorzitters van de Controlemcommissie op 20 oktober 1999 15 voorzitters van verkiezingshoofdbureaus om aanvullende inlichtingen verzocht.

Gelet op het groot aantal te controleren aangiften en verslagen heeft de Controlemcommissie, in afwijking van artikel 3, eerste lid, van haar huishoudelijk reglement, beslist de termijn van twintig dagen, binnen welke de rapporteurs na hun aanwijzing aan de commissie een advies dienen uit te brengen over de wettelijke conformiteit van elk verslag, te verlengen tot de vergadering van 9 november 1999.

Tijdens deze vergadering, alsook tijdens die van 3 en 7 december 1999 heeft de commissie telkens een werknota van de rapporteurs onderzocht. In deze nota's werd ingegaan op een aantal betwistingen en mogelijke wetsovertredingen die gebeurlijk aanleiding zouden kunnen geven tot de indiening van klachten bij de bevoegde procureurs des Konings. Zoals hiervoor vermeld, verstrijkt de termijn daarvoor de tweehonderdste dag na de verkiezingen, te weten op 30 december 1999.

Op 9 november 1999 heeft zij tevens, ingevolge een op 12 oktober 1999 ontvangen schriftelijk verzoek van een procureur des Konings, tijdens een vergadering met gesloten deuren, overeenkomstig artikel 14, § 3, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 10, § 3, van de wetten van 19 mei 1994, een advies uitgebracht over de bij hem ingediende klacht van een kandidaat.

Overeenkomstig artikel 6 van het huishoudelijk reglement heeft de commissie zich uiteindelijk op 7 december 1999 bij stemming uitgesproken, zowel over de juistheid en de volledigheid van de haar door de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus toegezonden verslagen, als over de door haar onderzochte litigieuze dossiers.

Op 15 februari 2000 werd het onderhavige verslag ter goedkeuring aan de commissie voorgelegd.

La Commission de contrôle a approuvé cet accord entre les rapporteurs au cours de sa réunion du 9 novembre 1999.

Entretemps, les présidents de la Commission de contrôle avaient, le 20 octobre 1999, demandé des renseignements complémentaires à 15 présidents de bureaux électoraux principaux.

Vu le grand nombre de déclarations et rapports à contrôler, la Commission de contrôle, par dérogation à l'article 3, alinéa 1^{er}, de son règlement d'ordre intérieur, a décidé de proroger jusqu'à la réunion du 9 novembre 1999 le délai de vingt jours après leur désignation dans lequel les rapporteurs doivent remettre un avis à la commission sur la conformité légale de chaque rapport.

Au cours de cette réunion, de même qu'au cours des réunions des 3 et 7 décembre 1999, la commission a chaque fois examiné une note de travail des rapporteurs. Ces notes portaient sur un certain nombre de contestations et sur d'éventuelles infractions à la loi qui pourraient, le cas échéant, donner lieu à l'introduction de plaintes auprès des procureurs du Roi compétents. Ainsi qu'il a été signalé ci-avant, le délai pour l'introduction des plaintes expire le deux centième jour suivant les élections, à savoir le 30 décembre 1999.

À la suite d'une demande écrite d'un procureur du Roi, reçue le 12 octobre 1999, elle a par ailleurs, conformément à l'article 14, § 3, de la loi du 4 juillet 1989 et à l'article 10, § 3, des lois du 19 mai 1994, rendu le 9 novembre 1999, au cours d'une réunion à huis clos, un avis sur une plainte dont il avait été saisi par un candidat.

Conformément à l'article 6 du règlement d'ordre intérieur, la commission s'est finalement prononcée, par un vote, le 7 décembre 1999, sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports qui lui avaient été transmis par les présidents des bureaux électoraux principaux ainsi que sur les dossiers litigieux qu'elle a examinés.

Le 15 février 2000, le présent rapport a été soumis pour approbation à la commission.

III. — UITGANGSPUNTEN VAN HET ONDERZOEK VAN DE VERSLAGEN VAN DE VOORZITTERS VAN DE VERKIEZINGSHOOFDBUREAUS OVER DE VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE POLITIEKE PARTIJEN EN DE INDIVIDUELE KANDIDATEN

A. Situering

Met het oog op een vlot en efficiënt verloop van het onderzoek hebben de rapporteurs de Controlecommissie tijdens de vergaderingen van 9 november, 3 en 7 december 1999 drie werknota's voorgelegd waarin zij een overzicht gaven van hun werkzaamheden, ingingen op de hen door de commissie gesignaleerde problemen en aanbevelingen *de lege ferenda* formuleerden. Zij beschouwden het niet als hun taak om de commissie bij het nemen van haar beslissingen in deze of gene richting te leiden. De nota's hadden daarom meestal een open einde, hetgeen de Controlecommissie in staat stelde de overwegingen en de verschillende opties van de rapporteurs tegen elkaar af te wegen. Zoals zal blijken, werd deze werkwijze soms bekritiseerd.

B. Werknota n° 1 van de rapporteurs (voor de vergadering van 9 november 1999)

1. Onderzoekplan

Met het oog op de vervulling van hun opdracht hebben de rapporteurs een onderzoekplan opgesteld waarin de aandacht in eerste instantie uitging naar de mogelijke wetsovertredingen die in hoofde van kandidaten strafrechtelijk konden worden vervolgd. Artikel 14, § 1, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 10, § 1, van de wetten van 19 mei 1994 maken in dat verband het volgende onderscheid :

- ontstentenis of laattijdigheid van aangifte van verkiezingsuitgaven en/of herkomst van de geldmiddelen;
- onvolledigheid of onjuistheid van de voormelde aangiften;
- overschrijding van de maximumbedragen;
- schending van het verbod op het verspreiden van geschenken en gadgets en van de bepalingen inzake reclameborden en affiches.

Inzonderheid wat de aangifteplicht betreft, kan de formulering van artikel 14, § 1, 1°, van de wet van 4 juli 1989 en van artikel 10, § 1, 1°, van de wetten van 19 mei 1994 problemen doen rijzen. Luidens deze bepalingen is eenieder strafbaar « *die uitgaven doet of verbintensen aangaat voor kiespropaganda zonder daarvan aan de voorzitter van het betrokken hoofdbureau mededeling te doen* ».

III. — PRINCIPES DIRECTEURS DE L'EXAMEN DES RAPPORTS DES PRÉSIDENTS DES BUREAUX ELECTORAUX PRINCIPAUX CONCERNANT LES DÉPENSES ÉLECTORALES DES PARTIS POLITIQUES ET DES CANDIDATS

A. Rétroactes

Afin que l'examen précité puisse être effectué de manière rapide et efficace, les rapporteurs ont soumis à la Commission de contrôle, au cours de ses réunions des 9 novembre, 3 et 7 décembre 1999, trois notes de travail dans lesquelles ils ont fourni un aperçu de leurs travaux, se sont penchés sur les problèmes que la commission leur avait signalés et ont formulé des recommandations *de lege ferenda*. Ils ont considéré qu'il ne leur appartenait pas d'orienter les décisions de la commission dans un sens ou un autre. Aussi ces notes ne tranchaient-elles généralement pas la question, ce qui a permis à la Commission de contrôle de confronter les considérations émises et les différentes options retenues par les rapporteurs. Cette méthode de travail a parfois été critiquée, ainsi qu'il ressortira ci-après.

B. Note de travail n° 1 des rapporteurs (en vue de la réunion du 9 novembre 1999)

1. Schéma de travail

En vue d'accomplir leur mission, les rapporteurs ont établi un schéma de travail faisant porter prioritairement leur examen des dépenses sur les éventuelles infractions à la loi dans le chef de candidats qui sont passibles de poursuites pénales. L'article 14 de la loi du 4 juillet 1989 et l'article 10, § 1^{er}, des lois du 19 mai 1994 distinguent à cet égard les infractions suivantes :

- absence de déclaration ou déclaration tardive de dépenses électorales et/ou origine des fonds;
- déclarations incomplètes ou incorrectes;
- dépassement des montants maximums;
- violation de l'interdiction de distribuer des cadeaux ou des gadgets et des dispositions relatives aux panneaux et affiches publicitaires.

C'est en particulier en ce qui concerne l'obligation de déclaration que le libellé de l'article 14, § 1^{er}, 1°, de la loi du 4 juillet 1989 et de l'article 10, § 1^{er}, 1°, des lois du 19 mai 1994 peut poser problème. Cette disposition prévoit que sera puni, quiconque « *aura fait des dépenses ou pris des engagements en matière de propagande électorale sans en aviser le président du bureau principal concerné* ».

In het verslag van de Controlecommissie over de verkiezingen van 24 november 1991 (Stukken Kamer, n° 470/1-91/92 (B.Z.) en Senaat, n° 1-365/1-1991/1992 (B.Z.), blz. 15, littera b) werd gesteld dat « *de wet niet in de verplichting voorziet om een individuele aangifte in te dienen als er geen verkiezingsuitgaven zijn gedaan. Hiertoe dringt een wetwijziging zich eventueel op* ». Deze opmerking is nog steeds van toepassing (zie ook blz. 7, *in fine*, en 8 van het voormelde verslag). De Controlecommissie heeft zich evenwel steeds op het standpunt gesteld dat elke kandidaat ertoe gehouden is een aangifte in te dienen, ongeacht of hij al dan niet verkiezingsuitgaven heeft verricht. Anders wordt een efficiënte controle onmogelijk en wordt het inzagerecht van de andere kandidaten en de kiesgerechtigden uitgehouden.

Naast de strafrechtelijk gesanctioneerde wetsovertredingen bevat het onderzoeksplan tevens een aantal aandachtspunten en aanbevelingen die de Controlecommissie in staat moeten stellen de controle vlotter en efficiënter te laten verlopen. Het spreekt voor zich dat deze aanbevelingen in de loop van het onderzoek zullen worden uitgediept en aangevuld.

Van cruciaal belang voor het onderzoek was dat de rapporteurs tijdens de vergadering van 7 oktober 1999 van de Controlecommissie de toestemming hadden gekregen om, met toepassing van artikel 4 van het huishoudelijk reglement, via de voorzitters reeds een aantal onderzoeksdaten te stellen. Ze betroffen politieke partijen die gerechtigd zijn op de door de wet van 4 juli 1989 vastgestelde parlementaire dotatie en kandidaten, die geen aangifte hadden ingediend of van wie de aangiften onvolledig waren of aanwijzingen bevatten van de in de artikelen 2 en 5 bepaalde overtredingen.

Zij werden ofwel aangeschreven met het verzoek ontbrekende inlichtingen of nadere uitleg te verstrekken, ofwel aangemaand — het betreft hier uitsluitend individuele kandidaten — hun aangifte van verkiezingsuitgaven en/of herkomst van de geldmiddelen alsnog in te dienen.

2. Voorbehoud ten aanzien van de doeltreffendheid van het onderzoek

Het leek de rapporteurs evenwel gepast het volgende voorbehoud te formuleren. Zij baseerden zich daarvoor op de controlewerkzaamheden van de commissie ter gelegenheid van de parlementsverkiezingen van 24 november 1991 en 21 mei 1995.

Het voorbehoud komt erop neer dat de Controlecommissie slechts een « papieren controle » verricht.

In het verslag over de verkiezingen van 24 november 1991 (Stukken Kamer, n° 470/1-91/92 (B.Z.) en Senaat, n° 1-365/1-1991/1992 (B.Z.), blz. 8, punt c) stelden de toenmalige rapporteurs dat « *aangezien noch de kandi-*

Le rapport de la Commission de contrôle relatif aux élections du 24 novembre 1991 (Doc. Chambre n° 470/1-91/92 (S.E.), et Doc. Sénat n° 1-365/1-1991/1992 (S.E.), p. 15, littera b) indiquait que « *la loi ne prévoit en fait pas l'obligation de déposer une déclaration individuelle si aucune dépense électorale n'a été engagée. Il pourrait être souhaitable de modifier la loi à cet effet* ». Cette observation reste toujours d'actualité (voir également p. 7, *in fine*, et 8 du rapport précité). La Commission de contrôle a toutefois toujours considéré que tout candidat est tenu d'introduire une déclaration, qu'il ait ou non engagé des dépenses électorales. Dans le cas contraire, tout contrôle efficace deviendrait impossible et le droit de regard des autres candidats et des électeurs ne serait que théorique.

Outre les infractions à la loi passibles de sanctions pénales, le schéma de travail adopté pour l'examen des dépenses contient un certain nombre d'éléments et de recommandations devant permettre à la Commission de contrôle d'améliorer le déroulement et l'efficacité du contrôle. Il va de soi que ces recommandations seront affinées et complétées au cours de l'examen.

Il est capital qu'au cours de la réunion du 7 octobre 1999, la Commission de contrôle ait autorisé les rapporteurs à effectuer d'ores et déjà un certain nombre de vérifications par l'entremise des présidents, en application de l'article 4 du règlement d'ordre intérieur. Ces vérifications concernaient les partis politiques ayant droit à la dotation parlementaire prévue par la loi du 4 juillet 1989 et les candidats qui n'avaient pas introduit de déclaration ou dont la déclaration était incomplète ou contenait des indices d'infractions prévues aux articles 2 et 5.

Ceux-ci ont soit reçu une lettre les invitant à fournir les renseignements manquants ou des précisions, soit sommés — il s'agit en l'occurrence exclusivement de candidats — d'introduire leur déclaration de dépenses électorales et/ou de préciser l'origine des fonds.

2. Réserve en ce qui concerne l'efficacité de l'examen

Il a cependant paru opportun aux rapporteurs d'émettre la réserve suivante. Ils se sont fondés, pour ce faire, sur les opérations de contrôle effectuées par la commission à l'occasion des élections législatives du 24 novembre 1991 et du 21 mai 1995.

La réserve porte sur le fait que la tâche de la Commission de contrôle se limite à un *contrôle théorique*.

Dans le rapport portant sur les élections du 24 novembre 1991 (Doc. Chambre n° 470/1-91/92 (S.E.), et Doc. Sénat n° 1-365/1-1991/1992 (S.E.), p. 8, point c), les rapporteurs de l'époque précisèrent qu'« *en l'absen-*

daten, noch de kiezers klachten hebben ingediend of andere opmerkingen over de uitgaven voor verkiezings-propaganda hadden, zij zich ertoe beperkt hebben na te gaan of de door de kandidaten aangegeven uitgaven niet hoger liggen dan de bij artikel 2 van de wet van 4 juli 1989 vastgestelde maximumbedragen ».

In hetzelfde verslag (blz. 13, punt 1) sloot een meerderheid van de Controlecommissie zich aan bij de stelling van de toenmalige senaatsvoorzitter, de heer Frank Swaelen, dat « *de taak van de Controlecommissie erin bestaat te waken over de naleving van de wet van 4 juli 1989, die terzake bepaalt dat de aangifte van de verkiezingsuitgaven door de politieke partijen en de individuele kandidaten op erewoord wordt gedaan. Zolang de Controlecommissie geen manifeste onregelmatigheden vaststelt of niet geconfronteerd wordt met klachten, kan ze zich niet a priori het recht toemeten om alle aangiften ten gronde op hun juistheid en hun volledigheid te controleren. De artikelen 4 en 5 van het huis-houdelijk reglement van de Controlecommissie voorzien wel in deze mogelijkheid maar slechts wanneer de commissie overtredingen van de artikelen 2 en 5 van de wet meent vast te stellen* ».

Dezelfde scepsis tegenover de efficiëntie van het onderzoek van de Controlecommissie wordt verwoord in het verslag betreffende de verkiezingen van 21 mei 1995 (Stukken Kamer, n° 314/1-95/96 en Senaat, n° 1-204/1-1995/1996, blz. 17, tweede lid en volgende). Zo werd gesteld dat « *de controle zich trouwens in eerste instantie richt op kandidaten die geen aangifte van hun verkiezingsuitgaven hebben gedaan. Van een doorge-dreven onderzoek op grote schaal van de wel ingediende aangiften is geen sprake. Slechts wanneer er opmerkingen over bepaalde aangiften werden gedaan, werden de betrokken dossiers grondig onderzocht* ». Hieruit werd de conclusie getrokken dat de wet moest worden gewijzigd om de controleprocedure te versnellen en te verfijnen.

De stelling dat de Controlecommissie een veeleer formele controle uitoefent, geldt *mutatis mutandis* voor de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus die krachtens artikel 94ter van het Kieswetboek « *bij het opmaken van hun verslag alle inlichtingen en nadere aanvullingen kunnen opvragen die daartoe noodzakelijk zijn* ». De praktijk wijst echter uit dat de voorzitters van deze bevoegdheid geen gebruik maken. Zij beperken er zich toe de aangiften te registreren en aan te wijzen wie geen aangifte heeft ingediend dan wel het maximumbedrag heeft overschreden.

De heer Leo Stangherlin, voorzitter van het kieskring-hoofdbureau voor de verkiezing van de raad van de Duitstalige Gemeenschap en van het hoofdbureau voor het Duitstalig kiescollege voor de verkiezing van de

ce de plaintes ou d'observations de la part de candidats ou d'électeurs concernant les dépenses de propagande électorale, ils se sont bornés à vérifier si les dépenses électorales déclarées par les candidats n'excédaient pas les montants maxima fixés par l'article 2 de la loi du 4 juillet 1989 ».

Dans le même rapport (p. 13, point 1), une majorité des membres de la Commission de contrôle avait marqué son accord sur l'avis exprimé par l'ancien président du Sénat, M. Frank Swaelen, selon lequel « *la mission de la Commission de contrôle consiste à veiller au respect de la loi du 4 juillet 1989, qui prévoit à cet égard que les déclarations de dépenses électorales sont faites sur l'honneur par les partis et les candidats. Aussi longtemps que la Commission de contrôle ne constate pas d'irrégularités manifestes et n'est saisie d'aucune plainte, elle ne peut pas s'arroger a priori le droit de contrôler par le menu si toutes les déclarations sont exactes et complètes. Les articles 4 et 5 du règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle prévoient bien cette possibilité, mais seulement lorsque la commission estime qu'il y a violation des dispositions des articles 2 et 5 de la loi* ».

Dans le rapport relatif aux élections du 21 mai 1995 (Doc. Chambre n° 314/1-95/96, et Doc. Sénat n° 1-204/1-1995/1996, p. 17, alinéas 2 et suivants), les rapporteurs s'étaient montrés tout aussi sceptiques sur l'efficacité des travaux d'enquête effectués par la Commission de contrôle. Ils soulignaient notamment que « *le contrôle est d'ailleurs axé en premier lieu sur les candidats qui n'ont pas déclaré leurs dépenses électorales. L'on ne soumet pas à un examen approfondi et organisé sur une grande échelle les déclarations qui ont été introduites. Ce n'est que lorsque des remarques ont été faites sur des déclarations précises que les dossiers en question ont été examinés de cette façon* ». Ils en concluaient qu'il y avait lieu de modifier la loi dans le but d'accélérer et d'affiner la procédure de contrôle.

La thèse selon laquelle le contrôle exercé par la Commission de contrôle est plutôt formel vaut *mutatis mutandis* pour les présidents des bureaux électoraux principaux qui, en vertu de l'article 94ter du Code électoral, « *peuvent, pour l'établissement de leur rapport, demander toutes les informations et tous les compléments d'information nécessaires* ». La pratique montre toutefois que les présidents n'usent pas de cette faculté. Ils se bornent en effet à enregistrer les déclarations et à indiquer quel candidat n'a pas introduit de déclaration ou a dépassé le montant maximum.

M. Leo Stangherlin, président du bureau principal de circonscription pour l'élection du conseil de la Communauté germanophone et du bureau principal du collège électoral germanophone pour l'élection du Sénat et du

Senaat en het Europees Parlement, legde onder andere in zijn brief van 9 augustus 1999 de vinger treffend op de wonde ⁽¹⁾ :

« Die von den einzelnen Parteien und Kandidaten gemachten Mitteilungen, denen kaum beweiskräftige Unterlagen beigefügt worden sind, mögen in manchen Punkten unvollständig und fragwürdig erscheinen. Sofern jedoch keine näheren gesetzlichen Vorschriften bestehen und insbesondere auf meiner Ebene keine Möglichkeit gegeben ist, die Angaben der gleichzeitig zu andern Wahlen angetretenen Kandidaten und die von den Parteien nach unbekannten Kriterien vorgenommen Aufteilungen zu überprüfen, kann ich Ihnen nur anbieten, auf Ihren ausdrücklichen Wunsch entsprechende zusätzliche Informationen einzuholen ».

C. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

De Controlemcommissie heeft akte genomen van het onderzoekplan van de rapporteurs en van hun voorbehoud ten aanzien van de doeltreffendheid van de controlewerkzaamheden.

Op vraag van de heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) bevestigen de voorzitters dat de Controlemcommissie de termijnen respecteert. Zij dient uiterlijk op 10 december 1999 een beslissing te nemen over de goedkeuring van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus. De termijn om klacht in te dienen verstrijkt op 30 december 1999. Het is dus niet uitgesloten dat de Controlemcommissie de verslagen goedkeurt en een belanghebbende achteraf wegens een nieuw feit nog een klacht indient. De procureur des Konings moet hierover dan het advies van de Controlemcommissie vragen.

De heer Alain Zenner (PRL FDF MCC - S) merkt op dat de inachtneming van de wettelijke termijnen afhangt van de omvang van de onderzoeksverrichtingen die de commissie wil doen. Aangezien geen enkele kandidaat of kiezer, op grond van zijn recht om de verklaringen in te zien, enige opmerking heeft geformuleerd, zou de commissie zich in principe tot die vaststelling kunnen beperken en haar werkzaamheden afsluiten met de goedkeuring van de door de voorzitters van de kiesbureaus neergelegde verslagen.

⁽¹⁾ Vertaling : « De aangiften van de verschillende partijen en kandidaten waarbij haast geen bewijskrachtige documenten werden gevoegd, kunnen op bepaalde punten onvolledig en betwistbaar lijken. Thans bestaan terzake echter geen nadere wettelijke voorschriften en vallen, meer in het bijzonder, noch de aangiften van de tegelijkertijd bij andere verkiezingen opgekomen kandidaten, noch de volgens onbekende criteria door de partijen gemaakte opdelingen, onder mijn controlebevoegdheid. Er rest mij dus maar één mogelijkheid : op uw uitdrukkelijk verzoek de gepaste bijkomende informatie inwinnen. ».

Parlement européen, a, notamment dans sa lettre du 9 août 1999, très justement mis le doigt sur la plaie ⁽¹⁾ :

« Die von den einzelnen Parteien und Kandidaten gemachten Mitteilungen, denen kaum beweiskräftige Unterlagen beigefügt worden sind, mögen in manchen Punkten unvollständig und fragwürdig erscheinen. Sofern jedoch keine näheren gesetzlichen Vorschriften bestehen und insbesondere auf meiner Ebene keine Möglichkeit gegeben ist, die Angaben der gleichzeitig zu andern Wahlen angetretenen Kandidaten und die von den Parteien nach unbekannten Kriterien vorgenommen Aufteilungen zu überprüfen, kann ich Ihnen nur anbieten, auf Ihren ausdrücklichen Wunsch entsprechende zusätzliche Informationen einzuholen ».

C. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

La Commission de contrôle prend acte du calendrier d'examen des rapporteurs et de leur réserve concernant l'efficacité des opérations de contrôle.

À la demande de M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S), les présidents confirment que la Commission de contrôle respecte les délais. Elle doit se prononcer le 10 décembre 1999 au plus tard sur l'approbation des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux. Le délai de réclamation expire le 30 décembre 1999. Il n'est donc pas exclu que la Commission de contrôle approuve les rapports et qu'un intéressé introduise encore une plainte ultérieurement sur la base d'un fait nouveau. Le cas échéant, le procureur du Roi devra demander l'avis de la Commission de contrôle à ce sujet.

M. Alain Zenner (PRL FDF MCC - S) fait observer que le respect des délais légaux dépend de l'ampleur des investigations que la commission souhaite mener. Étant donné qu'aucune observation n'a été formulée par les candidats ou les électeurs en vertu de leur droit de consulter les déclarations, la commission pourrait en principe se borner à cette constatation et clore ses travaux par l'approbation des rapports des présidents des bureaux électoraux.

⁽¹⁾ Traduction : « Les déclarations déposées par les différents partis et candidats, qui n'étaient guère accompagnées de pièces probantes, peuvent certes, à maints égards, sembler incomplètes et douteuses. Toutefois, faute de dispositions légales précises en la matière et étant donné notamment que je ne dispose, à mon niveau, d'aucun moyen de contrôler les données fournies par les candidats qui se sont présentés simultanément à d'autres élections ainsi que les ventilations opérées par les partis sur la base de critères inconnus, je ne puis que vous proposer de recueillir, à votre demande expresse, les informations complémentaires souhaitées. ».

De commissie heeft de verslaggevers evenwel een ruimere opdracht verleend die ook reflectie en onderzoek omvat, wat zijn beslag heeft gekregen in een grondig onderzoek van de verklaringen van de partijen en de kandidaten. Daaruit volgt dat een en ander meer tijd vraagt dan oorspronkelijk was ingeschat.

IV. — ONDERZOEK VAN DE VERSLAGEN VAN DE VOORZITTERS VAN DE VERKIEZINGSHOOFDBUREAUS OVER DE VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE POLITIEKE PARTIJEN

A. AFBAKENING VAN HET ONDERZOEKSVELD

1. Vraagstelling

Tijdens de voorbereidende vergadering van 7 oktober 1999 is de vraag gesteld of het onderzoek alle politieke partijen en lijsten diende te betreffen die geen aangifte hadden ingediend of waarvan de aangifte onvolledig was. Met andere woorden diende het onderzoek te worden beperkt tot de partijen die in het federale Parlement vertegenwoordigd zijn en gerechtigd zijn op de krachtens de wet van 4 juli 1989 toegekende parlementaire dotatie, of diende het zich eveneens uit te strekken tot de kleinere partijen en lijsten die in geen enkele assemblee vertegenwoordigd zijn? Het zijn hoofdzakelijk deze laatste die in gebreke zijn gebleven.

De commissie heeft, zoals hierna zal blijken, aanvankelijk voor een breed onderzoeksveld geopteerd. Later besloot ze dit veld echter in te perken.

Tijdens de vergadering van 7 oktober was *de commissie* nog van oordeel dat alle partijen en kandidaten die geen aangifte hadden ingediend, overeenkomstig artikel 4 van het huishoudelijk reglement, dienden te worden aangeschreven met het verzoek hun aangifte alsnog in te dienen. Indien de commissie zich uitsluitend zou concentreren op de aangiften van de grotere partijen en hun verkozen kandidaten, zou zij de kleinere partijen en alle niet-verkozen kandidaten als het ware een vrijbrief verlenen waarmee ze zich in de toekomst aan de aangifteplicht zouden kunnen onttrekken. Aldus zou er een niet-gerechvaardigde discriminatie tussen de beide categorieën partijen en kandidaten in het leven worden geroepen.

Ter uitvoering van de op 7 oktober 1999 omschreven onderzoeksopdracht hebben *de rapporteurs* zich in eerste instantie geconcentreerd op de partijen die krachtens de wet van 4 juli 1989 gerechtigd zijn op de parlementaire dotatie (cf. *infra*).

Met betrekking tot de partijen en lijsten die niet op deze dotatie gerechtigd zijn en geen aangifte van hun verkiezingsuitgaven hebben ingediend, wierpen *de rapporteurs* tijdens de vergadering van 9 november 1999

Toutefois, la commission a donné aux rapporteurs un mandat plus large, à la fois d'investigation et de réflexion, ce qui s'est traduit dans un examen approfondi des déclarations des partis et des candidats. Il s'ensuit que ceci nécessite plus de temps que ce que l'on pouvait espérer.

IV. — EXAMEN DES RAPPORTS DES PRÉSIDENTS DES BUREAUX ÉLECTORAUX PRINCIPAUX AU SUJET DES DÉPENSES ÉLECTORALES DES PARTIS POLITIQUES

A. DÉLIMITATION DU CHAMP D'EXAMEN

1. Problématique

Il a été demandé, au cours de la réunion préparatoire du 7 octobre 1999, si l'examen devait porter sur tous les partis politiques et toutes les listes qui n'avaient pas introduit de déclaration ou dont la déclaration était incomplète. En d'autres termes, l'examen devait-il être limité aux partis qui sont représentés au Parlement fédéral et qui ont droit à la dotation parlementaire accordée en vertu de la loi du 4 juillet 1989, ou bien devait-il s'étendre aux partis et listes plus petits qui ne sont représentés dans aucune assemblée? Ce sont surtout les partis et listes appartenant à cette dernière catégorie qui ont manqué aux obligations légales.

Ainsi qu'il ressort de ce qui suit, la commission a initialement opté pour un champ d'examen large, après quoi elle a toutefois décidé de le restreindre.

Lors de sa réunion du 7 octobre, *la commission* estimait encore que tous les partis et candidats qui n'avaient pas introduit de déclaration devaient, conformément à l'article 4 du règlement d'ordre intérieur, être invités par lettre à encore introduire leur déclaration. En se concentrant exclusivement sur les déclarations des grands partis et de leurs candidats élus, la commission donnerait, pour ainsi dire, carte blanche aux petits partis et à tous les candidats non élus pour se soustraire désormais à l'obligation de déclaration. Cela créerait une discrimination injustifiée entre les deux catégories de partis et de candidats.

En exécution de la mission d'examen définie par la Commission de contrôle le 7 octobre 1999, les rapporteurs se sont intéressés en premier lieu aux partis pouvant prétendre à la dotation parlementaire en vertu de la loi du 4 juillet 1989 (cf. *infra*).

En ce qui concerne les partis et les listes qui n'ont pas droit à cette dotation et qui n'ont pas introduit de déclaration de leurs dépenses électorales, au cours de la réunion du 9 novembre 1999, *les rapporteurs* ont une

in hun werknota andermaal de vraag op of zij allemaal moesten worden aangeschreven. Zij wezen erop dat de Controlemcommissie bij de formulering van haar antwoord ermee rekening diende te houden dat ze deze partijen niet kan sanctioneren met het wapen van de inhouding van de parlementaire dotatie. Het gaat om een twintigtal, meestal kleine lijsten.

Een tweede vraag was of lijsten die niet gerechtigd zijn op de parlementaire dotatie, maar wel een aangifte van hun verkiezingsuitgaven hebben ingediend, in voorkomend geval, om nadere uitleg moesten worden verzocht.

2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

De heer Alfons Borginon (VU&ID - K) betoont zich geen voorstander van nodeloze bureaucratie. Hij acht het derhalve niet opportuun de kleinere partijen aan te schrijven. Het gevaar bestaat echter dat het uitblijven van een reactie vanwege de commissie in de toekomst als een precedent zal worden opgevat. Men mag niet uit het oog verliezen dat sommige van deze partijen wel geen zetel hebben behaald, maar in een bepaald arrondissement de kiesuitslag grondig hebben beïnvloed (bijvoorbeeld scheurlijsten). Hij pleit er daarom voor alle partijen aan te schrijven die een door de commissie te bepalen stemmenpercentage hebben behaald. Aldus geeft de Controlemcommissie het signaal dat partijen die geen parlementaire dotatie ontvangen, niet volledig aan haar toezicht ontsnappen.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) kan zich terugvinden in de stelling dat de partijen zonder verkozenen niet nodeloos hoeven te worden aangeschreven. Hij is het evenwel niet eens met de stelling dat ze aan iedere vorm van sanctie ontsnappen. Volgens hem is de in artikel 181 van het Kieswetboek vervatte strafbepaling op hen toepasselijk.

Wat het voorbeeld van de scheurlijst betreft, wijst *de voorzitter van de Kamer, de heer Herman De Croo (VLD)*, erop dat zulke lijst het zetelaantal en dus ook het bedrag van de parlementaire dotatie van de moederpartij kan doen teruglopen. Het is niet uitgesloten dat deze scheurlijst aanzienlijke financiële middelen inzet voor de kiescampagne. Indien ze desondanks toch geen zetels behaalt, rijst de vraag of het wel raadzaam is deze lijst niet aan dezelfde controle te onderwerpen als de moederpartij.

Ook *de heer Claude Eerdekens (PS - K)* acht het niet aangewezen de lijsten die niet tot het « politieke establishment » behoren en geen parlementaire dotatie ontvangen om nadere uitleg te verzoeken. Hij pleit daarentegen wel voor een wetswijziging, met name wat het verbod op giften van ondernemingen betreft, dat alleen de partijen treft die als een politieke partij in de

nieuwe keer wordt gesteld, in hun werknota, de vraag of zij allemaal moesten worden aangeschreven. Zij wezen erop dat de Controlemcommissie bij de formulering van haar antwoord ermee rekening diende te houden dat ze deze partijen niet kan sanctioneren met het wapen van de inhouding van de parlementaire dotatie. Het gaat om een twintigtal, meestal kleine lijsten.

Een tweede vraag was of lijsten die niet gerechtigd zijn op de parlementaire dotatie, maar wel een aangifte van hun verkiezingsuitgaven hebben ingediend, in voorkomend geval, om nadere uitleg moesten worden verzocht.

2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

M. Alfons Borginon (VU&ID - Ch) déclare n'être pas partisan d'une bureaucratie inutile. Il estime dès lors qu'il n'est pas opportun d'adresser un courrier aux petits partis. Le risque existe cependant que l'absence de réaction de la commission soit perçue comme un précédent. Il ne faut pas perdre de vue que si certains petits partis n'ont pas décroché de siège, ils ont néanmoins fortement influencé le résultat du vote dans un arrondissement déterminé (par exemple, par la présentation de listes dissidentes). L'intervenant préconise dès lors d'adresser un courrier à tous les partis ayant obtenu un pourcentage de votes à déterminer par la commission. La Commission de contrôle donne ainsi à entendre que les partis qui ne reçoivent pas de dotation parlementaire n'échappent pas totalement à son contrôle.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) estime lui aussi qu'il n'est pas opportun d'adresser inutilement un courrier aux partis n'ayant pas d'élu. Il conteste cependant que ceux-ci échappent à toute forme de sanction, estimant que la disposition pénale prévue à l'article 181 du Code électoral leur est applicable.

Pour ce qui est de l'exemple de la liste dissidente, *le président de la Chambre, M. Herman De Croo (VLD)*, fait observer qu'une telle liste peut faire perdre des sièges au parti d'origine et dès lors faire baisser le montant de la dotation parlementaire de celui-ci. Il n'est pas exclu que cette liste dissidente engage des moyens financiers considérables dans la campagne électorale. Si, malgré cela, elle ne décroche pas de siège, il faudrait se demander s'il est raisonnable de ne pas soumettre cette liste au même contrôle que le parti d'origine.

M. Claude Eerdekens (PS - Ch) estime également qu'il n'est pas opportun d'interroger les listes qui n'appartiennent pas à « l'establishment politique » et ne bénéficient pas de la dotation parlementaire. Par contre, il plaide pour une modification de la loi, notamment en ce qui concerne l'interdiction des dons d'entreprises, qui frappe uniquement les partis considérés comme des

zin van de wet van 4 juli 1989 worden beschouwd. Die discriminatie, waarvan vooral de lijsten en partijen zonder gekozenen profiteren, moet worden opgeheven.

Namens de rapporteurs stelt *de heer Alain Zenner (PRL FDF MCC - S)* voor de lijsten zonder gekozenen niet te ondervragen, tenzij een commissielid daar uitdrukkelijk om verzoekt.

De voorzitter van de Kamer preciseert dit voorstel als volgt. De partijen zonder verkozenen of zonder dotatie worden niet aangeschreven met het verzoek om alsnog een aangifte in te dienen. *Idem dito* voor de lijsten met een onvolledige aangifte. De wetgeving moet echter wel worden gewijzigd, inzonderheid wat de giften betreft en de verantwoordelijkheid van de lijstaanvoerder.

De heer Paul Wille (VLD - S) gaat hiermee akkoord, met dien verstande dat in de aanbevelingen van de commissie *de lege ferenda* zou worden vermeld dat de ontstentenis van controle van kleinere lijsten geen vrijbrief vormt voor de kandidaten op deze lijsten, die nagelaten hebben hun verkiezingsuitgaven aan te geven. Daarom zou de wet moeten bepalen dat kandidaten op een lijst of van een partij die haar verkiezingsuitgaven niet heeft aangegeven, niet aan de volgende verkiezingen mogen deelnemen.

De heer Alfons Borginon (VU&ID - K) schaart zich eveneens achter het voorstel van de voorzitter op voorwaarde dat duidelijk in het verslag wordt vermeld dat deze vrijstelling van controle eenmalig is en louter om praktische redenen voor de verkiezingen van 13 juni 1999 geldt. Zij heeft bijgevolg geen enkele precedentwaarde.

Op grond van deze discussie besluit *de commissie* het onderzoek te beperken tot de partijen die de door de wet van 4 juli 1989 bepaalde dotatie genieten, met dien verstande dat de wetgeving dringend moet worden gewijzigd om de feitelijke straffeloosheid van de kleinere partijen een halt toe te roepen.

*
* *

Hierna volgt een thematisch overzicht van het onderzoek van de Controlecommissie. Ter wille van de overzichtelijkheid worden de, eventueel aangepaste, werknota's van de rapporteurs per partij gebundeld, waarna telkens de bespreking volgt die de commissie eraan heeft gewijd.

Vooreerst zij opgemerkt dat er blijktens de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus geen opmerkingen zijn geformuleerd door kandidaten en kiesgerechtigden op grond van hun inzagerecht van de aangiften in de tweede helft van de maand augustus.

partis politiques au sens de la loi du 4 juillet 1989. Cette discrimination dont profitent surtout les listes et partis sans élus, doit être supprimée.

M. Alain Zenner (PRL FDF MCC - S) propose, au nom des rapporteurs, de ne pas interroger les listes sans élus, sauf demande expresse d'un membre de la commission.

Le président de la Chambre précise cette proposition en ce sens que les partis qui n'ont pas d'élus ou auxquels aucune dotation n'est allouée ne recevront pas de lettre les invitant à introduire une déclaration. Il en ira de même pour les listes dont la déclaration est incomplète. La législation devra toutefois être modifiée, notamment en ce qui concerne les dons et la responsabilité de la tête de liste.

M. Paul Wille (VLD - S) souscrit à cette proposition, étant entendu que dans les recommandations de la commission, il devrait être précisé *de lege ferenda* que l'absence de contrôle des petites listes ne vaut pas dispense de déclaration pour les candidats figurant sur de telles listes qui ont omis de déclarer leurs dépenses électorales. Aussi la loi devrait-elle prévoir que les candidats figurant sur une liste ou appartenant à un parti qui n'a pas déclaré ses dépenses électorales ne peuvent participer aux prochaines élections.

M. Alfons Borginon (VU&ID - Ch) se rallie également à la proposition du président à condition qu'il soit précisé clairement dans le rapport que cette dispense de contrôle est unique et ne s'applique, pour des raisons d'ordre purement pratique, que pour les élections du 13 juin 1999. Elle n'aurait donc aucune valeur de précédent.

À la suite de cette discussion, *la commission* décide de limiter l'examen aux partis qui bénéficient de la dotation prévue par la loi du 14 juillet 1989, étant entendu que la législation devrait être modifiée d'urgence afin de mettre un terme à l'impunité de fait dont bénéficient les petits partis.

*
* *

On trouvera ci-après un relevé thématique des investigations effectuées par la Commission de contrôle. Afin de permettre une vue d'ensemble, les notes de travail des rapporteurs, éventuellement adaptées, sont groupées par parti et sont suivies chaque fois de la discussion que la commission y a consacrée.

On notera tout d'abord qu'il ressort des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux qu'aucun candidat ou électeur n'a formulé d'observation en vertu du droit qui lui appartient de consulter les déclarations au cours de la deuxième moitié du mois d'août.

**B. POLITIEKE PARTIJEN DIE GERECHTIGD ZIJN
OP DE IN DE WET VAN 4 JULI 1989 BEDOELDE PAR-
LEMENTAIRE DOTATIE**

**1. Algemeen (werknota n° 1 voor de vergadering
van 9 november 1999)**

Bij ter post aangetekende brief van 27 oktober 1999, verzonden op 28 oktober, werden 9 van de 10 betrokken partijen verzocht uiterlijk op 4 november 1999 nadere inlichtingen te verstrekken. Het ging om ECOLO, AGALEV, SP, VLD, PRL FDF, VLAAMS BLOK, VU-ID, CVP en PSC. De reden hiervoor was dat hun aangifte niet volledig was of niet helemaal conform de aanbevelingen van de Controlecommissie.

Een enkele partij, de PS, werd ongemoeid gelaten omdat haar aangifte bij een eerste controle volledig beantwoordde aan de wettelijke vereisten en de aanbevelingen die de Controlecommissie in haar vademecum had geformuleerd. Achteraf heeft een van de rapporteurs, de heer Giet, wel opgemerkt dat de lijst van de kandidaten « 1+ » nog diende te worden verbeterd.

De rapporteurs hebben bij het onderzoek van de aangiften bijzondere aandacht geschonken aan de aanbeveling in het vademecum waarbij de politieke partijen verplicht werden om bij hun aangifte van de verkiezingsuitgaven een lijst te voegen met opgave van de kandidaten die :

1. als boegbeeld naar voren zijn geschoven. Hierbij moet het bedrag worden vermeld dat per boegbeeld is gespendeerd (cf. artikel 2, § 1);
2. van de partij bedragen hebben ontvangen in het kader van de 25 %-10 %-regel. Ook hier moeten de bedragen individueel worden vermeld (cf. artikel 2, § 1);
3. als bijkomende kandidaat aangewezen zijn die gerechtigd zijn het variabele maximumbedrag uit te geven. Dit is de zogenaamde kandidaat « 1+ » (cf. artikel 2) (zie Stukken Kamer, n° 2129/1-98/99 en Senaat, n° 1-1357/1-1998/1999, blz. 33).

Hierna volgt in punt 2 per partij ⁽¹⁾ een overzicht van de gevoerde briefwisseling en de bespreking die er tijdens de vergaderingen van 9 november en 3 december 1999 aan is gewijd. In punt 3 komen twee door het Vlaams Blok aanhangig gemaakte dossiers aan bod die tijdens de vergadering van 7 december 1999 zijn behandeld.

⁽¹⁾ De partijen komen aan bod in de volgorde van hun lijstnummer.

**B. PARTIS POLITIQUES POUVANT PRÉTENDRE
À LA DOTATION PARLEMENTAIRE VISÉE PAR LA
LOI DU 4 JUILLET 1989**

**1. Généralités (note de travail n° 1 pour la réu-
nion du 9 novembre 1999)**

Par lettre recommandée du 27 octobre 1999, envoyée le 28 octobre, neuf des dix partis concernés ont été invités à fournir un complément d'informations pour le 4 novembre 1999 au plus tard. Il s'agissait d'ECOLO, d'AGALEV, du SP, du VLD, du PRL FDF, du VLAAMS BLOK, de la VU-ID, du CVP et du PSC. Cette demande leur a été faite parce que leur déclaration n'était pas complète ou n'était pas entièrement conforme aux recommandations de la Commission de contrôle.

Un seul parti, le PS, n'a pas été requis de fournir des informations complémentaires, sa déclaration répondant entièrement aux exigences légales et aux recommandations formulées par la Commission de contrôle dans son vade-mecum. Toutefois, un des rapporteurs, M. Giet, a fait observer, après coup, que la liste des candidats « 1+ » devait encore être corrigée.

Lors de l'examen des déclarations, les rapporteurs ont accordé une attention particulière à la recommandation du vade-mecum obligeant les partis politiques à joindre à leur déclaration de dépenses électorales une liste des candidats :

1. présentés comme figures de proue. Il doit être fait mention du montant dépensé par figure de proue (cf. article 2, § 1^{er});
2. auxquels le parti a transféré des montants dans le cadre de la règle des 25 %-10 %. Ces montants doivent également être ventilés par candidat (cf. article 2, § 1^{er});
3. désignés comme candidats supplémentaires autorisés à dépenser le montant maximum variable, c'est-à-dire les candidats « 1+ » (cf. article 2) (voir Doc. Chambre, n° 2130/1-98/99 et Sénat n° 1-1358/1-1998/1999, p. 33).

On trouvera ci-après, sous le point 2, par parti ⁽¹⁾, un récapitulatif de la correspondance échangée et des discussions auxquelles celle-ci a donné lieu au cours des réunions des 9 novembre et 3 décembre 1999. Le point 3 est consacré à deux dossiers soumis par le Vlaams Blok et examinés au cours de la réunion du 7 décembre 1999.

⁽¹⁾ Les partis sont passés en revue dans l'ordre de leur numéro de liste.

2. Onderzoek per partij**2.1. ECOLO****2.1.1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)**

Aan Ecolo werd gevraagd of de ontstentenis van de bovenvermelde bijlage impliceert dat de partij geen gebruik heeft gemaakt van de drie bovenvermelde mogelijkheden en of de in de aangifte vermelde stickers als gadgets zijn verspreid.

Bij brief van 2 november 1999 vroeg Ecolo een week respijt om haar aangiften van verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen aan te passen aan laattijdig ingekomen facturen.

Ecolo bevestigde wel dat ze geen campagne met boegbeelden heeft gevoerd en geen kandidaten « 1+ » heeft aangewezen. Wat de toepassing van de 25 %-10 %-regel betreft, belooft de partij nog nadere inlichtingen te verstrekken.

2.1.2. Werknota n° 2 (vergadering van 3 december 1999)

Bij brief van 25 november 1999 bevestigde Ecolo nogmaals dat zij geen campagne met boegbeelden heeft gevoerd, noch toepassing heeft gemaakt van de 25 %-10 % regel of van de regel van de kandidaat « 1+ ».

Voorts verklaarde zij dat de tijdens de campagne gebruikte stickers niet als gadgets of geschenken werden verspreid, maar, net zoals de affiches, werden aangebracht om de zichtbaarheid van de campagne bij meetings en het verspreiden van folders te vergroten.

Tot slot moeten de in de aangifte vermelde verkiezingsuitgaven ten belope van 37 331 873 Belgische frank ingevolge de laattijdige ontvangst van verschillende facturen met 885 177 Belgische frank worden verhoogd tot 38 217 050 Belgische frank.

2.1.3. Bespreking (vergadering van 3 december 1999)

Op grond van de door Ecolo verstrekte inlichtingen acht *de commissie* nader onderzoek overbodig.

2.2. AGALEV**2.2.1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)**

Aan Agalev werd uitleg gevraagd over de uitsplitsing van de kostprijs van de boegbeeldencampagne met mevrouw Mieke Vogels en de heer Jos Geysels ten belope

2. Examen par parti**2.1. ECOLO****2.1.1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)**

Il a été demandé à Ecolo si l'absence d'annexe implique que le parti n'a pas utilisé des trois possibilités précitées et si les autocollants mentionnés dans la déclaration ont été distribués comme gadgets.

Par lettre du 2 novembre 1999, Ecolo a demandé un délai de grâce d'une semaine afin d'adapter ses déclarations de dépenses électorales et d'origine des fonds en fonction de factures rentrées tardivement.

Ecolo a toutefois confirmé qu'il n'a pas mené de campagne utilisant des figures de proue et n'a pas désigné de candidats « 1+ ». Le parti a promis de fournir un complément d'information en ce qui concerne l'application de la règle des 25 %-10 %.

2.1.2. Note de travail n° 2 (réunion du 3 décembre 1999)

Par lettre du 25 novembre 1999, Ecolo a confirmé que le parti n'avait pas axé sa campagne sur des figures de proue et n'avait appliqué ni la règle des 25 %-10 % ni celle du candidat « 1+ ».

Le parti a par ailleurs expliqué que les autocollants utilisés au cours de la campagne n'ont pas été distribués comme cadeaux et gadgets, mais qu'à l'instar des affiches, ils ont été apposés afin d'accroître la visibilité de la campagne dans le cadre des meetings et des distributions d'imprimés électoraux.

Enfin, le montant des dépenses électorales mentionné dans la déclaration, soit 37 331 873 francs belges, doit être porté à 38 217 050 francs belges par suite de la réception tardive de différentes factures représentant un montant de 885 177 francs belges.

2.1.3. Discussion (réunion du 3 décembre 1999)

Sur la base des informations fournies par Ecolo, *la commission* juge inutile de poursuivre l'examen.

2.2. AGALEV**2.2.1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)**

Il a été demandé à Agalev de fournir des explications concernant la ventilation du montant de 4 001 827 francs belges engagé pour la campagne présentant Mme Mieke

van 4 001 827 Belgische frank, alsook over T-shirts en kazuifels die tijdens de campagne werden gebruikt.

Bij brief van 8 november 1999 heeft Agalev geantwoord dat de kostprijs van de boegbeeldencampagne met mevrouw Mieke Vogels en de heer Jos Geysels gelijkelijk over de beide kandidaten te verdelen valt. De op de aangifte vermelde T-shirts en kazuifels zijn door de militanten als campagnemateriaal gebruikt bij acties en het verspreiden van folders.

Vermeldenswaard volgens de rapporteurs is dat Agalev campagne heeft gevoerd met koeien voor een bedrag van 227 238 Belgische frank.

2.2.2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

Op grond van de door Agalev verstrekte inlichtingen acht *de commissie* nader onderzoek overbodig.

2.3. SP

2.3.1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)

De SP werd aangeschreven omdat in de aangifte niet is vermeld of de verkiezingscampagne met boegbeelden is gevoerd. Voorts werden enkel voor de verkiezingen van de Senaat en het Europees Parlement de kandidaten « 1+ » genoemd, met name de heren Steve Stevaert en Johan Vande Lanotte. Tot slot werd gevraagd te bevestigen dat uitsluitend de heren Louis Tobback en Frank Vandenbroucke de toepassing hebben genomen van de 25 %-10 %-regel.

Bij brief van 3 november 1999 antwoordde de SP dat alleen de heer Louis Tobback als boegbeeld naar voren is geschoven en dat de voor hem gedane uitgaven zijn gerubriceerd in het kader van de 25 %-10 %-regel. Ook de heer Frank Vandenbroucke genoot de toepassing van deze laatste regel.

Met betrekking tot de aanwijzing van de kandidaten « 1+ » bevestigt de SP dat zij deze kandidaten uitsluitend voor de verkiezingen van de Senaat en het Europees Parlement heeft aangewezen. Voor de verkiezingen van de Kamer, de Vlaamse Raad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verwezen naar de individuele aangiften van de betrokken kandidaten, hetgeen — zo beklemtonen de rapporteurs — niet conform de aanbevelingen van de Controlecommissie is.

Vogels et M. Jos Geysels comme figures de proue ainsi qu'au sujet des T-shirts et chasubles utilisés pendant la campagne.

Dans sa lettre du 8 novembre 1999, Agalev a répondu que le coût de la campagne présentant Mme Mieke Vogels et M. Jos Geysels comme figures de proue est à répartir de manière égale entre les deux candidats. Les T-shirts et chasubles mentionnés dans la déclaration ont été utilisés par des militants en tant que matériel de campagne dans le cadre d'actions et de distributions de dépliants.

Il y a lieu de signaler, selon les rapporteurs, que, pour sa campagne, Agalev a utilisé des vaches pour un montant de 227 238 francs belges.

2.2.2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

Eu égard aux informations fournies par Agalev, la commission juge inutile de pousser l'examen plus avant.

2.3. SP

2.3.1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)

Il a été écrit au SP parce que celui-ci n'a pas précisé dans sa déclaration s'il a mené sa campagne électorale en faisant appel à des figures de proue. Les candidats « 1+ », à savoir MM. Steve Stevaert et Johan Vande Lanotte, n'ont par ailleurs été désignés que pour les élections du Sénat et du Parlement européen. Enfin, il a été demandé de confirmer que seuls MM. Louis Tobback et Frank Vandenbroucke ont bénéficié de l'application de la règle des 25 %-10 %.

Dans sa lettre du 3 novembre 1999, le SP a répondu que seul M. Louis Tobback avait été présenté comme figure de proue et que les dépenses engagées pour ce candidat avaient été reprises dans le cadre de la règle des 25 %-10 %. M. Frank Vandenbroucke a également bénéficié de l'application de cette règle.

En ce qui concerne la désignation des candidats « 1+ », le SP confirme qu'il n'a désigné ces candidats que pour les élections du Sénat et du Parlement européen. Pour les élections de la Chambre, du Conseil flamand et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, il est renvoyé aux déclarations individuelles des candidats concernés, ce qui — comme le soulignent les rapporteurs — n'est pas conforme aux recommandations de la Commission de contrôle.

2.3.2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

De commissie heeft akte genomen van de door de SP verstrekte inlichtingen en beslist hieraan geen verder gevolg te verbinden.

2.4. VLD**2.4.1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)**

Aan de VLD werd enkel gevraagd de aangifte van de herkomst van de geldmiddelen in te dienen.

Bij brief van 3 november 1999 werd deze aangifte overgezonden. Terzelfder tijd werd de rapporteurs een verbeterde versie bezorgd van rubriek 3 van de aangifte van de verkiezingsuitgaven van de partij betreffende de toepassing van de 25 %-10 %-regel. De verbetering heeft betrekking op de uitsplitsing van een bedrag van 1 013 188 Belgische frank tussen de heren Patrick Dewael en Jaak Gabriëls. Het totaalbedrag van de nationale verkiezingsuitgaven, zoals meegedeeld in de nieuwe aangifte, bedraagt 38 499 271 Belgische frank.

2.4.2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

Op grond van de door de VLD verstrekte informatie acht *de commissie* nader onderzoek overbodig.

2.5. PRL-FDF**2.5.1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)**

Aan deze partij werd gevraagd welk bedrag besteed werd aan de boegbeeldencampagne met de heren Louis Michel en Daniel Ducarme, welke kandidaten de toepassing van de 25 %-10 %-regel hebben genoten en/of aangewezen zijn om het variabel maximumbedrag te mogen uitgeven.

2.5.2. Werknota n° 2 (vergadering van 3 december 1999)

Bij brief van 8 november 1999 verstrekte deze partij de gevraagde gegevens over de door het vademecum voorgeschreven bijlage. Nopens de boegbeeldencampagne met de heer Louis Michel (lijsttrekker voor de Senaat) en de heer Daniel Ducarme (lijsttrekker voor het Europees Parlement), gaf zij toe in haar aangifte van 12 juli 1999 geen bedragen te hebben vermeld. De partij doet gelden dat dit voorschrift, volgens de aanbevelingen van de Controlecommissie in haar vademecum,

2.3.2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

La commission a pris acte des informations fournies par le SP et décide de ne pas donner suite à cette affaire.

2.4. VLD**2.4.1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)**

Il a uniquement été demandé au VLD d'introduire la déclaration de provenance des fonds.

Cette déclaration a été transmise par courrier du 3 novembre 1999. Les rapporteurs ont reçu en même temps une version corrigée de la rubrique 3 de la déclaration des dépenses électorales du parti en ce qui concerne l'application de la règle des 25 %-10 %. La correction apportée concerne la ventilation d'un montant de 1 013 188 francs belges entre MM. Patrick Dewael et Jaak Gabriëls. Le montant total des dépenses électorales nationales figurant dans la nouvelle déclaration s'élève à 38 499 271 francs belges.

2.4.2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

Eu égard aux informations fournies par le VLD, *la commission* estime qu'il est inutile de procéder à un examen complémentaire.

2.5. PRL-FDF**2.5.1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)**

Il a été demandé à ce parti de préciser quel montant il a consacré à la campagne des figures de proue que sont Louis Michel et Daniel Ducarme, candidats qui ont bénéficié de l'application de la règle des 25 %-10 % et/ou ont été autorisés à dépenser le montant maximum variable.

2.5.2. Note de travail n° 2 (réunion du 3 décembre 1999)

Par lettre du 8 novembre 1999, le PRL FDF a fourni les renseignements demandés à propos de l'annexe prescrite par le vade-mecum. En ce qui concerne la campagne menée pour les figures de proue, MM. Michel (Sénat) et Ducarme (Parlement européen), le parti admet ne pas avoir indiqué des montants dans sa déclaration du 12 juillet 1999. Vu les recommandations de la Commission de contrôle dans son vade-mecum, le parti fait valoir que cette disposition ne vaut pas pour

cum, niet geldt voor de verkiezingen van de Senaat en het Europees Parlement. « *Dit gezegd zijnde, zo vervolgt de brief, wensen wij te preciseren dat het wegens de organisatie van onze kiescampagne — waarbij voortdurend een beroep werd gedaan op het imago van onze twee boegbeelden —, absoluut onmogelijk is om voor beiden of voor elk van hen de uitgaven te bepalen die hun zouden kunnen worden aangerekend* ».

2.5.3. Bespreking (vergadering van 3 december 1999)

De heer Alfons Borginon (VU&ID - K) acht de in de brief van 8 november 1999 verstrekte uitleg weinig overtuigend. In plaats van *post factum* de verkiezingsuitgaven voor de twee boegbeelden, de heren Michel en Ducarme, mee te delen, vergenoegt de PRL FDF zich met de verklaring dat zij dit bedrag niet nauwkeurig kan bepalen, laat staan, het tussen beiden kan uitsplitsen. Zijns inziens dient deze kwestie te worden uitgediept.

De spreker verklaart het antwoord van de PRL FDF slechts te kunnen goedkeuren voor zover blijkt dat er zich geen problemen voordoen bij de individuele verkiezingsuitgaven van de twee betrokken boegbeelden.

Om alle onzekerheid hieromtrent weg te nemen, dringt hij aan op een nota van het secretariaat.

De voorzitter van de Kamer merkt op dat het antwoord van de PRL FDF geen invloed heeft op de door de twee boegbeelden aangegeven individuele verkiezingsuitgaven.

Indien de nota de thesis van de PRL FDF bevestigt, kan het verslag over de aangifte van deze partij worden goedgekeurd.

De heer Philippe Monfils (PRL FDF MCC - S) kant zich tegen een dergelijke nota omdat het antwoord van de PRL FDF naadloos aansluit op zowel de tekst van de wet als op de aanbeveling die de Controlecommissie in dat verband heeft geformuleerd.

Als de heer Borginon de wet ondeugdelijk vindt, moet hij maar een wetsvoorstel indienen.

De voorzitter stelt voor dit probleem te behandelen bij de discussie over de aanbevelingen *de lege ferenda*.

Volgens *de heer Alfons Borginon (VU&ID - K)* doet de opmerking van de heer Monfils niet terzake. Het feit dat de rapporteurs via de voorzitters de PRL FDF over deze kwestie hebben ondervraagd, bewijst dat er onduidelijkheid bestaat over de draagwijdte van de wet. Hij dringt er dan ook op aan dat hierin klaarheid wordt geschapen.

De voorzitter van de Kamer besluit de discussie met de opmerking dat de wet relatief duidelijk is zodat een nota zijns inziens overbodig is.

les élections du Sénat et du Parlement européen. La lettre poursuit : « *Cela étant nous souhaitons vous préciser qu'en fonction de l'organisation de notre campagne électorale — qui a fait constamment appel à l'image de nos deux figures de proue —, il n'est absolument pas possible de déterminer, ni pour les deux, ni pour chacune d'elles, le niveau des dépenses qui pourraient leur être imputées* ».

2.5.3. Discussion (réunion du 3 décembre 1999)

M. Alfons Borginon (VU&ID - Ch) juge peu convaincantes les explications contenues dans la lettre du 8 novembre 1999. Plutôt que de communiquer *post factum* le montant des dépenses électorales imputables à ses deux figures de proues, MM. Michel et Ducarme, le PRL FDF se contente de déclarer qu'il lui est impossible de déterminer avec précision ce montant, sans même parler de le ventiler entre les deux personnalités. L'intervenant juge nécessaire d'approfondir cette question.

L'orateur déclare qu'il ne pourra approuver la réponse du PRL FDF que pour autant que les dépenses électorales personnelles des deux figures de proue concernées ne posent pas de problème.

L'intervenant insiste pour que le secrétariat rédige une note qui lève toute incertitude à ce sujet.

Le président de la Chambre fait observer que la réponse du PRL FDF n'a aucune incidence sur les dépenses électorales personnelles déclarées par les deux figures de proue.

Si la note confirme la thèse du PRL FDF, le rapport sur la déclaration de ce parti pourra être approuvé.

M. Philippe Monfils (PRL FDF MCC - S) s'oppose à une telle note parce que la réponse fournie par le PRL FDF est dans la droite ligne à la fois du texte de la loi et de la recommandation formulée par la Commission de contrôle à ce propos.

Si M. Borginon estime que la loi est mauvaise, qu'il fasse une proposition de loi.

Le président propose d'examiner ce problème lors de la discussion des recommandations *de lege ferenda*.

M. Alfons Borginon (VU&ID - Ch) estime que l'observation de M. Monfils n'est pas pertinente en l'occurrence. Le fait que les rapporteurs ont interrogé le PRL FDF à ce sujet par l'intermédiaire des présidents prouve que la portée de la loi manque de précision. Il insiste dès lors afin que toute la clarté soit faite à ce sujet.

En conclusion de la discussion, *le président de la Chambre* déclare estimer que la loi est relativement claire de sorte que l'élaboration d'une note est superflue.

De commissie sluit zich hierbij aan en acht nader onderzoek overbodig.

2.6. VLAAMS BLOK

2.6.1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)

Aan deze partij werd de bijlage gevraagd met opgave van de kandidaten die als boegbeeld naar voren zijn geschoven, van de partij bedragen hebben ontvangen in het kader van de 25 %-10 %-regel of als kandidaat « 1+ » zijn aangewezen. Voorts werd het Vlaams Blok verzocht mee te delen of de in de aangifte vermelde polo's en badges als geschenk of gadget zijn verspreid.

Bij brief van 3 november 1999 heeft het Vlaams Blok de bijlage opgestuurd waaruit bleek dat deze partij geen boegbeeldencampagne heeft gevoerd. Tevens werden de nodige details verstrekt in verband met de toepassing van de 25 %-10 %-regel. De kandidaat « 1+ » was voor alle lijsten steeds de eerstvolgende in aanmerking komende kandidaat op de lijst met uitzondering van de heer Johan Demol die voor de verkiezing van de Senaat als bijkomende kandidaat was aangewezen. Tot slot bevestigde het Vlaams Blok dat de polo's en de gadgets niet als geschenk of gadget zijn verspreid, maar enkel dienden om de campagneploegen mee uit te rusten.

2.6.2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

Op grond van de door het Vlaams Blok verstrekte inlichtingen acht *de commissie* nader onderzoek overbodig.

2.7. VU-ID

2.7.1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)

Aan deze partij werd eveneens de bovenvermelde bijlage gevraagd.

Bij brief van 29 oktober 1999 verklaarde de VU-ID dat zij geen boegbeeldencampagne heeft gevoerd zodat de 25 %-10 %-regel niet gold. Voorts gaf ze voor de verkiezingen van Kamer, Senaat, Vlaamse Raad en Europees Parlement de namen op van de zogenaamde kandidaten « 1+ ».

La commission se rallie à ce point de vue et estime tout examen supplémentaire superflu.

2.6. VLAAMS BLOK

2.6.1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)

Il a été demandé à ce parti de transmettre l'annexe mentionnant les candidats présentés comme figure de proue et ayant obtenu du parti des montants dans le cadre de la règle des 25 %-10 % ou ayant été désignés candidat « 1+ ». Il a également été demandé au *Vlaams Blok* de préciser si les polos et les badges mentionnés dans la déclaration avaient été distribués comme cadeaux ou gadgets.

Par lettre du 3 novembre 1999, le *Vlaams Blok* a fait parvenir l'annexe, dont il est ressorti que ce parti n'a pas mené de campagne centrée sur une figure de proue. Il a également fourni les précisions nécessaires concernant l'application de la règle des 25 %-10 %. Pour toutes les listes, le candidat « 1+ » était systématiquement le premier candidat suivant placé en ordre utile, à l'exception de M. Johan Demol, désigné candidat supplémentaire pour l'élection du Sénat. Enfin, le *Vlaams Blok* a confirmé que les polos et les badges n'avaient pas été distribués comme cadeaux ou gadgets, mais n'avaient été utilisés que par les équipes faisant campagne.

2.6.2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

Compte tenu des informations fournies par le *Vlaams Blok*, *la commission* estime tout examen supplémentaire superflu.

2.7. VU-ID

2.7.1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)

Il a également été demandé à ce parti de transmettre l'annexe précitée.

Par lettre du 29 octobre 1999, la VU-ID a déclaré qu'elle n'avait pas axé sa campagne sur des figures de proue, de sorte que la règle des 25 %-10 % n'était pas applicable. Elle a par ailleurs communiqué les noms des candidats « 1+ » pour les élections de la Chambre, du Sénat, du Conseil flamand et du Parlement européen.

2.7.2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

Op grond van de door de VU-ID verstrekte inlichtingen acht *de commissie* nader onderzoek overbodig.

2.8. CVP

2.8.1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)

Aan de CVP werd gevraagd of er een boegbeelden-campagne is gevoerd en welke kandidaten de toepassing van de 25 %-10 %-regel hebben genoten. Tevens werd uitleg gevraagd over de in de aangifte vermelde petjes, draagtasjes en T-shirts.

Bij fax van 4 november 1999 deelde de CVP mee dat voor de vier kandidaten van wie de aanrekening van de verkiezingsuitgaven onder het nationale budget werd opgenomen, toepassing is gemaakt van de 25 %-10 %-regel. Het betrof, voor de verkiezing van de Senaat, de heren Theo Kelchtermans en Jacques D'Hooghe en, voor de verkiezing van het Europees Parlement, de heren Raf Vermeire en Jos Chabert. Ten overvloede gaf zij nog eens voor alle assemblees de namen op van de kandidaten « 1+ ». Tot slot bevestigde zij dat de petjes, draagtasjes en T-shirts door haar campagne-mensen zijn gedragen en dus niet als gadget of geschenk zijn uitgedeeld.

2.8.2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

2.8.2.1. Boegbeeldencampagne

De rapporteurs wijzen erop dat de CVP de vier voornoemde kandidaten die de toepassing van de 25 %-10 %-regel hebben genoten, in haar antwoord van 4 november 1999 ten onrechte automatisch als boegbeelden van de partij heeft beschouwd.

Het lijkt daarom wenselijk deze partij te vragen met welke kandidaten zij een boegbeeldencampagne heeft gevoerd met opgaaf van het bedrag dat voor elk van deze kandidaten is gespendeerd

De commissie stemt hiermee in.

2.8.2.2. Verkiezingspropaganda in het weekblad *Visie*

De heer Jef Tavernier (Agalev-Ecolo - K) vraagt de rapporteurs te onderzoeken of de kostprijs van de verkiezingspropaganda voor CVP-kandidaten van ACW-strekking in het weekblad *Visie* tijdens de maanden mei en juni 1999 in de aangifte van de CVP of in die van de

2.7.2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

Compte tenu des informations fournies par la VU-ID, *la commission* estime tout examen supplémentaire superflu.

2.8. CVP

2.8.1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)

Il a été demandé au CVP s'il avait axé sa campagne sur des figures de proue et quels candidats avaient bénéficié de l'application de la règle des 25 %-10 %. Ce parti a également été invité à fournir des explications concernant les casquettes, sacs et T-shirts mentionnés dans la déclaration.

Par fax du 4 novembre 1999, le CVP a fait savoir que la règle des 25 %-10 % avait été appliquée aux quatre candidats dont les dépenses électorales avaient été imputées au budget national. Il s'agissait, pour l'élection du Sénat, de MM. Théo Kelchtermans et Jacques D'Hooghe et, pour l'élection du Parlement européen, de MM. Raf Vermeire et Jos Chabert. Il a de surcroît communiqué une nouvelle fois les noms des candidats « 1+ » pour toutes les assemblees. Enfin, il a confirmé que les casquettes, sacs et T-shirts avaient été portés par les personnes chargées de la campagne et qu'ils n'avaient donc pas été distribués en tant que gadgets ou cadeaux.

2.8.2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

2.8.2.1. Campagne axée sur des figures de proue

Les rapporteurs font observer que c'est à tort que, dans sa réponse du 4 novembre 1999, le CVP a automatiquement considéré comme figures de proue du parti les quatre candidats précités qui ont bénéficié de l'application de la règle des 25 %-10 %.

Aussi paraît-il souhaitable de demander à ce parti de préciser quels candidats ont servi de figures de proue au cours de sa campagne en indiquant les montants dépensés pour chacun de ces candidats.

La commission se rallie à cette suggestion.

2.8.2.2. Propagande électorale dans l'hebdomadaire *Visie*

M. Jef Tavernier (Agalev-Ecolo - Ch) demande aux rapporteurs de vérifier si le coût de la propagande électorale pour des candidats CVP de tendance ACW publiée dans l'hebdomadaire *Visie* au cours des mois de mai et juin 1999 a été mentionné dans la déclaration

betrokken kandidaten is opgenomen. Hij legt daartoe een exemplaar van de nummers 16 en 19 van respectievelijk 14 mei en 4 juni 1999 van dit weekblad met de regionale Gentse katern ter griffie neer. Voor een goed begrip van de draagwijdte van deze vraag dient te worden vermeld dat het weekblad *Visie* tot de christelijke zuil behoort en wordt uitgegeven door het ACW, de Christelijke Mutualiteit, het ACV en Arco.

De heer Ludwig Caluwé (CVP - S) antwoordt dat de heer Tavernier deze kwestie zelf had kunnen onderzoeken indien hij de aangiften van de CVP of van de kandidaten was gaan inkijken op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg tussen de zestigste en de vijfenzeventigste dag na de verkiezingen.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) legt een ander exemplaar van het weekblad *Visie* ter griffie neer, ditmaal met een regionale katern voor Brussel en de Rand (nummer 19 van 4 juni 1999).

Op grond hiervan geeft *de commissie* de heren Wille en Zenner de opdracht deze kwestie nader te onderzoeken.

2.8.3. Werknota n° 2 (vergadering van 3 december 1999)

Ingevolge de beslissing van de Controlecommissie d.d. 9 november 1999 hebben *de voorzitters* de CVP bij aangetekende brief van 10 november om nadere uitleg verzocht over haar eventuele boegbeeldencampagne en de aanrekening van de kostprijs van zowel artikels waarin ACW-kandidaten naar voren zijn geschoven, als van verkiezingspropaganda van ACW-kandidaten in verschillende nummers van het weekblad *Visie* tijdens de zogenaamde sperperiode, en dit voor alle regionale edities.

2.8.3.1. Boegbeeldencampagne

Bij brief van 18 november 1999 heeft *de heer Stefaan De Clerck*, algemeen CVP-voorzitter, laten weten dat zijn partij twee boegbeelden naar voren heeft geschoven, te weten de heren Jean-Luc Dehaene en Luc Beaucourt, voor wie zij respectievelijk 6 456 515 Belgische frank en 717 543 Belgische frank heeft uitgegeven.

2.8.3.2. Verkiezingspropaganda in het weekblad *Visie*

Wat de aanrekening van de verkiezingspropaganda in het weekblad *Visie* betreft, verklaarde de CVP-voorzitter in zijn voormelde brief het volgende : « *Het is inderdaad zo dat in het weekblad Visie in alle edities (editie 4 juni 1999) werd opgeroepen om voor de ACW-kandidaten te stemmen. De waarde van de publiciteit is*

du CVP ou dans celle des candidats concernés. Il dépose à cet effet au greffe les numéros 16 et 19, des 14 mai et 4 juin 1999, de cet hebdomadaire, comprenant les pages régionales de la région gantoise. Pour bien comprendre la portée de cette question, il importe de préciser que l'hebdomadaire *Visie* fait partie du pilier chrétien et est édité par l'ACW, la *Christelijke Mutualiteit*, l'ACV et Arco.

M. Ludwig Caluwé (CVP - S) répond que M. Tavernier aurait pu répondre lui-même à cette question en allant consulter les déclarations du CVP ou des candidats au greffe du tribunal de première instance entre le sixième et le septante-cinquième jour suivant les élections.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) dépose un autre exemplaire de l'hebdomadaire *Visie* au greffe, comprenant cette fois les pages régionales de Bruxelles et de la périphérie bruxelloise (numéro 19 du 4 juin 1999).

Au vu de ces éléments, la *commission* charge MM. Wille et Zenner d'examiner cette question.

2.8.3. Note de travail n° 2 (réunion du 3 décembre 1999)

Conformément à la décision prise par la Commission de contrôle le 9 novembre 1999, *les présidents* ont demandé au CVP, par lettre recommandée du 10 novembre, de plus amples informations concernant ses éventuelles campagnes pour figures de proue et l'imputation du coût des articles consacrés à des candidats ACW et de la publication de la propagande électorale des candidats ACW dans différents numéros de l'hebdomadaire *Visie* pendant la période réglementée et ce, dans toutes les éditions régionales.

2.8.3.1. Campagne pour figures de proue

Par lettre du 18 novembre 1999, *M. Stefaan De Clerck*, président du CVP, a fait savoir que son parti avait présenté deux figures de proue, à savoir MM. Jean-Luc Dehaene et Luc Beaucourt, pour lesquels il a dépensé respectivement 6 456 515 de francs belges et 717 543 de francs belges.

2.8.3.2. Propagande électorale faite dans l'hebdomadaire *Visie*

En ce qui concerne l'imputation de la propagande électorale faite dans l'hebdomadaire *Visie*, le président du CVP a déclaré, dans sa lettre précitée, ce qui suit : « *Il est effectivement exact que, dans toutes les éditions (éditions du 4 juin 1999) de l'hebdomadaire Visie, les électeurs ont été appelés à voter pour les candidats*

door het weekblad gefactureerd aan de betrokken kandidaten. Deze hebben op hun beurt deze marktwaarde (bepaald door de Nationale Visie-redactie) opgenomen in hun aangifte. Het interview met gewezen Staatssecretaris Moreels (*Visie* n° 16 van 14 mei 1999, editie Gent), waarbij het gevoerde beleid is besproken (zoals dit ook in de andere media is gebeurd), wordt beschouwd als een redactioneel artikel en is dus niet aangerekend noch opgenomen in de aangifte. ».

Zonder het waarheidsgetrouw karakter van de aangiften van de betrokken kandidaten in twijfel te trekken, kan wegens hun algemene rubricering (bijvoorbeeld kosten voor publicatie in de pers) volgens de rapporteurs niet met zekerheid worden bepaald of de marktwaarde van de voormelde publiciteit al dan niet in hun aangiften is opgenomen. Daartoe zouden de betrokken kandidaten elke rubriek van hun aangifte met facturen moeten staven.

Bij de vraag of er zich dan een nader onderzoek van hun aangiften opdringt, dient de commissie er zich, aldus de rapporteurs, rekenschap van te geven dat de betrokken kandidaten hun aangifte op erewoord hebben ingediend conform het wettelijk vastgestelde model. Er zijn in ieder geval geen aanwijzingen dat zij de kostprijs van de publiciteit in het weekblad *Visie* niet in rekening hebben gebracht.

2.8.4. Bespreking (vergadering van 3 december 1999)

2.8.4.1. Boegbeeldencampagne

De heer Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC - K) verbaast zich over het antwoord van de CVP dat alleen de heren Dehaene en Beaucourt als boegbeelden naar voren werden geschoven. Wat was dan de positie van de heer Van den Brande ?

De heer Alain Zenner (PRL FDF MCC - S) verklaart, in eigen naam en niet als rapporteur, dat hij tijdens de verkiezingscampagne niet de indruk had dat de heer Beaucourt een boegbeeld was, maar dat veeleer iemand anders die rol speelde.

De commissie gaat hier niet nader op in.

2.8.4.2. De publicaties in het weekblad *Visie*

Met betrekking tot de verkiezingspropaganda voor de ACV-kandidaten in het weekblad *Visie*, acht de heer Jef Tavernier (Agalev-Ecolo - K) het door de CVP verstrekte antwoord ontoereikend. Het sterkt hem niet in de overtuiging dat er niets aan de hand is. Integendeel. De spreker heeft echter geen bewijzen en wenst evenmin iemand te beschuldigen. Hij betreurt dat de

ACW. Le montant de cette publicité a été facturé par l'hebdomadaire aux candidats concernés. Ceux-ci ont, à leur tour, inscrit le coût de cette publicité (fixée par la rédaction nationale de *Visie*) dans leur déclaration. L'interview de l'ancien secrétaire d'État Moreels (*Visie* n° 16 du 14 mai 1999, édition de Gand), qui a porté sur la politique menée (comme cela a également été le cas dans les autres médias), est considérée comme un article rédactionnel et n'a donc pas été imputée ni reprise dans la déclaration. ».

Sans vouloir mettre en doute la véracité des déclarations des candidats concernés, les rapporteurs estiment qu'il n'est pas possible, en raison du libellé trop général des rubriques utilisées (par exemple frais de publication dans la presse), de déterminer avec certitude s'ils ont indiqué ou non, dans leurs déclarations, le prix du marché en ce qui concerne la publicité précitée. Pour ce faire, les candidats concernés auraient dû fournir les factures afférentes aux dépenses reprises dans chaque rubrique de leur déclaration.

En ce qui concerne la question de savoir s'il convient de soumettre leurs déclarations à un examen plus approfondi, les rapporteurs soulignent que la commission doit être consciente que les candidats concernés ont introduit leurs déclarations sur l'honneur conformément au modèle fixé par la loi. Rien n'indique en tout cas qu'ils n'ont pas imputé le coût de la publicité faite dans l'hebdomadaire *Visie*.

2.8.4. Discussion (réunion du 3 décembre 1999)

2.8.4.1. Campagne axée sur des figures de proue

M. Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC - Ch) s'étonne de la réponse du CVP selon laquelle seuls MM. Dehaene et Beaucourt ont été avancés comme figures de proue. Quelle était alors la position de M. Van den Brande ?

M. Alain Zenner (PRL FDF MCC - S), quant à lui, déclare, à titre personnel et non pas en sa qualité de rapporteur, que pendant la campagne électorale, il n'avait pas le sentiment que M. Beaucourt était une figure de proue, mais plutôt que quelqu'un d'autre jouait ce rôle.

La commission n'approfondit pas cette question.

2.8.4.2. Les publications dans l'hebdomadaire *Visie*

En ce qui concerne la propagande électorale faite en faveur des candidats ACV dans l'hebdomadaire *Visie*, M. Jef Tavernier (Agalev-Ecolo - Ch) juge la réponse fournie par le CVP insuffisante. Elle ne le convainc pas de l'absence d'irrégularités. Au contraire. L'intervenant ne dispose toutefois pas de preuves et ne souhaite accuser personne. Il déplore que la rédaction de *Visie*

redactie van *Visie* de marktwaarde van de publiciteit in haar blad en inzonderheid de prijs die ze aan de betrokken kandidaten heeft gefactureerd, niet aan de commissie heeft meegedeeld. Op grond hiervan had de commissie een eerste onderzoek kunnen instellen.

De spreker feliciteert de rapporteurs voor de handige wijze waarop zij suggereren het antwoord van de CVP te beoordelen. Zij pinnen zich niet vast en vertonen geenszins de neiging om het antwoord van de CVP en de aangiften van de betrokken kandidaten in twijfel te trekken. Met andere woorden, zij laten alle mogelijkheden open. Zij dringen niet aan op een nader onderzoek, hoewel daar reden toe is, uit vrees de doos van Pandora te openen.

Een dergelijk voorstel kan de spreker echter niet bevredigen. Hij stelt daarom voor alle twijfel weg te nemen door de aangiften van de betrokkenen alsnog te onderzoeken.

Voorts koestert de heer Tavernier grote reserves ten aanzien van het antwoord van de CVP dat het interview met gewezen staatssecretaris Moreels in *Visie* als een redactioneel artikel moet worden beschouwd.

De spreker meent dat, wanneer men dit interview als een redactioneel artikel voorstelt, men een loopje neemt met de waarheid. Hij stelt daarom voor het begrip « redactioneel artikel » in een nieuw vademecum te definiëren. Zijns inziens kan hieronder enkel een artikel worden begrepen waarin de hoofdredacteur de visie van zijn krant of weekblad kenbaar maakt. Het interview met gewezen staatssecretaris Moreels, waarin diens foto wordt gepubliceerd en een tekening wordt getoond met als titel « Info verkiezingen 13 juni 1999 » waarbij het stembiljet rood wordt gekleurd, voldoet niet aan die definitie.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) is van oordeel dat de werknota van de rapporteurs de commissie geen stap verder helpt. Indien men de door hen geformuleerde opvatting volgt, heeft geen enkele aangifte nog zin. Zij wordt immers steeds geacht correct te zijn. Indien er klachten of opmerkingen worden geformuleerd, worden die terzijde geschoven op grond van de overweging dat er geen aanwijzingen zijn dat een verkiezingsuitgave niet is aangerekend. Dat is de omkering van de bewijslast. Niet de partij of de kandidaat moet bewijzen dat hij een verkiezingsuitgave heeft aangegeven; het is de Controlecommissie die hun verzuim moet aantonen.

Vanuit dat perspectief kan de spreker zich geenszins achter de overwegingen van de rapporteurs scharen.

De heer Paul Wille (VLD - S) verklaart dat de rapporteurs in het licht van de strikte termijn waaraan de commissie gebonden is en de aard van het probleem, gepoogd hebben pragmatisch te werk te gaan. Hun conclusie is dat de commissie in dit geval aan de

n'ait communiqué à la commission ni la valeur marchande de la publicité publiée dans son hebdomadaire ni, en particulier, le prix qu'elle a facturé aux candidats concernés. Ces renseignements auraient permis à la commission d'effectuer un premier examen.

L'intervenant félicite les rapporteurs pour l'habileté avec laquelle ils suggèrent d'apprécier la réponse du CVP. Ils ne se focalisent pas sur la question et ne paraissent nullement enclins à mettre en doute la réponse du CVP et les déclarations des candidats concernés. En d'autres termes, ils n'excluent aucune possibilité. Ils ne réclament pas d'examen complémentaire, bien que celui-ci se justifie, par crainte d'ouvrir la boîte de Pandora.

L'intervenant ne peut toutefois se satisfaire d'une telle proposition. C'est pourquoi il propose de lever tout doute en approfondissant l'examen des déclarations des intéressés.

Par ailleurs, M. Tavernier émet les plus vives réserves à l'égard de la réponse du CVP, selon laquelle l'interview de l'ex-secrétaire d'État, M. Moreels, publiée par *Visie* devrait être considérée comme un article rédactionnel.

L'intervenant estime que l'assimilation de cette interview à un article rédactionnel équivaut à maquiller la vérité. C'est pourquoi il propose de définir la notion d'article rédactionnel dans un nouveau vade-mecum. Il estime qu'il ne peut s'agir que d'un article dans lequel le rédacteur en chef communique l'opinion de son journal ou hebdomadaire. L'interview de l'ancien secrétaire d'État, M. Moreels, dans laquelle une photo de ce dernier et un dessin intitulé « Infos élections du 13 juin 1999 » présentant un bulletin de vote sur lequel un suffrage est exprimé, ne correspond pas à cette définition.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) estime que la note de travail des rapporteurs n'apporte rien à la commission. Si l'on suit leur raisonnement, aucune déclaration n'a plus le moindre intérêt. Toute déclaration est en effet censée être correcte. Si des réclamations ou des observations sont formulées, elles sont écartées sur la base de la considération qu'il n'existe aucune indication qu'une dépense électorale n'a pas été imputée. Cela revient à renverser la charge de preuve. Il incombe non pas au parti ou au candidat de démontrer qu'il a déclaré une dépense électorale, mais à la Commission de contrôle de prouver qu'il y a eu omission.

Dans cette perspective, l'intervenant ne peut en aucun cas se rallier aux considérations des rapporteurs.

M. Paul Wille (VLD - S) déclare qu'étant donné le strict délai imparti à la commission et la nature du problème, les rapporteurs ont essayé de procéder de manière pragmatique. Leur conclusion est que, dans le présent cas, la commission doit accorder le bénéfice du

betrokkenen het voordeel van de twijfel moet gunnen. In het verslag zou echter moeten worden aangestipt dat bij de komende verkiezingen de aangifte vergezeld zou moeten gaan van een bijlage met een lijst van de publicaties in de pers zodat achteraf een effectieve controle kan worden uitgeoefend. Voor het voorliggende dossier was dat *ex post* niet meer mogelijk.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) repleeert dat, zonder de verklaring van de CVP te bestrijden, een dergelijke toetsing wel mogelijk is. Hij dringt echter niet aan op een nader onderzoek, maar dan niet om de reden die de rapporteurs in hun werknota verdedigen.

Het verheugt *de heer Alain Zenner (PRL FDF MCC - S)* dat de rapporteurs worden gecompimenteerd met de treffende redactie van het verslag.

Hij vestigt er niettemin de aandacht op dat het de rapporteurs niet toekomt in de plaats van de commissie te treden. Hun taak beperkt zich ertoe de problemen aan te geven en vragen op te werpen zonder op de beslissingen van de commissie vooruit te lopen.

De heer Guy Moens (SP - S) is van oordeel dat de Controlecommissie haar toezicht te ver zou drijven als zij zou eisen dat alle aangiften met facturen moeten worden gestaafd. Dat zou een administratieve rompslomp teweegbrengen die onbeheersbaar wordt.

Zijns inziens kan een onderzoek aan de hand van facturen slechts plaatsvinden indien er een gerechtvaardigd vermoeden van een onvolledige aangifte is.

In casu rijst de vraag of het antwoord van de CVP betreffende de aanrekening van de marktwarde van de verkiezingspropaganda in het weekblad *Visie* aan de betrokken kandidaten de commissie voldoening schenkt of niet. In ontkennend geval dringt zich een ander onderzoek op.

De heer Ludwig Caluwé (CVP - S) verklaart dat de enige aanwijzing waarover de commissie op dit ogenblik beschikt, de eventuele aangifte is door de betrokken kandidaten van een bedrag in de rubriek « Kosten voor publicaties in de pers ».

Nader onderzoek zou vergen dat zij hun volledige aangifte met facturen staven, met inbegrip van de factuur van *Visie* voor de kwestieuze verkiezingspropaganda.

Met betrekking tot de vraag of het interview met gewezen staatssecretaris Moreels een redactioneel artikel is, moet zijns inziens worden nagegaan hoe het weekblad *Visie* gewoonlijk wordt opgemaakt en welke de vaste rubrieken zijn. Hieruit zal blijken dat er wekelijks interviews worden gepubliceerd. Gewezen staatssecretaris Moreels was in het bewuste juninummer op dat vlak niet aan zijn proefstuk toe. Reeds eerder — *in tempore non suspecto* — had *Visie* interviews met hem gepubliceerd. Het gaat hem dus om een recurrent *item*, net zoals andere dag- en weekbladen voor de

doute aux intéressés. Il convient cependant de souligner dans le rapport que pour les prochaines élections, la déclaration devrait être accompagnée d'une annexe comportant une liste des publications dans la presse afin qu'il soit possible d'exercer un contrôle efficace ultérieurement. Pour le dossier à l'examen, cela n'était plus possible *a posteriori*.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) réplique que, sans contester la déclaration du CVP, un tel contrôle est possible. Il n'insiste cependant pas pour que l'on approfondisse l'examen, mais pas pour la raison que les rapporteurs défendent dans leur note de travail.

M. Alain Zenner (PRL FDF MCC - S) se félicite des compliments tournés à l'intention des rapporteurs quant à l'adéquation de la rédaction du rapport.

Il attire l'attention sur le fait qu'il n'appartient pas aux rapporteurs de se substituer à la commission. Leur mission se borne à esquisser les problèmes et poser des questions sans préjuger de la décision de la commission.

M. Guy Moens (SP - S) estime que la Commission de contrôle exercerait un contrôle excessif en exigeant que toutes les déclarations soient étayées par des factures. Cela entraînerait une paperasserie administrative incontrôlable.

D'après lui, il ne peut être procédé à un examen sur la base de factures qu'en cas de présomption justifiée de déclaration incomplète.

Reste à savoir, en l'occurrence, si la réponse du CVP concernant l'imputation de la valeur marchande de la propagande électorale publiée dans l'hebdomadaire *Visie* aux candidats concernés satisfait ou non la commission. Dans la négative, un examen supplémentaire s'impose.

M. Ludwig Caluwé (CVP - S) déclare que la seule indication dont la commission dispose actuellement est l'éventuelle déclaration faite par les candidats concernés d'un montant dans la rubrique « Coûts des *publications dans la presse* ».

Pour permettre une analyse plus approfondie, il faudrait que ces candidats étayent l'ensemble de leur déclaration à l'aide de factures, y compris la facture de l'hebdomadaire *Visie* afférente à la propagande électorale controversée.

Quant à savoir si l'interview accordée par l'ancien secrétaire d'État, M. Moreels, constitue un article rédactionnel, l'intervenant estime qu'il convient de vérifier la façon dont l'hebdomadaire *Visie* est rédigé habituellement et quelles en sont les rubriques fixes. On pourra ainsi constater que cet hebdomadaire publie des interviews toutes les semaines. Le secrétaire d'État Moreels n'en était pas à sa première interview dans le numéro concerné de juin. *Visie* avait déjà publié précédemment des interviews de M. Moreels, *in tempore non suspecto*. Il s'agit donc d'un sujet récurrent, d'autres quotidiens ou

verkiezingen interviews met politici publiceren. Een dergelijk artikel valt duidelijk te onderscheiden van regelrechte verkiezingspropaganda zoals die in *Visie* voor ACW-kandidaten is gemaakt en waarvan de kostprijs wel moet worden aangegeven.

De heer Alfons Borginon (VU&ID - K) repliceert dat in de mate *Visie* geregeld neutrale interviews publiceert, de zienswijze van de heer Caluwé enige waarheidswaarde kan hebben. Hij daagt hem echter uit een lijst voor te leggen met de namen van alle personen die de laatste jaren door *Visie* zijn geïnterviewd. Hieruit zal volgens de spreker blijken dat ongeveer 80 % van hen CVP-politici zijn.

De heer Geert Versnick (VLD - K) sluit zich aan bij het voorstel van de rapporteurs om bij de komende verkiezingen de partijen en de kandidaten ertoe te verplichten bij hun aangifte een bijlage te voegen met de verschillende kranten, weekbladen enz., waarin zij verkiezingspropaganda hebben laten publiceren. Aldus kan de aangifte van de kostprijs hiervan door de partijen en de kandidaten achteraf worden gecontroleerd.

Met betrekking tot het voorliggende dossier acht hij het niet opportuun *ex post* een nader onderzoek in te stellen. De CVP en de betrokken kandidaten hebben hun aangifte op erewoord ingediend. Indien de commissie hen er toch toe zou verplichten hun aangifte met facturen te staven, dan zou ze dat ook voor alle andere partijen en kandidaten moeten doen. Een en ander wekt de indruk dat de commissie de spelregels tijdens het spel wijzigt.

Bij wijze van besluit verklaart *de voorzitter van de Kamer* dat de vraag naar de aangifte van de kostprijs van de publiciteit in het weekblad *Visie* had kunnen worden onderzocht.

De commissie huldigt echter de stelregel dat aangezien de aangiften op erewoord zijn gedaan, ze pas nader moeten worden onderzocht als er aanwijzingen van onvolledigheid zijn.

In dat licht stelt hij voor aan de kwestie van de publiciteit in *Visie* geen verder gevolg te verbinden.

Gelet op de komende gemeenteraadsverkiezingen zou de wet met het oog op een efficiëntere controle wel moeten worden verfijnd.

De commissie schaaft zich met een grote meerderheid achter dit standpunt.

Zij verwerpt het voorstel van de heer Moens om in de werknota te specificeren dat er geen voldoende aanwijzingen zijn, omdat door deze toevoeging de indruk wordt gewekt dat er toch aanwijzingen zijn, die evenwel niet doorslaggevend zijn.

De heer Jef Tavernier (Agalev-Ecolo - K) handhaaft zijn verzet tegen de werknota.

hebdomadaires publiant eux aussi des interviews d'hommes politiques en période pré-électorale. Il convient de distinguer clairement ce genre d'article des articles de véritable propagande électorale publiés dans *Visie* pour des candidats ACW et dont le coût doit effectivement être déclaré.

M. Alfons Borginon (VU&ID - Ch) réplique que le point de vue de M. Caluwé peut correspondre à la réalité dans la mesure où *Visie* publie régulièrement des interviews neutres. Il le met cependant au défi de présenter une liste des noms de toutes les personnes interviewées ces dernières années par *Visie*. L'intervenant estime qu'il en ressortira que quelque 80 % d'entre elles sont des hommes politiques du CVP.

M. Geert Versnick (VLD - Ch) se rallie à la proposition des rapporteurs visant à obliger les partis et les candidats, lors des prochaines élections, à joindre à leur déclaration une annexe indiquant les différents journaux, hebdomadaires, etc., dans lesquels ils ont fait publier leur propagande électorale, de manière à permettre aux partis et aux candidats de contrôler *a posteriori* la déclaration relative au coût de cette propagande.

En ce qui concerne le dossier en question, il n'estime pas opportun de procéder à un examen plus détaillé *a posteriori*. Le CVP et les candidats concernés ont introduit leur déclaration sur l'honneur. Si elle obligeait malgré tout ceux-ci à étayer leur déclaration à l'aide de factures, la commission devrait le faire également pour tous les autres partis et candidats, ce qui donnerait l'impression qu'elle modifie les règles du jeu en cours de partie.

Le président de la Chambre déclare en guise de conclusion que l'on aurait pu examiner la demande de déclaration du coût de la publicité faite dans l'hebdomadaire *Visie*.

Il fait toutefois observer que la commission prend pour principe qu'étant donné qu'elles sont faites sur l'honneur, les déclarations ne doivent être examinées plus avant que s'il existe des indices laissant supposer qu'elles sont incomplètes.

Compte tenu de ce principe, il propose de classer sans autre suite à la publicité faite dans *Visie*.

Dans la perspective des prochaines élections communales, il conviendrait toutefois d'affiner la loi en vue d'accroître l'efficacité du contrôle.

La commission souscrit à ce point de vue à une large majorité.

Elle rejette la proposition de M. Moens visant préciser dans la note de travail qu'il n'existe pas d'indices *suffisants*, étant donné que cet ajout donne l'impression qu'il existe malgré tout des indices, mais qu'ils ne sont pas probants.

M. Jef Tavernier (Agalev-Ecolo - Ch) demeure opposé à la note de travail.

2.9. PS

Zoals gezegd in punt IV.B.1., werd deze partij niet aangeschreven omdat haar aangifte voldeed aan de door de wet en de Controlemcommissie gestelde criteria.

Bij brief van 8 november 1999 liet de PS weliswaar weten dat de lijst van de kandidaten « 1+ » in hoofde van een kandidaat diende te worden verbeterd.

2.10. PSC

2.10.1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)

Aan deze partij werd gevraagd de bedragen mee te delen die voor elk van de boegbeelden werd gespendeerd, alsook de lijst met de kandidaten « 1+ » en de bevestiging dat de lijst met de ten voordele van bepaalde kandidaten toegekende verkiezingsuitgaven betrekking heeft op de toepassing van de 25 %-10 %-regel.

Bij brief van 5 november 1999 heeft de PSC de benodigde informatie bezorgd en onder meer bevestigd dat voor de heer Philippe Maystadt als boegbeeld een bedrag van 2 733 358 Belgische frank is gespendeerd.

2.10.2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

Op grond van de door de PSC verstrekte inlichtingen acht *de commissie* nader onderzoek overbodig.

2.11. Conclusie (vergadering van 3 december 1999)

Gelet op het voorgaande keurt *de commissie* de verslagen van de voorzitters van de hoofdbureaus betreffende de politieke partijen goed, met dien verstande dat de leden hun standpunt definitief zullen bepalen bij de eindstemming op 7 december 1999.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) laat akteren dat zijn houding zal afhangen van het gevolg dat de commissie verbindt aan het onderzoek van de twee door hem op 29 november 1999 ingediende dossiers (cf. punt 3).

3. Het Vlaams Blok en de campagnes van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en VAKA

3.1. Werknota n° 3 (voor de vergadering van 7 december 1999)

Op 29 november 1999 heeft *de heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)* twee dossiers ter griffie ingediend betreffende de zijns inziens tegen het Vlaams

2.9. PS

Ainsi qu'il a été précisé au point IV.B.1., aucun courrier n'a été adressé à ce parti, étant donné que sa déclaration répondait aux critères fixés par la loi et par la Commission de contrôle.

Le PS a fait savoir, par lettre du 8 novembre 1999, que la liste des candidats « 1+ » devait être corrigée en ce qui concerne un candidat.

2.10. PSC

2.10.1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)

Ce parti a été invité à communiquer les montants dépensés pour chacune des figures de proue ainsi que la liste des candidats « 1+ », d'une part, et à confirmer que la liste des dépenses électorales attribuées à certains candidats concerne l'application de la règle des 25 %-10 %, d'autre part.

Par lettre du 5 novembre 1999, le PSC a fourni les informations demandées et confirmé notamment qu'un montant de 2 733 358 francs belges a été dépensé pour M. Philippe Maystadt en tant que figure de proue.

2.10.2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

Eu égard aux informations fournies par le PSC, *la commission* estime qu'il est inutile de procéder à un examen complémentaire.

2.11. Conclusion (réunion du 3 décembre 1999)

Eu égard à ce qui précède, *la commission* approuve les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux concernant les déclarations des partis politiques, étant entendu que les membres arrêteront leur position définitive lors du vote final qui interviendra le 7 décembre 1999.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) fait acter que son attitude dépendra de la suite que la commission réservera à l'examen des deux dossiers qu'il lui a soumis le 29 novembre 1999 (cf. point 3).

3. Le Vlaams Blok et les campagnes du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du VAKA

3.1. Note de travail n° 3 (pour la réunion du 7 décembre 1999)

Le 29 novembre 1999, *M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)* a déposé au greffe deux dossiers relatifs à ce qu'il qualifiait de propagande électorale

Blok gerichte negatieve verkiezingspropaganda, gevoerd respectievelijk door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en VAKA, met het verzoek na te gaan of het effectief om verkiezingspropaganda gaat die door de betrokken partijen diende te worden aangerekend.

Tijdens de vergadering van 3 december 1999 heeft de Controlecommissie de rapporteurs opgedragen over deze twee dossiers een advies uit te brengen, met dien verstande dat, gelet op de stringente termijn binnen welke de commissie haar eindbeslissing moet nemen, met name vóór 10 december, over deze kwestie geen nadere briefwisseling zou worden gevoerd.

De rapporteurs hebben er zich in het hierna volgende advies derhalve toe beperkt de twee dossiers, zowel op hun procedureel, als op hun inhoudelijk aspect, te toetsen aan de terzake geldende wettelijke bepalingen en de aanbevelingen die de Controlecommissie in haar vademecum heeft geformuleerd.

3.1.1. Procedure

De rapporteurs stellen vast dat het tijdstip waarop de heer Van Hauthem de twee dossiers bij de Controlecommissie aanhangig heeft gemaakt, het hen onmogelijk maakt ze aan een nader en tegensprekelijk onderzoek te onderwerpen.

Om die reden hebben zij de beide dossiers uitsluitend onderzocht op grond van de ingediende stukken, het archief van de Controlecommissie en hun persoonlijke kennis van de gevoerde campagnes.

De rapporteurs stellen eveneens vast dat er over de door de heer Van Hauthem gesignaleerde campagnes geen opmerkingen zijn geformuleerd bij de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus.

Op dit ogenblik hebben zij evenmin weet van een klacht over de voormelde campagnes bij het parket krachtens artikel 14, §§ 1 en 2, van de wet van 4 juli 1989 en artikel 10, §§ 1 en 2, van de wetten van 19 mei 1994.

3.1.2. Ten gronde

3.1.2.1. De campagne van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad

De rapporteurs zijn van oordeel dat de bedoelde campagne niet als een verkiezingscampagne kan worden beschouwd waarvan de kostprijs aan een politieke partij dient te worden aangerekend en dit om de volgende redenen :

— op 24 februari 1999 heeft de voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad overeenkomstig artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989 het advies van de Controlecommissie ingewonnen over de thans door de heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) aangeklaag-

négative dirigée contre le *Vlaams Blok*, propagande menée respectivement par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et le VAKA, en vue d'examiner s'il s'agissait effectivement de propagande électorale qu'il convenait d'imputer aux partis concernés.

Au cours de sa réunion du 3 décembre 1999, la Commission de contrôle a chargé les rapporteurs de donner un avis sur ces deux dossiers, étant entendu que, compte tenu du délai très court dans lequel la commission doit prendre une décision définitive, à savoir avant le 10 décembre, aucun échange de courrier n'aurait lieu à ce sujet.

En conséquence, *les rapporteurs* se sont limités dans l'avis suivant à confronter les deux dossiers, tant sur le plan de la procédure que sur celui du fond, avec les dispositions légales applicables en la matière et avec les recommandations contenues dans le vademecum rédigé par la Commission de contrôle.

3.1.1. Procédure

Les rapporteurs constatent que la date à laquelle M. Van Hauthem a saisi la Commission de contrôle des deux dossiers ne leur permet pas de les soumettre à un examen plus approfondi et contradictoire.

Pour ces motifs, ils ont examiné ces deux dossiers exclusivement sur la base des pièces déposées, des archives de la Commission de contrôle et de leur connaissance personnelle des campagnes qui ont été menées.

Les rapporteurs constatent également qu'aucune observation concernant les campagnes visées par M. Van Hauthem n'a été formulée auprès des présidents des bureaux principaux.

Ils n'ont pas non plus connaissance, à ce jour, d'une plainte quelconque qui aurait été déposée au parquet relativement aux campagnes précitées conformément à l'article 14, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 4 juillet 1989 et à l'article 10, §§ 1^{er} et 2, des lois du 19 mai 1994.

3.1.2. Quant au fond

3.1.2.1. La campagne du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Les rapporteurs estiment que la campagne concernée ne peut être considérée comme une campagne électorale dont le coût doit être imputé à un parti politique, et ce, pour les motifs suivants :

— le 24 février 1999, le président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a, conformément à l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989, demandé l'avis de la Commission de contrôle au sujet de la « *campagne bilingue de promotion des valeurs démocratiques* »

de « *tweetalige campagne ter bevordering van de democratische waarden die aan de grondslag liggen van een instelling als het Brussels Parlement en die een pluralistische en tolerante maatschappij bevorderen.* ».

Bij brief van 4 maart 1999 is aan de voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad medegedeeld dat de Controlemmissie hierover een gunstig advies heeft uitgebracht;

— de campagne werd gefinancierd door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en niet door politieke partijen;

— het initiatief tot de campagne werd genomen door het Bureau van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, zonder dat de vertegenwoordiger van het Vlaams Blok, die daarin zitting heeft, zich hiertegen heeft verzet;

— de campagne had tot doel de in het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM) neergeschreven fundamentele democratische waarden op een positieve wijze in het daglicht te stellen en had geenszins een partijpolitieke connotatie, zowel ten voordele als ten nadele van een welbepaalde politieke partij. Zo wordt het Vlaams Blok niet als dusdanig vermeld.

In dat opzicht stellen de rapporteurs vast dat het Vlaams Blok zich geïsoleerd voelt als zijnde een extremistische partij.

Gelet op het voorgaande kan deze campagne juridisch onmogelijk als verkiezingspropaganda worden beschouwd, enkel als een informatiecampagne waarvan de kostprijs, gelet op het gunstig advies, niet aan een politieke partij of een kandidaat kan worden aangerekend.

3.1.2.2. De campagne van VAKA « Doe de test. U en het Vlaams Blok »

Deze campagne kadert in de actie voor een leefbaar Brussel, gevoerd onder de slogan « *Extreem rechts ? Nee bedankt !* », waartoe, blijkens de in het dossier voorhanden zijnde stukken, verschillende organisaties, waaronder het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding, in februari 1997 het initiatief hebben genomen. Het was de bedoeling om concrete en haalbare strategieën te ontwikkelen ten aanzien van extreem rechts (zie brief d.d. 8 april 1998 aan het Brusselse middenveld). Uiteindelijk verleenden ruim 280 organisaties hieraan hun medewerking (bijvoorbeeld Agalev-Brussel, de Hoofdstedelijke partijraad CVP, het kabinet Leo Peeters, de SP-Schaerbeek, SP-AGA, De Jeunes Réformateurs Libéraux Bruxelles-Capitale, ...).

Dit samenwerkingsverband riep de Brusselse kiezers onder meer via de bovenvermelde verkiezingstest op om op 13 juni 1999 niet voor het Vlaams Blok te stemmen (*Kiest u op 13 juni voor een leefbaar en*

qui sous-tendent une institution telle que le Parlement bruxellois et encouragent une société pluraliste et tolérante », actuellement dénoncée par M. Van Hauthem.

Par lettre du 4 mars 1999, il a été signalé au président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale que la Commission de contrôle avait émis un avis positif à ce sujet;

— la campagne a été financée par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, et non par des partis politiques;

— la campagne était une initiative du Bureau du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, à laquelle le représentant du *Vlaams Blok*, qui siège au Bureau, ne s'est pas opposé;

— la campagne visait à vanter les valeurs démocratiques fondamentales énoncées dans la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et ne présentait aucune tendance partisane, que ce soit en faveur ou au détriment d'un parti politique particulier. C'est ainsi qu'elle ne mentionnait pas le *Vlaams Blok* en tant que tel.

À cet égard, les rapporteurs constatent que le *Vlaams Blok* se sent visé lorsqu'on fait allusion à un parti extrémiste.

Compte tenu de ce qui précède, il est juridiquement impossible de qualifier cette campagne de propagande électorale. Il s'agit simplement d'une campagne d'information, dont le coût ne doit pas, compte tenu de l'avis favorable, être imputé à un parti politique ou à un candidat.

3.1.2.2. La campagne du VAKA « Doe de test. U en het Vlaams Blok »

Cette campagne s'inscrit dans le cadre de l'action en faveur d'un Bruxelles où il fait bon vivre, lancée sous le slogan : « *Extrême droite ? Non merci !* », campagne dont, selon les pièces du dossier, plusieurs organisations, dont le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme, ont pris l'initiative en février 1997. L'objectif était de mettre au point des stratégies concrètes et réalisables face à l'extrême droite (voir la lettre du 8 avril 1998 adressée à la société civile bruxelloise). Finalement, plus de 280 associations ont collaboré à cette campagne (par exemple Agalev-Bruxelles, le bureau du CVP bruxellois, le cabinet de M. Leo Peeters, le SP de Schaerbeek, le SP-AGA, les Jeunes Réformateurs Libéraux de Bruxelles-Capitale, ...).

Ce conglomérat d'associations a appelé les électeurs bruxellois, entre autres au moyen du test électoral précité, à ne pas voter pour le *Vlaams Blok* le 13 juin 1999 (*Kiest U op 13 juni 1999 voor een leefbaar en*

democratisch Brussel ? Wij ook. Daarom stemmen wij niet op het Vlaams Blok.)

Gaat het hier om verkiezingspropaganda, zij het dan negatieve, waarvan de kostprijs op de een of andere wijze dient te worden aangerekend aan politieke partijen of kandidaten ?

Net zoals de campagne van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wenste de bovenvermelde campagne ontegensprekelijk een positieve boodschap uit te dragen met haar pleidooi voor een pluralistische en democratische rechtsstaat, met dit verschil dat de Brusselse kiezers in de verkiezingstest van VAKA daadwerkelijk werden uitgenodigd om tegen het Vlaams Blok te stemmen.

De oproep om tegen het Vlaams Blok te stemmen, hield evenwel geen uitnodiging in om voor een welbepaalde andere partij te stemmen. Men kan derhalve niet nagaan welke partijen hieruit juist voordeel puren.

Een van de rapporteurs is van oordeel dat :

- aangezien er ruim 280 organisaties uit het maatschappelijk middenveld deze actie hebben ondersteund, de vraag naar een eventuele aanrekening zware problemen oproept;
- het niet uitgesloten is dat sommige partijen hun part in deze actie hebben aangegeven.

De drie overige rapporteurs delen deze mening niet.

Voorts moet men ermee rekening houden dat het aantal met politieke partijen gelieerde instanties in de zin van artikel 1 van de wet van 4 juli 1989 slechts een minieme fractie van het totaal aantal deelnemende organisaties vormt.

Het argument, ontleend aan het vademecum, dat de organisatie die een folder verspreidt om op een partij kritiek uit te oefenen, onder de wet valt omdat ze als derde een verkiezingsuitgave doet voor een andere partij die derhalve aan deze laatste moet worden aangerekend (blz. 19, punt 9), loopt hier mank.

Uit de lijst van de deelnemende organisaties blijkt dat het merendeel onder hen niet partijpolitiek gebonden zijn zodat het onmogelijk is te bepalen aan welke partijen hun aandeel in de kostprijs zou moeten worden aangerekend. Uit het feit dat een organisatie deelneemt aan een actie tegen het Vlaams Blok, mag niet *ipso facto* worden afgeleid dat zij het programma van alle andere partijen ondersteunt.

Drie rapporteurs zijn van oordeel dat, indien organisaties die niet met een partij gelieerd zijn, geen dergelijke campagne zouden mogen voeren, tenzij de daarvoor gedane uitgaven aan een partij worden aangerekend, men het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding verhindert zijn wettelijke opdracht te vervullen en andere organisaties belemmert om daaraan mee te werken. De wetgeving inzake verkiezingsuitgaven heeft niet tot doel en mag niet tot

democratisch Brussel ? Wij ook. Daarom stemmen wij niet op het Vlaams Blok.)

S'agit-il en l'occurrence de propagande électorale, fût-elle négative, dont le coût doit être imputé d'une façon ou d'une autre à des partis politiques ou à des candidats ?

À l'instar de la campagne du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, la campagne précitée visait incontestablement à diffuser un message positif en plaidant pour un État de droit pluraliste et démocratique, à ceci près que le test électoral de VAKA appelait réellement les électeurs bruxellois à voter contre le *Vlaams Blok*.

L'appel à voter contre le *Vlaams Blok* n'invitait toutefois d'aucune façon à voter pour un autre parti déterminé. Il est dès lors impossible de savoir quels partis en ont tiré profit.

Un des rapporteurs estime que :

- étant donné que plus de 280 organisations représentatives de la société civile ont soutenu cette action, la demande d'imputer éventuellement le coût de celle-ci pose de graves problèmes;
- il n'est pas exclu que certains partis aient déclaré leur contribution à cette action.

Les trois autres rapporteurs ne partagent pas cet avis.

Il convient en outre de tenir compte du fait que le nombre d'instances liées à des partis politiques au sens de l'article 1^{er} de la loi du 4 juillet 1989 ne constitue qu'une infime fraction du nombre total d'organisations participantes.

L'argument, emprunté au vade-mecum, selon lequel l'organisation qui distribue un tract afin de critiquer un parti est soumise à l'application de la loi parce qu'elle fait, à titre de tiers, une dépense électorale en faveur d'un parti, dépense qui doit donc être imputée à ce parti (p. 19, point 9), n'est en l'occurrence pas pertinent.

Il ressort de la liste des organisations participantes que la plupart d'entre elles ne sont pas liées à un parti politique, de sorte qu'il est impossible de déterminer à quels partis devrait être imputée leur quote-part dans les coûts. On ne peut inférer *ipso facto* de la participation d'un parti à une action dirigée contre le *Vlaams Blok* qu'il soutient le programme de tous les autres partis.

Trois rapporteurs estiment qu'interdire à des organisations non liées à un parti de mener une telle campagne, sauf si les dépenses engagées à cet effet sont imputées à un parti, revient à empêcher le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme de remplir sa mission légale et d'autres organisations d'y collaborer. La législation relative aux dépenses électorales n'a pas pour objet et ne peut avoir pour conséquence de priver le centre de sa mission et de priver les

gevolg hebben dat het centrum zijn opdracht wordt ontnomen en dat de burgers niet meer ten volle de mogelijkheid hebben de acties van het centrum te ondersteunen.

In de mate dat de campagne als verkiezingspropaganda zou kunnen worden beschouwd, is de medewerking van het kabinet van Vlaams minister Leo Peeters volgens de bewoordingen van het vademecum echter weinig opportuun.

3.2. *Bespreking (vergadering van 7 december 1999)*

3.2.1. Aanvullende toelichting door een van de rapporteurs

De heer Ludwig Caluwé (CVP - S) verduidelijkt zijn standpunt ten aanzien van de werknota met een eerste opmerking van procedurele aard.

Aangezien de Controlemissie uiterlijk op 10 december 1999 dient te beslissen over de goedkeuring van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, is hij het er volkomen mee eens dat het gevorderde tijdstip waarop de twee bovenvermelde dossiers zijn ingediend, het de commissie onmogelijk maakt ze nauwgezet te onderzoeken. De spreker neemt aan dat het Vlaams Blok reeds op het ogenblik dat de geviseerde campagnes liepen, een dossier had kunnen samenstellen dat onmiddellijk na de verkiezingen bij de commissie aanhangig had kunnen worden gemaakt. Gelet op de korte tijdsspanne tussen het ogenblik van de indiening, 29 november 1999, en de door de wet aan de commissie opgelegde onderzoekstermijn, die op 10 december 1999 verstrijkt, was het voor de rapporteurs materieel niet haalbaar hierover door het voeren van briefwisseling tot een doorgedreven onderzoek te komen.

Om dergelijke situaties in de toekomst te voorkomen, zou in het volgende vademecum eventueel de termijn moeten worden bepaald binnen dewelke klachten of opmerkingen met het oog op onderzoek aan de commissie moeten worden voorgelegd.

Zijn tweede opmerking betreft de grond van de zaak.

Wat de campagne van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad betreft, dringt zich de vaststelling op dat er geen enkele partij als dusdanig in wordt vermeld. De campagne is opgezet tegen extreem rechts, zodat men, naargelang van het standpunt dat men inneemt, er verschillende partijen in kan onderkennen.

Zo kan de campagne in de ogen van de spreker evengoed het FDF viseren omdat deze partij extremistische standpunten tegen de Vlamingen propageert.

In deze kwestie geldt dan ook de aloude Vlaamse spreuk : « *Wie het schoentje past, trekke het aan.* ».

citoyens de la possibilité de soutenir pleinement les actions du centre.

Dans la mesure où la campagne pourrait être considérée comme une propagande électorale, la collaboration du cabinet du ministre flamand Leo Peeters n'est toutefois, selon les termes du vade-mecum, guère opportune.

3.2. *Discussion (réunion du 7 décembre 1999)*

3.2.1. Explications complémentaires d'un des rapporteurs

M. Ludwig Caluwé (CVP - S) explicite son point de vue concernant la note de travail en formulant une première observation au sujet de la procédure

Étant donné que la Commission de contrôle a jusqu'au 10 décembre 1999 au plus tard pour approuver ou non les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux, il admet parfaitement qu'eu égard à la date tardive à laquelle les deux dossiers précités lui ont été soumis, la commission ne pouvait pas les examiner de manière approfondie. L'intervenant suppose que le *Vlaams Blok* aurait déjà pu constituer un dossier au moment où les campagnes en question se déroulaient, dossier qui aurait pu être soumis à la commission immédiatement après les élections. Eu égard au laps de temps particulièrement court qui sépare la date du dépôt, à savoir le 29 novembre 1999, et la date à laquelle expire le délai d'examen imparti à la commission, à savoir le 10 décembre 1999, il était, pour les rapporteurs, matériellement impossible de procéder à un examen approfondi par un échange de correspondance.

Afin d'éviter à l'avenir ce genre de situations, il conviendrait peut-être de préciser, dans le prochain vademecum, le délai dans lequel les plaintes ou observations doivent être soumises à la commission pour examen.

L'intervenant formule ensuite une remarque quant au fond.

En ce qui concerne la campagne du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, force est de constater qu'aucun parti n'y a été cité en tant que tel. La campagne était dirigée contre l'extrême droite, de sorte que l'on peut la faire porter sur différents partis, selon le point de vue que l'on adopte.

C'est ainsi que l'intervenant estime que la campagne pouvait tout aussi bien viser le FDF, étant donné que ce parti propage des idées extrémistes dirigées contre les Flamands.

Le vieil adage « *Qui se sent morveux se mouche* » s'applique dès lors en l'occurrence.

De campagne van VAKA daarentegen is expliciet tegen het Vlaams Blok gericht. De oproep, ondersteund door ruim 280 organisaties, om niet voor deze partij te stemmen, kan niet anders dan als negatieve verkiezingspropaganda worden beschouwd. Naar het oordeel van de spreker heeft de commissie in de huidige stand van de wetgeving en indien ze consistent wil blijven zijn met de houding die ze in een ander dossier heeft aangenomen, geen andere keus dan zich op het standpunt te stellen dat, voorzover met politieke partijen gelieerde organisaties aan deze campagne hebben deelgenomen, tenminste 1/280^e van de kostprijs aan de desbetreffende partijen moet worden aangerekend.

Gelet op het vergevorderde stadium van de werkzaamheden kan *in casu* niet worden nagegaan of de betrokken partijen daartoe zijn overgegaan.

Voor de toekomst acht deze rapporteur het echter van belang dat de commissie het principe aanvaardt dat politieke partijen hun aandeel in een negatieve kiescampagne dienen aan te geven.

Tot slot heeft de spreker zijn reserves tegen de zienswijze van de drie andere rapporteurs in de werknota dat de uitgaven van niet met politieke partijen gelieerde organisaties die zich in het verkiezingsdebat mengen, niet dienen te worden aangerekend (zie *supra*, punt 3.1.2.2.). Deze conclusie kan worden aanvaard wanneer het gaat om een negatieve verkiezingscampagne gevoerd door organisaties die niet met een politieke partij verbonden zijn. Het alternatief, namelijk de kostprijs verdelen over en aanrekenen aan de niet-geviseerde partijen omdat zij voordeel uit deze campagne kunnen puren, is niet haalbaar. Wanneer het evenwel om positieve propaganda gaat ten voordele van een welbepaalde partij of kandidaat, dan zet men met de stelling van de drie andere rapporteurs de deur open voor ontduiking. Volgt men hun opvatting, dan zou bijvoorbeeld de campagne in *Visie* ten voordele van de ACW-kandidaten niet aan de CVP of aan de betrokken kandidaten hoeven te worden aangerekend. Het grote probleem zal zijn te bepalen of een organisatie al dan niet met een politieke partij gelieerd is in de zin van artikel 1 van de wet van 4 juli 1989.

3.2.2. Repliek door de indiener van de dossiers, de heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)

3.2.2.1. Procedure

Het is inderdaad zo dat de onderhavige dossiers in een laat stadium van de aan de Controlecommissie toegemeten onderzoekstermijn zijn ingediend. Daarte-

La campagne menée par le VAKA était par contre explicitement dirigée contre le *Vlaams Blok*. L'appel à ne pas voter pour ce parti, soutenu par plus de 280 organisations, ne peut être considéré que comme de la propagande électorale négative. L'intervenant estime que dans l'état actuel de la législation et si elle veut être conséquente avec elle-même et conformer son attitude à celle qu'elle a adoptée dans le cadre d'un autre dossier, la commission ne peut qu'adopter le point de vue selon lequel il convient, pour autant que des organisations liées à des partis politiques aient participé à cette campagne, d'imputer au moins 1/280^e de son coût aux partis en question.

Compte tenu du fait que ses travaux sont très avancés, la commission peut, en l'espèce, examiner si les partis concernés ont participé à la campagne en question.

Ce rapporteur estime toutefois qu'il est important que la commission accepte, pour l'avenir, le principe selon lequel les partis politiques doivent déclarer leur participation à une campagne électorale négative.

Enfin, l'intervenant émet des réserves à l'égard du point de vue adopté par les trois autres rapporteurs dans la note de travail, selon lequel les dépenses d'organisations non liées à des partis politiques qui interviennent dans le débat électoral ne doivent pas être imputées (voir *supra*, point 3.1.2.2.). Cette conclusion est acceptable dans la mesure où il s'agit d'une campagne électorale négative menée par des organisations qui ne sont pas liées à un parti politique. L'alternative, qui consiste à répartir le coût d'une telle campagne entre les partis non visés et à leur imputer celui-ci pour le motif qu'ils peuvent en tirer avantage, n'est pas praticable. S'il s'agit toutefois de propagande positive en faveur d'un parti ou d'un candidat donné, la thèse défendue par les trois autres rapporteurs ouvre la porte au contournement de la loi. En effet, si l'on souscrivait à cette thèse, la campagne faite dans *Visie* en faveur des candidats de l'ACW ne devrait, par exemple, pas être imputée au CVP ou aux candidats concernés. Le principal problème sera de déterminer si une organisation est ou non liée à un parti politique au sens de l'article 1^{er} de la loi du 4 juillet 1989.

3.2.2. Réplique du membre qui a saisi la commission des dossiers, M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)

3.2.2.1. Procédure

Il est exact que les dossiers à l'examen ont été introduits lorsque le délai d'examen imparti à la Commission de contrôle était déjà largement entamé. Mais

genover staat dat de commissie zelf het onderzoek van de aangiften pas heeft aangevat op 9 november 1999.

De voorzitter van de Kamer wijst erop dat de rapporteurs na hun aanwijzing op 7 oktober 1999 onmiddellijk gestart zijn met het onderzoek van de aangiften. Zij konden daarvoor steunen op het voorbereidend werk dat het secretariaat reeds vóór die datum had geleverd.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) merkt op dat de commissie de rapporteurs al tijdens de maand september kon hebben aangewezen. Dit doet evenwel geen afbreuk aan de opmerking betreffende de laattijdige indiening.

Tot slot deelt hij mee dat er tegen VAKA klacht is ingediend bij het parket.

3.2.2.2. Ten gronde

3.2.2.2.1. De campagne van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad

Volgens *de heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)* vertoont de werknota een mooi staaltje van dialectiek. Hoe kan men volhouden dat de campagne van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad rond extreem rechts en ter verdediging van democratische waarden een informatiecampagne is krachtens artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989, wanneer het tijdstip waarop ze werd gelanceerd, namelijk in volle verkiezingsperiode, overduidelijk aantoonde dat het om een regelrechte verkiezingscampagne tegen het Vlaams Blok gaat ?

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft het handig gespeeld door het Vlaams Blok niet bij naam te vernoemen, noch in de campagne zelf, noch in de notulen van de vergaderingen van het Bureau waar deze kwestie is besproken, noch in het persbericht waarmee de campagne werd aangekondigd.

Wat de in de werknota aangehaalde argumenten betreft, wenst hij ten eerste de mededeling van de stukken waaruit blijkt dat de Controlecommissie over deze campagne een advies zou hebben verstrekt krachtens artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989.

Ten tweede logenstrafte hij het argument dat de Vlaams Blok-fractie in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad zich niet tegen deze campagne zou hebben verzet. Het is evenwel niet uitgesloten dat de vertegenwoordiger van het Vlaams Blok op de bewuste vergadering van het Bureau niet aanwezig was.

Ten derde verzet hij zich tegen de opvatting dat deze campagne volgens sommigen bijvoorbeeld ook tegen het FDF is gericht. Deze partij heeft de campagne immers zelf goedgekeurd en voelde zich dus niet gevisé.

force est par ailleurs de constater que celle-ci n'a elle-même entamé l'examen des déclarations que le 9 novembre 1999.

Le président de la Chambre souligne que les rapporteurs ont entamé l'examen des déclarations immédiatement après leur désignation le 7 octobre 1999. Ils ont pu se fonder, pour ce faire, sur le travail préparatoire que le secrétariat avait déjà accompli avant cette date.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) fait observer que la commission aurait déjà pu désigner les rapporteurs dans le courant du mois de septembre. Cette observation n'enlève toutefois rien à la pertinence de la remarque relative au retard avec lequel la commission a été saisie des dossiers.

Il indique enfin que le parquet a été saisi d'une plainte contre VAKA.

3.2.2.2. Quant au fond

3.2.2.2.1. La campagne du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Selon *M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)*, la note de travail constitue un rare spécimen de dialectique. Comment, en effet, peut-on soutenir que la campagne menée par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale sur le thème de l'extrême droite et de la défense des valeurs démocratiques était une campagne d'information au sens de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989, alors que le moment auquel elle a été lancée, à savoir en pleine campagne électorale, montre à l'évidence qu'il s'agissait d'une campagne électorale dirigée tout droit contre le *Vlaams Blok* ?

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a fait preuve d'habileté en ne nommant le *Vlaams Blok* ni dans la campagne proprement dite, ni dans les procès-verbaux des réunions du Bureau où cette question a été abordée, ni dans le communiqué de presse qui a annoncé la campagne.

Primo, en ce qui concerne les arguments avancés dans la note de travail, l'intervenant demande que lui soient communiquées les pièces attestant que la Commission de contrôle aurait donné un avis conformément à l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989.

Secundo, il conteste l'argument selon lequel le groupe *Vlaams Blok* du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ne se serait pas opposé à cette campagne. Il n'est toutefois pas exclu que le représentant du *Vlaams Blok* fût absent à la réunion du Bureau où cette question a été abordée.

Tertio, il s'insurge contre l'argument, avancé par certains, selon lequel cette campagne était également dirigée, par exemple, contre le FDF. Ce parti a en effet approuvé lui-même la campagne et ne se sentait donc nullement visé.

Uit de context en de berichtgeving in de pers blijkt apert dat het Vlaams Blok het enige doelwit was. Zo werden uitsluitend de verkiezingsaffiches van het Vlaams Blok systematisch overplakt met de campagne-affiches van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en dit dan door overheidspersoneel.

Bijgevolg dient de campagne volgens de wet van 4 juli 1989 en het vademecum als negatieve verkiezingspropaganda door derden te worden beschouwd waarvan de kostprijs moet worden aangegeven, zo niet gaat het om een verboden gift in de zin van artikel 16*bis* van de voormelde wet.

In dat verband werd in de pers gemeld dat de firma die instond voor de uitwerking van de campagne onder de kostprijs zou hebben gewerkt, hetgeen eveneens een verboden gift is in de zin van artikel 16*bis*.

De rapporteurs zijn hier in hun werknota niet op ingegaan.

Afgezien van de politieke bedenking dat men een risicovolle weg opgaat wanneer men aanvaardt dat een parlement een campagne tegen om het even welke partij mag financieren, kan men niet om de vaststelling heen dat de actie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad onder toepassing valt van de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven zodat de kostprijs ervan moet worden aangerekend aan de in het Bureau van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad vertegenwoordigde partijen die de actie hebben goedgekeurd.

Als de commissie de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven in dezen niet van toepassing acht, dan dient ze te worden aangepast. Doet men dat niet, dan kan men de aanbevelingen in het vademecum betreffende de aanrekening van negatieve verkiezingspropaganda door derden beter schrappen.

3.2.2.2.2. De campagne van VAKA

De indiener van het dossier is het volstrekt oneens met de opmerkingen van de rapporteurs. Zij formuleren zelfs geen conclusies ten behoeve van de commissie.

De spreker wijst erop dat de folder met de Vlaams Blok-test, verspreid door VAKA, slechts een onderdeel is van een campagne die expliciet tegen het Vlaams Blok gericht.

In deze verkiezingstest worden de kiezers geconfronteerd met tien citaten van voormannen van het Vlaams Blok, met de vraag of ze hiermee akkoord gaan, niet akkoord gaan of hierover geen mening hebben. Aan de hand van het aantal keren dat ze met de geponeerde stellingen akkoord gaan, kunnen ze hun Vlaams Blok-gehalte meten.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) verklaart dat al de in de test geciteerde stellingen stuk voor

Il ressort manifestement du contexte et des informations parues dans la presse que le *Vlaams Blok* était l'unique cible. C'est ainsi que seules les affiches électorales du *Vlaams Blok* ont été recouvertes d'affiches de la campagne du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, qui plus est, apposées par des agents des services publics.

Aux termes de la loi du 4 juillet 1989 et du vademecum, la campagne doit dès lors être considérée comme une propagande électorale négative faite par des tiers, dont le coût doit être déclaré, faute de quoi il s'agit d'un don interdit au sens de l'article 16*bis* de la loi précitée.

À cet égard, il a été dit dans la presse que l'entreprise qui s'est chargée de l'élaboration de la campagne aurait travaillé pour un prix inférieur au coût, ce qui constitue également un don interdit au sens de l'article 16*bis*.

Les rapporteurs n'ont pas abordé cette question dans leur note de travail.

Outre la considération politique que c'est emprunter une voie dangereuse que d'admettre qu'un parlement puisse financer une campagne contre un parti quelconque, force est de constater que l'action du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale relève du champ d'application de la loi relative aux dépenses électorales et que son coût doit dès lors être imputé aux partis représentés au Bureau du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale qui ont approuvé cette action.

Si la commission estime que la législation relative aux dépenses électorales n'est pas applicable en l'occurrence, il convient d'adapter cette législation. À défaut d'une telle adaptation, il vaudrait mieux supprimer les recommandations contenues dans le vade-mecum au sujet de l'imputation d'une propagande électorale négative faite par des tiers.

3.2.2.2.2. La campagne de VAKA

L'auteur du dossier conteste fermement les observations des rapporteurs. Ceux-ci ne formulent même pas de conclusions à l'attention de la commission.

L'intervenant fait observer que la brochure contenant le test *Vlaams Blok*, diffusée par VAKA, ne constitue qu'un élément d'une campagne dirigée explicitement contre le *Vlaams Blok*.

Ce test électoral soumet dix citations de dirigeants du *Vlaams Blok* aux électeurs en les invitant à dire s'ils sont d'accord ou non avec les citations, ou s'ils n'ont pas d'opinion. Le nombre de réponses positives sur les opinions avancées leur permet de mesurer leurs affinités avec le *Vlaams Blok*.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) affirme que toutes les prises de position citées dans le test sont,

stuk pure leugens zijn ofwel volledig uit hun verband zijn gerukt. Een voorbeeld moge volstaan. « Albert en Paola moeten onmiddellijk worden afgezet (...) », aldus de eerste stelling, ontleend aan een oproep van de Vlaams Blok-Jongerenvoorzitter in de 11-juliboodschap van 1992. Volgens de geschiedenisboeken was Koning Boudewijn op dat ogenblik echter nog altijd de regerende vorst.

Hoewel het niet de taak van de Controlemcommissie is om over de juistheid van deze citaten te oordelen, geeft het voormelde voorbeeld duidelijk aan op welke wijze men in deze verkiezingspropaganda ongestraft een loopje met de waarheid heeft genomen.

De spreker is van oordeel dat de door hem aangeklaagde campagne een schoolvoorbeeld vormt van negatieve verkiezingspropaganda die zowel door derden als door politieke partijen is gevoerd. Bijgevolg moeten op zijn minst de bij de actie betrokken partijen de kostprijs van de campagne integraal onder elkaar verdelen en aangeven als verkiezingsuitgave.

De conclusie van de rapporteurs dat deze partijen elk slechts 1/280^e van die kostprijs zouden moeten aangeven, gaat regelrecht in tegen de aanbevelingen van de Controlemcommissie, zoals hij die in zijn brief van 26 november heeft geciteerd (cf. *supra*).

In dat verband kant hij zich tegen de opmerking van de rapporteurs dat « de oproep om tegen het Vlaams Blok te stemmen, evenwel geen uitnodiging inhield om voor een andere partij te stemmen. Men kan derhalve niet nagaan welke partijen hieruit juist voordeel putten. ».

Indien de commissie deze opmerking tot de hare maakt, dan creëert zij de gelegenheid voor allerlei organisaties om in de verkiezingsperiode tegen een welbepaalde partij campagne te voeren terwijl de overige partijen stilzwijgend toekijken en hieruit voordeel putten.

Zijns inziens is de wet op deze campagnevorm toepasselijk zodat de kostprijs ervan aan de overige partijen dient te worden aangerekend.

Voorts is hij het volstrekt oneens met de stelling van drie rapporteurs dat het Centrum voor Gelijkheid van kansen zijn wettelijke opdracht niet meer kan vervullen als het geen campagne tegen het Vlaams Blok mag voeren. Daarmee vervalt de hele theorie dat het centrum niet tegen het Vlaams Blok ageert en als dat zo door het Vlaams Blok wordt aangevoeld, dat het bewijs is dat deze partij zelf toegeeft dat ze iets heeft mispeuterd.

Tot slot verbaast hij zich erover dat de rapporteurs er zich in hun werknota toe beperken de medewerking van het kabinet van Vlaams minister Leo Peeters als weinig opportuun te bestempelen, terwijl het vademecum een dergelijke handelwijze absoluut verbiedt. De medewerking van het kabinet van een SP-minister ontkracht

sans exception, de purs mensonges ou des déclarations soigneusement retirées de leur contexte. Un seul exemple, la première déclaration citée, devrait suffire. Il s'agit de la phrase : « Albert et Paola doivent être destitués immédiatement (...) », phrase soi-disant extraite d'un appel du président des *Vlaams Blokjongeren* dans son allocution du 11 juillet 1992. Les livres d'histoire attestent pourtant qu'à cette date, le Roi Baudouin régnait toujours sur la Belgique.

Bien qu'il n'incombe pas à la Commission de contrôle de se prononcer sur la justesse de ces citations, l'exemple susmentionné montre clairement comment les auteurs de cette propagande électorale ont impunément bafoué la vérité.

L'intervenant estime que la campagne par lui incriminée constitue un parfait exemple de propagande électorale négative menée tant par des tiers que par des partis politiques. Par conséquent, les partis impliqués doivent au moins se partager intégralement le coût de la campagne et le déclarer comme dépense électorale.

La conclusion des rapporteurs selon laquelle chacun de ces partis ne devrait déclarer que 1/280^e de ce coût va à l'encontre des recommandations de la Commission de contrôle, telles qu'exposées dans sa lettre du 26 novembre (cf. *supra*).

À cet égard, il réfute l'argument des rapporteurs selon lequel « l'appel à voter contre le *Vlaams Blok* ne contenait pas une invitation à voter pour un autre parti. Il est par conséquent impossible de déterminer quels partis peuvent en tirer profit. ».

Si la commission retient cet argument, cela créera la possibilité, pour diverses organisations, de mener campagne contre un parti déterminé, tandis que les autres partis en récolteront les fruits en restant au balcon.

Selon lui, la loi est applicable à cette forme de campagne, de sorte que son coût doit être imputé aux autres partis.

Il est en outre absolument opposé à la position des trois rapporteurs selon laquelle le Centre pour l'Égalité des Chances ne peut plus remplir sa mission s'il n'est pas autorisé à mener campagne contre le *Vlaams Blok*. Cela ruine toute la théorie selon laquelle le centre n'agirait pas contre le *Vlaams Blok*, théorie qui, si elle était admise par le *Vlaams Blok*, impliquerait que ce parti a effectivement des choses à se reprocher.

Enfin, il s'étonne que les rapporteurs se bornent, dans leur note de travail, à qualifier la collaboration du cabinet du ministre flamand Leo Peeters de « guère opportune », alors que le vade-mecum interdit formellement de telles pratiques. La collaboration du cabinet d'un ministre SP réfute du reste l'argument selon lequel

trouwens het argument dat de actie van VAKA niet daadwerkelijk oproept om voor een andere partij dan het Vlaams Blok te stemmen.

3.2.3. Discussie

3.2.3.1. De campagne van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad

De voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers bevestigt de opmerking van de rapporteurs in de werknota dat de Controlemcommissie wel degelijk een gunstig advies over deze campagne heeft uitgebracht.

Hij is dan ook van oordeel dat het door de rapporteurs ingenomen standpunt juridisch sluitend is. Dat neemt niet weg dat het een parlement zijns inziens niet toekomt om tegen bepaalde partijen campagne te voeren (bijvoorbeeld de oppositie). *Ad futuram* zal deze kwestie, alsook het probleem van verkiezingspropaganda door derden, opnieuw moeten worden bekeken.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) geeft toe dat vanuit juridisch oogpunt wellicht moeilijk te tornen valt aan het advies van de rapporteurs. Hij kan echter niet instemmen met al de door de rapporteurs geformuleerde opmerkingen. Bovendien verstrekken ze geen advies over de te volgen handelwijze indien een dergelijke aangelegenheid zich in de toekomst nog eens voordoet. Hij heeft voorts geen antwoord gekregen op de vraag wie dan wel door de campagne van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad werd gevisieerd. Aangezien het blijkbaar niet het Vlaams Blok is, wie dan wel? Niemand? Hij verzet zich ook krachtig tegen de allusie verwoord in de spreuk « *Wie het schoentje past, trekke het aan.* ».

3.2.3.2. De campagne van VAKA

De Kamervoorzitter kan zich terugvinden in de opvatting van de heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) dat het dossier inzake de campagne van VAKA zwaarwichtiger is dan het eerste.

Nochtans dient de commissie er zich zijns inziens voor te hoeden de wetgeving zo te interpreteren of zulkdanige voorstellen *de lege ferenda* te formuleren dat een niet-politieke organisatie tijdens de verkiezingscampagne op generlei wijze nog haar standpunten publiek mag maken op gevaar af van door haar tegenstanders van verkiezingspropaganda te worden beschuldigd.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) repliceert dat hiertegen geen bezwaar bestaat zolang de kostprijs van deze propaganda maar wordt aangegeven.

De vorige spreker merkt op dat het probleem niet zo eenvoudig ligt. Bij de komende gemeenteraadsverkiezingen zullen groeperingen van allerlei slag, die op

l'action du VAKA n'invitait pas véritablement à voter pour un autre parti que le *Vlaams Blok*.

3.2.3. Discussion

3.2.3.1. La campagne du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Le président de la Chambre des représentants confirme ce que les rapporteurs soulignent dans la note de travail, à savoir que la Commission de contrôle a effectivement émis un avis favorable en ce qui concerne cette campagne.

Il estime dès lors que le point de vue adopté par les rapporteurs est inattaquable sur le plan juridique. Il considère néanmoins qu'il n'appartient pas à un parlement de mener campagne contre certains partis (par exemple, de l'opposition). Il faudra réexaminer cette question ainsi que le problème des propagandes électorales menées par des tiers.

S'il reconnaît qu'il n'y a sans doute rien à redire, sur le plan juridique, à l'avis des rapporteurs, *M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)* conteste toutefois certaines observations formulées par les rapporteurs. Qui plus est, ils ne font aucune suggestion sur la conduite à adopter au cas où cette situation se représenterait à l'avenir. Il n'a, par ailleurs, reçu aucune réponse à la question de savoir qui était visé par la campagne menée par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. Puisque ce n'était apparemment pas le *Vlaams Blok*, qui était visé? Personne? Il s'inscrit également totalement en faux contre l'allusion contenue dans l'adage « *Qui se sent morveux se mouche* ».

3.2.3.2. La campagne du VAKA

Le président de la Chambre estime également, comme *M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)*, que le dossier concernant la campagne du VAKA est plus important que le premier.

Il estime toutefois que la commission doit se garder d'interpréter la législation ou de formuler des propositions *de lege ferenda* de manière telle qu'une organisation non politique ne pourrait plus faire connaître ses positions au cours de la campagne électorale, sous peine d'être accusée par ses adversaires de faire de la propagande électorale.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) réplique que cela ne soulève aucune objection, pour autant que le coût de cette propagande soit déclaré.

L'intervenant précédent fait observer que le problème n'est pas aussi simple. À l'occasion des prochaines élections communales, des groupements en tous gen-

geen enkele wijze aan de controle van politieke partijen onderworpen zijn, zoals buurtcomités, wijkcomités en burgergroepen, zich in de verkiezingsdebatten mengen. Tijdens deze mediagevoelige periode hebben zij immers de meeste kans om hun medeburgers voor hun standpunten te winnen. Wanneer men zich op het principe stelt dat hun optreden verkiezingspropaganda is, rijst de vraag aan welke kandidaat of partij de kostprijs van hun optreden moet worden aangerekend. Dat het antwoord op deze vraag niet voor de hand ligt, moge blijken uit het volgende voorbeeld. Het gaat natuurlijk om een loutere hypothese.

Een groep leden van Agalev scheurt zich van deze partij af en verspreidt in de verkiezingscampagne voor de gemeenteraadsverkiezingen een pamflet tegen het CVP-bestuur van de gemeente. Indien deze groene splintergroep zelf geen lijst indient voor de gemeenteraadsverkiezingen, aan wie moet de kostprijs van het pamflet dan worden aangerekend ?

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) verklaart dat wat de deelname van derden aan de verkiezingscampagne betreft, er nooit een scherp afgelijnde grens zal kunnen worden getrokken. In het dossier betreffende de campagne van VAKA liggen de kaarten echter helemaal anders. De discussie dient derhalve tot dit dossier te worden beperkt. Hierin spreken de feiten voor zich : tijdens de verkiezingscampagne heeft VAKA een pamflet op 500 000 exemplaren verspreid met verkiezingspropaganda tegen het Vlaams Blok. Een dergelijke grootschalige campagne kan niet worden gelijkgesteld met het kleinschalig optreden van een groene splintergroep.

Volgens *de heer Alain Zenner (PRL FDF MCC - S)* is er een verschil tussen de letter van de wet, waarvan de heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) een eloquent pleitbezorger is, en de geest van de wet. Het ter bespreking voorliggende dossier zou een ethisch debat moeten uitlokken, veeleer dan kleinzielig politiek gehakketak. Hijzelf en twee andere rapporteurs zijn overtuigd geraakt door het argument dat de door het VAKA opgezette campagne niet was ingegeven door bekrompen politieke overwegingen, zoals die waarnaar de wet verwijst, maar door een positieve keuze voor waarden die de grondslag vormen van onze samenleving. Als men afgaat op de geest van de wet, levert een dergelijke campagne geen enkel probleem op.

In dat verband heeft de voorzitter terecht de vraag opgeworpen naar de draagwijdte van de vrije meningsuiting. Komt die niet in het gedrang als de burgers of de verenigingen van burgers worden beknot in hun vrijheid om hun standpunten naar voren te brengen, wegens een wet die hen zou verplichten de kostprijs van een campagne door te rekenen aan een verkiezingskandidaat of een partij ?

Tijdens de campagnes voor de gemeenteraadsverkiezingen komt het vaak voor dat een buurtcomité een

res, qui ne sont nullement soumis au contrôle de partis politiques, tels des comités de voisinage, des comités de quartier et des associations de citoyens, prendront part aux débats électoraux. C'est en effet au cours de cette période fortement médiatisée qu'ils ont le plus de chance de rallier leurs concitoyens à leurs points de vue. Si l'on considère que leur action est de la propagande électorale, il y a lieu de se demander à quel candidat ou parti le coût de leur action doit être imputé. Il n'est évidemment pas simple de trancher cette question, ainsi que l'atteste l'exemple suivant. Il s'agit bien sûr d'une simple hypothèse.

Un groupe de membres d'Agalev quitte ce parti et diffuse pendant la campagne électorale pour les élections communales un tract critiquant la gestion CVP de la commune. Si ce groupe écologiste dissident ne présente lui-même aucune liste pour les élections communales, à qui faudra-t-il imputer le coût du tract en question ?

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) déclare qu'il ne sera jamais possible de lever toute ambiguïté en ce qui concerne la participation de tiers à la campagne électorale. La situation est toutefois totalement différente en ce qui concerne le dossier relatif à la campagne du VAKA. Il convient dès lors de limiter la discussion à ce dossier. Les faits sont en l'occurrence éloquents : au cours de la campagne électorale, le VAKA a diffusé à 500 000 exemplaires un tract électoral dirigé contre le *Vlaams Blok*. Une campagne d'une telle envergure ne peut être assimilée à l'action modeste d'un groupe écologiste dissident.

M. Alain Zenner (PRL FDF MCC - S) estime qu'il y a lieu de faire une distinction entre la lettre de la loi, dont *M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)* est un excellent plaideur, et l'esprit de la loi. Le dossier à l'examen ne suscite pas tellement un débat de politique politicienne, mais plutôt une discussion éthique. L'argument qui a emporté sa conviction et celle de deux autres rapporteurs est que la campagne menée par VAKA n'est pas inspirée par des considérations politiciennes telles que celles envisagées par la loi, mais par un choix positif des valeurs fondamentales quant à l'organisation de notre société. Une pareille campagne n'est pas visée par l'esprit de la loi.

À cet égard, le président a soulevé, à juste titre, la question de savoir jusqu'où s'étend la liberté d'expression, si la possibilité des citoyens ou des associations de citoyens d'exprimer librement leurs points de vue est restreinte à raison d'une législation qui les obligerait à imputer le coût d'une campagne à un candidat ou un parti.

Il arrive souvent, lors de la campagne électorale pour les élections communales, qu'un comité de quartier

pamflet verspreidt om kandidaten te steunen die niet eens op de hoogte werden gebracht van dat initiatief. Moeten die kandidaten dan de kosten voor de verspreiding van dat pamflet dragen ?

De heer Ludwig Caluwé (CVP - S) merkt op dat het vademecum een duidelijk antwoord geeft op de vraag naar de aanrekening van een campagne ten voordele van een kandidaat die daar niet van op de hoogte was. Ofwel geeft de betrokken kandidaat de kostprijs van deze campagne aan, ofwel dient hij klacht in tegen de verantwoordelijke voor deze campagne (cf. Stukken Kamer, n° 2129/1- 98/99 en Senaat, n° 1-1357/1-1998/1999, blz. 7, punt 4). Wanneer er negatieve propaganda wordt gevoerd, is het echter niet duidelijk of en, zo ja, wie klacht moet indienen.

De heer Guy Moens (SP - S) is van oordeel dat in het voorliggende geval het Vlaams Blok zelf klacht had moeten indienen.

Volgens *de heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)* is deze redenering totaal absurd. Ze komt erop neer dat het Vlaams Blok klacht tegen het VAKA had moeten indienen om te vermijden dat de kostprijs van de negatieve verkiezingspropaganda aan het Vlaams Blok zou worden aangerekend. Dat druist in tegen de geest van de wet zoals die tot uiting komt in de aanbevelingen van de Controlecommissie.

De heer Jacky Moraël (Ecolo - S) is het eens met de opmerkingen van de heer Alain Zenner (PRL FDF MCC - S). Uiteraard behoort de wet te worden nageleefd, maar het ter bespreking voorliggende dossier werpt eveneens fundamentele vragen op, die de draagwijdte van de wet overstijgen. In dat verband vindt de spreker dat de democratie het recht heeft zich te verdedigen.

De problemen in verband met dit dossier vloeien voort uit het feit dat de campagne van het VAKA ten onrechte als negatief wordt beschouwd. Het is best mogelijk dat bepaalde organisaties tijdens de komende verkiezingscampagne soortgelijke brochures willen verspreiden met daarin de test « Êtes-vous Ecolo ? ». Dergelijke brochures met vragen over het Ecolo-programma kunnen de kiezers ertoe aanzetten zich met die partij te vereenzelvigen en dus voor haar kandidaten te stemmen. In dat geval gaat het niet om negatieve propaganda. Integendeel.

Het zou de spreker verheugen, mochten organisaties zonder enige band met zijn partij dergelijke campagnes lanceren.

De heer Jean-François Istasse (PS - S) deelt het standpunt van de heren Zenner en Moraël. Uit het dossier maakt hij op dat de VAKA-campagne de steun kreeg van 280 organisaties die alle een volstrekt legitieme oproep ter verdediging van de democratie hadden gedaan. De kostprijs van die campagne kan dus niet aan andere partijen worden doorgerekend.

De heer Ludwig Caluwé (CVP - S) is van oordeel dat de door sommigen gestelde eis dat het Vlaams Blok

fasse circuler une liste pour soutenir des candidats, même sans les consulter. Faut-il alors imputer le coût de cette liste à ces candidats ?

M. Ludwig Caluwé (CVP - S) fait observer que le vade-mecum fournit une réponse claire en ce qui concerne l'imputation d'une campagne au profit d'un candidat qui n'en était pas informé. Ou le candidat concerné déclare le coût de la campagne, ou il dépose une plainte contre le responsable de cette campagne (cf. Doc. Chambre, n° 2130/1-98/99 et Sénat, n° 1-1358/1-1998/1999, p. 7, point 4). En cas de propagande négative, il n'est toutefois pas établi clairement s'il convient de porter plainte et, dans l'affirmative, qui doit le faire.

M. Guy Moens (SP - S) estime que, dans le cas présent, c'est au *Vlaams Blok* qu'il incombait de porter plainte.

Selon *M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S)*, ce raisonnement est totalement absurde. Il revient à considérer que le Vlaams Blok aurait dû porter plainte contre le VAKA pour éviter de se voir imputer le coût de la campagne de propagande négative. Cela va à l'encontre de l'esprit de la loi tel qu'il ressort des recommandations de la Commission de contrôle.

M. Jacky Moraël (Ecolo - S) se rallie aux observations de M. Alain Zenner (PRL FDF MCC - S). En effet, au-delà de la loi et tout en respectant celle-ci, le dossier à l'examen pose des questions de principe. À cet égard, l'intervenant estime que la démocratie a le droit de se défendre.

D'autre part, les problèmes suscités par ce dossier proviennent du fait que l'action de VAKA est perçue, à tort, comme une campagne négative. Si une série d'organisations veulent aux prochaines élections publier des brochures pareilles avec le texte « Êtes-vous Écolo ? », contenant des questions sur le programme de ce parti, une telle campagne amènera des électeurs à s'identifier avec Écolo et à voter pour ces candidats. Dès lors, il ne s'agit pas de propagande négative, bien au contraire.

L'intervenant s'estimerait heureux si des organisations qui n'ont aucun lien avec son parti, lançaient une telle campagne.

M. Jean-François Istasse (PS - S) partage le point de vue défendu par MM. Zenner et Moraël. Il retient du dossier que la campagne de VAKA est soutenue par 280 organisations qui ont lancé un appel tout à fait légitime pour la défense de la démocratie. Le coût de cette campagne ne peut dès lors être imputé à d'autres partis.

M. Ludwig Caluwé (CVP - S) estime que l'exigence formulée par d'aucuns, selon laquelle le *Vlaams Blok*

klacht moest indienen, hetgeen inmiddels is gebeurd, hier niet aan de orde is.

Ten gronde is hij ervan overtuigd dat de VAKA-campagne het Vlaams Blok meer stemmen oplevert dan dat ze erdoor verliest. Indien men deze partij wenst te bestrijden, laat men deze campagnevorm beter achterwege.

Hij blijft erbij dat politieke partijen waarvan componenten aan deze actie hebben meegewerkt, ten minste 1/280^{ste} van de kostprijs van deze campagne hadden moeten aangeven. Wegens tijdgebrek kan de commissie dit echter niet meer onderzoeken.

Op vraag van de heer Alfons Borginon (VU&ID - K) verklaart de heer Alain Zenner (PRL FDF MCC - S) geen zicht te hebben op de graad van de onder andere financiële betrokkenheid van de ruim 280 organisaties die de campagne hebben gesteund.

De heer Jef Tavernier (Agalev-Ecolo - K) is van oordeel dat dit dossier de gedroomde aangelegenheid vormt om naar de toekomst toe te onderzoeken of dergelijke propaganda mag worden gevoerd en hoe de aanrekening dient te gebeuren door de drie soorten organisaties die de actie hebben gefinancierd, te weten politieke partijen, derden-organisaties en kabinetten.

In zijn repliek verklaart de heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) dat het argument dat de VAKA-campagne vanuit moreel oogpunt aanvaardbaar is, niet terzake doet bij de beoordeling van de vraag of de kostprijs daarvan als verkiezingsuitgave moet worden aangegeven. Volgens het vademecum is negatieve verkiezingspropaganda toegestaan, op voorwaarde dat de kostprijs wordt aangegeven. De commissie dient zich derhalve enkel uit te spreken over de vraag of de VAKA-campagne, hoe moreel hoogstaand voor de enen of moreel verwerpelijk voor de anderen, onder de wet van 4 juli 1989 valt.

Het antwoord is volgens de spreker onbetwistbaar bevestigend.

Hij kan derhalve niet akkoord gaan met het verslag van de rapporteurs dat zelfs geen enkele conclusie bevat. Hun terughoudendheid op dat vlak blijkt duidelijk uit hun slotoverweging dat « *in de mate dat de campagne als verkiezingspropaganda zou kunnen worden beschouwd, de medewerking van het kabinet van Vlaams minister Leo Peeters volgens de bewoordingen van het vademecum echter weinig opportuun is* ». Aldus gaan zij voorbij aan het vademecum dat dergelijke medewerking zonder meer verbiedt.

Op de overtreding van dit verbod stelt de wet echter geen sanctie. De rapporteurs hadden derhalve deze lacune kunnen aanstippen als een punt dat *de lege ferenda* moet worden verholpen. *Quod non*. Indien niet wordt ingegrepen, wordt aan organisaties zoals VAKA een vrijgeleide gegeven om samen met misschien

devalt porter plainte, ce qui a été fait entre-temps, n'est pas pertinente en l'occurrence.

Quant au fond, il est convaincu que la campagne de VAKA a rapporté davantage de voix au *Vlaams Blok* qu'elle ne lui en a fait perdre. Si l'on veut lutter contre ce parti, il est préférable d'abandonner ce genre de campagne.

L'intervenant maintient que les partis politiques dont certaines composantes ont collaboré à cette action auraient dû déclarer au moins 1/280^e du coût de cette campagne. Vu le manque de temps, la commission n'est cependant plus en mesure d'examiner cette question.

En réponse à M. Alfons Borginon (VU&ID - Ch), M. Alain Zenner (PRL FDF MCC - S) précise n'avoir aucune idée du degré d'implication, notamment financière, des plus de 280 organisations qui ont soutenu la campagne.

M. Jef Tavernier (Agalev-Ecolo - Ch) estime que ce dossier est l'occasion rêvée d'examiner pour l'avenir si ce genre de propagande peut être menée et comment elle doit être imputée par les trois types d'organisations qui ont financé l'action, à savoir les partis politiques, les organisations indépendantes et les cabinets.

Dans sa réplique, M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok - S) déclare que l'argument selon lequel la campagne du VAKA est acceptable d'un point de vue moral ne change rien à la question de savoir si son coût doit être déclaré comme dépense électorale. Selon le vademecum, la propagande électorale négative est autorisée à condition que son coût soit déclaré. La commission ne doit par conséquent se prononcer que sur la question de savoir si, indépendamment du fait que certains la considèrent comme éminemment morale et d'autres comme moralement inacceptable, la campagne du VAKA relève des dispositions de la loi du 4 juillet 1989.

Selon l'intervenant, la réponse est incontestablement affirmative.

Il ne peut par conséquent marquer son accord sur le rapport des rapporteurs qui ne contient pas la moindre conclusion. Leurs réticences à cet égard ressortent clairement de leur conclusion : « *Dans la mesure où la campagne pourrait être considérée comme une propagande électorale, la collaboration du cabinet du ministre flamand Leo Peeters n'est toutefois, selon les termes du vade-mecum, guère opportune* ». Ils méconnaissent ainsi le fait que le vade-mecum interdit purement et simplement une telle collaboration.

La loi ne sanctionne toutefois pas le non-respect de cette interdiction. Les rapporteurs auraient dès lors pu signaler qu'il s'agissait d'une lacune à combler *de lege ferenda*, ce qui n'a pas été le cas. S'il l'on n'intervient pas, l'on donnera à des organisations telles que le VAKA carte blanche pour mettre à nouveau sur pied,

500 andere organisaties bij de komende gemeenteraadsverkiezingen opnieuw een campagne tegen het Vlaams Blok op te zetten.

*
* *

De voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers onthoudt uit het debat dat dit dossier een aantal toepassingsmoeilijkheden van de wet van 4 juli 1989 aan het licht heeft gebracht waarvoor de Controlecommissie wegens het stilzwijgen van de wet niet onmiddellijk een oplossing heeft. De wet dient derhalve dringend te worden herzien. Zo niet dreigen burgers of groepen van burgers, zonder banden met een politieke partij, zich verstoken te voelen van hun recht om tijdens de verkiezingscampagne nog vrijelijk hun stem te laten horen. De richtlijn in het vademecum dat de partij of de kandidaat die daaruit voordeel haalt of bekritiseerd wordt, tegen hen klacht moet indienen om de aanrekening te ontlopen, roept, zoals de VAKA-campagne aan toont, een onwerkzame procedure in het leven. Tevens rijst de vraag of zij geen beknotting inhoudt van het recht op vrije meningsuiting.

Het was volgens de voorzitter niet de *ratio legis* van de wet om elk standpunt van een groepering, georganiseerd of niet, tijdens de verkiezingscampagne in de kiem te smoren of te neutraliseren.

Op voorstel van *de voorzitter* besluit *de commissie* deze discussie met de vaststelling dat de wet op een aantal punten ontoereikend is en derhalve nader moet worden gepreciseerd.

Zij gaat tevens in op het verzoek van de heer Van Hauthem om zich formeel bij stemming uit te spreken over de beide door hem ingediende dossiers (cf. hoofdstuk VII — Eindbeslissingen, zie *infra*).

V. — ONDERZOEK VAN DE VERSLAGEN VAN DE VOORZITTERS VAN DE VERKIEZINGSHOOFDBUREAUS OVER DE VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE INDIVIDUELE KANDIDATEN

Tijdens de voorbereidende vergadering van 7 oktober 1999 heeft de Controlecommissie beslist een onderzoek in te stellen naar alle kandidaten die, blijkens de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus :

- geen aangifte van hun verkiezingsuitgaven hebben ingediend (punt A);
- met hun individuele verkiezingsuitgaven de wettelijke maximumbedragen hebben overschreden (punt B),

peut-être conjointement avec 500 autres organisations, une campagne contre le *Vlaams Blok* lors des prochaines élections communales.

*
* *

Le président de la Chambre des représentants tient du débat que ce dossier a révélé que l'application de la loi du 4 juillet 1989 posait certains problèmes, auxquels la Commission de contrôle ne peut apporter d'emblée de solutions du fait que la loi est muette sur la question. Il convient dès lors de revoir la loi d'urgence, sans quoi les citoyens ou groupes de citoyens n'ayant aucun lien avec un parti politique risquent de se sentir privés de leur droit de s'exprimer librement au cours d'une campagne électorale. Le principe directeur inscrit dans le vade-mecum selon lequel le parti ou le candidat qui tire avantage de ce droit ou est critiqué en raison de ce droit, doit porter plainte contre ces citoyens pour échapper à l'imputation génère, ainsi que le montre la campagne menée par le VAKA, une procédure impraticable. On peut également se poser la question de savoir si ce principe ne porte pas atteinte à la liberté d'expression.

Le président estime que la loi n'a pas pour objet d'étouffer dans l'œuf ou de neutraliser tout point de vue adopté par un groupement, organisé ou non, au cours d'une campagne électorale.

Sur proposition du *président*, *la commission* constate, en guise de conclusion, que la loi est inadéquate sur une série de points et qu'il convient dès lors de la préciser.

Elle accède également à la requête de M. Van Hauthem, qui lui a demandé de se prononcer formellement par le biais d'un vote sur les deux dossiers qu'il a introduits (cf. le chapitre VII — Décisions finales, voir *infra*).

V. — EXAMEN DES RAPPORTS DES PRÉSIDENTS DES BUREAUX ÉLECTORAUX PRINCIPAUX AU SUJET DES DÉPENSES ÉLECTORALES DES CANDIDATS INDIVIDUELS

Au cours de la réunion préparatoire du 7 octobre 1999, la Commission de contrôle a décidé d'entamer une enquête sur tous les candidats qui, selon les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux :

- n'ont pas introduit de déclaration de leurs dépenses électorales (point A);
- ont engagé des dépenses électorales personnelles qui excèdent les montants maxima fixés par la loi (point B),

en dit ongeacht of de partij waarvoor ze kandideerden, gerechtigd is op de door de wet van 4 juli 1989 bepaalde parlementaire dotatie.

De commissie heeft ook nagegaan of gewezen ministers die zich kandidaat hebben gesteld bij de verkiezingen van 13 juni 1999, de door haar krachtens artikel 4*bis* van de wet van 4 juli 1989 genomen beslissing hebben gerespecteerd houdende de verplichting om de kostprijs van een door hen gevoerde informatie-campagne op hun verkiezingsuitgaven aan te rekenen (punt C).

Tot slot wordt in dit hoofdstuk louter formeel naar het advies verwezen dat de Controlecommissie krachtens artikel 14, § 3, van de wet van 4 juli 1989 aan de procureur des Konings van Charleroi heeft verstrekt (punt D).

Hierna volgt een thematisch overzicht van het door de Controlecommissie gevoerde onderzoek. Ter wille van de overzichtelijkheid worden de, eventueel aangepaste, werknota's van de rapporteurs volgens de vier voormelde thema's gebundeld, waarna telkens de bespreking volgt die de commissie eraan heeft gewijd.

Net zoals bij de politieke partijen (cf. hoofdstuk IV.A.2) geldt hier de opmerking dat de kandidaten en kiesgerechtigden, blijkens de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, op grond van hun inzagerecht van de aangiften in de tweede helft van de maand augustus geen opmerkingen hebben geformuleerd over de door de kandidaten ingediende aangiften of de afwezigheid daarvan.

A. AFWEZIGHEID VAN AANGIFTE

1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)

Zoals vermeld in hoofdstuk III.B.1. *Uitgangspunten voor het onderzoek*, zijn alle kandidaten die nagelaten hebben hun verkiezingsuitgaven aan te geven, krachtens artikel 4 van het huishoudelijk reglement in de loop van de maand oktober bij ter post aangetekende brief aangemaand hun verkiezingsuitgaven aan te geven. In totaal zijn er 2 344 brieven verstuurd.

Op 9 november 1999 zijn er 1 486 antwoorden (63,39 %) geregistreerd.

Gezien de beperkte respons op deze eerste golf aanmaningen — men mag niet vergeten dat deze nalatigheid strafrechtelijk kan worden vervolgd —, rijst de vraag of de in gebreke gebleven kandidaten, net zoals bij de verkiezingen van 21 mei 1995, met toepassing van artikel 5 van het huishoudelijk reglement moeten worden uitgenodigd om te worden gehoord.

et ce, indépendamment du fait que le parti pour lequel ils se sont portés candidats peut prétendre à la dotation parlementaire prévue par la loi du 4 juillet 1989.

La commission a également vérifié si d'anciens ministres qui se sont portés candidats lors des élections du 13 juin 1999 ont, en exécution d'une décision de la Commission de contrôle prise en vertu de l'article 4*bis* de la loi du 4 juillet 1989, mentionné comme dépense électorale dans leur déclaration le coût d'une campagne d'information menée par eux (point C).

Enfin, le présent chapitre renvoie de manière purement formelle à l'avis que la Commission de contrôle a transmis, en vertu de l'article 14, § 3, de la loi du 4 juillet 1989, au procureur du Roi de Charleroi (point D).

Ci-dessous figure un aperçu thématique de l'enquête effectuée par la Commission de contrôle. Les notes de travail, éventuellement adaptées, des rapporteurs font, par souci de clarté, l'objet d'une présentation thématique conjointe dans chacun des quatre thèmes précités. Ces présentations sont chaque fois suivies de la discussion que la commission y a consacrée.

Comme c'était déjà le cas pour les partis politiques (cf. chapitre IV.A.2), il convient de remarquer que, selon les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux, les candidats et électeurs, qui étaient autorisés à consulter les déclarations durant la seconde moitié du mois d'août, n'ont pas formulé de remarques sur les déclarations introduites par les candidats ou sur l'absence de telles déclarations.

A. ABSENCE DE DÉCLARATION

1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)

Ainsi qu'il est précisé au chapitre III.B.1. *Principes directeurs en ce qui concerne l'examen*, en application de l'article 4 du règlement d'ordre intérieur, tous les candidats ayant négligé de déclarer leurs dépenses électorales ont été sommés par lettre recommandée de déclarer leurs dépenses électorales. Au total, 2 344 lettres ont été envoyées.

À la date du 9 novembre 1999, 1 486 réponses (63,39 %) ont été enregistrées.

Compte tenu du nombre limité de réponses obtenues à la suite de cette première vague de sommations — on ne peut perdre de vue que cette négligence est susceptible de poursuites pénales —, il est permis de se demander si les candidats qui n'ont pas introduit de déclaration doivent être convoqués pour être entendus, comme le prévoit l'article 5 du règlement d'ordre intérieur, comme cela a été le cas pour les élections du 21 mai 1995.

Aan te stippen valt dat in 1995 van de 97 uitgenodigde kandidaten er slechts één is verschenen (Stukken Kamer, n° 314/1-95/96 en Senaat, n° 1-204/1-1995/1996, blz. 16-17).

2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

Op vraag van de *Kamervoorzitter* bevestigen de *rapporteurs* dat het aantal verstuurde brieven hoger ligt dan het aantal kandidaten dat nagelaten heeft zijn verkiezingsuitgaven aan te geven. Een persoon die bijvoorbeeld op drie lijsten kandideerde, zal drie brieven hebben ontvangen. Om praktische redenen was het niet mogelijk een andere werkwijze toe te passen. De cijfers dienen dus met een zekere marge te worden geïnterpreteerd. In die optiek valt het ontbreken van een centraal kandidatenregister op het ministerie van Binnenlandse Zaken te betreuren.

De *voorzitter* werpt vervolgens de vraag op wat er moet gebeuren met de kandidaten die geen gevolg hebben gegeven aan de eerste aangetekende brief. Moeten zij met toepassing van artikel 5 van het huishoudelijk reglement *ad pompam et ostentationem* worden uitgenodigd?

De *commissie* beslist hen niet op te roepen, maar hen enkel een aangetekende rappel te sturen met vermelding van de toepasselijke strafbepaling.

3. Werknota n° 2 (vergadering van 3 december 1999)

Ingevolge de beslissing van de commissie d.d. 9 november 1999 hebben de voorzitters, op 19 en 22 november daaropvolgend, een tweede aangetekende brief gezonden aan de kandidaten die nagelaten hebben te antwoorden op de eerste aangetekende brief, met de aanmaning hun verkiezingsuitgaven alsnog aan te geven.

In totaal hebben Kamer en Senaat 552 brieven verstuurd.

Op 3 december 1999 hadden 1 896 (80,89 %) van de oorspronkelijk 2 344 aangeschreven kandidaten geantwoord. 132 brieven (5,63 %) werden niet besteld omdat de betrokkene verhuisd is, overleden enz.

Gelet op deze gegevens staat het aan de commissie te beslissen of zij :

- overeenkomstig artikel 5 van het huishoudelijk reglement de kandidaten wenst te horen die, ondanks twee aanmaningen, nagelaten hebben hun aangifte van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen in te dienen;
- tegen hen klacht wenst in te dienen;
- hun identiteit voor verder gevolg aan de procureur des Konings wenst mee te delen;

Il est à noter que sur les 97 candidats convoqués en 1995, un seul s'est présenté (Doc. Chambre, n° 314/1-95/96 et Sénat, n° 1-204/1-1995/1996, pp. 16-17).

2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

En réponse au *président de la Chambre*, les rapporteurs confirment que le nombre de lettres envoyées excède le nombre de candidats ayant négligé de déclarer leurs dépenses électorales. C'est ainsi que le candidat qui se présentait sur trois listes différentes aura reçu trois lettres. Pour des raisons d'ordre pratique, il était impossible de procéder autrement. Il convient dès lors de tenir compte d'une certaine marge d'erreur dans l'interprétation des chiffres. Sous cet angle, on déplore que le ministère de l'Intérieur ne dispose pas d'un registre central des candidats.

Le *président* demande ensuite ce qu'il convient de faire pour les candidats qui n'ont pas répondu à la première lettre recommandée. Convient-il de les convoquer *ad pompam et ostentationem* en application de l'article 5 du règlement d'ordre intérieur ?

La *commission* décide de ne pas les convoquer, mais de leur envoyer uniquement un rappel par lettre recommandée faisant état de la disposition pénale applicable.

3. Note de travail n° 2 (réunion du 3 décembre 1999)

Suite à la décision prise par la commission le 9 novembre 1999, les présidents ont envoyé, les 19 et 22 novembre, une deuxième lettre recommandée aux candidats qui ont négligé de répondre à la première lettre recommandée, les sommant de déclarer enfin leurs dépenses électorales.

Au total, la Chambre et le Sénat ont envoyé 552 lettres.

Le 3 décembre 1999, sur les 2344 candidats qui avaient reçu un courrier, 1896 (soit 80,89 %) y avaient répondu. 132 lettres (soit 5,63 %) n'ont pas été distribuées, étant donné que leur destinataire avait déménagé, était décédé, etc.

Compte tenu de ces données, il appartient à la commission de décider si elle :

- souhaite entendre, conformément à l'article 5 du règlement d'ordre intérieur, les candidats qui ont omis, en dépit de deux mises en demeure, d'introduire leur déclaration de dépenses électorales et d'origine des fonds utilisés;
- désire porter plainte contre eux;
- désire communiquer leur identité au procureur du Roi pour toute suite utile;

— tegen hen geen verdere stappen wenst te ondernemen.

*
* *

Voorts valt op te merken dat sommige verkozen kandidaten hun aangifte pas na de eerste of zelfs de tweede aangetekende brief hebben ingediend.

Het gaat om de volgende kandidaten :

1. mevrouw A.-M. Corbisier-Hagon (PSC), lid van de Waalse Gewestraad;
2. de heer A. Navez (PS), lid van de Waalse Gewestraad;
3. de heer P. Furlan (PS), lid van de Waalse Gewestraad;
4. de heer M. Huin (PRL-FDF-MCC), lid van de Waalse Gewestraad;
5. de heer P. Hardy (Ecolo), lid van de Waalse Gewestraad;
6. de heer C. Doukeridis (Ecolo), lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Dient hieraan enig gevolg te worden verbonden ?

4. Bespreking (vergadering van 3 december 1999)

Met betrekking tot de kandidaten die tegen de volgende vergadering op 7 december 1999 nog geen aangifte hebben ingediend, stelt *de Kamervoorzitter* voor om, in navolging van de gedragslijn van de commissie bij vroegere verkiezingen, hun namen aan de bevoegde procureur des Konings mee te delen. Onder deze kandidaten bevindt er zich geen enkele verkozene.

De commissie stemt hiermee in.

Een tabellair overzicht met het aantal verstuurde brieven en ontvangen antwoorden, per assemblee, op 7 december 1999, is opgenomen in bijlage II.

*
* *

Met betrekking tot de kandidaten die hun aangifte laat-tijdig hebben ingediend, stelt *de Kamervoorzitter* voor niet tegen hen op te treden.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S) meent dat er met betrekking tot deze laatste categorie toch een onderscheid moet worden gemaakt naargelang de betrokken kandidaten al dan niet verkozen zijn. Voor de tweede subcategorie kan de commissie, zoals in het verleden, mild zijn. Voor de eerste subcategorie rijst er echter een probleem. Volgens de letter van de wet zijn beide subcategorieën strafbaar zodra de termijn van dertig dagen na de verkiezingen verstreken is. Wanneer verkozen kandidaten echter tot twee maal toe per aan-

— désire renoncer à entreprendre d'autres démarches à leur rencontre.

*
* *

Il convient également d'observer que certains candidats élus n'ont introduit leur déclaration qu'après avoir reçu la première, voire la seconde lettre recommandée des présidents de la Commission de contrôle.

Il s'agit des candidats suivants :

1. Mme A.-M. Corbisier-Hagon (PSC), membre du Conseil régional wallon;
2. M. A. Navez (PS), membre du Conseil régional wallon;
3. M. P. Furlan (PS), membre du Conseil régional wallon;
4. M. M. Huin (PRL-FDF-MCC), membre du Conseil régional wallon;
5. M. P. Hardy (Ecolo), membre du Conseil régional wallon;
6. M. C. Doukeridis (Ecolo), membre du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Convient-il de donner suite à ces dossiers ?

4. Discussion (réunion du 3 décembre 1999)

Le président de la Chambre propose, conformément à la ligne de conduite adoptée par la commission lors de précédentes élections, de communiquer au procureur du Roi compétent les noms des candidats qui n'auront pas encore déposé leur déclaration d'ici à la prochaine réunion du 7 décembre 1999. Aucun élu ne figure parmi ces candidats.

La commission marque son accord sur cette proposition.

Un tableau synoptique indiquant le nombre de lettres envoyées et de réponses reçues par assemblee, au 7 décembre 1999, figure à l'annexe II.

*
* *

Le président de la Chambre propose de ne pas engager de procédure contre les candidats qui ont déposé leur déclaration tardivement.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S) estime toutefois qu'en ce qui concerne cette dernière catégorie, il convient d'établir une distinction selon que les candidats concernés ont été élus ou non. Si la commission peut, comme par le passé, faire preuve de clémence à l'égard de la deuxième sous-catégorie, un problème se pose en revanche pour la première. Si on applique la loi à la lettre, les deux sous-catégories sont passibles de sanctions dès l'expiration du délai de trente jours à compter des élections. L'intervenant estime toutefois

getekende brief moeten worden aangemaakt om hun verkiezingsuitgaven aan te geven, dan kan dat zijns inziens niet zonder gevolg worden gelaten.

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) voegt daaraan toe dat, ten gevolge van de niet-indiening, of de laattijdige indiening de kiezers hun inzagerecht niet hebben kunnen uitoefenen. Dit argument sterkt hem in de overtuiging dat deze nalatigheid zeker ten aanzien van de verkozen kandidaten niet kan worden veronachtzaamd. Anders bestaat het risico dat veel kandidaten zich in de toekomst niet veel aan deze wetgeving gelegen zullen laten.

De heer Geert Versnick (VLD-K) sluit zich hierbij aan. Hij is evenmin voorstander van het indienen van een klacht, maar dringt erop aan dat de voorzitters de betrokkenen schriftelijk terechtwijzen. Indien deze nalatigheid zich bij de komende verkiezingen opnieuw voordoet, zo zou de brief moeten vervolgen, dan zal de commissie harder optreden.

De heer René Thissen (PSC-S) sluit zich bij dat voorstel aan. De lege ferenda suggereert hij de wet te wijzigen in die zin dat de eedaflegging afhankelijk wordt gesteld van het tijdig indienen van de aangiften van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de fondsen.

De Kamervoorzitter merkt op dat de aangiften op het tijdstip van de eedaflegging nog niet noodzakelijk ingediend, laat staan onderzocht zijn.

De lege ferenda stelt de heer Alain Zenner (PRL FDF MCC-S) voor de inachtneming van de wettelijke bepalingen als voorwaarde tot verkiesbaarheid te stellen.

De vorige spreker geeft er de voorkeur aan het probleem van de eventuele sanctie op het niveau van de Controlecommissie af te handelen en niet naar het parket door te schuiven. Daarom stelt hij voor een politieke straf op te leggen door aan de betrokken kandidaten een strenge brief te richten waarin zij voor hun nalatigheid terecht worden gewezen. Naar de toekomst toe zal er over een andere sanctiemogelijkheid dan de indiening van een klacht moeten worden nagedacht (bijvoorbeeld de vervallenverklaring van het mandaat). In de huidige stand van zaken heeft de Controlecommissie immers niet de garantie dat het openbaar ministerie tot strafvervolgning overgaat. De in artikel 181 van het Kieswetboek bepaalde straffen zijn immers te zwaar.

que l'on ne peut fermer les yeux lorsque des candidats élus doivent être sommés à deux reprises, par lettre recommandée, de déclarer leurs dépenses électorales.

M. Ludwig Caluwé (CVP-S) ajoute qu'en raison de l'absence ou du dépôt tardif de la déclaration, les électeurs n'ont pas pu exercer leur droit de regard. Cet argument le conforte dans sa conviction qu'il ne faut pas minimiser cette négligence, surtout en ce qui concerne les candidats élus, faute de quoi beaucoup de candidats risqueraient de ne plus faire grand cas de cette législation à l'avenir.

M. Geert Versnick (VLD-Ch) abonde dans le même sens. S'il n'est pas non plus favorable au dépôt d'une plainte, il insiste pour que les présidents rappellent les intéressés à l'ordre par écrit. Il faudrait également souligner, dans cette lettre, que la commission ferait preuve de plus de fermeté si une telle négligence devait se reproduire lors des prochaines élections.

M. René Thissen (PSC-S) se rallie à cette proposition. *De lege ferenda* il suggère de modifier la législation en ce sens que la prestation du serment serait conditionnée par le dépôt à temps des déclarations des dépenses électorales et de l'origine des fonds.

Le président de la Chambre fait observer que les déclarations n'ont pas encore été nécessairement introduites au moment de la prestation de serment, ni *a fortiori* examinées.

M. Alain Zenner (PRL FDF MCC-S) propose *de lege ferenda* de poser le respect des dispositions légales comme condition d'éligibilité.

L'intervenant précédent préfère que le problème de la sanction éventuelle soit traité au niveau de la Commission de contrôle plutôt que de s'en remettre au parquet pour le régler. Il propose dès lors d'infliger une sanction politique en adressant aux candidats concernés une lettre les rappelant fermement à l'ordre pour leur négligence. Il faudra envisager, pour l'avenir, une autre sanction que le dépôt d'une plainte (par exemple, la déchéance du mandat). Dans l'état actuel des choses, la Commission de contrôle n'a en effet pas la garantie que le ministère public entamera des poursuites pénales. Les peines prévues à l'article 181 du Code électoral sont en effet trop sévères.

B. MOGELIJKE OVERSCHRIJDINGEN VAN DE MAXIMUMBEDRAGEN

1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)

Bij de controle van de verkiezingsuitgaven van de individuele kandidaten zijn alle aangiften weerhouden die *prima facie* op een overschrijding van het maximumbedrag wijzen.

Op grond van de door de politieke partijen verstrekte inlichtingen, waarover hiervoor verslag is gedaan, en nader onderzoek, bijvoorbeeld naar gevallen van dubbele kandidaatstelling, hebben verschillende, maar niet alle, gevallen een bevredigende oplossing gekregen.

Er blijven twaalf twijfelgevallen over. Hierna volgt een tabel met de relevante gegevens :

B. DÉPASSEMENTS POSSIBLES DES MONTANTS MAXIMUMS

1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)

Lors du contrôle des dépenses électorales des différents candidats, on a retenu toutes les déclarations faisant apparaître, à première vue, un dépassement du budget maximum.

Sur la base des informations fournies par les partis politiques, informations dont nous avons rendu compte ci-avant, et après enquête, notamment sur les doubles candidatures, différents cas, mais pas tous, ont trouvé une solution satisfaisante.

Il reste douze cas douteux. On trouvera ci-après un tableau reprenant les cas avec mention des principales informations les concernant :

Kandidaat (politieke partij) — <i>Candidat (parti politique)</i>	Verkiezing — <i>Élection</i>	Maximumbedrag volgens het verslag van de voorzitter van het verkiezingshoofdbureau — <i>Montant maximum suivant le rapport du président du bureau électoral principal</i>	Aangegeven bedrag — <i>Montant déclaré</i>
K. Verberckmoes (VLD)	Kamer / <i>Chambre</i>	100 000	114 342
M. De Block (mevr./Mme) (VLD) .	Kamer / <i>Chambre</i>	200 000	220 901
M. Van der Haeghen (mevr./Mme) (SP)	Kamer / <i>Chambre</i>	100 000	105 307
D. Termont (SP)	Kamer / <i>Chambre</i>	100 000	296 922
F. Comhaire (VLD)	Kamer / <i>Chambre</i>	100 000	137 146
L. De Wever-Lapaige (mevr./Mme) (VLD)	Kamer / <i>Chambre</i>	100 000	109 985
F. Bellot (PRL-FDF)	Kamer / <i>Chambre</i>	200 000	200 100
R. Fournaux (PSC)	Kamer / <i>Chambre</i>	792 121	801 457
J. Caudron (VU-ID)	Vlaamse Raad / <i>Conseil flamand</i> Senaat / <i>Sénat</i>	200 000	250 926
R. Grijp (SP-AGA)	Brusselse Hoofdstedelijke Raad / <i>Conseil de la Région de</i> <i>Bruxelles-Capitale</i> Kamer / <i>Chambre</i>	726 176	772 381
M. Vandenbussche (SP-AGA)	Brusselse Hoofdstedelijke Raad / <i>Conseil de la Région de</i> <i>Bruxelles-Capitale</i>	100 000	127 374
R. Fripiat (PSD)	Kamer / <i>Chambre</i> Brusselse Hoofdstedelijke Raad / <i>Conseil de la Région de</i> <i>Bruxelles-Capitale</i>	200 000	515 080

Mogen deze personen worden aangeschreven om nadere uitleg te verkrijgen ?

2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

De Kamervoorzitter wenst te weten of voor de lichte overschrijdingen het principe « *de minimis non curat praetor* » kan worden toegepast.

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) verzet zich hiertegen omdat aldus het signaal zou worden gegeven dat de maximumbedragen *de facto* met 10 % mogen worden overschreden zonder dat de commissie daartegen optreedt (cf. de maximumsnelheid op de autosnelwegen). De spreker is van oordeel dat de commissie zich in dezen principieel moet opstellen en tegen iedere overschrijding, hoe gering ook, moet ageren.

De heer Claude Eerdekens (PS-K) pleit toch voor enige toegeeflijkheid ten aanzien van de kandidaten die de maximumbedragen hebben overschreden. De budgettering van de campagne binnen de door de wet gestelde financiële beperkingen is een zware opgave die inzonderheid wordt gecompliceerd wanneer er gemeenschappelijk campagne wordt gevoerd. In dat laatste geval ondervinden de kandidaten dikwijls moeilijkheden om hun persoonlijk aandeel daarin nauwkeurig te ramen. Misrekening kan derhalve leiden tot een overschrijding van het maximumbedrag.

De spreker is van oordeel dat kandidaten niet tot fouten mogen worden gedreven. Dat zou hen ertoe kunnen aanzetten een foutieve aangifte in te dienen.

De Kamervoorzitter stelt voor alle betrokken kandidaten eerst schriftelijk om toelichting te verzoeken alvorens enige toegeeflijkheid te overwegen.

De commissie sluit zich hierbij aan.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S) verklaart echter dat met deze optie het gevaar dreigt dat de kandidaten die het maximumbedrag zwaar hebben overschreden, zullen antwoorden dat ze zich in hun aangifte vergist hebben, zodat ze met hun uitgaven toch onder het maximum zakken.

De voorzitter verklaart dat dit gevaar kan worden ondervangen door aan de kandidaten te vragen « *uitleg te verschaffen over de door hen gedane uitgaven en inzonderheid over de redenen waarom het wettelijk vastgestelde maximumbedrag werd overschreden.* ».

De commissie gaat hiermee akkoord.

3. Werknota n° 2 (vergadering van 3 december 1999)

Ingevolge de beslissing van de commissie van 9 november laatstleden hebben de voorzitters de 12 voornoemde kandidaten per aangetekende brief, verzonden op 10 november 1999, verzocht « *uitleg te verschaffen*

Ces personnes peuvent-elles être contactées par écrit afin de leur demander des explications complémentaires ?

2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

Le président de la Chambre demande si le principe « *de minimis non curat praetor* » peut être appliqué pour les dépassements légers.

M. Ludwig Caluwé (CVP-S) s'y oppose car cela serait interprété comme une autorisation de dépasser les montants maximum de 10 pour cent dans les faits sans susciter une intervention de la commission (cf. la vitesse maximum sur les autoroutes). L'intervenant estime qu'en cette matière, la commission doit adopter une position de principe et agir contre tout dépassement, même minime.

M. Claude Eerdekens (PS-Ch) plaide pour une certaine indulgence envers les candidats qui ont dépassé les montants maximum. L'établissement d'un budget de campagne respectant les limites financières imposées par la loi est une lourde tâche, qui est encore plus difficile lorsqu'il s'agit d'une campagne commune. Dans ce dernier cas, les candidats éprouvent souvent des difficultés à évaluer leur part personnelle avec précision. Toute erreur d'évaluation peut par conséquent se solder par un dépassement du montant maximum.

L'intervenant estime qu'il ne faut pas pousser les candidats à commettre la faute. Cela pourrait les inciter à déposer une déclaration inexacte.

Le président de la Chambre propose de demander par écrit des explications à tous les candidats concernés avant d'envisager de se montrer indulgent.

La commission partage cet avis.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S) déclare toutefois que si l'on retient cette option, les candidats qui ont nettement dépassé le montant maximum risquent de répondre qu'ils se sont trompés dans leur déclaration, de sorte que le montant de leurs dépenses tombera malgré tout sous le maximum autorisé.

Le président déclare que l'on pourrait éviter ce risque en demandant aux candidats de « *fournir des explications sur les dépenses qu'ils ont engagées et, en particulier, sur les raisons du dépassement du plafond fixé par la loi.* ».

La commission marque son accord sur ce point.

3. Note de travail n° 2 (réunion du 3 décembre 1999)

À la suite de la décision de la commission du 9 novembre dernier, les présidents ont demandé à 12 candidats, par lettre recommandée à la poste envoyée le 10 novembre 1999, « *de leur fournir des explications*

over de door hen gedane uitgaven en inzonderheid over de redenen waarom het wettelijk vastgestelde maximumbedrag werd overschreden ».

Inmiddels hebben zij allen deze uitleg verstrekt.

De redenen die zij aanhalen, ofwel tot bewijs van het feit dat zij het maximumbedrag niet hebben overschreden, ofwel als verschoningsgrond voor de overschrijding, kunnen als volgt worden samengevat.

1. *Geen overschrijding*

1.1. Twee kandidaten, de heren Termont en Fripiat, hebben nagelaten te melden dat ze waren aangewezen als kandidaten die gerechtigd waren het variabel maximumbedrag uit te geven. Hierbij dient te worden aangestipt dat hun respectieve partijen hen in de bijlage bij hun aangifte evenmin als kandidaat « 1+ » hebben opgegeven.

1.2. Een derde candidate, mevrouw De Block, heeft ten onrechte de kostprijs van een pre-electorale campagne aangegeven. Na aftrek van dit bedrag liggen haar verkiezingsuitgaven onder het voor haar geldende maximumbedrag.

1.3. Bij drie kandidaten, de heren Grijp en Vandenbussche en mevrouw Van der Haeghen, is de overschrijding te wijten aan een disproportionele aanrekening van de arrondissementele campagne-uitgaven. Na correctie zakken hun verkiezingsuitgaven echter onder het maximumbedrag. De daardoor veroorzaakte verhoging van de verkiezingsuitgaven van de andere kandidaten heeft voor deze laatsten geen negatief gevolg.

2. *Overschrijding*

2.1. Twee kandidaten, de heren Fournaux en Bellot, geven toe de kostprijs van hun verkiezingscampagne verkeerd te hebben gebudgetteerd.

2.2. Twee andere kandidaten, mevrouw De Wever-Lapaige en de heer Verberckmoes, hebben hun aandeel in de arrondissementele verkiezingscampagne verkeerd gebroot.

2.3. De twee laatste kandidaten, de heren Caudron en Comhaire, wijten de overschrijding aan een onzorgvuldige lezing van de wet, maar voeren ter verschoning aan volledig te goeder trouw te hebben gehandeld.

Het staat aan de commissie te beslissen, aldus de rapporteurs, of de door de kandidaten verstrekte uitleg haar voldoening schenkt en inzonderheid of de door deze kandidaten toegegeven overschrijding al dan niet als een verschoonbare fout kan worden beschouwd.

sur les dépenses qu'ils ont engagées et, en particulier, sur les raisons du dépassement du plafond fixé par la loi ».

Tous les candidats ont entre-temps fourni les explications demandées.

Les raisons qu'ils invoquent, soit pour prouver qu'ils n'ont pas dépassé le montant maximum, soit comme cause d'excuse pour le dépassement, peuvent être résumées comme suit.

1. *Pas de dépassement*

1.1. Deux candidats, MM. Termont et Fripiat, ont omis de signaler qu'ils avaient été désignés comme candidats autorisés à dépenser le montant maximum variable. Il convient de souligner à cet égard que leurs partis respectifs ne les ont pas non plus mentionnés en tant que candidats « 1+ » en annexe de leur déclaration.

1.2. Une troisième candidate, Mme De Block, a déclaré à tort le coût d'une campagne préélectorale. Après déduction de ce montant, les dépenses électorales qu'elle a engagées tombent sous le montant maximum qui lui est applicable.

1.3. Dans le chef de trois candidats, à savoir MM. Grijp et Vandenbussche et Mme Van der Haeghen, le dépassement s'explique par une imputation disproportionnée des dépenses engagées pour la campagne menée au niveau des arrondissements. Après correction, les dépenses électorales qu'ils ont engagées tombent cependant sous le montant maximum. L'augmentation des dépenses électorales des autres candidats qui résulte de cette correction n'a aucune incidence négative pour ces derniers.

2. *Dépassement*

2.1. Deux candidats, MM. Fournaux et Bellot, admettent avoir mal budgétisé le coût de leur campagne électorale.

2.2. Deux autres candidats, Mme De Wever-Lapaige et M. Verbeckmoes, ont mal budgétisé leur quote-part dans le cadre de la campagne électorale menée dans leur arrondissement.

2.3. Les deux derniers candidats, MM. Caudron et Comhaire, attribuent le dépassement à une lecture inattentive de la loi, mais invoquent l'excuse d'avoir agi de bonne foi.

Les rapporteurs déclarent qu'il appartient à la commission de décider si les explications fournies par les candidats la satisfont, et, plus particulièrement, si le dépassement reconnu par ces candidats peut ou non être considéré comme une faute excusable.

4. Bespreking (vergadering van 3 december 1999)

De heer René Thissen (PSC-S) merkt op dat uit de door de kandidaten verstrekte toelichting wel degelijk blijkt dat de bij de wet van 4 juli 1989 ingestelde regeling voor flink wat moeilijkheden zorgt. Om die te verhelpen stelt hij voor terug te komen tot een regeling waarbij de aangiften per lijst worden samengenomen en daarbij de maximumbedragen voor de individuele kandidaten te behouden. Vandaag stoken de bedragen die de kandidaten in rekening brengen niet met de werkelijkheid. Ze vergen onwaarschijnlijk ingewikkelde berekeningen die de aangiften vrijwel niet te controleren maken. Het bewijs daarvan is dat de Controlecommissie zich ertoe heeft beperkt de aangiften vluchtig door te nemen en haar aandacht formeel toespitst op de kandidaten die geen aangifte hebben ingediend.

Volgens *de heer Jef Tavernier (Agalev-Ecolo-K)* moet de commissie er bij de beoordeling van de antwoorden van de 12 kandidaten rekening mee houden dat hun uitleg *a posteriori* is verstrekt. Met andere woorden, zij geven steeds een aanvaardbare en verschoonbare reden voor de overschrijding van het maximumbedrag omdat ze hun verhaal hebben kunnen afstemmen op de aangifte van hun partij of die van andere kandidaten. Om die reden schenkt hun uitleg hem geen enkele voldoening. Blijkbaar dringt de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven moeilijk door tot bepaalde partijen en kandidaten.

Om deze problemen in de toekomst te voorkomen, zouden de partijen bij de komende verkiezingen op voorhand aan de Controlecommissie moeten melden wie de boegbeelden zijn, de kandidaten « 1+ » en de kandidaten die de toepassing van de 25 %-10 %-regel genieten. Dit vergemakkelijkt de controleopdracht van de Controlecommissie en biedt de kandidaten tevens de nodige zekerheid.

De heer Guy Moens (SP-S) sluit zich aan bij dit voorstel.

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) is de overtuiging toegedaan dat de twaalf aangiften waarvan sprake de meest waarheidsgetrouwe zijn.

Bij de beoordeling van de door hen verstrekte uitleg moet de commissie zich laten leiden door de *ratio legis* van deze wetgeving, met name het vermijden van excessen. Deze wetgeving heeft een ontradend effect en reikt de kandidaten een wapen aan wanneer zij vaststellen dat een tegenkandidaat een monstercampagne voert waarvan de kostprijs het maximumbedrag ruimschoots overschrijdt.

Hij is wel van oordeel dat de commissie op de een of andere manier moet optreden tegen de kandidaten die de maximumbedragen licht hebben overschreden. Anders geeft zij het signaal dat lichte overschrijdingen worden gedoogd. Op dat ogenblik bevindt men zich op

4. Discussion (réunion du 3 décembre 1999)

M. René Thissen (PSC-S) fait observer que les explications fournies par les candidats montrent bien que le système mis en place par la loi du 4 juillet 1989 provoque beaucoup de problèmes. Pour y remédier, il propose de revenir à un système de globalisation des déclarations par liste, tout en maintenant les montants maxima pour les candidats individuels. Actuellement, les imputations auxquelles procèdent les candidats ne correspondent pas à la réalité. Elles nécessitent des calculs invraisemblables qui rendent les déclarations incontrôlables. La preuve en est que la Commission de contrôle s'est bornée à survoler les déclarations et à se concentrer de manière formelle sur les candidats qui n'ont pas introduit de déclaration.

M. Jef Tavernier (Agalev-Ecolo-Ch) estime que la commission doit apprécier les réponses des 9 candidats en tenant compte du fait que leur explication a été fournie *a posteriori*. En d'autres termes, ils fournissent toujours une justification acceptable et excusable au dépassement du montant maximum parce qu'ils ont pu la faire concorder avec la déclaration de leur parti ou avec celles d'autres candidats. Leur explication ne satisfait dès lors nullement l'intervenant. Manifestement, certains partis et candidats ont de la peine à assimiler la législation relative aux dépenses électorales.

Il conviendrait, pour prévenir que de tels problèmes se reposent à l'avenir, que les partis soient tenus d'informer la Commission de contrôle, avant les prochaines élections, de l'identité de leurs figures de proue, de leurs candidats « 1+ » et de leurs candidats auxquels s'applique la règle des « 25 %-10 % ». Cette obligation faciliterait la mission de contrôle de la Commission de contrôle et offrirait également toute la sécurité nécessaire aux candidats.

M. Moens (SP-S) se rallie à cette proposition.

M. Ludwig Caluwé (CVP-S) a la conviction que les douze déclarations en question sont parfaitement conformes à la vérité.

La commission doit, pour apprécier les explications fournies par les candidats, se laisser guider par la *ratio legis* de la législation concernée, à savoir qu'il convient d'éviter les excès. Cette législation a un effet dissuasif et elle procure des armes aux candidats qui constatent qu'un adversaire mène une campagne gigantesque dont le coût dépasse largement le montant maximum.

L'intervenant estime toutefois que la commission doit agir d'une façon ou d'une autre à l'encontre des candidats qui ont dépassé légèrement les montants maximums. Sans cela, elle donnerait à penser que les légers dépassements sont tolérés. On mettrait alors le

een hellend vlak waarvan het einde niet onmiddellijk in zicht is.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S) verklaart bij het lezen van de antwoorden van de twaalf kandidaten een milde glimlach niet te kunnen onderdrukken. Hun uitleg klinkt hem ongeloofwaardig in de oren. Daartegenover staat dat het vergrijp te licht is om klacht in te dienen met het oog op de toepassing van de in artikel 181 van het Kieswetboek bepaalde straffen.

Hij stelt daarom voor hen een vermaning te geven.

De Kamervoorzitter merkt op dat de brief waarmee de twaalf om uitleg werd gevraagd, zowel bij hen als hun partij een lichte paniekaanval zal hebben veroorzaakt.

Als de opmerking van senator Caluwé correct is dat hun aangiften de meest waarheidsgetrouwe zijn omdat ze toegeven het maximumbedrag te hebben overschreden, dan is dit verontrustend voor alle overige kandidaten.

Gelet op het voorgaande beslist *de commissie* de twaalf in een strenge brief op hun tekortkoming te wijzen.

C. MINISTERS TEGEN WIE EEN BESLISSING TOT AANREKENING VAN DE KOSTPRIJS VAN EEN REGERINGSMEDEDELING IS GENOMEN (ARTIKEL 4BIS, § 4, VAN DE WET VAN 4 JULI 1989)

1. Werknota n° 1 (vergadering van 9 november 1999)

Bij het onderzoek van de verkiezingsuitgaven van de individuele kandidaten hebben de rapporteurs eveneens nagegaan of de volgende (gewezen) ministers ingevolge een beslissing van de Controlecommissie, genomen krachtens artikel 4bis, § 4, van de wet van 4 juli 1989, de kostprijs van een door hen gevoerde informatiecampagne in hun aangifte als verkiezingsuitgave hebben vermeld.

doigt dans un engrenage sans pouvoir en mesurer immédiatement toutes les conséquences.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S) déclare qu'il ne peut s'empêcher de sourire à la lecture des réponses fournies par les douze candidats concernés. Leurs explications lui paraissent invraisemblables. D'autre part, l'infraction est trop légère pour qu'une plainte soit introduite en vue d'obtenir l'application des peines prévues à l'article 181 du Code électoral.

L'intervenant propose dès lors d'adresser un avertissement aux candidats concernés.

Le président de la Chambre fait observer que la lettre par laquelle des explications ont été demandées aux douze candidats aura provoqué une minivague de panique parmi eux et au sein de leurs partis.

Si ce que dit le sénateur Caluwé est exact, à savoir que leurs déclarations sont les plus proches de la vérité parce qu'ils reconnaissent avoir dépassé le montant maximum, c'est inquiétant pour tous les autres candidats.

Eu égard à ce qui précède, *la commission* décide d'envoyer aux douze candidats concernés une lettre ferme attirant leur attention sur leur manquement.

C. MINISTRES AYANT FAIT L'OBJET D'UNE DÉCISION D'IMPUTATION DU COÛT D'UNE COMMUNICATION GOUVERNEMENTALE (ARTICLE 4BIS, § 4, DE LA LOI DU 4 JUILLET 1989)

1. Note de travail n° 1 (réunion du 9 novembre 1999)

Dans le cadre de l'examen des dépenses électorales des candidats individuels, les rapporteurs ont également vérifié si les (anciens) ministres suivants ont, en exécution d'une décision de la Commission de contrôle prise en vertu de l'article 4bis, § 4, de la loi du 4 juillet 1989, mentionné comme dépense électorale dans leur déclaration le coût d'une campagne d'information menée par eux.

Naam — Nom	Datum van de beslissing — Date de la décision	Campagne — Campagne	Parlementair Stuk — Document parlementaire	Kostprijs van de campagne — Coût de la campagne
J. Chabert	12 juli 1995 — 12 juillet 1995	Cultuurwaardebons — <i>Chèques-culture</i>	Kamer, n° 30/1-1995 (B.Z.) en Senaat, n° 1-84/1 — <i>Chambre, n° 30/1-1995 (S.E.) et Sénat, n° 1-84/1</i>	510 995 Belgische frank (Brussels Hoofdstedelijk Gewest) en 1 185 824 Belgische frank (Brussels Hoofdstedelijk Gewest én Brabant) (cf. verdedigingsnota) — 510 995 francs belges (<i>Région de Bruxelles-Capitale</i>) et 1 185 824 francs belges (<i>Région de Bruxelles-Capitale et Brabant</i>) (cf. note de défense)
H. Weckx	12 juli 1995 — 12 juillet 1995	Informatieblad Toerisme — <i>Bulletin d'information tourisme</i>	Kamer, n° 28/1-1995 (B.Z.) en Senaat, n° 1-100/1 — <i>Chambre, n° 28/1-1995 (S.E.) et Sénat, n° 1-100/1</i>	Niet gekend — <i>Non connu</i>
T. Kelchtermans	12 juli 1995 — 12 juillet 1995	« Vlaanderen in beweging » — « <i>Vlaanderen in beweging</i> »	Kamer, n° 29/1-1995 (B.Z.) en Senaat, n° 1-101/1 — <i>Chambre, n° 29/1-1995 (S.E.) et Sénat, n° 1-101/1</i>	Schatting op grond van de bijlagen 2 en 3 van het verzoekschrift bij de Raad van State. Kostprijs voor 1994 : 70 x 4 x 20 000 = 5 600 000 Belgische frank — <i>Estimation sur la base des annexes 2 et 3 de la requête Conseil d'État. Prix pour 1994 : 70 x 4 x 20 000 = 5 600 000 francs belges.</i>
V. Anciaux	9 januari 1996 — 9 janvier 1996	Vooroordelenbrochure. — <i>Brochure relative aux préjugés</i>	Kamer, n° 365/1-95/96 en Senaat, n° 1-225/1 — <i>Chambre, n° 365/1-95/96 et Sénat, n° 1-225/1</i>	833 550 Belgische frank (cf. verslag, blz. 3, brief d.d. 29 maart 1995) — 833 550 francs belges (cf. rapport, p. 3, lettre du 29 mars 1995)

Wat de heren Hugo Weckx en Vic Anciaux betreft, rijst er volgens de rapporteurs geen probleem omdat zij bij de verkiezingen van 13 juni 1999 niet langer kandidaat waren.

*
* *

Voor de heren Jos Chabert en Theo Kelchtermans liggen de zaken helemaal anders.

De heer Chabert was namelijk lijsttrekker voor de CVP voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad. In die hoedanigheid mocht hij maximaal 726 176 Belgische frank uitgeven. Hij was tevens 13° opvolger voor de verkiezing van het Europees Parlement en mocht in die hoedanigheid maximaal 200 000 Belgische frank uitgeven.

En ce qui concerne MM. Hugo Weckx et Vic Anciaux, les rapporteurs considèrent qu'il n'y a aucun problème, étant donné qu'ils ne se sont plus présentés aux élections du 13 juin 1999.

*
* *

Les choses se présentent tout autrement pour MM. Jos Chabert et Theo Kelchtermans.

M. Chabert, était en effet tête de liste pour le CVP à l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. À ce titre, il ne pouvait engager des dépenses supérieures à 726 176 francs belges. Il était également 13° suppléant à l'élection du Parlement européen et pouvait, à ce titre, dépenser au maximum 200 000 francs belges.

De heer Chabert heeft, overeenkomstig de aanbevelingen van de Controlemcommissie, een enkele aangifte opgesteld, in twee exemplaren, die hij heeft ingediend bij de voorzitter van respectievelijk het kieskringhoofdbureau te Brussel voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en bij de voorzitter van het Vlaams collegehoofdbureau te Mechelen voor de verkiezing van het Europees Parlement.

In zijn aangifte geeft de heer Chabert geen persoonlijke verkiezingsuitgaven aan. Wel vermeldt hij dat « *de Christelijke Volkspartij in haar aangifte aan mij toegevoegde verkiezingsuitgaven opneemt voor een bedrag van 805 298 Belgische frank.* ».

In de aangifte van de CVP wordt de heer Chabert inderdaad opgegeven als kandidaat die voor de verkiezing van het Europees Parlement de toepassing heeft genoten van de 25 %-10 %-regel voor een bedrag van 805 298 Belgische frank.

Voorts vermeldt hij in rubriek 4. *Visuele boodschappen — Andere* het volgende :

« *Aanrekening van de campagne inzake de cultuur-waardebons, conform aan de beslissing van 12 juli 1995 van de Controlemcommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen.* ».

Hij geeft daarbij evenwel geen enkel bedrag op.

*
* *

De heer Kelchtermans was lijstduwer van de CVP voor de Senaat en mocht in die hoedanigheid maximaal 400 000 Belgische frank uitgeven. Hij was tevens kandidaat voor de verkiezing van de Vlaamse Raad en mocht in die hoedanigheid maximaal 1 108 244 Belgische frank uitgeven.

De heer Kelchtermans heeft, overeenkomstig de aanbevelingen van de Controlemcommissie, een enkele aangifte opgesteld, in twee exemplaren, die hij heeft ingediend respectievelijk bij de voorzitter van het Vlaams collegehoofdbureau te Mechelen voor de verkiezing van de Senaat en bij de voorzitter van het kieskringhoofdbureau te Hasselt voor de verkiezing van de Vlaamse Raad.

In zijn aangifte geeft de heer Kelchtermans geen persoonlijke verkiezingsuitgaven aan en maakt hij geen gewag van de aanrekening van de kostprijs van de campagne « *Vlaanderen in beweging* ». Hij verwijst wel expliciet naar de aangifte van de CVP, waarin hij wordt opgegeven als kandidaat die voor de verkiezing van de Senaat de toepassing heeft genoten van de 25 %-10 %-regel voor een bedrag van 928 344 Belgische frank.

*
* *

Conformément aux recommandations de la Commission de contrôle, M. Chabert n'a rédigé qu'une seule déclaration, en deux exemplaires, qu'il a déposée respectivement auprès du président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles pour l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et auprès du président du bureau principal du collège néerlandais de Malines pour l'élection du Parlement européen.

Dans sa déclaration, M. Chabert ne fait pas état de dépenses électorales personnelles. Il signale cependant que « *dans sa déclaration, le Christelijke Volkspartij fait état de dépenses électorales qui me sont attribuées pour un montant de 805 298 francs belges.* ».

La déclaration du CVP indique effectivement que M. Chabert est un candidat ayant bénéficié, dans le cadre de l'élection du Parlement européen, de la règle dite des 25 %-10 % pour un montant de 805 298 francs belges.

Par ailleurs, sous la rubrique 4. *Messages visuels — Autres*, il indique ce qui suit :

« *Imputation de la campagne en matière de chèque-culture, conformément à la décision du 12 juillet 1995 de la Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques.* ».

Il ne cite cependant aucun montant à ce sujet.

*
* *

M. Kelchtermans était le dernier candidat sur la liste CVP pour le Sénat et pouvait, à ce titre, dépenser un montant maximum de 400 000 francs belges. Il était également candidat à l'élection du Conseil flamand et pouvait, à ce titre, dépenser un montant maximum de 1 108 244 francs belges.

Conformément aux recommandations de la Commission de contrôle, M. Kelchtermans a rédigé une seule déclaration en deux exemplaires, qu'il a déposés respectivement auprès du président du bureau principal du collège néerlandais de Malines pour l'élection du Sénat et auprès du président du bureau principal de circonscription électorale de Hasselt pour l'élection du Conseil flamand.

Dans sa déclaration, M. Kelchtermans ne déclare aucune dépense électorale personnelle et ne fait pas état de l'imputation du coût de la campagne « *Vlaanderen in beweging* ». Il renvoie toutefois explicitement à la déclaration du CVP dans laquelle il est mentionné comme candidat ayant bénéficié, pour l'élection du Sénat, de l'application de la règle des 25 %-10 % pour un montant de 928 344 francs belges.

*
* *

Hebben de betrokkenen een juiste toepassing van de wet gemaakt ?

Artikel 4bis, § 4, tweede lid, bepaalt dat, *ingeval het in dit artikel bedoelde advies van de Controlecommissie niet is gevraagd*, wat voor de heren Chabert en Kelchtermans het geval was, *de kostprijs van de mededeling of van de campagne van rechtswege wordt aangerekend op de uitgaven van de betrokkene voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan hij deelneemt*.

Over de interpretatie van deze bepaling lopen de opvattingen van *de rapporteurs* uiteen.

Drie rapporteurs zijn van oordeel dat de commissie zich over de volgende vragen moet buigen.

Zij zal zich in de eerste plaats moeten uitspreken over de vraag of de partij de uitgaven van de betrokken kiescampagnes zelf ten laste mocht nemen overeenkomstig de 25 %-10 %-regel.

Specifiek ten aanzien van de heer Kelchtermans zal de commissie zich moeten beraden over het gebrek aan informatie, waardoor ze in de onmogelijkheid verkeert na te gaan of hij haar beslissing van 12 juli 1995 heeft nageleefd.

Voorts blijken de verkiezingsuitgaven zowel van de heer Chabert, te weten 805 298 Belgische frank, als van de heer Kelchtermans, te weten 928 344 Belgische frank, lager te liggen dan de hierboven vermelde kostprijs van de door hen opgezette informatiecampagnes. Acht de commissie het nuttig de betrokkenen hierover om nadere uitleg te verzoeken ?

De vierde rapporteur kleeft een andere interpretatie aan.

De heren Chabert en Kelchtermans huldigen kennelijk de stelling dat, vermits de wet voorschrijft dat de kostprijs van de mededeling of van de campagne van rechtswege wordt aangerekend op de uitgaven van de betrokkene voor de eerstvolgende verkiezingen waaraan hij deelneemt, zij als dusdanig niet zelf de kostprijs van de betreffende campagnes in hun aangifte dienen op te nemen. Aangezien de kostprijs van de betreffende campagnes kennelijk het maximumbedrag overschrijdt dat de betrokkenen voor persoonlijke verkiezingsuitgaven mochten laten aanrekenen, was het hun niet mogelijk om ook maar één frank uit te geven voor persoonlijke campagnedoelinden, wat ook niet gebeurd is. De CVP kan echter wel verkiezingsuitgaven ten behoeve van de betrokken kandidaten doen zolang dit gebeurt in het kader van de boegbeeldenregel of de regel van de 25 %-10 %. De wet schrijft niet voor dat de kostprijs van de gesanctioneerde mededeling op de uitgaven van de partij van de betrokkene moet worden aangerekend.

Kan de commissie met deze interpretatie instemmen ?

Les intéressés ont-ils bien interprété la loi ?

L'article 4bis, § 4, alinéa 2, dispose à cet égard que *dans le cas où l'avis de la Commission de contrôle tel que prévu par le présent article n'aura pas été demandé*, ce qui était le cas pour MM. Chabert et Kelchtermans, *le coût de la communication ou de la campagne est de plein droit imputé sur les dépenses électorales de l'intéressé lors des prochaines élections auxquelles il se présente*.

Les rapporteurs ont de cette disposition des interprétations divergentes.

Trois rapporteurs estiment que la commission doit se pencher sur les questions suivantes.

Elle devra tout d'abord décider si le parti pouvait prendre lui-même en charge les dépenses afférentes aux campagnes concernées en appliquant la règle des 25 %-10 %.

En ce qui concerne plus spécifiquement M. Kelchtermans, elle devra se prononcer sur l'absence d'information qui ne lui permet pas de vérifier si l'intéressé a respecté sa décision du 12 juillet 1995.

En outre, le montant des dépenses électorales tant de M. Chabert, à savoir 805 298 francs belges, que de M. Kelchtermans, à savoir 928 344 francs belges, s'avère inférieur au coût des campagnes d'information précitées qu'ils ont organisées. La commission estime-t-elle nécessaire de demander un complément d'information aux intéressés ?

Le quatrième rapporteur a une interprétation différente.

MM. Chabert et Kelchtermans estiment manifestement que, puisque la loi dispose que le coût de la communication ou de la campagne est de plein droit imputé sur les dépenses électorales de l'intéressé lors des élections suivantes auxquelles il se présente, ils ne doivent pas reprendre le coût de la campagne en question dans leur déclaration personnelle. Étant donné toutefois que le coût de la campagne en question excède manifestement le montant maximum que les intéressés pouvaient s'imputer au titre de dépenses électorales personnelles, il ne leur était pas possible d'engager ne fût-ce qu'un franc pour leur campagne personnelle, ce qu'ils n'ont du reste pas fait. Le CVP peut cependant engager des dépenses électorales pour les candidats concernés, pour autant qu'il le fasse dans le cadre du régime applicable aux figures de proue ou de la règle des 25 %-10 %. La loi ne prévoit pas que le coût de la communication en question doit être imputé sur les dépenses du parti de l'intéressé.

La commission peut-elle marquer son accord sur cette interprétation ?

2. Bespreking (vergadering van 9 november 1999)

2.1. De heren Hugo Weckx en Vic Anciaux

Aangezien beiden geen kandidaat meer waren bij de verkiezingen van 13 juni 1999, kan de in de werknota vermelde kostprijs van de door hen gedane mededelingen hun volgens *de Kamervoorzitter* niet worden aangerekend.

Mag men echter stellen dat, wanneer zij kandidaat zouden zijn voor de provincie- en gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000, de beslissing tot aanrekening wel uitvoerbaar wordt? Dient het aan te rekenen bedrag eventueel over verschillende verkiezingen te worden verspreid wanneer het hoger ligt dan het voor de betrokken kandidaat geldende maximumbedrag?

Volgens *de Senaatsvoorzitter, de heer Armand De Decker (PRL FDF MCC)*, geldt de beslissing van de Controlecommissie om de kosten van een informatiecampagne aan te rekenen alleen voor « *de eerstvolgende verkiezing* » waaraan de betrokken minister deelneemt.

De heer Guy Moens (SP-S) verklaart dat dit principe gevaar voor misbruik inhoudt. Een minister kan het zich dan veroorloven om met het oog op zijn laatste deelname aan de kiesstrijd, zonder financiële rem een groot-scheepse informatiecampagne te voeren. De volledige kostprijs, zelfs wanneer die ruimschoots zijn *quotum* overstijgt, kan hem toch nooit volledig worden aangerekend.

De Kamervoorzitter stelt voor dat de commissie een definitief standpunt inneemt ter gelegenheid van de redactie van het vademecum voor de provincie- en gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000.

Volgens *de heer Alain Zenner (PRL FDF MCC-S)* vereist de rechtszekerheid in dat opzicht dat de kandidaat tegen wie de commissie een beslissing tot aanrekening heeft genomen, in staat is het bedrag te bepalen dat hij mag uitgeven voor de volgende verkiezingen waaraan hij deelneemt.

2.2. De heren Jos Chabert en Theo Kelchtermans

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) verstrekt als vierde rapporteur toelichting bij zijn « *dissenting opinion* » in de werknota. Hij verdedigt hierbij de interpretatie die de heren Chabert en Kelchtermans en hun partij, de CVP, in hun respectieve aangiften hebben gevolgd.

Hij is van oordeel dat de door de drie andere rapporteurs gestelde vraag of de partij de kostprijs van de mededeling ten laste moet nemen, manifest strijdig is met de wet. Derhalve was hij van oordeel dat deze vraag niet in die vorm aan de commissie mocht worden voorgelegd.

2. Discussion (réunion du 9 novembre 1999)

2.1. MM. Hugo Weckx et Vic Anciaux

Étant donné que MM. Weckx et Anciaux n'étaient plus candidats aux élections du 13 juin 1999, il n'est pas possible, selon *le président de la Chambre*, de leur imputer le coût mentionné dans la note de travail des communications qu'ils ont diffusées.

Peut-on cependant considérer que s'ils étaient candidats pour les élections provinciales et communales du 8 octobre 2000, la décision d'imputation deviendrait exécutoire? Le montant à imputer doit-il éventuellement être réparti sur plusieurs élections s'il est supérieur au montant maximum prévu pour le candidat concerné?

Le président du Sénat, M. Armand De Decker (PRL FDF MCC), estime que la décision de la Commission de contrôle tendant à imputer le coût d'une campagne d'information ne vaut que pour « *la prochaine élection* » à laquelle le ministre concerné participe.

M. Guy Moens (SP-S) déclare que ce principe risque de donner lieu à des abus. Dans ce cas, un ministre pourrait en effet se permettre de mener, en vue de sa dernière participation aux joutes électorales, une campagne d'information de grande envergure sans aucune retenue sur le plan financier. La totalité du coût d'une telle campagne ne pourrait de toute manière pas lui être imputée, même si ce coût dépasse largement son quota.

Le président de la Chambre propose que la commission adopte un point de vue définitif à l'occasion de la rédaction du vade-mecum afférent aux élections provinciales et communales du 8 octobre 2000.

M. Alain Zenner (PRL FDF MCC-S) fait observer qu'à cet égard, la sécurité juridique exige que le candidat à l'encontre duquel la commission a pris une décision d'imputation soit en mesure de déterminer le montant qu'il peut dépenser pour la prochaine élection à laquelle il participe.

2.2. MM. Jos Chabert et Theo Kelchtermans

En tant que quatrième rapporteur, *M. Ludwig Caluwé (CVP-S)* explicite son opinion divergente quant à la note de travail. Il défend à cet égard l'interprétation suivie dans leur déclaration respective par MM. Chabert et Kelchtermans et par leur parti, le CVP.

Il estime que la question posée par les trois autres rapporteurs de savoir si le parti doit prendre en charge le coût de la communication est manifestement contraire à la loi. C'est pourquoi il considérerait que cette question ne pouvait être soumise sous cette forme à la commission.

De Kamervoorzitter opent het debat over de vraag of een partij, in het kader van de boegbeeldenregel en de regel van de 25 %-10 %, nog campagne mag voeren voor een van haar kandidaten, die ingevolge een beslissing tot aanrekening van de Controlemcommissie zelf geen persoonlijke verkiezingsuitgaven meer mag verrichten.

De heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S) sluit zich aan bij de door de heer Caluwé voorgestelde interpretatie die hem conform de letter van de wet lijkt.

De voorzitter is eveneens van oordeel dat de kostprijs van de mededeling enkel mag worden aangerekend op de persoonlijke verkiezingsuitgaven van de betrokken kandidaat.

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) beklemtoont dat, indien een kandidaat zelf geen persoonlijke verkiezingsuitgaven meer mag verrichten ingevolge een beslissing tot aanrekening, de partij voor hem campagne mag voeren krachtens de boegbeeldenregel of de regel van de 25 %-10 %. De partij wordt dus financieel wel gesanctioneerd voor het gedrag van de betrokken kandidaat als minister, maar de wet verbiedt haar geenszins om nog voor hem campagne te voeren.

De heer Claude Eerdekens (PS-K) verklaart dat artikel 4bis, § 4, van de wet van 4 juli 1989 ertoe strekt de individuele kandidaat te straffen en niet de partij. Indien de partij verplicht wordt om de kosten van een informatiecampagne voor een maximumbedrag van 40 miljoen Belgische frank af te trekken, voert men een vorm van feitelijke onverkiesbaarheid in waarin de wet niet voorziet. De partij moet een relatieve onafhankelijkheid behouden die haar de mogelijkheid biedt een deel van haar middelen aan te wenden voor een kandidaat.

De voorzitter van de Kamer is van oordeel dat dit een « truc » is om het voor de partij mogelijk te maken de sanctie te ontlopen die wordt opgelegd aan ministers, die vaak boegbeelden zijn. De wet verbiedt dat echter niet.

De heer Alain Zenner (PRL FDF MCC-S) kan de redenering van de heer Eerdekens volgen, maar dat houdt in dat de andere kandidaten van dezelfde partij als deze van de gesanctioneerde minister, mede de gevolgen van de sanctie ondergaan.

De heer Paul Wille (VLD-S) voegt daaraan toe dat een kandidaat tegen wie een beslissing tot aanrekening is genomen en in zijn partij op onvoldoende sympathie kan rekenen om de bescherming van haar vangnet te genieten, anders wordt behandeld dan de kandidaat die als boegbeeld naar voren wordt geschoven.

De vraag waarom de commissie een oplossing zou moeten vinden voor dit probleem, vertoont een morele dimensie waaraan volgens de spreker niet voorbij kan worden gegaan.

De heer Claude Eerdekens (PS-K) begrijpt dat het ergerlijk kan lijken dat een kandidaat die, als gevolg van een beslissing van de Controlemcommissie, geen per-

Le président de la Chambre engage le débat sur la question de savoir si un parti peut mener campagne, dans le cadre de la règle relative à la figure de proue et de la règle des 25 %-10 %, pour un de ses candidats qui n'est plus autorisé à engager des dépenses électorales personnelles par suite d'une décision d'imputation de la Commission de contrôle.

M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S) fait sienne l'interprétation proposée par M. Caluwé, qui lui paraît conforme à la lettre de la loi.

Le président estime, lui aussi, que le coût de la communication ne peut être imputé que sur les dépenses électorales personnelles du candidat concerné.

M. Ludwig Caluwé (CVP-S) souligne que lorsqu'un candidat n'est plus autorisé, par suite d'une décision d'imputation, à engager des dépenses électorales personnelles, le parti peut mener campagne pour lui en appliquant la règle de la figure de proue ou la règle des 25 %-10 %. Le parti se voit ainsi infliger une sanction financière pour le comportement du candidat concerné en tant que ministre, mais la loi ne lui interdit d'aucune manière de mener campagne pour ce candidat.

M. Claude Eerdekens (PS-Ch) déclare que la *ratio legis* de l'article 4bis, § 4, de la loi du 4 juillet 1989 est de sanctionner le candidat individuel et non pas le parti. Si le parti est obligé de déduire le coût d'une campagne d'information du montant maximum de 40 millions de francs, on introduira une forme d'inéligibilité de fait, ce qui n'est pas prévu par la loi. Le parti doit conserver une autonomie relative lui permettant d'affecter une partie de ses moyens à un candidat.

Le président de la Chambre estime que ceci est un « truc » permettant au parti de contourner la sanction infligée à des ministres qui sont souvent des figures de proue. Or, la loi ne l'interdit pas.

M. Alain Zenner (PRL FDF MCC-S) peut suivre le raisonnement de M. Eerdekens, mais cela revient à faire supporter en partie la sanction par les autres candidats appartenant au même parti que le ministre sanctionné.

M. Paul Wille (VLD-S) ajoute qu'un candidat qui a fait l'objet d'une décision d'imputation et qui ne jouit pas, au sein de son parti, d'une sympathie suffisante pour bénéficier de sa protection, est traité différemment que le candidat utilisé comme figure de proue.

L'intervenant estime qu'eu égard à la dimension morale de cette question, que l'on ne peut ignorer, la commission devrait trouver une solution à ce problème.

M. Claude Eerdekens (PS-Ch) peut comprendre qu'il puisse paraître horripilant qu'un candidat qui, en raison d'une décision de la Commission de contrôle, ne peut

soonlijke uitgaven meer mag doen, toch een verkiezingscampagne kan voeren via de partij. Bijgevolg zal de wet moeten worden gewijzigd teneinde dat achterpoortje weg te werken.

De heer Guy Moens (SP-S) merkt op dat de kern van het probleem de vraag is of onder de term « *uitgaven van de betrokkenen* » moet worden verstaan de werkelijk door hen gemaakte uitgaven die zij zelf aangeven of ook de uitgaven die door de partij worden betaald én aangegeven.

Kiest men de laatste interpretatie, dan is de door de heer Caluwé verstrekte uitleg niet correct. De letter van de wet — in dezen dient artikel 4*bis* strikt te worden geïnterpreteerd wegens zijn strafrechtelijke implicaties — verzet er zich echter niet tegen dat een partij krachtens de boegbeeldenregel of de regel van de 25 %-10 % uitgaven doet voor een gesanctioneerde minister.

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) vestigt er de aandacht op dat een kandidaat voor zijn persoonlijke kiescampagne buiten het kader van de 25 %-10 % regel de financiële steun van de partij kan genieten. Hij moet dat bedrag dan wel als persoonlijke verkiezingsuitgave aangeven.

De voorzitter van de Senaat verklaart dat in de toekomst moet worden verhinderd dat een minister met het oog op een nakende verkiezing een campagne zou voeren voor een bedrag van 15 miljoen Belgische frank, in de wetenschap dat, in geval van aanrekening, de partij voor hem nog steeds een campagne kan voeren krachtens de regel inzake de boegbeelden of de 25 %-10 %. In de huidige stand van de wetgeving is dit mogelijk, maar dat neemt niet weg dat de partij van de betrokken minister inmiddels met overheidsgeld feitelijk een campagne in haar voordeel heeft gevoerd ter waarde van 15 miljoen Belgische frank.

De Kamervoorzitter waarschuwt ervoor dat in deze materie de rechtszekerheid moet worden geëerbiedigd. In het licht van de komende provincie- en gemeenteraadsverkiezingen is het onontbeerlijk dat ministers, voorzover ze aan deze verkiezingen mogen deelnemen, ervan op de hoogte zijn dat eventuele beslissingen tot aanrekening alsdan uitwerking zullen hebben.

In dat verband laat artikel 6, § 3, van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn geen ruimte voor onzekerheid. Het bepaalt immers klaar en duidelijk dat artikel 4*bis* van de wet van 4 juli 1989 van toepassing is voor de uitgaven voor verkiezingspropaganda voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en voor de rechtstreekse verkiezing voor de raden voor maatschappelijk welzijn.

plus rien dépenser à titre personnel, puisse quand même mener une campagne électorale par le biais du parti. Il faudra dès lors modifier la loi pour supprimer cet échappatoire.

M. Guy Moens (SP-S) fait observer que le nœud du problème est de savoir s'il faut entendre par la locution « *dépenses des intéressés* » les dépenses réellement effectuées et déclarées par eux ou s'il faut y inclure les dépenses payées et déclarées par le parti.

Si l'on opte pour cette dernière interprétation, l'explication fournie par M. Caluwé n'est pas correcte. La lettre de la loi — l'article 4*bis* doit être interprété en l'occurrence de manière stricte en raison de ses implications pénales — n'interdit cependant pas qu'un parti effectue des dépenses pour un ministre sanctionné en vertu de la règle des figures de proue ou de la règle des 25 %-10 %.

M. Ludwig Caluwé (CVP-S) attire l'attention sur le fait qu'un candidat peut bénéficier du soutien de son parti pour sa campagne électorale personnelle, et ce en dehors du cadre de la règle des 25 %-10 %. Dans pareil cas, il doit cependant déclarer ce montant comme dépense électorale personnelle.

Le président du Sénat déclare qu'il convient d'éviter à l'avenir qu'un ministre mène une campagne pour un montant de 15 millions de francs belges en vue d'une élection proche tout en sachant qu'en cas d'imputation, le parti pourra toujours mener campagne pour lui en vertu de la règle des figures de proue ou des 25 %-10 %. Bien que l'état actuel de la législation le permette, il n'empêche que le parti du ministre concerné a en fait mené à son profit une campagne d'une valeur de 15 millions de francs belges avec des fonds publics.

Le président de la Chambre rappelle qu'en cette matière, la sécurité juridique doit être assurée. Étant donné que des élections provinciales et communales auront lieu dans un proche avenir, il est indispensable que, pour autant qu'ils puissent participer à ces élections, les ministres soient informés du fait que les éventuelles décisions d'imputation porteront leur effet à ce moment.

À cet égard, l'article 6, § 3, de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux et communaux et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale ne permet pratiquement aucune marge d'hésitation. Elle prévoit en effet clairement que l'article 4*bis* de la loi du 4 juillet 1989 est applicable pour les dépenses engagées à des fins de propagande électorale pour l'élection des conseils provinciaux et des conseils communaux et pour l'élection directe des conseils d'aide sociale.

Tot besluit van deze gedachtewisseling verzoekt de *commissie* de rapporteurs de gerezen problemen met hun advies in een werknota samen te vatten.

3. Werknota n° 2 (vergadering van 3 december 1999)

3.1. *De heren Hugo Weckx en Vic Anciaux*

Aangezien deze gewezen ministers geen kandidaat meer waren bij de verkiezingen van 13 juni 1999, is de vraag naar de aanrekening van de kostprijs van de bovenvermelde door hen gedane mededelingen op dit ogenblik irrelevant.

Indien zij echter kandidaat zouden zijn bij een volgende verkiezing, krijgt de beslissing tot aanrekening haar volle uitwerking krachtens artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989. Vermits deze bepaling niet specificeert om welke verkiezing het gaat, geldt zij ook voor de provincie- en gemeenteraadsverkiezingen. Artikel 6, § 3, van de wet van 7 juli 1994 betreffende de provincie- en gemeenteraadsverkiezingen bepaalt trouwens uitdrukkelijk dat « *artikel 4bis van toepassing is voor de uitgaven voor verkiezingspropaganda voor deze verkiezingen* ».

De betrokkenen zullen, na de goedkeuring van het verslag, voor alle duidelijkheid van deze regel in kennis worden gesteld.

3.2. *De heren Jos Chabert en Theo Kelchtermans*

Aangezien beiden kandidaat waren voor de verkiezingen van 13 juni 1999, dienden zij de kostprijs van de kwestieuze mededeling of campagne aan te rekenen op hun uitgaven.

De toepassing van deze bepaling wordt bemoeilijkt door verschillende interpretatieproblemen. Daarbij moet eerst en vooral rekening worden gehouden met het feit dat de minister die de beslissing tot aanrekening miskent, zichzelf aan de in artikel 181 van het Kieswetboek bepaalde straffen blootstelt. Bijgevolg moet artikel 4bis, § 4, strikt worden geïnterpreteerd (*lex certa*-beginsel).

Vragen :

1. Wat is de kostprijs van de mededeling ? De rapporteurs zijn van oordeel dat de volledige kostprijs van de mededeling in haar geheel moet worden aangerekend.

2. *Quid* wanneer het aan te rekenen bedrag hoger ligt dan het maximumbedrag en de betrokken minister bijgevolg geen persoonlijke verkiezingsuitgaven meer kan verrichten ? Dient de aanrekening dan te worden

À titre de conclusion de cet échange de vues, la *commission* demande aux rapporteurs de résumer les problèmes relevés ainsi que leur avis dans une note de travail.

3. Note de travail n° 2 (réunion du 3 décembre 1999)

3.1. *MM. Hugo Weckx et Vic Anciaux*

Étant donné que ces anciens ministres n'étaient plus candidats lors des élections du 13 juin 1999, la question de l'imputation du coût de communications faites par eux ne se pose pas pour l'instant.

S'ils devaient toutefois se présenter à une élection ultérieure, la décision d'imputation sortirait ses pleins et entiers effets en vertu de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989. Étant donné qu'il ne précise pas de quelle élection il s'agit, cet article s'applique également en ce qui concerne les élections provinciales et communales. L'article 6, § 3, de la loi du 7 juillet 1994 concernant les élections provinciales et communales dispose explicitement que « *l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989 est applicable dans le cadre des dépenses de propagande électorale engagées pour les élections des conseils provinciaux et communaux* ».

Pour éviter toute ambiguïté, la commission informera, après l'approbation du rapport, les intéressés de cette règle.

3.2. *MM. Jos Chabert et Theo Kelchtermans*

Étant candidats lors des élections du 13 juin 1999, ils devaient imputer le coût de la communication ou campagne en question sur leurs dépenses électorales.

L'application de cette disposition est rendue plus compliquée par différents problèmes d'interprétation. Il faut avant tout tenir compte à cet égard du fait que le ministre qui méconnaît la décision d'imputation s'expose aux pénalités prévues à l'article 181 du Code électoral. L'article 4bis, § 4, doit dès lors s'interpréter strictement (principe *lex certa*).

Questions :

1. Quel est le coût de la communication ? Les rapporteurs estiment qu'il faut imputer le coût total de la communication dans son ensemble.

2. Que faire lorsque le montant à imputer est supérieur au montant maximum et que le ministre concerné ne peut dès lors plus engager de dépenses électorales personnelles ? L'imputation doit-elle dans ce cas être

beperkt tot de eerstvolgende verkiezing waaraan hij deelneemt na de beslissing van de Controlecommissie of dient het saldo te worden aangezuiverd over verschillende verkiezingen ?

De wet geeft hieromtrent geen uitsluitel, onder meer wegens het gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst (*eerstvolgende verkiezingen* — *prochaines élections*) en het gebruik van de meervoudsvorm (*uitgaven van de betrokkenen voor de eerstvolgende verkiezingen*).

De rapporteurs zijn van oordeel dat, om de slagkracht van de wet niet in het gedrang te brengen, de kostprijs desnoods over verschillende verkiezingen moet worden aangezuiverd.

Omtrent het in dat geval aan te rekenen bedrag bij elke verkiezing leven er bij de rapporteurs twee opvattingen :

— de kostprijs van de mededeling moet worden aangezuiverd met het *maximumbedrag* dat de betrokken kandidaat zou gerechtigd zijn uit te geven bij ontstentenis van een beslissing tot aanrekening;

— de kostprijs van de mededeling moet worden aangezuiverd met het *bedrag* dat de partij desgevallend voor de betrokkene heeft uitgegeven (cf. *sub* 3).

3. Mag een partij krachtens de boegbeeldenregel en de 25 %-10 %-regel nog campagne voeren voor een kandidaat die ingevolge een beslissing tot aanrekening zelf geen persoonlijke verkiezingsuitgaven meer mag verrichten ?

Strikt gezien is dit wettelijk mogelijk. Dit kan ertoe leiden dat de beslissing tot aanrekening feitelijk wordt omzeild, hetgeen daarenboven tot gevolg heeft dat de partij andere kandidaten minder financieel kan steunen.

Daartegenover staat dat de partij het plan kan hebben opgevat om, hoe dan ook, los van eventuele beslissingen tot aanrekening, met de betrokken minister een boegbeeldencampagne te voeren. Het is zelfs mogelijk dat een partij reeds uitgaven heeft verricht met het oog op een boegbeeldencampagne ten voordele van een minister tegen wie, na de aanvang van de sperperiode, een beslissing tot aanrekening wordt genomen.

4. Bespreking (vergadering van 3 december 1999)

4.1. De heren Hugo Weckx en Vic Anciaux

De commissie gaat akkoord met dit onderdeel van de werknota. Het voorliggende verslag zal aan de twee betrokkenen worden bezorgd.

limitée à la prochaine élection à laquelle le ministre concerné se présente après la décision de la Commission de contrôle ou faut-il épuiser le solde au besoin sur plusieurs élections ?

La loi ne fournit pas de réponse définitive en la matière, notamment en raison du manque de concordance entre les textes français et néerlandais (*prochaines élections* — *eerstvolgende verkiezingen*) et l'utilisation du pluriel (*les dépenses électorales des intéressés lors des prochaines élections*).

Les rapporteurs estiment qu'il convient au besoin d'apurer le coût sur plusieurs élections, de manière à ce que la loi ne soit pas vidée de sa substance.

En ce qui concerne le montant à imputer dans ce cas lors de chaque élection, les rapporteurs sont partagés entre deux thèses :

— le coût de la communication doit être apuré à concurrence du *montant maximum* que le candidat concerné serait en droit de dépenser en l'absence d'une décision d'imputation;

— le coût de la communication doit être apuré à concurrence du *montant* que le parti a dépensé, le cas échéant, pour l'intéressé (cf. le point 3).

3. Un parti peut-il encore mener une campagne basée sur la règle relative aux figures de proue et sur la règle des 25 %-10 % en faveur d'un candidat qui ne peut plus engager des dépenses électorales personnelles par suite d'une décision d'imputation ?

Strictement parlant, c'est légalement possible. Cela peut avoir pour effet que l'on élude de fait la décision d'imputer, ce qui a en outre pour conséquence que le parti peut moins aider financièrement d'autres candidats.

D'autre part, le parti pouvait avoir conçu le plan de mener de toute manière une campagne utilisant le ministre concerné comme figure de proue, indépendamment d'éventuelles décisions d'imputation. Il est même possible qu'un parti ait déjà engagé des dépenses en vue de mener une campagne axée sur la candidature d'un ministre à l'encontre duquel une décision d'imputation a été prise après le début de la période réglementée.

4. Discussion (réunion du 3 décembre 1999)

4.1. MM. Hugo Weckx et Vic Anciaux

La commission marque son accord sur cette partie de la note de travail. Le présent rapport sera transmis aux deux intéressés.

4.2. De heren Jos Chabert en Theo Kelchtermans

Wat vraag n° 1 betreft, wijst *de heer Ludwig Caluwé (CVP-S)* erop dat de sanctie zo zwaar is dat de commissie in verschillende gevallen reeds heeft beslist ze niet uit te spreken (schending van het evenredigheidsbeginsel).

De commissie stemt in met de opvatting van de rapporteurs dat de volledige kostprijs van de mededeling in haar geheel moet worden aangerekend.

Wat vraag n° 2 betreft, herhaalt *de heer Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S)* het bezwaar dat, wanneer de kostprijs van een informatiecampaagne over verschillende verkiezingen moet worden aangezuiverd, de kans bestaat dat de Controlecommissie in haar afweging meer gewicht zal verlenen aan de hoogte van die kostprijs dan aan de vraag of de betrokken minister de wet al dan niet heeft geschonden. De Controlecommissie zal misschien aarzelen om op te treden tegen een minister die vanwege een aan te rekenen kostprijs van 20 miljoen Belgische frank nooit nog zelf persoonlijke verkiezingsuitgaven zal kunnen verrichten.

De heer Jef Tavernier (Agalev-Ecolo-K) schrikt eveneens van de mogelijke gevolgen die de aanrekening over verschillende verkiezingen kan meebrengen.

Volgens *de heer Guy Moens (SP-S)* betreft de uitdrukking « *de eerstvolgende verkiezingen* » de eerstvolgende verkiezing en niet verschillende verkiezingen zoals de rapporteurs voorstellen. In de wet van 4 juli 1989 wordt steeds de meervoudsvorm verkiezingen gebruikt terwijl de wetgever slechts een enkele verkiezing bedoelde.

De voorzitter van de Senaat meent dat de term « *eerstvolgende verkiezingen* » de verkiezingen voor dezelfde assemblee of van dezelfde aard zou moeten betreffen. Anders is het effect van de sanctie verwaarloosbaar. Een minister die een informatiecampaagne van 2 miljoen Belgische frank heeft gevoerd, zou door de deelname aan de gemeenteraadsverkiezingen waar hij voor 50 000 Belgische frank campagne zou mogen voeren, zich onmiddellijk kunnen bevrijden van een latere aanrekening.

De heer René Thissen (PSC-S) stelt voor de kostprijs aan te rekenen op de enveloppe van de politieke partij zodat deze laatste ertoe gedwongen wordt toezicht uit te oefenen op haar ministers.

De heer Ludwig Caluwé (CVP-S) concludeert als rapporteur dat vraag n° 2 nog betwisting oproept, terwijl vraag n° 3 zijns inziens een bevredigend antwoord heeft gekregen.

Gelet op het delicaat karakter van deze problematiek en op de nakende provincie- en gemeenteraadsverkiezingen, beslist *de commissie* deze kwestie thans niet te beslechten, doch te reserveren voor de bespreking van een gebeurlijke wetswijziging of van een met het oog op

4.2. MM. Jos Chabert et Theo Kelchtermans

En ce qui concerne la question n° 1, *M. Ludwig Caluwé (CVP-S)* fait observer que la sanction est tellement lourde que dans plusieurs cas, la commission a d'ores et déjà décidé de ne pas la prononcer (violation du principe de proportionnalité).

La commission souscrit à la thèse des rapporteurs selon laquelle il convient d'imputer le coût total de la communication dans son ensemble.

En ce qui concerne la question n° 2, *M. Joris Van Hauthem (Vlaams Blok-S)* répète que si le coût d'une campagne d'information devait être apuré sur plusieurs élections, la Commission de contrôle risquerait, dans le cadre de son évaluation, d'accorder plus de poids à l'importance de ce coût qu'à la question de savoir si le ministre concerné a violé la loi. La Commission de contrôle hésiterait en effet peut-être à sanctionner un ministre qui ne pourrait plus jamais engager lui-même de dépenses électorales personnelles du fait que le coût à imputer est de 20 millions de francs belges.

M. Jef Tavernier (Agalev-Ecolo-Ch) redoute également les conséquences que pourrait éventuellement avoir l'imputation de dépenses sur plusieurs élections.

M. Guy Moens (SP-S) estime que l'expression « *prochaines élections* » vise la prochaine élection et non plusieurs élections, ainsi que le suggèrent les rapporteurs. Si le pluriel est toujours utilisé dans la loi du 4 juillet 1989, le législateur ne visait en effet qu'une seule élection.

Le président du Sénat estime que les termes « *prochaines élections* » devraient viser les élections afférentes à la même assemblee ou de même nature, sans quoi l'effet de la sanction serait négligeable. Un ministre qui a mené une campagne d'information coûtant 2 millions de francs belges devrait pouvoir se libérer d'emblée d'une imputation ultérieure en participant aux élections communales, en vue desquelles il pourrait mener une campagne pour un montant de 50 000 francs belges.

M. René Thissen (PSC-S) propose d'imputer le coût sur l'enveloppe du parti politique de sorte que celui-ci soit contraint de contrôler ses ministres.

En tant que rapporteur, *M. Ludwig Caluwé (CVP-S)* conclut que la question n° 2 soulève toujours des objections, tandis que la question n° 3 a, d'après lui, été résolue de manière satisfaisante.

Eu égard au caractère épineux de cette problématique et à l'imminence des élections communales et provinciales, *la commission* décide de ne pas régler ce problème pour l'instant, mais d'y revenir lors de la discussion d'une éventuelle modification de la loi ou

de voormelde verkiezingen geactualiseerd vademecum.

D. ADVIES AAN DE PROCUREUR DES KONINGS VAN CHARLEROI

Met toepassing van artikel 14, § 3, van de wet van 4 juli 1989 heeft de Controlemcommissie tijdens de vergadering van 9 november 1999 met gesloten deuren beraadslaagd over het advies dat haar, ingevolge een op 12 oktober 1999 ontvangen schriftelijk verzoek, door de procureur des Konings van Charleroi is gevraagd over een klacht die een kandidaat tegen een andere lijst had ingediend. Dit advies werd bij ter post aangetekende brief van 10 november 1999 aan de procureur medegedeeld. Gelet op het geheim karakter van het strafrechtelijk onderzoek wordt hier in onderhavig verslag niet nader op ingegaan.

VI. — AANBEVELINGEN

A. AANGIFTE VAN DE VERKIEZINGSUITGAVEN

1. Adviesrol van de Controlemcommissie

Gelet op de discrepantie tussen de twee ministeriële besluiten van 2 maart 1999 tot vaststelling van de verschillende modellen van verklaringen betreffende de verkiezingsuitgaven van partijen en kandidaten voor de verkiezingen van de Federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gewest- en Gemeenschapsraden op 13 juni 1999 (*Belgisch Staatsblad*, 23 maart 1999), enerzijds, en (a) sommige aanbevelingen van de Controlemcommissie in haar vademecum alsook (b) het koninklijk besluit van 10 december 1998 met betrekking tot de registratie van giften (cf. punt I-C, alsook bijlage III), anderzijds, zou het wenselijk zijn dat de minister van Binnenlandse Zaken de ontwerpen van dergelijke besluiten in de toekomst voor advies aan de Controlemcommissie zou meedelen. Hij is daar evenwel wettelijk niet toe gehouden.

2. Aangifteformulieren

2.1. Politieke partijen

In het aangifteformulier van de verkiezingsuitgaven zouden er ten minste drie nieuwe rubrieken moeten worden ingevoegd, waarin de partijen opgeven :

— welke kandidaten als boegbeeld zijn voorgedragen en welk bedrag aan hun kiescampagne is besteed;

d'un vade-mecum actualisé en vue des élections précitées.

D. AVIS AU PROCUREUR DU ROI DE CHARLEROI

En application de l'article 14, § 3, de la loi du 4 juillet 1989, la Commission de contrôle a délibéré à huis clos, au cours de la réunion du 9 novembre 1999, de l'avis qui lui a été demandé, à la suite d'une requête écrite reçue le 12 octobre 1999, par le procureur du Roi de Charleroi au sujet d'une plainte déposée par un candidat contre une autre liste. Cet avis a été transmis au procureur par lettre recommandée à la poste du 10 novembre 1999. Eu égard au secret de l'instruction, ce point n'est pas abordé dans le cadre du présent rapport.

VI. — RECOMMANDATIONS

A. DÉCLARATION DES DÉPENSES ÉLECTORALES

1. Rôle d'avis de la Commission de contrôle

Eu égard à la discordance entre les deux arrêtés ministériels du 2 mars 1999 déterminant différents modèles de déclarations relatives aux dépenses électorales des partis et candidats présentés aux élections des Chambres législatives fédérales, du Parlement européen ou des Conseils de Région et de Communauté du 13 juin 1999 (*Moniteur belge* du 23 mars 1999), d'une part, et (a) certaines recommandations formulées par la Commission de contrôle dans son vade-mecum ainsi que (b) l'arrêté royal du 10 décembre 1998 relatif à l'enregistrement des dons (cf. point I-C, ainsi que l'annexe III), d'autre part, il serait souhaitable que le ministre de l'Intérieur transmette à l'avenir les projets de tels arrêtés, pour avis, à la Commission de contrôle. La loi ne l'y oblige toutefois pas.

2. Formulaire de déclaration

2.1. Partis politiques

Les formulaires de déclaration des dépenses électorales devraient contenir au moins trois rubriques supplémentaires, dans lesquelles les partis indiqueraient :

— quels candidats ont été présentés comme figures de proue et quel montant a été consacré à leur campagne;

— welke kandidaten de toepassing hebben genoten van de 25 %-10 %-regel, met opgave van het hun toegekende bedrag;

— welke kandidaten aangewezen zijn als kandidaat « 1+ ».

De partijen zouden eventueel zelfs voor de verkiezingen aan de Controlemcommissie moeten melden wie de boegbeelden zijn, de kandidaten « 1+ » en de kandidaten die de toepassing van de 25 %-10 %-regel genieten. Dit vergemakkelijkt de controle-opdracht van de Controlemcommissie en biedt de kandidaten tevens de nodige rechtszekerheid.

2.2. *Individuele kandidaten*

In het aangifteformulier van de verkiezingsuitgaven zouden er ten minste vier nieuwe rubrieken moeten worden ingevoegd waarin de kandidaat meldt of :

— hij nog kandidaat was voor andere assemblees en, zo ja, welke;

— hij als boegbeeld is aangewezen;

— hij de toepassing van de 25 %-10 %-regel heeft genoten, met opgave van het voor hem gespendeerde bedrag;

— hij als kandidaat « 1+ » is aangewezen.

Aldus kan hij een enkele aangifte indienen, in evenveel exemplaren als er assemblees zijn waarvoor hij kandideert, bij de voorzitters van de respectieve verkiezingshoofdbureaus.

2.3. *Politieke partijen en kandidaten*

Met betrekking tot de bestaande rubriek inzake boodschappen in de geschreven pers zouden de partijen en de kandidaten bij hun aangifte een lijst moeten voegen met opgave van de krant of het tijdschrift, de datum, de aard en de kostprijs van de verkiezingspropaganda die zij in de pers hebben laten publiceren.

Voorts zou in een nieuw vademecum het begrip *redactioneel artikel* moeten worden omschreven.

3. **Mededeling van de aangifteformulieren**

De aangifteformulieren (in de drie landstalen ⁽¹⁾) zouden op het ogenblik dat de politieke partijen en de

— quels candidats ont bénéficié de l'application de la règle des 25 %-10 %, avec indication du montant qui leur a été attribué;

— quels candidats ont été désignés candidats « 1+ ».

Éventuellement, les partis devraient même communiquer les noms des figures de proue, des candidats « 1+ » et des candidats bénéficiant de l'application de la règle des 25 %-10 % à la Commission de contrôle avant les élections. Cette communication faciliterait la mission de contrôle de la commission et assurerait en outre la sécurité juridique nécessaire aux candidats.

2.2. *Candidats individuels*

Les formulaires de déclaration des dépenses électorales devraient contenir au moins quatre rubriques supplémentaires, dans lesquelles le candidat indiquerait :

— s'il a été candidat pour d'autres assemblées et, si oui, lesquelles;

— s'il a été désigné en tant que figure de proue;

— s'il a bénéficié de l'application de la règle des 25 %-10 %, avec indication du montant qu'il a dépensé;

— s'il a été désigné en tant que candidat « 1+ ».

Il pourra ainsi déposer une seule déclaration, en autant d'exemplaires qu'il y a d'assemblées auxquelles il se présente, auprès des présidents des bureaux électoraux principaux respectifs.

2.3. *Partis politiques et candidats*

En ce qui concerne la rubrique existante relative aux messages publiés dans la presse écrite, les partis et les candidats devraient joindre une liste à leur déclaration, mentionnant le journal ou le périodique, la date, la nature et le coût de la propagande électorale qu'ils ont fait publier dans la presse.

En outre, un nouveau vade-mecum devrait définir la notion d'*article rédactionnel*.

3. **Communication des formulaires de déclaration**

Les formulaires de déclaration (dans les trois langues nationales ⁽¹⁾) devraient être remis aux partis

⁽¹⁾ Het koninklijk besluit van 2 juni 1999 tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van twee ministeriële besluiten van 2 maart 1999 tot vaststelling van verschillende modellen van verklaringen betreffende de verkiezingsuitgaven van de partijen en kandidaten voorgedragen voor de verkiezingen van de Federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement of de Gewest- en Gemeenschapsraden, werd pas op 12 juni 1999, dus één dag voor de verkiezingen, in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd.

⁽¹⁾ L'arrêté royal du 2 juin 1999 établissant la traduction officielle en langue allemande de deux arrêtés ministériels du 2 mars 1999 déterminant différents modèles de déclarations relatives aux dépenses électorales des partis et candidats présentés aux élections des Chambres législatives fédérales, du Parlement européen ou des Conseils de Région et de Communauté n'a été publié au *Moniteur belge* que le 12 juin 1999, soit la veille des élections.

individuele kandidaten hun akte van bewilliging indienen, aan hen moeten worden overhandigd. Daardoor zal niet alleen de aangifteplicht beter worden nageleefd, maar ook de controle onder meer vanwege de aldus bekomen conformiteit worden vergemakkelijkt.

4. Plaats van aangifte

In het verslag betreffende de verkiezingen van 21 mei 1995 (Stuk Kamer, n° 314/1-95/96 en Senaat, n° 1-204/1-1995/1996, blz. 10) werd de aanbeveling gedaan om in artikel 116, § 6 van het Kieswetboek het verkiezingshoofdbureau te vermelden waar de kandidaten hun aangiften moeten indienen. Voor de politieke partijen zou artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 in dezelfde zin moeten worden gewijzigd.

Bij die gelegenheid zou tevens moeten worden bepaald op welke wijze de aangifte moet gebeuren voor politieke partijen en kandidaten die aan verschillende verkiezingen deelnemen.

5. Sanctie bij niet-naleving van de aangifteplicht

5.1. *Verantwoordelijkheid van de lijstaanvoerder*

Partijen of lijsten die de aangifteplicht niet naleven en niet gerechtigd zijn op de parlementaire dotatie, vallen buiten het schootsveld van de Controlecommissie. Deze laatste kan immers alleen maar deze dotatie inhouden en dan uitsluitend wegens schending van de artikelen 2 en 5 van de wet van 4 juli 1989.

Een van de naar voren geschoven mogelijkheden om de verplichting tot het indienen van een aangifte van de verkiezingsuitgaven afdwingbaar te maken ten aanzien van kleinere partijen en lijsten zonder gekozenen en zonder parlementaire dotatie, bestaat erin de lijst-aanvoerder hiervoor verantwoordelijk te stellen.

Een dergelijke regeling bestaat reeds voor de provincie- en gemeenteraadsverkiezingen.

Zo stelt artikel 12, § 1, 4° van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraaden en de gemeenteraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, de lijst-aanvoerder strafrechtelijk verantwoordelijk (artikel 181 van het Kieswetboek) wanneer hij wetens en willens uitgaven doet of verbintenissen aangaat die de maximumbedragen overschrijden waarin is voorzien bij artikel 3, § 1 (uitgaven voor de lijsten).

Voorts kan een verkozen lijst-aanvoerder, krachtens artikel 74bis, § 2 van de gemeentekieswet en artikel 37/2 van de provinciekieswet, van zijn mandaat vervallen worden verklaard indien hij nalaat de verkiezingsuitgaven van zijn lijst aan te geven, de maximum-

politiques et aux différents candidats au moment où ceux-ci déposent leur acte d'acceptation. Outre que l'obligation de déclaration serait mieux respectée, l'uniformité ainsi obtenue contribuerait à faciliter le contrôle.

4. Lieu du dépôt

Le rapport relatif aux élections du 21 mai 1995 (Doc. Chambre, n° 314/1-95/96 et Sénat, n° 1-204/1-1995/1996, p. 10) recommandait d'indiquer à l'article 116, § 6 du Code électoral le bureau électoral principal auprès duquel les candidats doivent déposer leurs déclarations. Pour les partis politiques, il conviendrait de modifier l'article 6 de la loi du 4 mai 1989 dans le même sens.

Il faudrait mettre cette occasion à profit pour définir les modalités du dépôt de la déclaration pour les partis politiques et les candidats qui se présentent à plusieurs élections.

5. Sanction en cas de non-respect de l'obligation de déclaration

5.1. *Responsabilité du candidat placé en tête de liste*

Les partis ou listes qui ne respectent pas l'obligation de déclaration et n'ont pas droit à la dotation parlementaire ne relèvent pas des compétences de la Commission de contrôle. Celle-ci ne peut en effet que retenir cette dotation, et ce, uniquement en cas de violation des articles 2 et 5 de la loi du 4 juillet 1989.

Une des possibilités évoquées en vue de rendre l'obligation de déposer une déclaration de dépenses électorales contraignante pour les petits partis et les listes sans élus et sans dotation parlementaire consiste à en rendre responsable le candidat présenté en tête de liste.

Un tel système existe d'ores et déjà pour les élections provinciales et communales.

Ainsi, l'article 12, § 1^{er}, 4° de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux et communaux et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale prévoit que le candidat en tête de liste est pénalement responsable (article 181 du Code électoral) lorsque, sciemment, il effectue des dépenses ou contracte des engagements dépassant les montants maximums prévus à l'article 3, § 1^{er} (dépenses pour les listes).

Par ailleurs, en vertu de l'article 74bis, § 2, de la loi électorale communale et de l'article 37/2 de la loi électorale provinciale, un candidat en tête de liste élu peut être privé de son mandat s'il omet de déclarer les dépenses électorales de sa liste, dépasse les montants

bedragen overschrijdt of de verbodsbepalingen negeert (bijvoorbeeld inzake geschenken of *gadgets*). De Controlecommissie, handelend als administratief rechtscollege, is daartoe bevoegd bij de provincieraadsverkiezingen.

Indien een dergelijke wettelijke regeling zou worden ingevoerd voor de verkiezingen van de federale Kamers, het Europees Parlement en de Raden, rijzen er toch verschillende vragen :

— dient de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de lijststaanvoerder, onverminderd zijn verantwoordelijkheid voor zijn eigen kiescampagne, te worden beperkt tot het enkele geval waarbij de verkiezingsuitgaven van de lijst of de partij niet zijn aangegeven ?

— welke lijststaanvoerder zal er worden geïsoleerd wanneer een partij slechts in enkele arrondissementen lijsten indient of gaat het om de persoon die de akte van bewilliging voor de partij of de lijst ondertekent ?

— moet elke lijststaanvoerder worden vervolgd, aangezien er geen solidaire strafrechtelijke verantwoordelijkheid bestaat ?

In dat verband werd tevens voorgesteld dat de in gebreke gebleven lijststaanvoerder van deelname aan de eerstvolgende verkiezingen zou worden uitgesloten. Met andere woorden, de lijststaanvoerder die veroordeeld zou worden tot de in artikel 181 van het Kieswetboek bepaalde correctionele straf omdat hij de verkiezingsuitgaven van zijn lijst niet heeft aangegeven, zou tevens tijdelijk uit het recht kunnen worden ontzet om verkozen te worden (cf. artikel 31, 2° van het Strafwetboek). Volgens artikel 33 van het Strafwetboek kan een dergelijke ontzetting bij een veroordeling tot een correctionele straf echter enkel worden uitgesproken *in de gevallen bij de wet bepaald*. Bijgevolg zou de wetgeving inzake verkiezingsuitgaven in die zin moeten worden gewijzigd.

Tot slot moet worden uitgemaakt of deze regeling voor alle politieke partijen dient te gelden dan wel uitsluitend voor de lijsten of partijen die geen parlementaire dotatie genieten krachtens de wet van 4 juli 1989. In deze laatste hypothese rijst echter de vraag of dit geen onverantwoorde discriminatie inhoudt die strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ?

5.2. *Strafrechtelijke verantwoordelijkheid van politieke partijen of lijsten*

Er moet worden nagegaan of politieke partijen of lijsten voor zover ze rechtspersoonlijkheid bezitten, op grond van de wet van 4 mei 1999 tot invoering van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van rechtspersonen (*Belgisch Staatsblad*, 22 juni 1999) krachtens artikel 14 van de wet van 4 juli 1989 strafrechtelijk kunnen worden vervolgd wegens niet-naleving van de aangifteplicht.

maximums ou méconnaît les interdictions (par exemple en ce qui concerne les cadeaux ou les gadgets). La Commission de contrôle, agissant en tant que juridiction administrative, est habilitée à ce faire en ce qui concerne les élections provinciales.

L'application d'une telle réglementation aux élections des Chambres fédérales, du Parlement européen et des Conseils soulèverait toutefois plusieurs questions :

— faut-il limiter la responsabilité pénale du candidat placé en tête de liste, sans préjudice de sa responsabilité quant à sa propre campagne électorale, au seul cas où les dépenses électorales de la liste ou du parti n'ont pas été déclarées ?

— quel candidat placé en tête de liste sera visé si un parti ne dépose des listes que dans quelques arrondissements, ou la personne visée sera-t-elle celle qui signe l'acte d'acceptation pour le parti ou la liste ?

— étant donné qu'il n'y a pas de solidarité en matière de responsabilité pénale, doit-on poursuivre chaque candidat placé en tête de liste ?

Il est également proposé, à cet égard, d'interdire au candidat placé en tête de liste, pris en défaut, de se présenter aux élections suivantes. En d'autres termes, la tête de liste qui serait condamnée à la peine correctionnelle prévue à l'article 181 du Code électoral pour n'avoir pas déclaré les dépenses électorales de sa liste serait en outre privé du droit d'éligibilité (article 31, 2° du Code pénal). L'article 33 du Code pénal dispose toutefois qu'une telle interdiction ne peut être prononcée à l'égard des condamnés correctionnels que *dans les cas prévus par la loi*. Il conviendrait dès lors d'adapter en ce sens la législation relative aux dépenses électorales.

Enfin, il convient de déterminer si cette réglementation doit s'appliquer à tous les partis politiques ou uniquement aux listes ou partis qui ne bénéficient pas d'une dotation parlementaire en vertu de la loi du 4 juillet 1989. La réglementation ne comporterait-elle pas, dans cette dernière hypothèse, une discrimination injustifiée et ne violerait-elle pas dès lors les articles 10 et 11 de la Constitution ?

5.2. *Responsabilité pénale des partis politiques ou des listes*

Il faudra examiner si, dans la mesure où des partis ou des listes possèdent la personnalité juridique en vertu de la loi du 4 mai 1999 instaurant la responsabilité pénale des personnes morales (*Moniteur belge* du 22 juin 1999), ils pourront, en vertu de l'article 14 de la loi du 4 juillet 1989, faire l'objet de poursuites pénales pour non-respect de l'obligation de déclaration.

B. VERSLAG VAN DE VOORZITTERS VAN DE VERKIEZINGSHOOFDBUREAUS

Aangezien artikel 5, § 1, 1^o *bis*, van de wet van 4 juli 1989 en van de wetten van 19 mei 1994 niet voorziet in een kwantitatieve beperking van het aantal niet-commerciële reclameborden of affiches kleiner dan 4 m², zou in het model van verslag bedoeld in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek de laatste kolom « Niet-commerciële borden of affiches met een oppervlakte van 4 m² of minder » moeten worden weggelaten (cf. ministerieel besluit van 2 maart 1999 tot vaststelling van het model van het verslag bedoeld in artikel 94^{ter} van het Kieswetboek dat bestemd is voor het vastleggen van de uitgaven voor verkiezingspropaganda die gedaan zijn door de kandidaten en de politieke partijen in geval van verkiezingen voor de Federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement of de Gewest- en Gemeenschapsraden, *Belgisch Staatsblad*, 23 maart 1999).

C. BEDRAG

Het variabel maximumbedrag voor de eerstgeplaatste kandidaten in het Duitstalig kiescollege voor het Europees Parlement, te weten 376 839 Belgische frank, ligt lager dan het forfaitair bedrag dat de andere effectieve kandidaten mogen uitgeven, te weten 400 000 Belgische frank (cf. bericht van de minister van Binnenlandse Zaken d.d. 4 december 1998 — *Belgisch Staatsblad*, 11 december 1998). Aangezien zelfs een opmerkelijke bevolkingsaanwas in de komende jaren deze anomalie niet zal kunnen verhelpen, lijkt het wenselijk de regeling te herzien, eventueel door de forfaitaire bedragen van 400 000 Belgische frank en 200 000 Belgische frank te verlagen of door de regeling over te nemen die geldt voor de verkiezing van de Raad voor de Duitstalige Gemeenschap (variabel maximumbedrag : 133 102 Belgische frank en forfaitair bedrag : 50 000 Belgische frank).

D. LIJSTNUMMERS

De lijsten van kleinere partijen die bij de verkiezingen slechts in bepaalde arrondissementen kandidaten voordragen, krijgen per arrondissement een verschillend lijstnummer toebedeeld. Dit schept verwarring. Kan de regeling in het Kieswetboek niet worden vereenvoudigd zodat ook de kleinere partijen en lijsten slechts een enkel lijstnummer hebben ?

B. RAPPORT DES PRÉSIDENTS DES BUREAUX ÉLECTORAUX PRINCIPAUX

Étant donné que l'article 5, § 1^{er}, 1^o *bis*, de la loi du 4 juillet 1989 et des lois du 19 mai 1994 ne prévoit pas de limitation quantitative du nombre de panneaux ou d'affiches publicitaires non commerciaux d'une surface inférieure à 4 m², il conviendrait de supprimer, dans le modèle de rapport visé à l'article 94^{ter} du Code électoral, la dernière colonne intitulée « Panneaux ou affiches publicitaires non commerciaux d'une superficie de 4 m² ou moins » (cf. l'arrêté ministériel déterminant le modèle du rapport visé à l'article 94^{ter} du Code électoral et appelé à consigner les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Conseils de Région et de Communauté, *Moniteur belge* du 23 mars 1999).

C. MONTANT

Le montant maximum variable pour les candidats placés en tête de liste à l'élection du Parlement européen au sein du collège électoral germanophone, à savoir 376 839 francs belges, est inférieur au montant forfaitaire que les autres candidats effectifs sont autorisés à dépenser, à savoir 400 000 francs belges (cf. l'avis du ministre de l'Intérieur du 4 décembre 1998 publié dans le *Moniteur belge* du 11 décembre 1998). Étant donné que même une forte croissance de la population au cours des prochaines années ne pourra pas supprimer cette anomalie, il paraît souhaitable de revoir la réglementation, ou bien en ramenant les montants forfaitaires de 400 000 francs belges à 200 000 francs belges, ou bien en reprenant la réglementation en vigueur pour l'élection du Conseil de la Communauté germanophone (montant maximum variable : 133 102 francs belges et montant forfaitaire : 50 000 francs belges).

D. NUMÉROS DE LISTE

Les listes des partis de moindre importance qui, lors des élections, ne présentent des candidats que dans certains arrondissements, se voient attribué un numéro de liste différent dans chaque arrondissement, ce qui suscite la confusion. Ne pourrait-on pas simplifier le système prévu dans le Code électoral de manière à ce que les partis et les listes de moindre importance n'aient également qu'un seul numéro de liste ?

E. CENTRAAL VERKIEZINGSREGISTER VAN POLITIEKE PARTIJEN EN KANDIDATEN

De controlewerkzaamheden zouden in aanzienlijke mate worden vergemakkelijkt indien het ministerie van Binnenlandse Zaken, bij de organisatie van verkiezingen, een centraal register van de deelnemende partijen, lijsten en kandidaten zou aanleggen.

F. GIFTEN

Volgens sommigen bestaat er een niet-gerechvaardigde discriminatie tussen de politieke partijen naargelang ze al dan niet op de krachtens de wet van 4 juli 1989 bepaalde parlementaire dotatie gerechtigd zijn. Immers, alleen de eerste categorie is onderworpen aan de in artikel 16*bis* van deze wet vervatte restricties inzake giften.

Dat impliceert dat bewegingen die geen politieke partij zijn in de zin van artikel 1 van de wet van 4 juli 1989, zonder enige beperking giften van rechtspersonen en natuurlijke personen mogen ontvangen.

Voor een *status quaestionis* is het nuttig terug te grijpen naar de opvattingen die hieromtrent in de Kamercommissie voor de Binnenlandse Zaken werden verdedigd ter gelegenheid van de bespreking van het wetsvoorstel dat verheven is tot de wet van 19 november 1998 (cf. Stuk Kamer, n° 1158/10-96/97, blz. 19-21).

Hierna volgt een uittreksel uit het voormelde verslag.

« *De heer Vanvelthoven c.s. stelt vervolgens bij amendement n° 38 (Stuk n° 1158/4) voor het toepassingsgebied van de wet te verruimen tot bewegingen die aan de verkiezingen wensen deel te nemen.*

Volgens de heer Eerdekens mag een vereniging die plannen in die richting heeft, geen steun ontvangen die zweemt naar corruptie, zoals giften van bedrijven.

De heer Tavernier begrijpt weliswaar de bedoeling van het amendement, maar vraagt zich tevens af of de indianers wel goed alle gevolgen ervan hebben ingeschat.

Door de nieuwe bewegingen die van plan zijn om aan de verkiezingen deel te nemen, onder het toepassingsgebied van de wet te laten ressorteren, gaat men hun financieringsbronnen in belangrijke mate inperken.

Dit is weliswaar een van de doelstellingen van de wetgeving op de partijfinanciering en de beperking van de verkiezingsuitgaven, maar daartegenover staat de publieke financiering voor partijen die minstens een rechtstreeks verkozen kamerlid en senator hebben.

Het is duidelijk dat, door dit amendement, het bedoelde evenwicht in hoofdte van de nieuwe bewegingen verbroken zou zijn. Dit zal het hen schier onmogelijk

E. REGISTRE ÉLECTORAL CENTRAL DES PARTIS POLITIQUES ET DES CANDIDATS

Les travaux de contrôle seraient considérablement facilités si le ministère de l'Intérieur établissait, lors de l'organisation d'élections, un registre central des partis, listes et candidats participants.

F. DONS

Plusieurs membres estiment qu'une discrimination injustifiée est faite entre les partis politiques selon qu'ils bénéficient ou non de la dotation parlementaire en vertu de la loi du 4 juillet 1989. En effet, seule la première catégorie est soumise aux restrictions en matière de dons prévues à l'article 16*bis* de la loi précitée.

Il s'ensuit que les mouvements qui ne constituent pas un parti politique au sens de l'article 1^{er} de la loi du 4 juillet 1989 peuvent recevoir des dons de personnes morales ou de personnes physiques sans aucune restriction.

Pour un état de la question, on se reportera utilement aux points de vue défendus à ce propos en commission de l'Intérieur de la Chambre lors de l'examen de la proposition de loi, dont est issue la loi du 19 novembre 1998 (cf. Doc. n° 1158/10-96/97, pp. 19-21).

On trouvera ci-après un extrait du rapport précité.

« *M. Vanvelthoven et consorts présentent ensuite un amendement n° 38 (Doc. n° 1158/4) tendant à étendre le champ d'application de la loi aux associations qui souhaitent participer aux élections.*

M. Eerdekens estime qu'une association qui a des projets en ce sens ne peut recevoir des aides qui confinent à la corruption, telles que des dons d'entreprises.

M. Tavernier comprend certes l'objet de l'amendement, mais demande si les auteurs en perçoivent bien tous les effets.

En faisant relever les nouvelles associations qui ont l'intention de participer aux élections du champ d'application de la loi, on va limiter considérablement leurs sources de financement.

Il s'agit certes là d'un des objectifs de la législation sur le financement des partis et la limitation des dépenses électorales, mais à cela s'oppose le financement public des partis qui comptent au moins un député et un sénateur élus directement.

Il est évident qu'en cas d'adoption de l'amendement en question, cet équilibre serait rompu au détriment des nouvelles associations, ce qui les empêcherait de met-

maken om de nodige structuren op te zetten teneinde aan verkiezingen deel te nemen.

Het is daarenboven onaanvaardbaar dat deze bepaling terugwerkende kracht zou hebben en reeds van toepassing zou zijn voor het moment waarop de kandidaten voor de verkiezingen worden voorgedragen.

Een oplossing zou kunnen bestaan in het beperken of afschaffen van giften van ondernemingen voor deze bewegingen, maar een beperking van giften door particulieren lijkt te verregaand.

Vanaf het moment van de indiening van lijsten, zijn de nieuwe partijen uiteraard wel gebonden door de bepalingen inzake beperking van de verkiezingsuitgaven.

Kortom, door de zeer algemene draagwijdte van het amendement is dit vanuit democratisch oogpunt een gevaarlijk voorstel.

Mevrouw Van de Castele is van mening dat zulke amendementen van aard zijn om fundamentele democratische beginselen aan te tasten door nieuwe initiatieven gewoon onmogelijk te maken en bepaalde personen van het democratische besluitvormingsproces uit te sluiten. De wetgeving bevoordeelt nu reeds de bestaande partijen en dit amendement zal deze tendens nog versterken.

Om iedereen gelijke kansen bij verkiezingen te waarborgen, zou het ideaal zijn indien alle partijen en kandidaten konden putten uit een « gemeenschappelijk fonds voor verkiezingsuitgaven ». Aangezien dit evenwel een illusie zal blijven, kan een alternatief er eventueel in bestaan de sperperiode bij verkiezingen te verlengen en misschien zelfs over de volledige legislatuur uit te spreiden.

Op die manier kan men nieuwe bewegingen met zeer grote financiële middelen wellicht wind uit de zeilen nemen.

De heer Huysentruyt kan zich helemaal niet akkoord verklaren met dit amendement. Het huidige criterium volgens hetwelk men onder het toepassingsgebied van de wet valt vanaf het moment dat kandidaten voor verkiezingen worden voorgedragen, is het enig deugdelijke.

De heer Cortois stelt vast dat dit voorstel tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet, een zeer comfortabele toestand schept voor de bestaande politieke partijen. Het roept evenwel fundamentele vragen op, omdat we op termijn in een schijndemocratie terecht dreigen te komen.

De spreker kan zich niet van de indruk ontdoen dat men hier handelt vanuit een paniecreactie teneinde in de mate van het mogelijke de nieuwe politieke bewegingen te fnuiken.

De heer Cortois stelt hierop, gelet op het belang van onderhavig amendement, formeel voor om het advies van de Raad van State erover in te winnen.

tre en place les structures nécessaires pour participer aux élections.

Il est en outre inadmissible que cette disposition ait un effet rétroactif et qu'elle s'applique dès avant la présentation des candidats aux élections.

Une solution pourrait consister à limiter, voire à supprimer les dons fait par des entreprises à ces mouvements, mais il paraît excessif de limiter les dons faits par des particuliers.

Dès le dépôt de listes, les nouveaux partis sont évidemment soumis aux dispositions relatives à la limitation des dépenses électorales.

Bref, compte tenu de la portée extrêmement générale de l'amendement, il s'agit d'une proposition dangereuse d'un point de vue démocratique.

Mme Van de Castele estime que de tels amendements sont de nature à porter atteinte à des principes fondamentaux de la démocratie en empêchant purement et simplement toute nouvelle initiative et en excluant certaines personnes du processus de décision démocratique. La législation favorise d'ores et déjà les partis existants et cet amendement renforcerait encore cette tendance.

Afin de garantir à chacun des chances égales lors des élections, il conviendrait, idéalement, que tous les partis et candidats puissent puiser dans un « fonds commun de financement des dépenses électorales ». Étant donné que cet idéal restera une utopie, une solution de remplacement pourrait consister à prolonger la période de propagande électorale, voire à l'étendre à l'ensemble de la législature.

On pourrait ainsi couper l'herbe sous le pied à de nouveaux mouvements disposant de moyens financiers très importants.

M. Huysentruyt n'est pas du tout d'accord avec cet amendement. Le critère actuel, selon lequel la loi s'applique à partir du moment où l'on présente des candidats à des élections, est le seul critère valable.

M. Cortois constate que cette proposition d'extension du champ d'application de la loi créerait une situation très confortable pour les partis politiques existants. Elle soulève toutefois des questions fondamentales, étant donné qu'elle risque de déboucher, à terme, sur une pseudo-démocratie.

L'intervenant ne peut se défaire de l'impression que l'on cède à la panique en essayant, dans la mesure du possible, de rogner les ailes aux nouveaux mouvements politiques.

M. Cortois propose dès lors formellement, eu égard à l'importance de l'amendement, de recueillir l'avis du Conseil d'État en la matière.

De heer Michel betwist dat de indieners handelen vanuit een paniecreactie. Het amendement regelt misschien niet alle problemen, maar het is alleszins van aard te vermijden dat nieuwe bewegingen grote campagnes van politieke aard kunnen opzetten met van bedrijven afkomstig geld.

Zoniet zet men terug de poort open voor de almacht van het kapitaal. Vandaar dat de giftenregeling op iedereen die aan verkiezingen wenst deel te nemen, toepasselijk dient te zijn.

Voor het overige kan men deze partijen in wording bezwaarlijk op een automatische wijze publiek gaan financieren. Dit zou een toevloed van naar subsidies hengelende partijen teweegbrengen.

De heer Eerdekens voegt hier nog aan toe dat op generlei manier de vrijheid van vereniging of de vrijheid van kandidaatstelling bij verkiezingen wordt aangetast.

De deelname aan verkiezingen dient evenwel gepaard te gaan met een verbod op het ontvangen van bedrijfsgiften. Zoniet dreigt de oprichting van « valse » partijen, die, met behulp van voormelde giften, uitsluitend tegen andere partijen gerichte campagnes voeren.

De heer Vanvelthoven beslist uiteindelijk, ingevolge het op eenparig verzoek van de commissie uitgebrachte advies van de Raad van State over onderhavig amendement n° 38 (Stuk n° 1158/8), tot de intrekking van dit laatste.

Hierop hernemen mevrouw Van de Casteele en de heren Van Hoorebeke en Tavernier het voorstel om de sperperiode inzake verkiezingscampagnes te verlengen, bijvoorbeeld tot een jaar.

Volgens de indieners kan men aldus twee doelstellingen bereiken :

— er zullen minder mogelijkheden zijn om groots opgezette pre-electorale campagnes te voeren, die er uiteindelijk enkel op gericht zijn het resultaat van de politieke partij bij de volgende verkiezingen gunstig te beïnvloeden;

— ook potentiële politieke partijen en kandidaten zullen over een langere periode verplicht zijn hun verkiezingsuitgaven te beperken.

Dit voorstel noodzaakt een wijziging van artikel 4 van de wet van 4 juli 1989 (zie infra — bespreking van artikel 3bis — amendement n° 64). »

Dit laatste amendement werd echter door de Kamercommissie verworpen (cf. Stuk Kamer, n° 1158/10-96/97, blz. 45).

*
* *

In het vademecum opgesteld met het oog op de verkiezingen van 13 juni 1999 stelde de Controlecommissie het volgende (Stuk Kamer, n° 2129/1-98/99, en Senaat, n° 1-1357/1-1998/1999, blz. 7, punt 2) :

M. Michel conteste que les auteurs cèdent à la panique. S'il ne résout sans doute pas tous les problèmes, l'amendement est en tout cas de nature à éviter que de nouveaux mouvements puissent lancer des campagnes à caractère politique de grande envergure au moyen d'argent provenant d'entreprises.

À défaut de mesures en ce sens, on laisserait à nouveau le champ libre au tout-puissant capital. Aussi les règles en matière de dons doivent-elles s'appliquer à toute personne qui souhaite participer aux élections.

Pour le surplus, on peut difficilement accorder automatiquement un financement public à ces partis en devenir, étant donné que cela provoquerait un afflux de demandes de subventions.

M. Eerdekens ajoute qu'il n'est nullement porté atteinte à la liberté d'association ni à la liberté de poser sa candidature lors d'élections.

La participation à des élections doit toutefois aller de pair avec une interdiction de recevoir des dons d'entreprises, sans quoi l'on risque d'assister à la création de « faux » partis, menant exclusivement des campagnes dirigées contre d'autres partis à l'aide des dons précités.

M. Vanvelthoven décide finalement de retirer l'amendement n° 38 (Doc. n° 1158/8), à la suite de l'avis émis par le Conseil d'État sur cet amendement à la demande unanime de la commission.

Mme Van de Casteele et MM. Van Hoorebeke et Tavernier reprennent ensuite la proposition visant à prolonger la période de propagande électorale, pour la porter, par exemple, à un an.

Les auteurs estiment que deux objectifs pourraient ainsi être réalisés :

— il y aurait moins de possibilités pour mener des campagnes pré-électorales de grande envergure, qui ont en définitive pour unique objectif d'influencer favorablement le résultat d'un parti politique lors des prochaines élections;

— les partis politiques et les candidats potentiels seraient, eux aussi, obligés de limiter leurs dépenses électorales pendant une période plus longue.

Cette proposition suppose une modification de l'article 4 de la loi du 4 juillet 1989 (voir infra — discussion de l'article 3bis — amendement n° 64). »

Ce dernier amendement a toutefois été rejeté par la commission de la Chambre (cf. Doc. n° 1158/10-96/97, p. 45).

*
* *

La Commission de contrôle a inscrit ce qui suit dans le vade-mecum rédigé en vue des élections du 13 juin 1999 (Doc. Chambre n° 2130/1-98/99, et Sénat n° 1-1358/1-1998/1999, p. 7, point 2).

« Politieke partijen die geen verkozenen hebben in de federale Kamers, de Raden en het Europees Parlement, alsook de door hen voorgedragen kandidaten, zijn door de indiening van de in artikel 6 bedoelde verklaring onderworpen aan de wetsbepalingen inzake beperking en controle van de verkiezingsuitgaven.

Dat betekent onder meer dat ze onderworpen zijn aan de bij de wet vastgestelde maximumbedragen en alle uitgaven voor verkiezingspropaganda die vanaf 13 maart 1999 wordt verspreid, dienen aan te geven.

Artikel 16bis houdende de giftenregeling maakt geen deel uit van het hoofdstuk inzake beperking en controle van de verkiezingsuitgaven, maar van het hoofdstuk inzake de financiering van de politieke partijen. Aangezien op de overtreding van artikel 16bis straffen zijn gesteld, is deze bepaling slechts toepasselijk op de politieke partijen die geen verkozenen hebben, en de door hen voorgedragen kandidaten vanaf het ogenblik waarop deze partijen de in artikel 6 bedoelde verklaring neerleggen. ».

VII. — EINDBESLISSINGEN VAN DE CONTROLECOMMISSIE

Op 7 december 1999 nam de Controlecommissie de volgende eindbeslissingen ⁽¹⁾.

A. Politieke partijen

De verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, in zoverre ze betrekking hebben op de aangiften van de politieke partijen, worden goedgekeurd met 16 stemmen bij 1 onthouding.

B. Individuele kandidaten

De verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, in zoverre ze betrekking hebben op de aangiften van de individuele kandidaten, worden goedgekeurd met 15 stemmen bij 2 onthoudingen, met dien verstande dat :

— geen formele klacht bij het parket wordt ingediend tegen kandidaten die hun aangifteplicht hebben verzuimd ⁽²⁾, doch dat hun namen voor nuttig gevolg

⁽¹⁾ Overeenkomstig artikel 13 van het huishoudelijk reglement van de Controlecommissie kunnen de beslissingen inzake de juistheid en de volledigheid van de verslagen van de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus, inzake de indiening van klachten met betrekking tot de controle en de beperking van de verkiezingsuitgaven en inzake de aan de procureur des Konings te verstrekken adviezen (...) enkel worden genomen wanneer ze ten minste twee derden van de stemmen hebben verkregen, op voorwaarde dat ten minste twee derden van de commissieleden aanwezig zijn.

⁽²⁾ Een overzicht per assemblee van het aantal verstuurde brieven en ontvangen antwoorden is opgenomen in bijlage II.

« Les partis politiques qui n'ont d'élus ni au sein des Chambres fédérales, ni au sein des Conseils, ni au sein du Parlement européen, ainsi que les candidats présentés par eux, sont soumis, par le dépôt de la déclaration visée à l'article 6, aux dispositions légales relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales.

Cela signifie, entre autres, qu'ils doivent respecter les plafonds fixés par la loi et qu'ils doivent déclarer toutes les dépenses engagées pour la propagande électorale qui est diffusée à partir du 13 mars 1999.

L'article 16bis, qui contient les règles relatives aux dons, ne fait pas partie du chapitre concernant la limitation et le contrôle des dépenses électorales, mais du chapitre concernant le financement des partis politiques. Étant donné que des peines sont prévues en cas de violation de l'article 16bis, cette disposition ne s'applique aux partis politiques qui n'ont pas d'élus et aux candidats présentés par eux qu'à partir du moment où ces partis déposent la déclaration visée à l'article 6. ».

VII. — DÉCISIONS FINALES DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE

Le 7 décembre 1999, la Commission de contrôle a pris les décisions finales suivantes ⁽¹⁾.

A. Partis politiques

Les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux sont approuvés par 16 voix et une abstention dans la mesure où ils concernent les déclarations des partis politiques.

B. Candidats individuels

Les rapports des présidents des bureaux électoraux principaux sont adoptés par 15 voix et 2 abstentions, dans la mesure où ils concernent les déclarations des candidats individuels, étant entendu :

— qu'aucune plainte formelle n'a été introduite auprès du parquet contre des candidats qui n'ont pas respecté leur obligation de déclaration ⁽²⁾, mais que

⁽¹⁾ Conformément à l'article 13 du règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle, les décisions relatives à l'exactitude et à l'exhaustivité des rapports des présidents des bureaux électoraux principaux concernant le dépôt de plaintes relatives au contrôle et à la limitation des dépenses électorales et concernant les avis à rendre au procureur du Roi ne sont prises qu'à condition qu'elles aient obtenu au moins deux tiers des voix, et ce en présence d'au moins deux tiers des membres de la commission.

⁽²⁾ Une vue d'ensemble par assemblée du nombre de lettres envoyées et de réponses reçues est jointe en annexe II.

worden doorgegeven aan de bevoegde procureurs des Konings;

— de voorzitters van de Controlemcommissie een brief zullen richten aan de gekozen kandidaten die laattijdig hun aangifte hebben ingediend, waarin zij nogmaals op hun tekortkoming worden gewezen;

— de Controlemcommissie geen gebruik wenst te maken van de haar door de wet geboden mogelijkheid om klacht in te dienen lastens kandidaten die het hun toegestane maximumbedrag hebben overschreden, gelet op de relatieve onbelangrijkheid van de overschrijdingen, enerzijds, en op de ingeroepen verzachtende omstandigheden, anderzijds; de voorzitters worden wel verzocht een brief aan deze kandidaten te richten, waarin ze nogmaals op hun tekortkoming worden gewezen;

— gelet op het ontbreken van overige klachten of opmerkingen van kiezers of kandidaten en na onderzoek van de aangiften door de commissie, geen klachten hoeven te worden ingediend ingevolge het inzenden van onjuiste aangiften of de niet-naleving van de bepalingen van artikel 5 van de wetten van 4 juli 1989 en 19 mei 1994 (verbod op commerciële affichage en op het uitdelen van geschenken en gadgets in de zogenaamde sperperiode).

C. De dossiers namens het Vlaams Blok ingediend door de heer Van Hauthem betreffende de campagnes gevoerd door De Brusselse Hoofdstedelijke Raad en VAKA

1. De campagne gevoerd door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad

De conclusies in werknota n° 3 worden goedgekeurd met 14 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

2. De campagne gevoerd door VAKA

De overwegingen in werknota n° 3, zoals aangevuld met het besluit van de commissie, worden goedgekeurd met 12 stemmen tegen 4, bij 1 onthouding.

*
* *

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De rapporteurs,

Paul WILLE
Ludwig CALUWÉ
Alain ZENNER
Thierry GIET

De voorzitters,

Herman DE CROO
Armand DE DECKER

leurs noms ont été transmis pour suite utile aux procureurs du Roi compétents;

— que les présidents de la Commission de contrôle adresseront aux candidats élus qui ont remis tardivement leur déclaration, une lettre dans laquelle leur attention sera à nouveau attirée sur ce manquement à la règle;

— qu'en égard à la relative insignifiance des dépassements, d'une part, et aux circonstances atténuantes invoquées, d'autre part, la Commission de contrôle ne souhaite pas faire usage de la faculté que lui offre la loi, de déposer plainte contre des candidats qui ont dépassé le montant maximum autorisé; les présidents seront toutefois invités à adresser à ces candidats une lettre attirant une nouvelle fois leur attention sur leur manquement;

— qu'en égard à l'absence d'autres plaintes ou observations de la part d'électeurs ou de candidats et après examen des déclarations par la commission, aucune plainte ne doit être formulée pour déclarations inexactes ou pour non-respect des dispositions de l'article 5 des lois du 4 juillet 1989 et du 19 mai 1994 (interdiction d'utiliser des affiches commerciales et de distribuer des cadeaux ou des gadgets pendant la période « réglementée »).

C. Les dossiers introduits au nom du *Vlaams Blok* par M. Van Hauthem concernant les campagnes menées par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et le VAKA

1. La campagne menée par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Les conclusions énoncées dans l'annexe de travail n° 3 sont adoptées par 14 voix contre 2 et une abstention.

2. La campagne menée par le VAKA

Les considérations énoncées dans la note de travail n° 3, telles que complétées par la décision de la commission, sont adoptées par 12 voix contre 4 et une abstention.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Les rapporteurs,

Paul WILLE
Ludwig CALUWÉ
Alain ZENNER
Thierry GIET

Les présidents,

Herman DE CROO
Armand DE DECKER

BIJLAGE I

Overzicht van de voor de verkiezingen van
13 juni 1999 gedane verkiezingsuitgaven

A. VERKIEZINGSUITGAVEN VAN DE POLITIEKE
PARTIJEN

ANNEXE I

Aperçu des dépenses électorales engagées pour
les élections du 13 juin 1999

A. DÉPENSES ÉLECTORALES DES PARTIS
POLITIQUES

Partij — Parti	Maximumbedragen — Montants maxima	Totaalbedrag verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales	Uitgaven voor de boegbeelden — Dépenses pour les figures de proue	Uitgaven verricht ten voordele van kandidaten, maar ten laste genomen door de partij (25 %-10 %-regel) — Dépenses attribuées aux candidats mais prises en charge par le parti (la règle dite des 25 %-10 %)
ECOLO	40 000 000	38 217 050	0	0
AGALEV	40 000 000	33 729 258	4 001 827	0
SP	40 000 000	34 207 642	0	1 031 468
VLD	40 000 000	38 499 271	16 000 000	1 824 946
PRL-FDF	40 000 000	39 220 240	— ⁽¹⁾	5 369 300
VL. BLOK	40 000 000	38 270 007	0	1 833 164
VU-ID	40 000 000	32 830 008	0	0
CVP	40 000 000	39 112 608	7 174 058	2 333 642
PS	40 000 000	35 331 322	1 263 395	7 312 714
PSC	40 000 000	38 596 593	2 733 358	2 579 196
PVDA-PTB-PAB	40 000 000	4 143 205	0	0
VIVANT	40 000 000	23 389 268	0	0
PNPB	40 000 000	751 962	145 390	0
FN	40 000 000	3 670 846	0	0
FNB	40 000 000	797 310	0	0
SOLIDE	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
PC	40 000 000	2 198 762	0	0
PCN	40 000 000	0	0	0
DEBOUT	40 000 000	362 474	0	0
PJU-PDB	40 000 000	1 045 891	0	0
UDDU	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
VLAAMS	40 000 000	88 506	0	0
WOW	40 000 000	10 500	0	0
PSD	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
A	40 000 000	387 500	0	0
PMTJ	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
PH	40 000 000	26 096	0	0
NOOR	7 000 000	— ⁽²⁾	—	—
DD	40 000 000	228 691	0	0
ST-DUST	40 000 000	28 148	0	0
BIZON	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
VIC	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
MLINKS	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
FBNP	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—

⁽¹⁾ De PRL-FDF kan het bedrag niet specificeren.
⁽²⁾ Geen aangifte.

⁽¹⁾ Le PRL-FDF ne peut spécifier le montant.
⁽²⁾ Pas de déclaration.

Partij — <i>Parti</i>	Maximumbedragen — <i>Montants maxima</i>	Totaalbedrag verkiezingsuitgaven — <i>Total des dépenses électorales</i>	Uitgaven voor de boegbeelden — <i>Dépenses pour les figures de proue</i>	Uitgaven verricht ten voordele van kandidaten, maar ten laste genomen door de partij (25 %-10 %-regel) — <i>Dépenses attribuées aux candidats mais prises en charge par le parti (la règle dite des 25 %-10 %)</i>
FN-FW	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
AVDB	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
PAP	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
WALLON	40 000 000	932 559	0	0
FN-FW	— ⁽²⁾	—	—	—
LC	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
REF	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
FRANCE	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
LEEF	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
VNP	40 000 000	5 035	0	0
DD	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
WIT	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
NP	40 000 000	500 000	0	0
VLD-VU-O	7 000 000	— ⁽³⁾	—	—
SP-AGA	7 000 000	— ⁽⁴⁾	—	—
ZUT	7 000 000	— ⁽²⁾	—	—
D MARET	7 000 000	0	0	0
ICB	7 000 000	— ⁽²⁾	—	—
TARTE	7 000 000	— ⁽²⁾	—	—
La GP	7 000 000	— ⁽²⁾	—	—
BLOC WL	7 000 000	— ⁽²⁾	—	—
MARS	7 000 000	— ⁽²⁾	—	—
PFF	40 000 000	— ⁽⁵⁾	—	—
SP	40 000 000	— ⁽⁶⁾	—	—
CSP	40 000 000	— ⁽⁷⁾	—	—
JUROPA	40 000 000	— ⁽²⁾	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	406 580 752	31 318 028	22 284 430

⁽²⁾ Geen aangifte.⁽³⁾ Verkiezing Brusselse Hoofdstedelijke Raad : uitgaven ten laste genomen door de VLD en de VU.⁽⁴⁾ Verkiezing Brusselse Hoofdstedelijke Raad : uitgaven ten laste genomen door de SP en AGALEV.⁽⁵⁾ Verkiezing Europees Parlement (Duitstalig kiescollege) : zie aangifte PRL-FDF.⁽⁶⁾ Verkiezing Europees Parlement (Duitstalig kiescollege) : zie aangifte PS.⁽⁷⁾ Verkiezing Europees Parlement (Duitstalig kiescollege) : zie aangifte PSC.⁽²⁾ Pas de déclaration.⁽³⁾ Élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale : dépenses prises en charge par le VLD et la VU.⁽⁴⁾ Élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale : dépenses prises en charge par le SP et AGALEV.⁽⁵⁾ Élection Parlement européen (collège électoral germanophone) : voir la déclaration du PRL-FDF.⁽⁶⁾ Élection Parlement européen (collège électoral germanophone) : voir la déclaration du PS.⁽⁷⁾ Élection Parlement européen (collège électoral germanophone) : voir la déclaration du PSC.

**B. VERKIEZINGSUITGAVEN
VAN DE INDIVIDUELE KANDIDATEN**

**1. KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

PROVINCIE ANTWERPEN

1. Kieskring Antwerpen

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

**B. DÉPENSES ÉLECTORALES
DES CANDIDATS INDIVIDUELS**

**1. CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS**

PROVINCE D'ANVERS

1. Circonscription électorale d'Anvers

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	36 541
SP	3 398 224
VLD	5 644 664
VL. BLOK	1 933 819
VU-ID	763 088
CVP	4 704 999
PVDA-AE	0
PNPb	7 500
Vivant	35 519
Solide	25 356
WOW	14 475
VIC	138 290
NP	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Eddy Boutmans	1 299 148	0
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Leen Laenens)	200 000	33 011
	Fauzaya Talhaoui	200 000	0
SP	Fred Erdman	1 299 148	912 673
	Marcel Bartholomeeussen	1 299 148	706 505
VLD	Hugo Coveliers	1 299 148	944 695
	Yolande Avontrodt	1 299 148	1 075 898
	Etienne De Groot	1 299 148	953 481
	(opgevolgd door/ <i>succédé par</i> Ludo Van Campenhout)	200 000	188 957
VL. BLOK	Gerolf Annemans	1 299 148	84 773
	Alexandra Colen	1 299 148	510 969
	Guido Tastenhoye	1 299 148	143 548
	Luc Sevenhans	1 299 148	94 625
VU-ID	Fons Borginon	1 299 148	319 854
CVP	Marc Van Peel	1 299 148	1 162 852
	Jos Ansoms	1 299 148	508 622

2. Kieskring Mechelen-Turnhout*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

Partij — <i>Parti</i>	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — <i>Total des dépenses électorales individuelles</i>
AGALEV	49 549
SP	3 230 461
VLD	3 526 160
VL. BLOK	973 444
VU-ID	1 059 738
CVP	4 576 383
PVDA-AE	0
PNPb	10 000
Vivant	90 075
WOW	87 397

2. Circonscription électorale de Malines-Turnhout*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste**B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — <i>Parti</i>	Kandidaten — <i>Candidats</i>	Maximumbedragen — <i>Montants maxima</i>	Individuele uitgaven — <i>Dépenses individuelles</i>
AGALEV	Joos Wauters	1 084 868	0
SP	Jan Peeters	1 084 868	1 061 101
VLD	Arnold Van Aperen	1 084 868	704 464
	Bart Somers	1 084 868	908 598
VL. BLOK	John Spinneweyn	1 084 868	79 261
	Jan Mortelmans	1 084 868	164 409
VU-ID	Els Van Weert	1 084 868	463 199
CVP	Servais Verherstraeten	1 084 868	561 023
	Jozef Van Eetvelt	1 084 868	684 290
	Marcel Hendrickx	1 084 868	983 627

KIESKRINGEN BRUSSEL-HALLE- VILVOORDE,
 LEUVEN EN NIJVEL

1. Kieskring
Brussel-Halle-Vilvoorde

*A. Verkiezingsuitgaven
 van alle kandidaten per lijst*

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES DE
 BRUXELLES-HAL-VILVORDE,
 DE LOUVAIN ET DE NIVELLES

1. Circonscription électorale de
Bruxelles-Hal-Vilvorde

*A. Dépenses électorales
 pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	106 253
AGALEV	21 768
SP	3 852 235
VLD	3 987 306
PRL-FDF	9 459 309
VL. BLOK	1 721 328
VU-ID	1 394 830
CVP	7 015 471
PS	4 123 089
PSC	3 557 433
PNPb	331 516
FN	32 159
Vivant	120 953
FNB	3 685
PC	1 417 496
UDDU	70 976
PTB-PVA	0
PSD	110 943
A	31 812
WOW	44 000
PMTJ	0
PH	27 096
NOOR	45 486
DD	6 561
ST DUST	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — <i>Parti</i>	Kandidaten — <i>Candidats</i>	Maximumbedragen — <i>Montants maxima</i>	Individuele uitgaven — <i>Dépenses individuelles</i>
ECOLO	Vincent Decroly	1 668 467	0
	Olivier Deleuze	1 668 467	0
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Zoé Genot)	200 000	216
	Marie-Thérèse Coenen	1 668 467	1 247
AGALEV	Lode Vanoost	1 668 467	0
SP	Hans Bonte	1 668 467	477 706
VLD	Willy Cortois	1 668 467	1 043 571
	Jef Valkeniers	1 668 467	759 703
	Maggie De Block	200 000	190 161
PRL-FDF	François-Xavier de Donnée	1 668 467	1 443 796
	Olivier Maingain	1 688 467	1 664 848
	Jacques Simonet	1 668 467	1 472 497
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Eric Van Weddingen)	200 000	186 970
	Corinne De Permentier	1 688 467	1 293 832
	(vervangen door/ <i>remplacée par</i> Claude Desmedt)	200 000	123 604
	Georges Clerfayt	1 688 467	862 760
VL. BLOK	Filip De Man	1 668 467	140 802
	Bart Laeremans	1 668 467	486 728
VU-ID	Annemie Van de Casteele	1 668 467	672 758
CVP	Herman Van Rompuy	1 668 467	1 069 121
	Simone Creyf	1 688 467	1 000 200
	Dirk Pieters	1 688 467	1 531 616
PS	Charles Picqué	1 668 467	1 613 111
	Yvon Mayeur	1 688 467	673 352
PSC	Joëlle Milquet	1 668 467	1 213 656

2. Kieskring Leuven

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	51 501
SP	2 600 773
VLD	5 323 693
VL. BLOK	460 170
VU-ID	596 937
CVP	2 810 353
PVDA-AE	0
PNPb	26 426
Vivant	102 397
BIZON	39 270

2. Circonscription électorale de Louvain

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Kristien Grauwels	827 406	0
SP	André Schellens	827 406	619 202
VLD	Rik Daems ⁽¹⁾	827 406	2 796 102
	(vervangen door/remplacé par Tony Smets)	827 406	340 953
	Stef Goris	827 406	699 992
VL. BLOK	Hagen Goyvaerts	827 406	58 476
VU-ID	Danny Pieters	827 406	155 595
CVP	Mark Eyskens	827 406	665 708

⁽¹⁾ Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor het Europees Parlement — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 2 935 904 frank.

⁽¹⁾ Également candidat à l'élection du Parlement européen — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 2 935 904 francs.

3. Kieskring Nijvel**A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst**

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	27 710
PRL-FDF	2 345 650
PS	2 521 193
PSC	1 524 145
Vivant	127 859
FN	4 000
FNB	17 340
PNPb	25 156
PC	1 000
PTB-UA	0
PSD	32 749
A	14 050

3. Circonscription électorale de Nivelles**A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste****B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten****B. Dépenses électorales des candidats élus**

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Michèle Gilkinet	676 315	13 349
PRL-FDF	Jacqueline Herzet	676 315	648 661
	Charles Michel	676 315	626 059
PS	André Flahaut	200 000	658 450
	(vervangen door/remplacé par Maurice Dehu) ⁽¹⁾	200 000	635 972
PSC	Raymond Langendries	676 315	644 295

⁽¹⁾ Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Waalse Gewestraad — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 676 315 frank.

⁽¹⁾ Également candidat à l'élection du Conseil de la Région wallonne — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 676 315 francs.

PROVINCIE HENEGOUWEN

1. Kieskring Charleroi-Thuin

A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst

PROVINCE DE HAINAUT

1. Circonscription électorale de Charleroi-Thuin

A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	150 148
PRL-FDF	3 112 205
PS	2 809 426
PSC	2 026 979
Vivant	6 130
FN	0
FNB	9 000
PNPb	30 638
PC	3 000
PCN	0
PTB-UA	0
France	21 500
FNBP	80 408
WALLON	47 889
UDDU	13 000

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Paul Timmermans	873 148	9 259
	Mirella Minne	873 148	7 519
PRL-FDF	Olivier Chastel	873 148	780 846
	Philippe Seghin	873 148	678 094
PS	Patrick Moriau	873 148	733 604
	Jean-Pol Henry	873 148	494 006
	José Canon	873 148	385 023
PSC	Jean-Jacques Viseur	873 148	388 452
FN	Daniel Féret	873 148	0

2. Kieskring Bergen-Zinnik**A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst**

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	220 630
PRL-FDF	1 824 564
PS	2 260 088
PSC	1 544 736
Vivant	17 770
FN	19 000
FNB	17 748
PNPb	0
PC	0
PTB-UA	0
France	1 000
WALLON	5 000
FN-FW	0
LC	4 034
PSD	5 000

2. Circonscription électorale de Mons-Soignies**A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste****B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten****B. Dépenses électorales des candidats élus**

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Jean-Pierre Viseur	740 688	62 055
PRL-FDF	Jean-Paul Moerman	740 688	582 850
PS	Elio Di Rupo (vervangen door/ <i>remplacé par</i> Jean Depreter)	740 688 100 000	650 909 42 157
	Colette Burgeon	740 688	526 416
	Yvon Harmegnies	740 688	561 159
PSC	Jacques Lefevre	740 688	682 928

3. Kieskring
Doornik-Aat-Moeskroen

*A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	68 590
PRL-FDF	1 724 176
PS	1 426 466
PSC	1 427 253
Vivant	15 120
FN	5 000
FNB	0
PNPb	7 740
PC	0
PTB-UA	0
WALLON	31 000
A	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

3. Circonscription électorale de
Tournai-Ath-Mouscron

*A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste*

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
PRL-FDF	Denis D'hondt	639 339	627 005
PS	François Dufour	639 339	392 181
	Bruno Van Grootenbrulle	639 339	278 403
PSC	Jean-Pierre Detremmerie	639 339	569 587

PROVINCIE LIMBURG

**Kieskring
Hasselt-Tongeren-Maaseik***A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst*

PROVINCE DE LIMBOURG

**Circonscription électorale de
Hasselt-Tongres-Maaseik***A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	30 641
SP	3 949 648
VLD	5 055 022
VL. BLOK	911 030
VU-ID	1 337 935
CVP	6 182 875
PVDA-AE	0
PNPb	85 319
Vivant	89 696
Solide	24 664

*B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Peter Vanhoutte	1 108 244	0
SP	Eddy Baldewijns	1 108 244	1 003 896
	(opgevolgd door/succédé par Ludwig Vandenhove)	200 000	134 220
	Peter Vanvelthoven	1 108 244	938 165
VLD	Patrick Dewael	1 108 244	1 100 697
	(vervangen door/remplacé par Hugo Philtjens)	200 000	149 821
	Marilou Van den Poel-Welkenhuysen	1 108 244	591 873
	Georges Lenssen	1 108 244	894 782
VL. BLOK	Bert Schoofs	1 108 244	149 114
VU-ID	Frieda Brepoels	1 108 244	418 707
CVP	Karel Pinxten	1 108 244	1 050 261
	Jo Vandeurzen	1 108 244	1 072 103
	Hubert Brouns	1 108 244	904 615

PROVINCIE LUIK

1. Kieskring Hoei-Borgworm

*A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	184 838
PRL-FDF	772 825
PS	1 195 269
PSC	630 739
Vivant	34
FN	0
FNB	0
PNPb	31 989
PC	0
PTB-UA	0
France	790

PROVINCE DE LIÈGE

1. Circonscription électorale de Huy-Waremme

*A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste*

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
PS	Jacques Chabot	518 412	490 081
PSC	Luc Paque	518 412	201 296

2. Kieskring Luik**2. Circonscription électorale de Liège****A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst****A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste**

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	725 867
PRL-FDF	3 734 554
PS	4 784 781
PSC	3 126 639
Vivant	63 831
FN	2 300
FNB	2 000
PNPb	65 701
PC	0
PTB-UA	0
PMTJ	2 000
AVDB	1 500
France	2 017
REF	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus**

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Thierry Detienne	895 238	172 042
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Muriel Gerken)	200 000	70 604
PRL-FDF	Claudine Drion	895 238	139 822
	Didier Reynders	895 238	835 403
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Pierrette Cahay-André)	200 000	197 580
	Daniel Bacquelaine	895 238	891 216
PS	Josée Lejeune	895 238	825 238
	Michel Daerden	895 238	843 462
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Thierry Giet)	895 238	820 754
	Charles Janssens	895 238	744 230
PSC	Maggy Yerna	895 238	569 919
	Jean-Pierre Grafé	895 238	785 587

3. Kieskring Verviers

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	42 769
PFFPRL	2 039 869
PS/SP	1 730 139
PSC/CSP	942 146
Vivant	47 984
FN	0
FNB	2 925
PNPb	8 472
PC	0
PTB-UA	0
PJU-PDB	1 700
France	9 290

3. Circonscription électorale de Verviers

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Géraldine Pelzer-Salandra	200 000	10 752
PFFPRL	Robert Denis	600 568	535 111
PS/SP	Yvan Ylieff	600 568	597 709
	(vervangen door/remplacé par André Frédéric)	600 568	466 686
PSC/CSP	André Smets	600 568	314 456

PROVINCIE LUXEMBURG

**Kieskring Aarlen-Marche-en-Famenne-
Bastenaken-Neufchâteau-Virton***A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

PROVINCE DE LUXEMBOURG

**Circonscription électorale d'Arlon-Marche-en-
Famenne-Bastogne-Neufchâteau-Virton***A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	160 413
PRL-FDF	1 753 940
PS	1 072 047
PSC	1 755 757
Vivant	122 495
FN	0
FNB	0
PNPb	23 926
PC	17
PTB-UA	0
France	0
UDDU	19 000
PAP	3 000

*B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
PRL-FDF	Antoine Duquesne	590 960	567 140
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Philippe Collard)	200 000	191 238
PS	Guy Larcier	590 960	563 143
PSC	Jean-Pol Poncelet	590 960	494 161

PROVINCIE NAMEN

Kieskring Namen-Dinant-Philippeville

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

PROVINCE DE NAMUR

Circonscription électorale de Namur-Dinant-Philippeville

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	183 444
PRL-FDF	3 099 869
PS	2 509 910
PSC	3 141 700
Vivant	53 144
FN	17
FNB	27 000
PNPb	11 222
PC	1 000
PTB-UA	4 045
France	50 000
A	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Martine Dardenne	792 121	42 986
PRL-FDF	Anne Barzin	792 121	765 355
	Michel Wauthier	792 121	600 515
PS	Claude Eerdeken	792 121	702 994
	Jean-Marc Delizée	792 121	534 413
PSC	Richard Fournaux ⁽¹⁾	792 121	801 457

⁽¹⁾ De commissie heeft besloten geen klacht in te dienen wegens de schending van artikel 2, § 2, van de wet van 4 juli 1989.

⁽¹⁾ La commission a décidé de ne pas porter plainte pour violation de l'article 2, § 2 de la loi du 4 juillet 1989.

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN

PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE

1. Kieskring Aalst-Oudenaarde

1. Circonscription électorale d'Alost-Audenaerde

A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijstA. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	3 690
SP	1 625 408
VLD	3 097 642
VL. BLOK	582 018
VU-ID	1 508 521
CVP	2 304 660
PVDA-AE	0
PNPb	5 000
Vivant	20 340
LEEF	205 036

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
SP	Dirk Van der Maelen	762 437	487 103
VLD	Herman De Croo	762 437	761 957
	Jan Eeman	762 437	711 588
	Guy Hove	762 437	170 426
VL. BLOK	Guy D'haeseleer	762 437	70 029
CVP	Paul Tant	762 437	664 859

2. Kieskring Gent-Eeklo

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	80 703
SP	2 380 961
VLD	3 695 233
VL. BLOK	1 373 937
VU-ID	1 315 879
CVP	4 565 874
PVDA-AE	0
PNPb	28 697
Vivant	566
WIT	0
MLINKS	17
A	0

2. Circonscription électorale de Gand-Eeklo

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Jef Tavernier	960 341	18 224
SP	Luc Van den Bossche	960 341	950 757
	(vervangen door/remplacé par Daan Schalck)	200 000	135 752
VLD	Geert Versnick	960 341	928 906
	Fientje Moerman	960 341	843 624
VL. BLOK	Francis Van den Eynde	960 341	550 221
VU-ID	Karel Van Hoorebeke	960 341	396 547
CVP	Tony Van Parys	960 341	898 898
	Pieter De Crem	960 341	844 882
	Joke Schauvliege	960 341	824 869

3. Kieskring Sint-Niklaas-Dendermonde**3. Circonscription électorale de Saint-Nicolas-Termonde***A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst**A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	3 611
SP	1 544 437
VLD	2 069 459
VL. BLOK	559 045
VU-ID	789 564
CVP	2 963 026
PVDA-AE	0
PNPb	11 728
Vivant	26 045
WOW	630

*B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Simonne Leen	200 000	550
SP	Freddy Willockx (opgevolgd door/succédé par Magda De Meyer)	782 726	420 448
VLD	Filip Anthuenis	200 000	199 550
VL. BLOK	Jaak Van den Broeck	782 726	752 314
VU-ID	Ferdy Willems	782 726	108 262
CVP	Greta D'Hondt	782 726	215 722
		782 726	760 950

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN

PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE

1. Kieskring Brugge

1. Circonscription électorale de Bruges

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	5 860
SP	1 295 116
VLD	1 372 518
VL. BLOK	359 441
VU-ID	203 717
CVP	1 700 125
PVDA-AE	0
PNPb	38 137
Vivant	8 569

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
SP	Renaat Landuyt (vervangen door/ <i>remplacé par</i> Dalila Douifi)	641 476	487 791
	Henk Verlinde	100 000	91 983
VLD	Pierre Chevalier (vervangen door/ <i>remplacé par</i> Kathleen van der Hooft)	200 000	93 105
		641 476	619 406
CVP	Luc Goutry	200 000	139 908
		641 476	528 962

2. Kieskring Kortrijk-Roeselare-Tielt**2. Circonscription électorale de Courtrai-Roulers-Tielt****A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst****A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste**

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	2 130
SP	2 516 855
VLD	2 171 521
VL. BLOK	575 712
VU-ID	1 559 525
CVP	6 205 948
PVDA-AE	0
PNPb	115 660
Vivant	163 006

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus**

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Anne-Mie Descheemaeker	891 702	0
SP	Erik Derycke	891 702	637 741
VLD	Pierre Lano	891 702	758 388
VL. BLOK	Roger Bouteca	891 702	161 081
VU-ID	Geert Bourgeois	891 702	660 417
CVP	Stefaan De Clerck ⁽¹⁾	891 702	2 782 883
	Daniël Vanpoucke	891 702	775 387
	Trees Pieters	891 702	830 628

⁽¹⁾ Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor het Europees Parlement — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 2 935 904 frank.

⁽¹⁾ Également candidat à l'élection du Parlement européen — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 2 935 904 francs.

3. Kieskring Veurne-Diksmuide-leper-Oostende

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	1 070
SP	3 021 921
VLD	2 785 304
VL. BLOK	623 153
VU-ID	517 381
CVP	2 331 862
PVDA-AE	0
PNPb	55 197
Vivant	9 956
VNP	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
SP	Johan Vande Lanotte ⁽¹⁾ (vervangen door/remplacé par Patrick Lansens)	725 612	2 099 665
VLD	Aimé Desimpel	200 000	150 621
VL. BLOK	Martial Lahaye	725 612	714 486
CVP	Geert Bultinck	725 612	654 135
	Yves Leterme	725 612	207 812
		725 612	638 748

⁽¹⁾ Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor het Europees Parlement — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 2 935 904 frank.

3. Circonscription électorale de Furnes-Dixmude-Ypres-Ostende

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

B. Dépenses électorales des candidats élus

⁽¹⁾ Également candidat à l'élection du Parlement européen — était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 2 935 904 francs.

2. SENAAT**2. SÉNAT****1. Nederlands kiescollege****1. Collège électoral néerlandais***A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst**A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	114 415
SP	10 395 894
VLD	18 217 551
VL. BLOK	6 468 405
VU-ID	4 269 791
CVP	18 595 818
PVDA-AE	0
PNPB	265 250
VIVANT	413 910
SOLIDE	196 605
UDDU	1 087 287

*B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Mieke Vogels	2 975 900	0
	vervangen door/ <i>remplacée par</i> Meryem Kaçar)	400 000	78 925
	Frans Lozie	2 975 900	0
	Jacinta De Roeck	400 000	0
SP	Louis Tobback	2 975 900	880 000
	Myriam Vanlerberghe	2 975 900	745 249
	Marcel Colla	2 975 900	1 639 552
	Guy Moens	2 975 900	2 056 882
VLD	Guy Verhofstadt ⁽¹⁾	2 975 900	2 797 621
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Iris Van Riet)	400 000	322 716
	Marc Verwilghen	2 975 900	2 384 975
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> André Geens)	200 000	0
	Jeannine Leduc	2 975 900	1 546 924
	Paul De Grauwe	2 975 900	1 291 519
	Martine Taelman	2 975 900	1 956 927
VL. BLOK	Jean-Marie Dedecker	400 000	361 002
	Wim Verreycken	2 975 900	1 532 865
	Jurgen Ceder	2 975 900	1 610 027
	Roeland Raes	2 975 900	1 567 045
	Gerda Staveaux-Van Steenberghe	2 975 900	169 893
VU-ID	Patrik Vankrunkelsven	2 975 900	1 118 347
	Vincent Van Quickenborne	2 975 900	1 104 299
CVP	Jean-Luc Dehaene	2 975 900	2 215 315
	Sabine de Bethune	2 975 900	2 200 147
	Réginald Moreels	2 975 900	1 750 500
	Erika Thijs	2 975 900	2 324 452
	Hugo Vandenberghe	2 975 900	2 691 481
	Theo Kelchtermans	400 000	0

⁽¹⁾ Eveneens verkozen voor de Vlaamse Raad – kieskring Antwerpen (*cf. infra*).

⁽¹⁾ Également élu au Conseil flamand – circonscription électorale d'Anvers (voir *infra*).

2. Frans kiescollege

2. Collège électoral français

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	80 920
PRL-FDF	13 554 117
PS	8 462 541
PSC	11 305 171
VIVANT	99 596
FN	109 500
FNB	67 016
PNPB	174 387
PC	5 000
PCN	2 000
PTB-UA	0
VLAAMS	14 535
PJU-PDB	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Marie Nagy	1 918 728	20 000
	Jacky Morael	1 918 728	9 350
	Josy Dubié	1 918 728	17
PRL-FDF	Louis Michel	1 918 728	1 741 968
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Alain Destexhe)	1 918 728	1 734 275
	Hervé Hasquin	1 918 728	1 709 694
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Christine Cornet d'Elzies)	200 000	197 298
	Nathalie de T'Serclaes	1 918 728	1 276 147
	Philippe Monfils	1 918 728	1 379 924
	Philippe Bodson	1 918 728	1 891 921
PS	José Happart ⁽¹⁾	1 918 728	—
	(opgevolgd door/ <i>succédé par</i> Jean-Marie Happart)	400 000	383 402,5
	Philippe Moureaux	1 918 728	732 065
	Philippe Mahoux	1 918 728	1 282 035
	Anne-Marie Lizin	1 918 728	916 574
PSC	Philippe Maystadt	1 918 728	1 698 305
	(opgevolgd door/ <i>succédé par</i> Michel Barbeaux)	400 000	350 380
	Magdeleine Willame-Boonen	1 918 728	1 537 618
	Georges Dallemagne	1 918 728	1 457 182

⁽¹⁾ Eveneens verkozen voor de Waalse Gewestraad – kieskring Luik (*cf. infra*).

⁽¹⁾ Également élu au Conseil de la Région wallonne – circonscription électorale de Liège (*cf. infra*).

3. EUROPEES PARLEMENT**1. Nederlands kiescollege***A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV-GROEN	14 968
SP	6 716 026
VLD	11 754 361
VL. BLOK	7 450 142
VU-ID	4 248 418
CVP	9 888 951
PVDA-AE	0
PNPB	222 493
VIVANT	135 745
SOLIDE	381 666

3. PARLEMENT EUROPÉEN**1. Collège électoral néerlandais***A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste**B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Patsy Sörensen	2 935 904	0
	Lucas Vander Taelen	2 935 904	0
SP	Frank Vandenbroucke	2 935 904	1 368 295
	(opgevolgd door/succédé par Peter Bossu,	400 000	284 727
	opgevolgd door/succédé par Kathleen Van Brempt)	200 000	138 177
	Anne Van Lancker	2 935 904	1 127 666
VLD	Annemie Neyts-Uyttebroeck ⁽¹⁾	2 935 904	2 720 372
	(opgevolgd door/succédée par Ward Beysen) ⁽²⁾	400 000	1 291 585
	Dirk Sterckx	2 935 904	1 506 788
	Willy De Clercq	2 935 904	2 796 119
VL. BLOK	Frank Vanhecke	2 935 904	2 223 839
	Karel Dillen	2 935 904	2 009 468
VU-ID	Bert Anciaux	2 935 904	1 559 950
	(opgevolgd door/succédé par Bart Staes)	400 000	161 582
	Nelly Maes ⁽³⁾	2 935 904	986 323
CVP	Miet Smet	2 935 904	2 385 825
	Marianne Thyssen	2 935 904	2 935 904
	Johan Van Hecke	2 935 904	1 980 797

⁽¹⁾ Eveneens verkozen voor de Brusselse Hoofdstedelijke Raad – was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 726 176 frank, en heeft 178 199 frank aangegeven. Totaalbedrag van de verkiezingsuitgave : 2 898 571 frank.

⁽²⁾ Eveneens verkozen voor de Vlaamse Raad (kieskring Antwerpen) – was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 1 299 148 frank (*cf. infra*).

⁽³⁾ Eveneens verkozen voor de Vlaamse Raad – kieskring Sint-Niklaas-Dendermonde (*cf. infra*).

⁽¹⁾ Également élue au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale – était autorisée à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 726 176 francs, et a déclaré 178 199 francs. Montant total des dépenses électorales : 2 898 571 francs.

⁽²⁾ Également élu au Conseil flamand (circonscription électorale d'Anvers) – était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 1 299 184 francs (*cf. infra*).

⁽³⁾ Également élu au Conseil flamand (circonscription de Saint-Nicolas – Termonde (*cf. infra*).

2. Frans kiescollege

2. Collège électoral français

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	212 267
PRL-FDF	9 435 589
PS	4 246 181
PSC	8 072 585
VIVANT	130 463
FN	21 200
FNB	57 159
PNPB	321 499
PC	10 010
PCN	2 000
DEBOUT	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Paul Lannoye	1 913 985	0
	Pierre Jonckheer	1 913 985	10 295
	Monica Frassoni	400 000	2 000
PRL-FDF	Daniel Ducarme	1 913 985	1 821 737
	Gérard Deprez	1 913 985	1 399 736
	Frédérique Ries	1 913 985	1 666 351
PS	Philippe Busquin	1 913 985	461 585
	(opgevolgd door/succédé par Jean-Maurice Dehousse)	400 000	130 440
	Claude Desama	1 913 985	943 119
PSC	Freddy Thielemans	1 913 985	483 933
	Michel Hansenne	1 913 985	1 348 440

3. Duitstalig kiescollege*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

Partij — <i>Parti</i>	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — <i>Total des dépenses électorales individuelles</i>
ECOLO	0
PFF	582 501
SP	83 361
CSP-EVP	382 933
PDB	26 735
JUROPA	31 000
PAB-AE	0
VIVANT	0

2. Collège électoral germanophone*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste**B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaat**B. Dépenses électorales du candidat élu*

Partij — <i>Parti</i>	Kandidaat — <i>Candidat</i>	Maximumbedrag — <i>Montant maximum</i>	Individuele uitgaven — <i>Dépenses individuelles</i>
CSP	Mathieu Grosch	376 839	382 933 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Geen overschrijding van het maximumbedrag. Aangezien het variabel maximumbedrag lager ligt dan het forfaitair maximumbedrag dat voor de overige effectieve kandidaten geldt, te weten 400 000 frank, is dit laatste bedrag van toepassing (cf. Hoofdstuk VI. Aanbevelingen, punt C).

⁽¹⁾ Pas de dépassement du maximum autorisé. Le maximum variable autorisé étant inférieur au maximum forfaitaire applicable aux autres candidats effectifs, à savoir 400 000 francs, c'est ce dernier montant qui est applicable (cf. Chapitre VI. Recommandations, C).

4. VLAAMSE RAAD

PROVINCIE ANTWERPEN

1. Kieskring Antwerpen

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

4. CONSEIL FLAMAND

PROVINCE D'ANVERS

1. Circonscription électorale d'Anvers

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	7 014
SP	4 529 898
VLD	5 198 370
VL. BLOK	3 594 929
VU-ID	1 071 411
CVP	6 741 643
PVDA-AE	0
PNPb	0
Vivant	62 208
Solide	0
UDDU	0
WOW	79 884
VIC	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Johan Malcorps	1 299 148	0
	Ria Van den Heuvel	1 299 148	4 500
	Jo Vermeulen	200 000	0
SP	Tuur Van Wallendael	1 299 148	1 293 678
	Robert Voorhamme	1 299 148	542 330
VLD	Guy Verhofstadt ⁽¹⁾	1 299 148	-
	(vervangen door/remplacé par Marc van den Abeelen)	1 299 148	1 131 953
	Ward Beysen ⁽²⁾	1 299 148	-
	(opgevolgd door/succédé par Claudine De Schepper)	100 000	61 187
	Dirk Van Mechelen	1 299 148	1 039 378
VL. BLOK	(vervangen door/remplacé par Koen Helsen)	100 000	97 019
	Julien Van Aperen	1 299 148	1 048 231
	Filip Dewinter	1 299 148	1 179 465
	Marijke Dillen	1 299 148	330 611
	Miel Verrijken	1 299 148	427 167
	Jan Penris	1 299 148	374 888
	Hilde Fyen-De Lobel	200 000	68 015
	Marleen Van Den Eynde	200 000	48 642
	VU-ID	1 299 148	327 856
	CVP	1 299 148	1 177 573
	Bart De Smet	1 299 148	1 154 309
	Ludwig Caluwé	1 299 148	1 127 918

⁽¹⁾ Eveneens verkozen voor de Senaat (zie *infra*).

⁽²⁾ Eveneens verkozen als opvolger voor het Europees Parlement (zie *infra*).

⁽¹⁾ Également élu au Sénat (voir *infra*).

⁽²⁾ Également élu comme suppléant au Parlement européen (voir *infra*).

2. Kieskring Mechelen-Turnhout*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

Partij — <i>Parti</i>	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — <i>Total des dépenses électorales individuelles</i>
AGALEV	7 890
SP	2 732 555
VLD	3 162 399
VL. BLOK	1 278 243
VU-ID	1 542 527
CVP	6 105 389
PVDA-AE	0
PNPb	0
Vivant	118 776
UDDU	0
WOW	520

2. Circonscription électorale de Malines-Turnhout*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste**B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — <i>Parti</i>	Kandidaten — <i>Candidats</i>	Maximumbedragen — <i>Montants maxima</i>	Individuele uitgaven — <i>Dépenses individuelles</i>
AGALEV	Jos Geysels	1 084 868	0
SP	Lucien Suykens	1 084 868	509 168
	Jan Van Duppen	1 084 868	387 863
VLD	Marleen Vanderpoorten	1 084 868	936 313
	(vervangen door/remplacé par Peter Gijsbrechts)	200 000	168 772
	Cis Schepens	1 084 868	329 061
	Frans De Cock	1 084 868	530 714
VL. BLOK	Luk Van Nieuwenhuysen	1 084 868	185 216
	Pieter Huybrechts	1 084 868	99 117
VU-ID	Margriet Hermans	1 084 868	567 088
	Kris Van Dijck	1 084 868	182 103
CVP	Luc Van Den Brande	1 084 868	934 108
	Ingrid Van Kessel	1 084 868	825 980
	Jef Van Looy	1 084 868	572 939
	Freddy Sarens	1 084 868	728 661

PROVINCIE LIMBURG

**Kieskring
Hasselt-Tongeren-Maaseik**

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

PROVINCE DE LIMBOURG

**Circonscription électorale de
Hasselt-Tongres-Maaseik**

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	240 203
SP	7 295 245
VLD	4 596 846
VL. BLOK	1 090 107
VU-ID	1 359 301
CVP	5 680 054
PVDA-AE	0
PNPb	19 075
Vivant	153 990
Solide	28 458
UDDU	13 420

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Ludo Sannen	1 108 244	29 723
SP	Steve Stevaert ⁽¹⁾ (vervangen door/remplacé par André Kenzeler)	1 108 244	2 045 603
	Lisette Croes	200 000	189 080
	Guy Swennen	1 108 244	650 203
	Chokri Mahassine	1 108 244	899 584
VLD	Jaak Gabriëls (vervangen door/remplacé par Gilbert Van Baelen)	1 108 244	975 700
	Freddy Feytons	200 000	1 094 173
	Marino Keulen	1 108 244	198 008
VL. BLOK	Jean Geeraerts	1 108 244	307 070
	Thieu Boutsen	1 108 244	848 493
VU-ID	Johan Sauwens (vervangen door/remplacé par Simonne Janssens-Vanoppen)	1 108 244	102 131
	Theo Kelchtermans ⁽²⁾ (opgevolgd door/succédé par Veerle Heeren)	200 000	54 670
CVP	Riet Van Cleuvenbergen	1 108 244	638 225
	Gerald Kindermans	1 108 244	74 726
	Eddy Schuermans	1 108 244	-
			986 754
			638 329
			817 673
			986 754

⁽¹⁾ Eveneens kandidaat bij de verkiezing voor de Senaat — was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 2 975 900 frank.

⁽²⁾ Eveneens verkozen voor de Senaat (zie *supra*)

⁽¹⁾ Également candidat à l'élection du Sénat — était autorisé à dépenser le montant maximum variable autorisé, en l'occurrence 2 975 900 francs.

⁽²⁾ Également élu au Sénat (voir *supra*)

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN

PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE

1. Kieskring Aalst-Oudenaarde

1. Circonscription électorale d'Alost-Audenaerde

A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijstA. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	1 985
SP	1 700 734
VLD	1 734 131
VL. BLOK	739 640
VU-ID	1 180 935
CVP	2 726 145
PVDA-AE	0
PNPb	5 000
Vivant	21 700
UDDU	0
LEEF	124 794

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
SP	Herman De Loor	762 437	415 363
	Jacques Timmermans	762 437	386 287
VLD	Anny De Maght-Aelbrecht	762 437	704 994
	Jozef Browaey	762 437	287 347
VL. BLOK	Karim Van Overmeire	762 437	127 224
	Julien Librecht	762 437	63 623
VU-ID	André-Emiel Bogaert	762 437	218 158
CVP	Mark Van Der Poorten	762 437	612 011

2. Kieskring Gent-Eeklo

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

2. Circonscription électorale de Gand-Eeklo

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	14 904
SP	2 841 466
VLD	4 159 447
VL. BLOK	1 617 754
VU-ID	1 453 842
CVP	4 670 836
PVDA-AE	0
PNPb	21 500
Vivant	61 344
WIT	257 695
MLINKS	34
A	100 000

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Vera Dua	960 341	0
	(vervangen door/ <i>remplacée par</i> Isabel Vertriest)	200 000	0
	Dirk Holemans	960 341	0
SP	Dany Vandenbossche	960 341	439 466
VLD	André Denys	960 341	939 884
	Patrick Lachaert	960 341	653 658
	Paul Wille	960 341	807 188
VL. BLOK	Wilfried Aers	960 341	421 797
	Monique De Gryze	960 341	88 379
VU-ID	Paul Van Grembergen	960 341	253 419
CVP	Johan De Roo	960 341	812 920
	Mieke Van Hecke	960 341	638 935
	Erik Matthijs	960 341	647 074

**3. Kieskring
Sint-Niklaas-Dendermonde***A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	16 851
SP	1 714 446
VLD	2 831 883
VL. BLOK	512 377
VU-ID	610 505
CVP	3 378 678
PVDA-AE	0
PNPb	14 175
Vivant	8 844
WOW	0

**3. Circonscription électorale de
Saint-Nicolas-Termonde***A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste**B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Jos Stassen	782 726	15 851
SP	Norbert De Batselier	782 726	727 056
VLD	Karel De Gucht	782 726	572 865
	Marc Cordeel	782 726	761 070
VL. BLOK	Frans Wymeersch	782 726	111 221
VU-ID	Nelly Maes ⁽¹⁾	782 726	-
	(opgevolgd door/succédée par Dirk De Cock)	100 000	72 005
CVP	John Taylor	782 726	717 447
	Jos De Meyer	782 726	729 616

⁽¹⁾ Eveneens verkozen voor het Europees Parlement (zie *supra*).⁽¹⁾ Également élu au Parlement européen (voir *supra*).

PROVINCIE VLAAMS-BRABANT

PROVINCE DU BRABANT FLAMAND

1. Kieskring Halle-Vilvoorde

1. Circonscription électorale de Hal-Vilvorde

A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst

A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	19 480
SP	1 953 978
VLD	3 676 461
VL. BLOK	784 166
VU-ID	1 416 457
CVP	3 988 561
PVDA-AE	0
PNPb	63 676
Vivant	116 480
UF	1 251 688
WOW	0
A	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Eloi Glorieux	915 513	0
SP	Leo Peeters	915 513	432 351
VLD	Francis Vermeiren	915 513	781 116
	Stefaan Platteau	915 513	570 112
	Dominique Guns	915 513	708 962
VL. BLOK	Joris Van Hauthem	915 513	165 005
	Roland Van Goethem	915 513	55 748
VU-ID	Etienne Van Vaerenbergh	915 513	845 000
CVP	Eric Van Rompuy	915 513	851 897
	Sonja Becq	915 513	580 098
UF	Christian Van Eyken	915 513	366 737

2. Kieskring Leuven**2. Circonscription électorale de Louvain****A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst****A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste**

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	11 997
SP	3 078 190
VLD	3 401 491
VL. BLOK	584 020
VU-ID	720 848
CVP	3 487 420
PVDA-AE	0
PNPb	36 738
Vivant	25 135
UDDU	5 000
UF	186 179

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus**

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Magda Aelvoet (vervangen door/ <i>remplacée par</i> Ann De Martelaer)	827 406 200 000	0 0
SP	Bruno Tobback	827 406	649 015
	Marcel Logist	827 406	700 674
VLD	Patricia Ceysens	827 406	796 346
	André Moreau	827 406	754 427
VL. BLOK	Felix Strackx	827 406	140 451
VU-ID	Jos Bex	827 406	231 804
CVP	Trees Merckx-Van Goey	827 406	762 567
	Jan Laurys	827 406	709 827

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN

PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE

1. Kieskring Brugge

1. Circonscription électorale de Bruges

*A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst*

*A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	15 082
SP	1 068 462
VLD	1 363 237
VL. BLOK	543 769
VU-ID	519 468
CVP	2 539 361
PVDA-AE	0
PNPb	2 750
Vivant	49 947

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Veerle Declercq	641 476	10 000
SP	André Van Nieuwkerke	641 476	474 026
VLD	Jacques Devolder	641 476	589 457
CVP	Joachim Coens	641 476	640 604
	Johan Weyts	641 476	627 928

**2. Kieskring
Kortrijk-Roeselare-Tielt****A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst**

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	12 350
SP	1 745 405
VLD	3 390 253
VL. BLOK	638 601
VU-ID	1 381 928
CVP	5 108 786
PVDA-AE	0
PNPb	0
Vivant	92 746

**2. Circonscription électorale de
Courtrai-Roulers-Tielt****A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste****B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten****B. Dépenses électorales des candidats élus**

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
AGALEV	Frans Ramon	891 702	0
SP	Gilbert Bossuyt	891 702	387 115
	Patrick Hostekint	891 702	367 194
VLD	Louis Bril	891 702	886 695
	Jacques Laverge	891 702	482 692
VL. BLOK	Herman De Reuse	891 702	118 297
VU-ID	Christiaan Vandenbroeke	891 702	354 382
CVP	Luc Martens	891 702	813 961
	Carl Decaluwé	891 702	805 763
	Gisèle Gardeyn-Debever	891 702	545 792

3. Kieskring
Veurne-Diksmuide-leper-Oostende

*A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
AGALEV	5 300
SP	1 392 613
VLD	2 848 729
VL. BLOK	857 826
VU-ID	1 190 248
CVP	3 759 076
PVDA-AE	0
PNPb	77 769
Vivant	8 122
VNP	96 015
VITAL	0

3. Circonscription électorale de
Furnes-Dixmude-Ypres-Ostende

*A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste*

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
SP	Jacky Maes	725 612	352 273
VLD	Julien Demeulenaere	725 612	682 194
	Didier Ramoudt	725 612	621 261
VU-ID	Jan Loones	725 612	705 677
VL. BLOK	Christian Verougstraete	725 612	160 917
CVP	Maria Tyberghien-Vandenbussche	725 612	521 616
	Gilbert Vanleenhove	725 612	598 737

5. WAALSE GEWESTRAAD

PROVINCIE WAALS-BRABANT

Kieskring Nijvel*A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst***5. CONSEIL DE LA RÉGION WALLONNE**

PROVINCE DU BRABANT WALLON

Circonscription électorale de Nivelles*A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	48 318
PRL-FDF	3 517 817
PS	2 779 609
PSC	1 938 183
Vivant	125 252
FN	0
FNB	11 890
PNPb	191 023
PC	0
PTB-UA	0
PSD	19 400
A	0

*B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Marcel Cheron	676 315	6 890
	Marc Hordies	676 315	35 780
PRL-FDF	Serge Kubla	676 315	643 287
	(vervangen door/remplacé par Jacques Otlet)	200 000	196 582
	Pierre Boucher	676 315	635 663
	Jean-Paul Wahl	676 315	565 890
PS	Léon Walry	676 315	613 226
PSC	André Antoine	676 315	575 228

PROVINCIE HENEGOUWEN

1. Kieskring Bergen

*A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst*

PROVINCE DE HAINAUT

1. Circonscription électorale de Mons

*A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	109 227
PRL-FDF	1 603 839
PS	2 306 429
PSC	1 705 593
FNB	182 221
PC	0
PTB-UA	0
WALLON	5 000
Vivant	7 000
FN	0
FN-FW	0
LC	5 137

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Josse Daniel	583 016	18 466
PRL-FDF	Richard Miller	583 016	574 134
PS	Didier Donfut	583 016	407 938
	Freddy Deghilage	583 016	283 508
	Richard Biefnot	583 016	531 022
PSC	Albert Liénard	583 016	513 227

2. Kieskring
Doornik-Aat-Moeskroen*A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst***2. Circonscription électorale de**
Tournai-Ath-Mouscron*A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste*

Partij — <i>Parti</i>	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — <i>Total des dépenses électorales individuelles</i>
ECOLO	190 465
PRL-FDF	2 457 997
PS	2 256 906
PSC	1 937 140
Vivant	7 800
FN	5 000
FNB	0
PNPb	19 862
PC	0
PTB-UA	0
WALLON	0
A	13 784

*B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — <i>Parti</i>	Kandidaten — <i>Candidats</i>	Maximumbedragen — <i>Montants maxima</i>	Individuele uitgaven — <i>Dépenses individuelles</i>
ECOLO	Luc Tiberghien	639 339	31 906
	Michel Guilbert	639 339	15 240
PRL-FDF	Chantal Bertouille	639 339	578 056
	Jean-Pierre Dauby	639 339	563 563
PS	Rudy Demotte	639 339	634 744
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Christian Massy)	639 339	278 871
	Jean-Pierre Perdieu	639 339	315 315
PSC	Georges Seneca	639 339	587 481

3. Kieskring Charleroi

3. Circonscription électorale de Charleroi

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

A. Dépenses électorales pour tous les candidats par liste

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	190 872
PRL-FDF	1 972 811
PS	3 544 846
PSC	2 037 677
Vivant	5 512
FN	31 000
FNB	8 999
PNPb	0
PC	1 230
PTB-UA	0
WALLON	36 610
France	5 000
PCN	2 000
FBNP	41 500

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Xavier Desgain	732 768	33 200
	Monique Vlamincq-Moreau	732 768	7 519
PRL-FDF	Véronique Cornet	732 768	490 783
	Philippe Fontaine	732 768	386 479
PS	Jean-Claude Van Cauwenberghe	732 768	662 276
	(vervangen door/remplacé par Paul Ficheroulle)	732 768	522 781
	Christian Dupont	732 768	385 170
	Francis Poty	732 768	393 739
PSC	Anne-Marie Corbisier-Hagon	732 768	500 811
	Philippe Charlier	732 768	471 537
FN	Alain Sadaune	732 768	31 000

4. Kieskring Zinnik**4. Circonscription électorale de Soignies****A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst****A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste**

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	93 900
PRL-FDF	1 011 601
PS	911 106
PSC	1 373 720
Vivant	0
FN	0
FNB	1 130
PC	0
PTB-UA	0
PSD	0
WALLON	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus**

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
PRL-FDF	Florine Pary-Mille	507 672	348 514
PS	Willy Taminiaux	507 672	284 166
	Maurice Bodson	507 672	165 292
PSC	Guy Hollogne	507 672	455 042

5. Kieskring Thuin

5. Circonscription électorale de Thuin

*A. Verkiezingsuitgaven van
alle kandidaten per lijst*

*A. Dépenses électorales pour
tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	118 584
PRL-FDF	1 388 465
PS	601 707
PSC	568 923
Vivant	0
FN	0
FNB	9 000
PC	0
PTB-UA	0
PNPb	27 973
WALLON	14 650
UDDU	0
PCN	0

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
PRL-FDF	Michel Huin	490 379	425 225
PS	André Navez	490 379	158 441
	Paul Furlan	490 379	159 332

PROVINCIE LUIK

1. Kieskring Luik

A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst

PROVINCE DE LIÈGE

1. Circonscription électorale de Liège

A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	590 244
PRL-FDF	4 955 664
PS	7 380 823
PSC	3 365 076
Vivant	3 058
FN	9 300
FNB	0
PNPb	71 711
PC	1 952
PTB-UA	0
PMTJ	0
A	0
France	4 338

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Bernard Wesphael	895 238	103 723
	Nicole Maréchal	895 238	123 540
	(in de Raad van de Franse Gemeenschap vervangen door/au Conseil de la Communauté française remplacée par Alain Pieters)	200 000	8 168
PRL-FDF	Philippe Henry	895 238	71 516
	Michel Foret	895 238	892 746
	(vervangen door/remplacée par Christine Defraigne)	200 000	198 335
	Marcel Neven	895 238	839 964
	Annie Servais-Thysen	895 238	655 438
PS	Claude Ancion	895 238	662 571
	Laurette Onkelinx	895 238	886 379
	(vervangen door/remplacée par Patrick Avril)	895 238	857 120
	José Happart ⁽¹⁾	895 238	1 046 822
	(vervangen door/remplacé par Frédéric Daerden)	100 000	93 611
	Gustave Hofman	895 238	637 924
	Jean Namotte	895 238	799 043
PSC	Jean-Marie Léonard	895 238	688 662
	William Ancion	895 238	810 718
	Ghislain Hiance	895 238	532 733

⁽¹⁾ Eveneens verkozen voor de Senaat — was gerechtigd het
variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 1 918 728 frank.

⁽¹⁾ Également élu au Sénat — était autorisé à dépenser le
montant maximum variable, en l'occurrence 1 918 728 francs.

2. Kieskring Hoei-Borgworm

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	258 688
PRL-FDF	1 329 770
PS	2 122 847
PSC	1 418 464
Vivant.....	18 700
FN	0
FNB	0
PNPb	20 000
PC	0
PTB-UA	0
France	2 540

2. Circonscription électorale de Huy-Waremme

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Jean-Michel Javaux	518 412	26 488
PRL-FDF	Pierre Hazette (in de Raad van de Franse Gemeenschap vervangen door/ <i>au Conseil de la Communauté française remplacé par</i> Hervé Jamar)	518 412	330 734
PS	Robert Collignon (in de Raad van de Franse Gemeenschap vervangen door/ <i>au Conseil de la Communauté française remplacé par</i> Micheline Toussaint-Richardeau)	200 000	151 417
	Robert Meureau	518 412	458 444
		518 412	389 250
		518 412	494 765

3. Kieskring Verviers**A. Verkiezingsuitgaven**
van alle kandidaten per lijst

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	17 566
PFF-PRL	2 461 063
PS/SP	1 866 660
PSC/CSP	1 933 774
Vivant	5 305
FN	0
FNB	17 620
PNPb	51 090
PC	27 626
PTB-UA	0
PJU-PDB	0
France	7 500
REF	22 700

3. Circonscription électorale de Verviers**A. Dépenses électorales**
*pour tous les candidats par liste***B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten****B. Dépenses électorales des candidats élus**

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Dany Smeets	600 568	625
PFF-PRL	André Damseaux	600 568	470 730
PS/SP	Jean-François Istasse	600 568	578 028
	Edmund Stoffels	600 568	500 972
PSC/CSP	René Thissen	600 568	585 351
	Elmar Keutgen	600 568	226 332

PROVINCIE LUXEMBURG

1. Kieskring
Aarlen-Marche-en-Famenne-Bastenaken

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

PROVINCE DE LUXEMBOURG

1. Circonscription électorale
d'Arlon-Marche-en-Famenne-Bastogne

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	158 700
PRL-FDF	1 767 582
PS	771 481
PSC	1 528 998
Vivant	0
FN	38 158
PNPb	0
PC	0
PTB-UA	0
UDDU	19 000

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
PRL-FDF	Jean-Pierre Dardenne	487 271	449 191
	Jean Bock	487 271	481 075
PSC	André Bouchat	487 271	404 287

**2. Kieskring
Neufchâteau-Virton***A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	95 356
PRL-FDF	1 201 406
PS	789 102
PSC	1 055 463
Vivant	0
PNPb	14 326
PC	0
PTB-UA	0
France	0

**2. Circonscription électorale
de Neufchâteau-Virton***A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste**B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
PRL-FDF	Gérard Mathieu	453 688	376 991
PSC	Pierre Scharff	453 688	427 515

PROVINCIE NAMEN

PROVINCE DE NAMUR

1. Kieskring Namen

1. Circonscription électorale de Namur

*A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst*

*A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	75 270
PRL-FDF	1 645 537
PS	2 657 998
PSC	2 474 103
Vivant	18 300
FN	0
FNB	27 000
PNPb	0
PC	0
PTB-UA	12 120
France	7 605
A	0
CTV	166 742

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Philippe Defeyt	630 021	0
	Pierre Hardy	630 021	0
PRL-FDF	Jean-Marie Severin	630 021	605 385
	(vervangen door/remplacé par Patrick Bioul)	200 000	179 986
PS	Bernard Anselme	630 021	580 565
	Gil Gilles	630 021	472 500
PSC	Jacques Etienne	630 021	624 621

**2. Kieskring
Dinant-Philippeville***A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst***2. Circonscription électorale
de Dinant-Philippeville***A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste*

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	165 447
PRL-FDF	1 496 039
PS	914 493
PSC	1 460 611
Vivant	1 270
FN	3 500
PNPb	34
PC	0
PTB-UA	0
France	112 400

*B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten**B. Dépenses électorales des candidats élus*

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
PRL-FDF	Guy Saulmont	512 100	491 350
PS	Maurice Bayenet	512 100	264 005
PSC	Michel Lebrun	512 100	511 229

6. BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

A. Verkiezingsuitgaven van alle kandidaten per lijst

Partij — Parti	Totale individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	608 130
PRL-FDF	21 586 604
PS	12 551 707
PSC	7 739 369
VIVANT	168 195
FN	55 186
FNB	19 338
PNPB	162 901
PC	13 952
PTB-UA	0
A	71 855
PSD	566 143
PH	0
ZUT	22 350
PMTJ	0
D.MARET	601 361
ICB	257 506
TARTE	100
DD	133 524
La GP	188 278
BLOC WL	39 500
MARS	89 000
UDDU	78 000
VL. BLOK	10 200 737
CVP	4 856 496
VLD-VU-O	5 919 086
SP-AGA	5 176 599

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten

B. Dépenses électorales des candidats élus

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Evelyne Huytebroeck	726 176	12 803
	Alain Daems	726 176	64 181
	Anne Herscovici	726 176	6 180
	Yaron Pesztat	726 176	13 725
	Bernadette Wynants	726 176	17 410
	Paul Galand	726 176	16 395
	Fatiha Saidi	726 176	11 203
	Alain Adriaens	726 176	7 205
	Geneviève Meunier	200 000	17 410
	Philippe Debry	200 000	7 500
	Dominique Braeckman	200 000	10 515
	Fouad Lahssaini	200 000	16 163
	Anne-Françoise Theunissen	200 000	11 527
	Isabelle Durant	200 000	0
	(opgevolgd door/succédée par Christos Doulkeridis)	200 000	0
PRL-FDF	Armand De Decker	726 176	696 437
	Didier Gosuin	726 176	649 184
	Eric André	726 176	709 913
	Martine Payfa	726 176	702 248,5
	Marion Lemesre	726 176	718 636

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten
(vervolg)**B. Dépenses électorales des candidats élus**
(suite)

Partij — <i>Parti</i>	Kandidaten — <i>Candidats</i>	Maximumbedragen — <i>Montants maxima</i>	Individuele uitgaven — <i>Dépenses individuelles</i>
	Bernard Clerfayt	726 176	572 900
	Willem Draps	726 176	620 308
	Danielle Caron	726 176	528 346
	Yves de Jonghe d'Ardoye	726 176	661 435
	Mostafa Ouezekhti	726 176	648 974
	Serge de Patoul	726 176	546 722
	Vincent De Wolf	726 176	587 338
	Jean-Pierre Cornelissen	726 176	513 502
	Françoise Schepmans	726 176	570 213
	Didier Van Eyll	726 176	288 601
	Marc Cools	726 176	722 504
	Isabelle Molenberg	726 176	286 953
	Alain Zenner	726 176	524 216
	François Roelants du Vivier	726 176	484 027
	Stéphane de Lobkowicz	726 176	649 418
	Amina Derbaki Sbai	726 176	206 096
	Claude Michel	726 176	722 860
	Isabelle Gelas	726 176	266 898
	Jacques De Grave	726 176	666 808
	Jean-Jacques Boelpaep	726 176	475 428
	Philippe Smits	726 176	614 652
	Olivier de Clippele	200 000	180 209
	Françoise Bertieaux ¹	200 000	195 477
	Caroline Persoons ²	726 176	470 616
VL. BLOK	Johan Demol ³	726 176	2 246 910
	Dominiek Lootens-Stael	726 176	424 410
	Erik Arckens	726 176	653 325
	Jos Van Assche ⁴	400 000	398 152
CVP	Jos Chabert	726 176	0
	Brigitte Grouwels	726 176	704 728
	Jan Béghin	726 176	724 790
	Walter Vandenbossche ⁵	726 176	721 001
PS	Magda De Galan ⁶	726 176	1 224 964
	Eric Tomas	726 176	687 967

(¹) Opvolgster die zitting heeft krachtens artikel 10bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en dit voor de duur van het ambt van minister D. Gosuin.

(²) Opvolgster die zitting heeft krachtens artikel 10bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en dit voor de duur van het ambt van staatssecretaris E. André.

(³) Eveneens kandidaat bij de verkiezing van de Senaat – was gerechtigd het variabel maximumbedrag uit te geven, *in casu* 2 975 900 frank.

(⁴) Eveneens kandidaat bij de verkiezingen van de Senaat – was gerechtigd het forfaitair bedrag van 400 000 frank uit te geven.

(⁵) Opvolger die zitting heeft krachtens artikel 10bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en dit voor de duur van het ambt van minister J. Chabert.

(⁶) Eveneens kandidaat bij de verkiezing van het Europees Parlement – was gerechtigd het variabel maximumbedrag uit te geven, *in casu* 1 913 985 frank.

(¹) Suppléante siégeant en vertu de l'article 10bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, et ce, pendant la durée des fonctions de ministre de M. D. Gosuin.

(²) Suppléante siégeant en vertu de l'article 10bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, et ce, pendant la durée des fonctions de secrétaire d'État de M.E. André.

(³) Également candidat à l'élection du Sénat – était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 2 975 900 francs.

(⁴) Également candidat à l'élection du Sénat – était autorisé à dépenser le montant forfaitaire de 400 000 francs.

(⁵) Suppléant siégeant en vertu de l'article 10bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, et ce, pendant la durée des fonctions de ministre de M. J. Chabert.

(⁶) Également candidate à l'élection du Parlement européen – était autorisée à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 1 913 985 francs.

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten
 (vervolg)

B. Dépenses électorales des candidats élus
 (suite)

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
PSC	Françoise Dupuis	726 176	360 543
	Rudi Vervoort	726 176	603 052
	Sfia Bouarfa	726 176	183 865
	Alain Hutchinson	726 176	685 788
	Michèle Carthe	726 176	645 378
	Willy Decourty	726 176	438 303
	Michel Moock	726 176	378 127
	Mohammed Daif	726 176	253 123
	Jean Demannez	726 176	285 265
	Mahfoudh Romdhani	726 176	536 243
	Mohammed Azzouzi	200 000	161 333
	Anne Mouzon ⁶	200 000	172 887
	Isabelle Emmery ⁷	100 000	63 936
	Benoît Cerexhe	726 176	709 234
	Denis Grimberghs	726 176	524 525
	Julie de Groote	726 176	546 171
VIVANT FN	Joël Riguelle	726 176	441 784
	Béatrice Fraiteur	726 176	549 591
	Michel Lemaire	726 176	625 118
FNB	Albert Mahieu	726 176	11 852
	Daniel Féret ⁸	726 176	—
	(opgevolgd door/succédé par Audrey Rorive)	200 000	8 000
VLD-VU-O	Guy Hance	726 176	9 700
	Marguerite Bastien	726 176	18 620
	Annemie Neyts-Uyttebroeck ⁹	726 176	178 199
SP-AGA	Sven Gatz	726 176	636 398
	Guy Vanhengel ¹⁰	726 176	568 525
	Rufin Grijp	726 176	722 381
	Adelheid Byttebier	726 176	32 500

(⁶) Opvolgster die zitting heeft krachtens artikel 10bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en dit voor de duur van het ambt van minister E. Tomas.

(⁷) Opvolgster die zitting heeft krachtens artikel 10bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en dit voor de duur van het ambt van staatssecretaris A. Hutchinson.

(⁸) Eveneens verkozen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers – kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (cf. *supra*).

(⁹) Eveneens kandidaat bij de verkiezing van het Europees Parlement – was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 2 935 904 frank, en heeft 2 720 372 frank aangegeven. Totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven : 2 898 571 frank.

(¹⁰) Opvolger die zitting heeft krachtens artikel 10bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en dit voor de duur van het ambt van minister A. Neyts-Uyttebroeck.

(⁶) Suppléante siégeant en vertu de l'article 10bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, et ce, pendant la durée des fonctions de ministre de M.E. Tomas.

(⁷) Suppléante siégeant en vertu de l'article 10bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, et ce, pendant la durée des fonctions de secrétaire d'État de M. A. Hutchinson.

(⁸) Également élu à la Chambre des représentants – circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde (cf. *supra*).

(⁹) Également candidate à l'élection du Parlement européen – était autorisée à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 2 935 904 francs et à déclaré 2 720 372 francs. Montant total des dépenses électorales : 2 898 571 francs.

(¹⁰) Suppléant siégeant en vertu de l'article 10bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, et ce pour la durée du mandat de la ministre A. Neyts-Uyttebroeck.

**7. RAAD VAN DE DUITSTALIGE
GEMEENSCHAP****A. Verkiezingsuitgaven
van alle kandidaten per lijst**

Partij — Parti	Totaal individuele verkiezingsuitgaven — Total des dépenses électorales individuelles
ECOLO	0
PFF	1 342 041
SP	1 440 257
CSP	1 490 061
PJU-PDB	26 149
VIVANT	0

**7. CONSEIL DE LA COMMUNAUTÉ
GERMANOPHONE****A. Dépenses électorales
pour tous les candidats par liste****B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten****B. Dépenses électorales des candidats élus**

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
ECOLO	Christa Benker-Schaus	133 102	0
	Lambert Jaegers	133 102	0
	Andrea Meessen	133 102	0
PFF	Bernd Gentges	133 102	0
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Ferdel Schröder)	133 102	127 340
	Alfred Evers	133 102	0
	Bernard Collas ¹	133 102	363 893
	Karin Meskens-Keller	133 102	0
	Hans-Dieter Laschet ²	133 102	197 029
	Ernst Thommessen	50 000	49 663
SP	Karl-Heinz Lambertz ³	133 102	383 109
	(vervangen door/ <i>remplacé par</i> Resi Stoffels)	133 102	48 881
	Joseph Barth	133 102	98 723
	Charles Servaty ⁴	133 102	179 448
	Louis Siquet ⁵	133 102	138 676
CSP	Joseph Maraite ⁶	133 102	395 445
	Manfred Schunck	133 102	125 482
	Wilfred Schröder ⁷	133 102	198 422

(¹) Eveneens kandidaat bij de verkiezing van het Europees Parlement – was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 376 839 frank.

(²) Eveneens kandidaat bij de verkiezing van het Europees Parlement – was gerechtigd het forfaitair bedrag van 200 000 frank uit te geven.

(³) Eveneens kandidaat bij de verkiezing van de Senaat – was gerechtigd het forfaitair bedrag van 400 000 frank uit te geven.

(⁴) Eveneens kandidaat bij de verkiezing van het Europees Parlement – was gerechtigd het variabele maximumbedrag uit te geven, *in casu* 376 839 frank.

(⁵) Eveneens kandidaat bij de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers – was gerechtigd het forfaitair bedrag van 200 000 frank uit te geven.

(⁶) Eveneens kandidaat bij de verkiezing van het Europees Parlement – was gerechtigd het forfaitair bedrag van 400 000 frank uit te geven.

(⁷) Eveneens kandidaat bij de verkiezing van het Europees Parlement – was gerechtigd het forfaitair bedrag van 200 000 frank uit te geven.

(¹) Également candidat à l'élection du Parlement européen – était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 376 839 francs.

(²) Également candidat à l'élection du Parlement européen – était autorisé à dépenser le montant forfaitaire de 200 000 francs.

(³) Également candidat à l'élection du Sénat – était autorisé à dépenser le montant forfaitaire de 400 000 francs.

(⁴) Également candidat à l'élection du Parlement européen – était autorisé à dépenser le montant maximum variable, en l'occurrence 376 839 francs.

(⁵) Également candidat à l'élection de la Chambre des représentants – était autorisé à dépenser le montant forfaitaire de 200 000 francs.

(⁶) Également candidat à l'élection du Parlement européen – était autorisé à dépenser le montant forfaitaire de 400 000 francs.

(⁷) Également candidat à l'élection du Parlement européen – était autorisé à dépenser le montant forfaitaire de 200 000 francs.

B. Verkiezingsuitgaven van de verkozen kandidaten
 (vervolg)

B. Dépenses électorales des candidats élus
 (suite)

Partij — Parti	Kandidaten — Candidats	Maximumbedragen — Montants maxima	Individuele uitgaven — Dépenses individuelles
PJU-PDB	Malou Hilligsmann	133 102	34 330
	Gabriele Thiemann-Heinen	133 102	44 046
	Patrick Meyer	133 102	132 995
	Hubert Chantraine	50 000	0
	Albert Gehlen	50 000	0
	Mathieu Grosch ⁸	50 000	—
	(opgevolgd door/succédé par Monika Heinen-Knaus	133 102	20 562
	Dorothea Schwall-Peters	133 102	0
	Olivier Paasch	133 102	0
	Gerhard Palm	50 000	0

⁽⁸⁾ Eveneens verkozen voor het Europees Parlement (cf. *supra*).

⁽⁸⁾ Également élu au Parlement européen (cf. *supra*).

8. SAMENVATTING**8. RÉSUMÉ**

	Totaal van de uitgaven per kieskring — <i>Total des dépenses par circonscription électorale</i>
Kamer / Chambre	
1. Antwerpen	16 702 475
2. Mechelen-Turnhout	13 603 207
3. Brussel-Halle-Vilvoorde	37 481 705
4. Leuven	12 011 520
5. Nivelles	6 640 852
6. Charleroi-Thuin	8 310 323
7. Mons-Soignies	5 919 570
8. Tournai-Ath-Mouscron	4 705 345
9. Hasselt-Tongeren-Maaseik	17 666 830
10. Huy-Waremme	2 816 484
11. Liège	12 511 190
12. Verviers	4 825 294
13. Arlon-Marche-en-Famenne-Bastogne-Neufchâteau-Virton	4 910 595
14. Namur-Dinant-Philippeville	9 081 351
15. Aalst-Oudenaarde	9 352 315
16. Gent-Eeklo	13 610 867
17. Sint-Niklaas-Dendermonde	7 967 545
18. Brugge	4 983 483
19. Kortrijk-Roeselare-Tielt	13 310 357
20. Veurne-Diksmuide-leper-Oostende	9 345 844
	215 757 102
Senaat / Sénat	
1. Nederlands kiescollege / Collège électoral néerlandais	60 024 926
2. Frans kiescollege / Collège électoral français	33 874 783
	93 899 709
Europees Parlement / Parlement européen	
1. Nederlands kiescollege / Collège électoral néerlandais	40 812 770
2. Frans kiescollege / Collège électoral français	22 508 953
3. Duitstalig kiescollege / Collège électoral germanophone	1 106 530
	64 428 253
Vlaamse Raad / Conseil flamand	
1. Antwerpen	21 285 357
2. Mechelen-Turnhout	14 948 299
3. Hasselt-Tongeren-Maaseik	20 476 699
4. Aalst-Oudenaarde	8 235 064
5. Gent-Eeklo	15 198 822
6. Sint-Niklaas-Dendermonde	9 087 759
7. Halle-Vilvoorde	13 270 947
8. Leuven	11 537 018
9. Brugge	6 102 076
10. Kortrijk-Roeselare-Tielt	12 370 069
11. Veurne-Diksmuide-leper-Oostende	10 235 698
	142 747 808

	Totaal van de uitgaven per kieskring — <i>Total des dépenses par circonscription électorale</i>
Waalse Gewestraad/Conseil de la Région wallonne	
1. Nivelles	8 631 492
2. Mons	5 924 446
3. Tournai-Ath-Mouscron	6 888 954
4. Charleroi	7 878 057
5. Soignies	3 391 457
6. Thuin	2 729 302
7. Liège	16 382 166
8. Huy-Waremme	5 171 009
9. Verviers	6 410 904
10. Arlon-Marche-en-Famenne-Bastogne	4 283 919
11. Neufchâteau-Virton	3 155 653
12. Namur	7 084 675
13. Dinant-Philippeville	4 153 794
	82 085 828
Brusselse Hoofdstedelijke Raad / Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	71 105 917
Rat der deutschsprachigen gemeinschaft / Raad van de Duitstalige Gemeenschap / Conseil de la Communauté germanophone	4 298 508

C. ALGEMEEN OVERZICHT**C. APERÇU GLOBAL**

1. Verkiezingsuitgaven van de politieke partijen. —
Dépenses électorales des partis politiques **406 580 752**

2. Verkiezingsuitgaven van de individuele kandidaten : —
Dépenses électorales des candidats individuels :

Assemblée — Assemblée	Bedrag — Montant	
Kamer van volksvertegenwoordigers. — <i>Chambre des représentants</i>	215 757 102	
Senaat. — <i>Sénat</i>	93 899 709	
Europees Parlement. — <i>Parlement européen</i>	64 428 253	
Vlaamse Raad. — <i>Conseil flamand</i>	142 747 808	
Waalse Gewestraad. — <i>Conseil de la Région wallonne</i>	82 085 828	
Brusselse Hoofdstedelijke Raad. — <i>Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale</i>	71 105 917	
Raad van Duitstalige Gemeenschap. — <i>Conseil de la Communauté germanophone</i> . — Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	4 298 508	

Totaal. — *Total* **674 323 125**

3. Totaalbedrag van de verkiezingsuitgaven. —
Montant total des dépenses électorales **1 080 903 877**

BIJLAGE II

Tabellarisch overzicht met het aantal verstuurde brieven naar en ontvangen antwoorden van kandidaten die verzuimd hebben hun aangifte in te dienen

ANNEXE II

Tableau synoptique du nombre de lettres envoyées aux candidats qui ont négligé de déposer leur déclaration, et du nombre de réponses reçues

		Aantal kandidaatstellingen — <i>Nombre de candidatures</i>	Aantal verstuurde brieven — <i>Nombre de lettres envoyées</i>	Aantal antwoorden (op 20.12.99) — <i>Nombre de réponses (le 20.12.99)</i>	Aantal onbestelde en onbeantwoorde brieven — <i>Nombre de lettres retirées et restées sans réponse</i>
Kamer. — <i>Chambre</i>		3 131	689 (22,00 %)	611 (88,68 %)	78 (11,32 %)
Senaat. — <i>Sénat</i>	Nederlands kiescollege. — <i>Collège électoral néerlandais</i>	324	41 (12,65 %)	37 (90,24 %)	4 (9,76 %)
	Frans kiescollege. — <i>Collège électoral français</i>	255	92 (36,07 %)	86 (93,47 %)	6 (6,53 %)
Totaal. — <i>Total</i>		579	133 (22,97 %)	123 (92,48 %)	10 (7,52 %)
Europees Parlement. — <i>Parlement européen</i>	Nederlands kiescollege. — <i>Collège électoral néerlandais</i>	267	45 (16,85 %)	43 (95,55 %)	2 (4,45 %)
	Frans kiescollege. — <i>Collège électoral français</i>	220	73 (33,18 %)	69 (94,52 %)	4 (5,48 %)
	Duitstalig kiescollege. — <i>Collège électoral germanophone</i>	30	8 (26,66 %)	8 (100 %)	0
Totaal. — <i>Total</i>		517	126 (24,37 %)	120 (95,23 %)	6 (4,77 %)
Vlaamse Raad. — <i>Conseil flamand</i>		1 865	197 (10,56 %)	182 (92,39 %)	15 (7,61 %)
Waalse Gewestraad. — <i>Conseil de la Région wallonne</i>		1 628	539 (33,10 %)	488 (90,54 %)	51 (9,46 %)
Brusselse Hoofdstedelijke Raad. — <i>Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale</i>	Franstalige lijsten. — <i>Listes francophones</i>	1 196	603 (50,41 %)	520 (86,23 %)	83 (13,77 %)
	Vlaamse lijsten. — <i>Listes flamandes</i>	348	16 (4,60 %)	14 (87,5 %)	2 (12,5 %)
Totaal. — <i>Total</i>		1 544	619 (40,09 %)	534 (86,26 %)	85 (13,74 %)
Raad van de Duitstalige Gemeenschap. — <i>Conseil de la Communauté germanophone</i>		140	40 (28,57 %)	39 (97,5 %)	1 (2,5 %)
ALGEMEEN TOTAAL. — <i>TOTAL GÉNÉRAL</i>		9 404	2 343 (24,91 %)	2 097 (89,50 %)	246 (10,50 %)

BIJLAGE III

Nota's en briefwisseling met betrekking tot de problematiek van de registratie van de identiteit van natuurlijke personen die giften van 5 000 Belgische frank en meer hebben gedaan

A. NOTA *DE DATO* 13 JULI 1999 VAN HET SECRETARIAAT VAN DE CONTROLECOMMISSIE AAN DE VOORZITTERS VAN KAMER EN SENAAT

Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen

Parlementsverkiezingen van 13 juni 1999

Betreft :

- *aangifte van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen die werden gebruikt om deze uitgaven te dekken;*
- *inzage van de aangiften van verkiezingsuitgaven door de kiesgerechtigden.*

1. Alle politieke partijen en kandidaten die aan de bovenvermelde verkiezingen hebben deelgenomen, zijn er wettelijk toe gehouden om uiterlijk op de dag van vandaag bij de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus aangifte te doen van hun verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen die zij daarvoor hebben aangewend.

2. De verslagen die de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus over de uitgaven voor verkiezingspropaganda opmaken, worden samen met de desbetreffende aangiften tussen 12 en 27 augustus 1999 ter inzage gelegd van de kiesgerechtigden (artikel 94*ter* van het Kieswetboek).

Hierbij dient te worden opgemerkt dat, in tegenstelling tot de parlementsverkiezingen van 21 mei 1995, de aangiften van de herkomst van de geldmiddelen krachtens een ministerieel besluit van 2 maart 1999 ⁽¹⁾ niet meer als bijlage bij de voormelde verslagen moeten worden gevoegd. Wellicht heeft dit te maken met het feit dat de politieke partijen en de kandidaten bij deze

⁽¹⁾ Ministerieel besluit van 2 maart 1999 tot vaststelling van het model van het verslag bedoeld in artikel 94*ter* van het Kieswetboek dat bestemd is voor het vastleggen van de uitgaven voor verkiezingspropaganda die gedaan zijn door de kandidaten en de politieke partijen in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement of de Gewest- en Gemeenschapsraden.

ANNEXE III

Notes et correspondance relatives à la problématique de l'enregistrement de l'identité des personnes physiques ayant effectué des dons de 5 000 francs belges et plus

A. NOTE DU 13 JUILLET 1999 DU SECRÉTARIAT DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE À L'ATTENTION DES PRÉSIDENTS DE LA CHAMBRE ET DU SÉNAT

Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques

Élections législatives du 13 juin 1999

Concerne :

- *déclaration des dépenses électorales et de l'origine des fonds qui ont été utilisés pour couvrir ces dépenses;*
- *consultation des déclarations de dépenses électorales par les électeurs.*

1. Tous les partis politiques et candidats qui ont pris part aux élections susvisées sont légalement tenus de déclarer, au plus tard aujourd'hui, leurs dépenses électorales et l'origine des fonds qu'ils ont utilisés pour couvrir ces dépenses auprès des présidents des bureaux électoraux principaux.

2. Les rapports que les présidents des bureaux électoraux principaux établissent sur les dépenses de propagande électorale, auxquels sont jointes les déclarations y afférentes, peuvent être consultés par les électeurs entre le 12 et le 27 août 1999 (article 94*ter* du Code électoral).

Il convient d'observer à cet égard que, contrairement à ce qui s'est fait lors des élections législatives du 21 mai 1995, les déclarations d'origine des fonds ne doivent plus, en vertu d'un arrêté ministériel du 2 mars 1999 ⁽¹⁾, être annexées aux rapports précités. La suppression de cette obligation s'explique sans doute par le fait que les partis politiques et les candidats doivent

⁽¹⁾ Arrêté ministériel du 2 mars 1999 déterminant le modèle du rapport visé à l'article 94*ter* du Code électoral et appelé à consigner les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen ou les Conseils de Région ou de Communauté.

aangifte ook een lijst moeten voegen met de identiteit van de personen die hen giften van 5 000 Belgische frank en meer hebben gedaan.

3. Het bijvoegen van de aangiften met de herkomst van de geldmiddelen bij het verslag van de voorzitter zou op zich geen problemen opleveren, zoals dat het geval was in 1995, ware het niet dat er een manifeste tegenstrijdigheid bestaat tussen enerzijds het koninklijk besluit van 10 december 1998, genomen ter uitvoering van de artikelen 6, 16*bis*, 16*ter* en 22 van de wet van 4 juli 1989, en anderzijds de twee ministeriële besluiten van 2 maart 1999 houdende vaststelling van de aangifteformulieren van de politieke partijen en de kandidaten.

Krachtens het koninklijk besluit van 10 december 1998 dienen alle kandidaten bij de parlementsverkiezingen van 13 juni 1999 in het daaropvolgende jaar, dus in het jaar 2000, een gedetailleerd overzicht te geven van de giften van 5 000 Belgische frank en meer die zij tijdens het jaar van de verkiezingen hebben ontvangen. Dit overzicht dat de identiteit van de schenkers bevat, moet uiterlijk op 30 april 2000, tegen ontvangstbewijs, bij de Controlecommissie worden ingediend (artikelen 2, 4 en 5).

De politieke partijen en de politieke mandatarissen zijn daarenboven jaarlijks aan deze verplichting onderworpen (artikel 1).

De twee ministeriële besluiten van 2 maart 1999 wijken hier evenwel van af door de politieke partijen en de kandidaten nu reeds te verplichten om uiterlijk op 12 juli 1999 bij hun aangifte van de herkomst van de geldmiddelen de lijst te voegen van personen van wie zij giften van 5 000 Belgische frank en meer hebben ontvangen (zie inzonderheid voetnoot 4 in het model van de verklaring van de herkomst van de geldmiddelen).

4. Benevens dit probleem van hiërarchie der normen, is het niet denkbeeldig dat sommige voorzitters de procedure van 1995 volgen en alle binnengekomen aangiften, dat wil zeggen zowel die inzake de verkiezingsuitgaven als die inzake de herkomst van de geldmiddelen, vanaf 12 augustus 1999 ter inzage leggen van de kiesgerechtigden. Aldus bestaat het gevaar dat de kiesgerechtigden de identiteit achterhalen van personen die giften aan politieke partijen en kandidaten hebben gedaan. Dit houdt een schending in van de persoonlijke levenssfeer van de schenkers.

De commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, hierover ondervraagd door de Controlecommissie, heeft op 3 maart 1999 immers een advies verstrekt waarin zij oordeelde dat « deze overzichten op geen enkele manier openbaar mogen worden gemaakt » en dat uitsluitend de Controlecommissie bij de

également joindre à cette déclaration une liste reprenant l'identité des personnes dont ils ont reçu des dons de 5 000 francs belges et plus.

3. En soi, rien ne s'opposerait à ce que les déclarations d'origine des fonds soient jointes au rapport du président, tout comme cela s'est fait en 1995, si ce n'est qu'il y a une contradiction flagrante entre, d'une part, l'arrêté royal du 10 décembre 1998, pris en exécution des articles 6, 16*bis*, 16*ter* et 22 de la loi du 4 juillet 1989 et, d'autre part, les deux arrêtés ministériels du 2 mars 1999 déterminant le modèle des formulaires des déclarations des partis politiques et des candidats.

En vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1998, tous les candidats aux élections du 13 juin 1999 sont tenus d'établir, au cours de l'année qui suit, c'est-à-dire en l'an 2000, un relevé détaillé des dons de 5 000 francs belges et plus qui leur ont été attribués durant l'année de l'élection. Ce relevé contenant l'identité des donateurs doit être déposé à la Commission de contrôle contre récépissé au plus tard le 30 avril 2000 (articles 2, 4 et 5).

Les partis politiques et les mandataires politiques sont en outre soumis chaque année à cette obligation (article 1^{er}).

Les deux arrêtés ministériels du 2 mars 1999 dérogent toutefois à cet arrêté royal en obligeant les partis politiques et les candidats à joindre, dès le 12 juillet 1999 au plus tard, à leur déclaration d'origine des fonds la liste des personnes dont ils ont reçu des dons de 5 000 francs belges et plus (voir plus particulièrement la note n° 4 en bas du modèle de déclaration d'origine des fonds).

4. Outre ce problème de hiérarchie des normes, il est vraisemblable que certains présidents suivent la procédure de 1995 et mettent toutes les déclarations qui leur sont parvenues, c'est-à-dire aussi bien celles relatives aux dépenses électorales que celles relatives à l'origine des fonds, à la disposition des électeurs à partir du 12 août 1999. Le risque existe dès lors bel et bien que les électeurs identifient les personnes qui ont fait des dons à des partis politiques et à des candidats. Cela constitue une violation de la vie privée des donateurs.

Interrogée à cet égard par la Commission de contrôle, la commission de la protection de la vie privée a en effet donné, le 3 mars 1999, un avis dans lequel elle a estimé que « ces relevés ne pouvaient en aucun cas être rendus publics » et que seule la commission de contrôle, dans l'exercice de sa mission légale, peut

uitoefening van haar wettelijke opdracht kennis mag nemen van deze gevoelige gegevens (zie *infra* — punt F).

5. *Voorstel*

Aangezien de politieke partijen en de kandidaten uiterlijk vandaag hun aangiften moeten indienen, is het uiteraard te laat om de regering te verzoeken de ministeriële besluiten van 2 maart 1999 in overeenstemming te brengen met het koninklijk besluit van 10 december 1998.

Om de *sub* 3 en 4 gesignaleerde problemen op te vangen, is het wellicht noodzakelijk dat de voorzitters van de Controlegcommissie alle voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus aanschrijven met het dringend verzoek :

- a) de gedetailleerde overzichten van de giften van 5 000 Belgische frank in geen geval ter inzage te leggen van de kiesgerechtigden en deze lijsten onverwijld aan de Controlegcommissie te bezorgen;
- b) de aangiften inzake de herkomst van de geldmiddelen vanaf 12 augustus eerstkomend samen met hun verslag aan de voorzitters van de Controlegcommissie over te zenden.

Kunt u instemmen met dit voorstel ?

Het secretariaat van de Controlegcommissie

prendre connaissance de ces données sensibles (voir *infra* — point F).

5. *Proposition*

Étant donné que les partis politiques et les candidats doivent introduire leurs déclarations aujourd'hui au plus tard, il va de soi qu'il est trop tard pour demander au gouvernement de mettre les arrêtés ministériels du 2 mars 1999 en concordance avec l'arrêté royal du 10 décembre 1998.

Afin de remédier aux problèmes signalés aux points 3 et 4, il conviendrait peut-être que les présidents de la Commission de contrôle demandent d'urgence par écrit à tous les présidents des bureaux électoraux principaux :

- a) de ne mettre en aucun cas les relevés détaillés des dons de 5 000 francs belges à la disposition des électeurs et de les faire parvenir sans délai à la Commission de contrôle;
- b) de communiquer, à partir du 12 août prochain, les déclarations concernant l'origine des fonds ainsi que leur rapport aux présidents de la Commission de contrôle.

Pouvez-vous marquer votre accord sur cette proposition ?

Le secrétariat de la Commission de contrôle

B. BRIEF DE DATO 16 JULI 1999 VAN DE VOORZITTERS VAN DE CONTROLECOMMISSIE AAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Mijnheer de minister,

Betreft : *Aangifte van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen die werden gebruikt om deze uitgaven te dekken.*

Blijkens het koninklijk besluit van 10 december 1998 tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 5 000 Belgische frank en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 1998) dienen de kandidaten voor de verkiezingen een overzicht op te stellen van alle giften van 5 000 Belgische frank en meer die hen toegekend zijn tijdens het jaar van de verkiezing. Deze overzichten — met inbegrip van de identiteit van de schenkers — worden ten laatste op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop het overzicht betrekking heeft, aan de Controlecommissie bezorgd.

Thans blijkt echter dat de twee ministeriële besluiten van 2 maart 1999, houdende vaststelling van het model van de aangifteformulieren van de politieke partijen en de kandidaten (*Belgisch Staatsblad* van 23 maart 1999), van dit koninklijk besluit afwijken door de politieke partijen en de kandidaten te verplichten om reeds bij hun aangifte van de herkomst van de geldmiddelen de gedetailleerde lijst te voegen van personen van wie zij giften van 5 000 Belgische frank en meer hebben ontvangen.

In de mate dat de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus deze lijsten vanaf 12 augustus 1999 ter inzage van de kiesgerechtigden leggen, zou dit een schending inhouden van de persoonlijke levenssfeer van de schenkers.

Vandaar ons voorstel om, in onze hoedanigheid van voorzitters van de Controlecommissie, alle voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus aan te schrijven met het dringend verzoek :

- a. de gedetailleerde overzichten van de giften van 5000 Belgische frank en meer in geen geval ter inzage te leggen van de kiesgerechtigden en deze lijsten onverwijld aan de controlecommissie te bezorgen;
- b. de aangiften inzake de herkomst van de geldmiddelen vanaf 12 augustus eerstkomend samen met hun verslag aan de voorzitters van de Controlecommissie over te zenden.

B. LETTRE DU 16 JUILLET 1999 DES PRÉSIDENTS DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE AU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

Monsieur le ministre,

Concerne : *Déclaration des dépenses électorales et de l'origine des fonds qui ont été utilisés pour couvrir ces dépenses.*

En vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 5 000 francs belges et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes et à des mandataires politiques, et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs (*Moniteur belge* du 23 décembre 1998), les candidats aux élections sont tenus d'établir un relevé de tous les dons de 5 000 francs belges et plus qui leur ont été attribués durant l'année de l'élection. Ces relevés — contenant l'identité des donateurs — sont déposés à la Commission de contrôle au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le relevé se rapporte.

Toutefois, il s'avère que les deux arrêtés ministériels du 2 mars 1999 déterminant le modèle des formulaires des déclarations des partis politiques et des candidats (*Moniteur belge* du 23 mars 1999) dérogent à cet arrêté royal en obligeant les partis politiques et les candidats à joindre déjà à leur déclaration d'origine des fonds la liste détaillée des personnes dont ils ont reçu des dons de 5 000 francs belges et plus.

Dans la mesure où les présidents des bureaux électoraux principaux mettent ces listes à la disposition des électeurs à partir du 12 août 1999, cette procédure constituerait une violation de la vie privée des donateurs.

En notre qualité de présidents de la Commission de contrôle, nous proposons dès lors de demander d'urgence par écrit aux présidents des bureaux électoraux principaux :

- a. de ne mettre en aucun cas les relevés détaillés des dons de 5000 francs belges et plus à la disposition des électeurs et de les faire parvenir sans délai à la commission de contrôle;
- b. de communiquer, à partir du 12 août prochain, aussi bien leur rapport que les déclarations d'origine des fonds aux présidents de la Commission de contrôle.

Kopie van dit schrijven zal worden bezorgd aan de eerste minister.

De voorzitters van de Controlecommissie

Une copie de cette lettre sera adressée au premier ministre.

Les présidents de la Commission de contrôle

C. BRIEF *DE DATO* 16 JULI 1999 VAN DE VOORZITTERS VAN DE CONTROLECOMMISSIE AAN DE VOORZITTERS VAN DE VERKIEZINGSHOOFDBUREAUS

Betreft : *Aangifte van de verkiezingsuitgaven en van de herkomst van de geldmiddelen die werden gebruikt om deze uitgaven te dekken.*

Blijkens het koninklijk besluit van 10 december 1998 tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 5 000 Belgische frank en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 1998) dienen de kandidaten bij verkiezingen een overzicht op te stellen van alle giften van 5 000 Belgische frank en meer die hen zijn toegekend tijdens het jaar van de verkiezing. Deze overzichten — met inbegrip van de identiteit van de schenkers — worden ten laatste op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop het overzicht betrekking heeft, aan de Controlecommissie bezorgd.

Thans blijkt echter dat de twee ministeriële besluiten van 2 maart 1999 houdende vaststelling van het model van de aangifteformulieren van de politieke partijen en de kandidaten (*Belgisch Staatsblad* van 23 maart 1999) van dit koninklijk besluit afwijken door de politieke partijen en de kandidaten te verplichten om reeds bij hun aangifte van de herkomst van de geldmiddelen — die zij aan u moeten bezorgen — de gedetailleerde lijst te voegen van personen van wie zij giften van 5 000 Belgische frank en meer hebben ontvangen.

Aangezien deze werkwijze een schending kan inhouden van de persoonlijke levenssfeer van de schenkers, verzoeken wij u :

a. de gedetailleerde overzichten van de giften van 5 000 Belgische frank en meer in geen geval ter inzage te leggen van de kiesgerechtigden en ons deze lijsten onverwijld te bezorgen;

b. ons vanaf 12 augustus eerstkomend zowel uw verslag als de aangiften inzake de herkomst van de geldmiddelen toe te zenden.

De voorzitters van de Controlecommissie

C. LETTRE DU 16 JUILLET 1999 DES PRÉSIDENTS DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE AUX PRÉSIDENTS DES BUREAUX ÉLECTORAUX PRINCIPAUX

Concerne : *Déclaration des dépenses électorales et de l'origine des fonds qui ont été utilisés pour couvrir ces dépenses.*

En vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 5 000 francs belges et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes et à des mandataires politiques, et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs (*Moniteur belge* du 23 décembre 1998), les candidats aux élections sont tenus d'établir un relevé de tous les dons de 5 000 francs belges et plus qui leur ont été attribués durant l'année de l'élection. Ces relevés — contenant l'identité des donateurs — sont déposés à la Commission de contrôle au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le relevé se rapporte.

Toutefois, il s'avère que les deux arrêtés ministériels du 2 mars 1999 déterminant le modèle des formulaires des déclarations des partis politiques et des candidats (*Moniteur belge* du 23 mars 1999) dérogent à cet arrêté royal en obligeant les partis politiques et les candidats à joindre déjà à leur déclaration d'origine des fonds — qu'ils doivent vous communiquer — la liste détaillée des personnes dont ils ont reçu des dons de 5 000 francs belges et plus.

Étant donné que cette procédure peut constituer une violation de la vie privée des donateurs, nous vous prions :

a. de ne mettre en aucun cas les relevés détaillés des dons de 5000 francs belges et plus à la disposition des électeurs et de nous les faire parvenir sans délai;

b. de nous communiquer, à partir du 12 août prochain, aussi bien votre rapport que les déclarations d'origine des fonds.

Les présidents de la Commission de contrôle

D. BRIEF DE DATO 9 SEPTEMBER 1999 VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN AAN DE VOORZITTERS VAN DE CONTROLECOMMISSIE

Betreft : *Verkiezingen van 13 juni 1999 voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de gewest-en gemeenschapsraden — Aangiften van de politieke partijen en de kandidaten, enerzijds van de uitgaven die zij gedaan hebben voor deze verkiezingen en anderzijds van de herkomst van de geldmiddelen die gebruikt werden om deze uitgaven te dekken.*

Geachte heren voorzitters,

Eerst en vooral wens ik mij te verontschuldigen voor dit laattijdig antwoord. De analyse van uw aanvragen heeft een grondige juridische studie vereist.

Ik kan u niet bijtreden in uw mening dat de twee ministeriële besluiten van 2 maart 1999 tot vaststelling van het model van de formulieren voor aangifte van verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en de kandidaten (*Belgisch Staatsblad* van 23 maart 1999), zouden afwijken van het koninklijk besluit van 10 december 1998 tot vaststelling van de modaliteiten inzake het registreren van de identiteit van de natuurlijke personen die giften doen van 5 000 Belgische frank en meer aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen, en tot bepaling van de formaliteiten voor het indienen van de desbetreffende jaaroverzichten (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 1998).

De voormelde ministeriële besluiten van 2 maart 1999 hebben betrekking op de uitgaven voor verkiezingspropaganda die zowel de politieke partijen als de kandidaten gedaan hebben voor de verkiezingen, *binnen drie maanden voor die verkiezingen* ⁽¹⁾, aangezien zij tegelijkertijd :

- zich ertoe moeten verbinden deze uitgaven aan te geven binnen dertig dagen na de datum van de verkiezingen ⁽²⁾;
- deze uitgaven moeten aangeven op de daarvoor voorziene formulieren;
- de herkomst van de geldmiddelen die zij gebruikt hebben om deze uitgaven te dekken, moeten aangeven;

⁽¹⁾ Cf. artikel 4 van elk van de drie organieke wetten tot beperking en controle van de verkiezingsuitgaven van 4 juli 1989 en 19 mei 1994.

⁽²⁾ Deze verbintenisverklaring wordt vastgelegd in de aanvraag voor het verkrijgen van een lijstnummer wat de politieke partijen betreft en in de akte van de bewilliging van hun kandidaturen wat de kandidaten betreft.

D. LETTRE DU 9 SEPTEMBRE 1999 DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR AUX PRÉSIDENTS DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE

Concerne : *Élections du 13 juin 1999 pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les conseils de région et de communauté — Déclarations des partis politiques et des candidats portant d'une part, sur les dépenses qu'ils ont consenties en vue de ces élections, et d'autre part, sur l'origine des fonds qu'ils ont utilisés pour engager ces dépenses.*

Messieurs les présidents,

Je vous prie d'abord de m'excuser de vous répondre tardivement. L'analyse de vos demandes a nécessité une étude juridique poussée.

Je ne partage pas votre opinion selon laquelle les deux arrêtés ministériels du 2 mars 1999 déterminant le modèle des formulaires de déclaration de dépenses électorales des partis politiques et des candidats (*Moniteur belge* du 23 mars 1999) dérogeraient à l'arrêté royal du 10 décembre 1998 fixant les modalités d'enregistrement de l'identité des personnes physiques effectuant des dons de 5 000 francs belges et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques, et déterminant les formalités du dépôt des relevés annuels y relatifs (*Moniteur belge* du 23 décembre 1998).

Les arrêtés ministériels susvisés du 2 mars 1999 concernant les dépenses de propagande électorale que tant les partis politiques que les candidats ont consenties en vue des élections, *dans les trois mois précédant celles-ci* ⁽¹⁾, étant entendu qu'ils sont tenus à la fois :

- de s'engager à déclarer ces dépenses dans les trente jours suivant la date des élections ⁽²⁾;
- de déclarer ces dépenses sur les formulaires prévus à cet effet;
- de déclarer l'origine des fonds qu'ils ont utilisés pour engager ces dépenses;

⁽¹⁾ Cf. article 4 de chacune des trois lois organiques de la limitation et du contrôle des dépenses électorales du 4 juillet 1989 et du 19 mai 1994.

⁽²⁾ Cette déclaration d'engagement est consignée dans la demande d'obtention d'un numéro de liste pour ce qui concerne les partis politiques et dans l'acte d'acceptation de leurs candidatures pour ce qui concerne les candidats.

— de identiteit van de natuurlijke personen die hen giften van 5 000 Belgische frank en meer gedaan hebben voor verkiezingspropagandadoeleinden, moeten registreren.

Het voormelde koninklijk besluit van 10 december 1998 heeft dan weer betrekking op het jaaroverzicht houdende de registratie van de identiteit van de natuurlijke personen die giften van 5 000 Belgische frank en meer gedaan hebben aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen. Deze overzichten worden opgesteld op het einde van elk jaar en hebben betrekking op dergelijke giften die gedaan zijn tijdens het voorbije jaar of *tijdens het jaar* van de verkiezing als het gaat om overzichten die de lijsten en de kandidaten die op deze lijsten staan, moeten opstellen. De begunstigden van deze giften moeten deze overzichten tegen ontvangstbewijs indienen bij de controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven, ten laatste op 30 april van het jaar dat volgt op het jaar waarop het overzicht betrekking heeft.

Met andere woorden, de politieke partijen en de kandidaten moeten in hun aangifte van verkiezingsuitgaven over de herkomst van de geldmiddelen, de identiteit vermelden van de natuurlijke personen die hen giften van 5 000 Belgische frank of meer gedaan hebben in de drie maanden vóór de datum van de verkiezingen, voorzover zij deze giften gebruikt hebben voor verkiezingspropaganda voor die verkiezingen. Het jaaroverzicht dat de voormelde begunstigden opstellen krachtens het voormelde koninklijk besluit van 10 december 1998, vermeldt de identiteit van de natuurlijke personen die giften van 5 000 Belgische frank en meer gedaan hebben, die toegekend werden aan deze begunstigden *tijdens het hele jaar* — het voorbije jaar of het jaar van de verkiezing volgens het hierboven gemaakte onderscheid. Bij verkiezingen vermeldt het jaaroverzicht dat de politieke partijen, de lijsten en de kandidaten op die lijsten moeten opstellen ten laatste op 30 april van het jaar volgend op die verkiezingen, de identiteit van de natuurlijke personen die giften van 5 000 Belgische frank en meer gedaan hebben, niet alleen voor die giften die gedaan zijn in de drie maanden vóór de datum van de verkiezingen, maar ook voor de giften van dezelfde aard die hen tijdens de rest van het jaar zullen zijn toegekend.

Aangezien de aangiften van verkiezingsuitgaven van de politieke partijen en van de kandidaten, krachtens artikel 94^{ter} van het Kieswetboek, ingediend worden bij de controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven, samen met het verslag opgesteld door de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring of het kiescollege, zal deze commissie in staat zijn om, wanneer zij de eerste jaaroverzichten ontvangt, dat wil zeggen op het einde van de maand april van het jaar 2000, na te gaan of die overzichten wel degelijk de identiteit vermelden van de natuurlijke personen die giften van

— d'enregistrer l'identité des personnes physiques qui leur ont fait des dons de 5 000 francs belges et plus à des fins de propagande électorale.

L'arrêté royal précité du 10 décembre 1998 a trait quant à lui au relevé annuel portant enregistrement de l'identité des personnes physiques ayant effectué des dons de 5 000 francs belges et plus à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques. Ces relevés sont établis au terme de chaque année et portent sur les dons de l'espèce effectués durant l'année écoulée ou *durant l'année* de l'élection s'agissant des relevés qu'il appartient aux listes et aux candidats figurant sur ces listes de dresser. Les bénéficiaires de ces dons doivent déposer ces relevés contre récépissé à la commission de contrôle des dépenses électorales, au plus tard le 30 avril de l'année qui suit celle à laquelle le relevé se rapporte.

Autrement dit, les partis politiques et les candidats doivent dans leur déclaration de dépenses électorales portant sur l'origine des fonds, mentionner l'identité des personnes physiques qui leur ont fait des dons de 5 000 francs belges et plus dans les trois mois précédant la date des élections, dans la mesure où ils ont utilisé ces dons à des fins de propagande électorale en vue de ces élections. Le relevé annuel que les bénéficiaires ci-avant énumérés établissent en exécution de l'arrêté royal précité du 10 décembre 1998 mentionne quant à lui l'identité des personnes physiques ayant effectué des dons de 5 000 francs belges et plus, qui ont été attribués à ces bénéficiaires *durant toute une année* — l'année écoulée ou l'année de l'élection suivant la distinction opérée ci-dessus. En cas d'élection, le relevé annuel qu'il appartient aux partis politiques, aux listes et aux candidats figurant sur ces listes d'établir au plus tard le 30 avril de l'année suivant celle de l'élection, mentionnera l'identité des personnes physiques ayant effectué des dons de 5 000 francs belges et plus, non seulement pour les dons de l'espèce effectués dans les trois mois précédant la date de l'élection, mais aussi pour les dons de même nature qui leur auront été attribués le reste de l'année.

Étant donné qu'en application de l'article 94^{ter} du Code électoral, les déclarations de dépenses électorales des partis politiques et des candidats sont transmises à la commission de contrôle des dépenses électorales, conjointement avec le rapport dressé par le président du bureau principal de la circonscription électorale ou du collège électoral, cette commission sera en mesure de vérifier, lorsqu'elle recevra les premiers relevés annuels, c'est-à-dire à la fin du mois d'avril de l'an 2000, si ces relevés mentionnent bien l'identité des personnes physiques ayant effectué des dons de

5 000 Belgische frank en meer gedaan hebben aan politieke partijen, aan lijsten en aan kandidaten op die lijsten in de drie maanden voor de datum van de verkiezingen.

De commissie zal tevens in staat zijn om, na inzage van deze jaaroverzichten, te onderzoeken of de begunstigen van giften van 5 000 Belgische frank en meer, tijdens het jaar waarop het overzicht betrekking heeft, in overtreding met de wet geen geldmiddelen van meer dan 20 000 Belgische frank hebben ontvangen van eenzelfde natuurlijke persoon, en of de schenkers, elk wat hem betreft, geen som van meer dan 80 000 Belgische frank voor het betrokken jaar besteed hebben.

Er is hoegenaamd geen overlapping tussen de aangiften van uitgaven die voorgeschreven worden door de organieke wetten tot beperking en controle van de verkiezingsuitgaven en het jaaroverzicht waarvan het model bepaald werd door het koninklijk besluit van 10 december 1998. De eerste vermelden alleen de giften van 5 000 Belgische frank en meer die gedaan zijn in de drie maanden vóór de datum van de verkiezingen en die gebruikt zijn voor verkiezingspropaganda-doeleinden, terwijl het tweede tot doel heeft alle giften van 5 000 Belgische frank en meer te registreren die gedaan zijn tijdens het beschouwde jaar — ofwel tijdens het jaar vóór de opstelling van het overzicht, ofwel tijdens het jaar van de verkiezing.

Bovendien wou de wetgever duidelijk het vertrouwelijke karakter van de identiteit van de particuliere schenkers van geldmiddelen die 5 000 Belgische frank of meer bedragen, afschaffen. De wetgever heeft immers in elk van de drie organieke wetten tot beperking en controle van de verkiezingsuitgaven de woorden « Zij verbinden er zich bovendien toe de herkomst van de geldmiddelen aan te geven en daarbij de identiteit van de privépersonen die een gift hebben gedaan, vertrouwelijk te houden » vervangen door de woorden « Zij verbinden er zich bovendien toe de herkomst van de geldmiddelen aan te geven en daarbij de identiteit van de natuurlijke personen die giften van 5 000 Belgische frank en meer hebben gedaan, te registreren » ⁽³⁾.

⁽³⁾ Voorzover deze verbintenisverklaring van toepassing is op de politieke partijen, cf. artikel 5 van de wet van 19 november 1998 tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 (betreffende de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de Federale Kamers) en artikel 4 van elk van de twee wetten van 25 juni 1998 tot wijziging van respectievelijk de wet van 19 mei 1994 betreffende de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en de wet van 19 mei 1994 betreffende de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de gewest- en gemeenschapsraden; voorzover deze verbintenisverklaring van toepassing is op de kandidaten, cf. artikel 116, § 6, van het Kieswetboek, zoals het gewijzigd is door artikel 15 van de wet van 19 november 1998 (parlementsverkiezingen) en artikel 7 van elk van de twee organieke wetten van 19 mei 1994 (verkiezing van het Europees Parlement en van de gewest- en gemeenschapsraden), dat bepaalt dat artikel 116, § 6, van het Kieswetboek van toepassing is op de vernieuwing van deze vergaderingen.

5 000 francs belges et plus à des partis politiques, à des listes et à des candidats figurant sur ces listes dans les trois mois précédant la date des élections.

La commission sera également en mesure d'examiner, sur le vu de ces relevés annuels, si les bénéficiaires de dons de 5 000 francs belges et plus n'ont pas reçu en contravention à la loi, durant l'année sur laquelle porte le relevé, en provenance d'une même personne physique, des fonds supérieurs à 20 000 francs belges, et si les donateurs n'y ont pas consacré, chacun en ce qui le concerne, une somme supérieure, pour l'année considérée, à 80 000 francs belges.

Il n'y a aucunement double emploi entre les déclarations de dépenses prescrites par les lois organiques de la limitation et du contrôle des dépenses électorales et le relevé annuel dont le modèle a été fixé par l'arrêté royal du 10 décembre 1998. Les premières ne mentionnent que les dons de 5 000 francs belges et plus faits dans les trois mois précédant la date des élections et utilisés à des fins de propagande électorale tandis que le second a pour objet d'enregistrer tous les dons de 5 000 francs belges et plus effectués durant une année considérée — soit durant l'année précédant celle de son établissement, soit durant l'année de l'élection.

En outre, le législateur a clairement entendu supprimer le caractère confidentiel dont bénéficiait l'identité des donateurs particuliers de fonds en espèce dont le montant est égal ou supérieur à 5 000 francs belges. En effet, le législateur a remplacé dans chacune des trois lois organiques de la limitation et du contrôle des dépenses électorales les mots « Ils s'engagent en outre à déclarer l'origine des fonds dans le respect de la confidentialité de l'identité des donateurs particuliers » par les mots « Ils s'engagent en outre à déclarer l'origine des fonds et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons de 5 000 francs belges et plus » ⁽³⁾.

⁽³⁾ Cf. en ce que cette déclaration d'engagement s'applique aux partis politiques, l'article 5 de la loi du 19 novembre 1998 modifiant la loi du 4 juillet 1989 (loi organique des dépenses électorales engagées pour l'élection des Chambres législatives fédérales) et l'article 4 de chacune des deux lois du 25 juin 1998 modifiant respectivement la loi organique du 19 mai 1994 des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen et la loi organique du 19 mai 1994 des dépenses électorales engagées pour l'élection des conseils de communauté et de région; en ce que cette déclaration d'engagement s'applique aux candidats, cf. l'article 116, § 6, du Code électoral tel qu'il a été modifié par l'article 15 de la loi du 19 novembre 1998 (élections législatives) et l'article 7 de chacune des deux lois organiques du 19 mai 1994 (élection du Parlement européen et des conseils de région et de communauté), selon lequel l'article 116, § 6, du Code électoral est applicable au renouvellement de ces assemblées.

Het is waar dat, overeenkomstig artikel 94^{ter} van het Kieswetboek, het verslag opgesteld door de voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring of het kiescollege, vanaf de zestigste dag na de verkiezingen, ingediend wordt, samen met de aangiften van uitgaven van de politieke partijen en de kandidaten, bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg of van het vredegerecht, waar het gedurende vijftien dagen geraadpleegd kan worden door alle ingeschreven kiezers van de betrokken kieskring of het betrokken kiescollege, op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de stemming ⁽⁴⁾. Ik zie niet in hoe de persoonlijke levenssfeer van de schenkers van giften van 5 000 Belgische frank en meer geschonden zou worden voorzover de aangiften van de herkomst van de geldmiddelen die worden voorgelegd aan het onderzoek van de kiezers, hun identiteit zouden vermelden. De wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens bepaalt immers in artikel 3, § 2, 2° dat die wet niet van toepassing is op de verwerkingen waarbij uitsluitend persoonsgegevens worden aangewend die ingevolge een wets- of reglementsbepaling onder een voorschrift van openbaarmaking vallen, wat hier duidelijk het geval is. Omwille van de doorzichtigheid ten opzichte van de kiezer, lijkt het mij wenselijk te zijn dat deze informatie niet verborgen wordt gehouden. Aangezien eenieder geacht wordt de wet te kennen, moesten de schenkers van giften van 5 000 Belgische frank en meer weten dat hun identiteit zou worden geregistreerd en zou worden meegedeeld aan de controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven. Zo moesten zij ook weten dat de aangiften van de politieke partijen en de kandidaten over de herkomst van de door hen gebruikte geldmiddelen voor verkiezingspropagandadoeleinden in de drie maanden vóór de verkiezingen, melding zouden maken van hun identiteit, en dat die zou worden onthuld bij de kiezers die gebruik zouden maken van hun inzagerecht dat wordt bepaald in het voormelde artikel 94^{ter} van het Kieswetboek.

Ik stuur tegelijkertijd een kopie van deze brief naar de heer eerste minister.

De minister van Binnenlandse Zaken

⁽⁴⁾ Het is pas na het verstrijken van deze termijn (van 75 dagen na de verkiezingen) dat de verslagen en opmerkingen die zijn geformuleerd door de kandidaten en de ingeschreven kiezers van de kieskring of het kiescollege, door de voorzitters worden bezorgd aan de controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven.

Il est vrai que conformément à l'article 94^{ter} du Code électoral, le rapport dressé par le président du bureau principal de la circonscription ou du collège électoral est, à partir du soixantième jour suivant les élections, déposé conjointement avec les déclarations de dépenses des partis politiques et des candidats, au greffe du tribunal de première instance ou de la justice de paix, où il peut être consulté pendant quinze jours par tous les électeurs inscrits de la circonscription ou du collège électoral concerné, sur présentation de leur convocation au scrutin ⁽⁴⁾. Je n'aperçois pas en quoi la vie privée des donateurs de dons de 5 000 francs belges et plus serait violée dans la mesure où les déclarations d'origine des fonds soumises à l'examen des électeurs mentionneraient leur identité. La loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel dispose en effet en son article 3, § 2, 2° que ladite loi ne s'applique pas aux traitements portant exclusivement sur des données à caractère personnel qui font l'objet d'une publicité en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, ce qui est manifestement le cas en l'occurrence. Il me paraît souhaitable, dans un souci de transparence vis-à-vis de l'électeur, que cette information ne soit pas occultée. Nul n'étant censé ignorer la loi, les auteurs de dons de 5 000 francs belges et plus devaient savoir que leur identité serait enregistrée et communiquée à la commission de contrôle des dépenses électorales. De même, ils ne devaient pas ignorer que les déclarations des partis politiques et des candidats portant sur l'origine des fonds engagés par ceux-ci à des fins de propagande électorale dans les trois mois précédant les élections feraient mention de leur identité et que celle-ci pourrait être dévoilée aux électeurs qui feraient usage de leur droit de consultation inscrit à l'article 94^{ter} prérapplé du Code électoral.

Par même courrier, j'adresse une copie de la présente à monsieur le premier ministre.

Le ministre de l'Intérieur

⁽⁴⁾ Ce n'est qu'à l'expiration de ce délai (de 75 jours après celui des élections) que les rapports et les remarques formulées par les candidats et les électeurs inscrits de la circonscription ou du collège sont transmis par les présidents à la commission de contrôle des dépenses électorales.

E. NOTA DE DATO 17 SEPTEMBER 1999 VAN HET SECRETARIAAT VAN DE CONTROLECOMMISSIE AAN DE VOORZITTERS VAN KAMER EN SENAAT

Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen

Betreft : *Aangifte herkomst geldmiddelen en identiteit van schenkers : antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken de dato 9 september 1999 op uw brief van 16 juli 1999.*

De in de bovenvermelde brief aangehaalde argumenten roepen ons inziens de volgende bedenkingen op :

a. Onpraktische regeling

Volgens de minister zouden de politieke partijen en de kandidaten bij hun aangifte van de herkomst van de geldmiddelen een lijst moeten voegen met de identiteit van de natuurlijke personen van wie zij tijdens de drie maanden vóór de verkiezingen (de zogenaamde sperperiode) giften van 5 000 Belgische frank en meer hebben ontvangen. Daarenboven zouden ze in april 2000 het jaaroverzicht moeten geven van de schenkingen die ze in 1999 hebben ontvangen.

Deze werkwijze met twee overzichten is niet alleen onpraktisch, maar heeft bovendien weinig zin. Het budget voor de verkiezingen, bestaande zowel uit het eigen vermogen als uit giften, wordt immers niet alleen tijdens de sperperiode opgebouwd, maar ook in de daaraan voorafgaande periode. Daarom, en mede omdat de giften van minder dan 5 000 Belgische frank niet hoeven te worden geregistreerd, zal het bedrag van de giften in de aangifte van de herkomst van de geldmiddelen wellicht hoger liggen dan het bedrag van de geregistreerde giften ontvangen tijdens de sperperiode.

b. Tegenstrijdigheid tussen koninklijk besluit en ministeriële besluiten

Volgens artikel 16ter van de wet van 4 juli 1989 bepaalt de Koning de wijze waarop de overzichten worden opgesteld en neergelegd. De controle gebeurt door de controlecommissie.

Ter uitvoering van deze bepaling werd het koninklijk besluit van 10 december 1998 uitgevaardigd dat onder meer bepaalt dat de jaarlijkse overzichten van de giften en de identiteit van de schenkers rechtstreeks bij de controlecommissie moeten worden ingediend en dit voor de eerste keer in het jaar 2000 voor de giften ontvangen tijdens het jaar 1999. In het verslag aan de Koning bij dit besluit werd bovendien in duidelijke bewoordingen bepaald hoe de aangifte moest verlopen na afloop van de verkiezingen van 13 juni 1999.

E. NOTE DU 17 SEPTEMBRE 1999 DU SECRÉTAIRIAT DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE AUX PRÉSIDENTS DE LA CHAMBRE ET DU SÉNAT

Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques

Concerne : *Déclaration relative à l'origine des fonds et de l'identité des donateurs : réponse donnée par le ministre de l'Intérieur le 9 septembre 1999 à votre lettre du 16 juillet 1999.*

Les arguments invoqués dans la lettre sous rubrique appellent, selon nous, les observations suivantes :

a. Réglementation peu pratique

Le ministre estime que les partis politiques et les candidats devraient annexer à leur déclaration concernant l'origine des fonds une liste indiquant l'identité des personnes physiques qui leur ont fait des dons de 5 000 francs belges et plus pendant les trois mois précédant les élections (la période réglementée). Ils devraient en outre fournir, en avril 2000, un relevé annuel des dons qu'ils ont reçus en 1999.

Outre qu'elle est peu pratique, cette méthode à double relevé n'a guère de sens. En effet, le budget consacré aux élections, qui provient tant de la fortune personnelle que des dons, est constitué non seulement pendant la période électorale mais aussi pendant la période qui la précède. C'est pourquoi, notamment en raison du fait que les dons de moins de 5 000 francs belges ne doivent pas être enregistrés, le montant des dons mentionné dans la déclaration de l'origine des fonds sera sans doute supérieur au montant des dons enregistrés reçus pendant la période de propagande électorale.

b. Contradiction entre l'arrêté royal et les arrêtés ministériels

L'article 16ter de la loi du 4 juillet 1989 précise que le Roi fixe les modalités d'établissement et de dépôt des relevés. Le contrôle est assuré par la commission de contrôle.

On a pris, en vue de l'exécution de cette disposition, l'arrêté royal du 10 décembre 1998, qui prévoit notamment que les relevés annuels des dons et de l'identité des donateurs doivent être déposés directement à la commission de contrôle, et ce, pour la première fois en l'an 2000 pour les dons reçus au cours de l'année 1999. Le rapport au Roi concernant cet arrêté royal précisait en outre clairement comment devait s'effectuer la déclaration à l'issue des élections du 13 juin 1999.

Het komt derhalve niet aan de minister van Binnenlandse Zaken toe om een afwijkende regeling in te voeren, hetgeen *in casu* wel gebeurd is. Zo bepalen de ministeriële besluiten van 2 maart 1999 dat de overzichten van de giften bij de aangifte van de herkomst van de geldmiddelen moeten worden gevoegd en uitsluitend de sperperiode betreffen, terwijl enkel het totaalbedrag van alle voor de verkiezingscampagne aangewende giften zou moeten worden vermeld. Voorts moesten de overzichten vóór 13 juli 1999 worden ingediend bij de voorzitters van de verkiezingshoofdbureaus die ze onderzoeken, terwijl de in de wet en het koninklijk besluit bedoelde overzichten enkel bij de controlecommissie mogen worden ingediend.

c. Manifeste onwettigheid

Er kan worden opgemerkt dat in rubriek 4 van de aangifte van de herkomst van de geldmiddelen sprake is van met giften gelijkgestelde prestaties van rechtspersonen of feitelijke verenigingen, hetgeen manifest in strijd is met artikel 16*bis* van de wet van 4 juli 1989, in de mate althans dat ze dateren van na de inwerkingtreding van het verbod op giften door rechtspersonen of feitelijke verenigingen (1993).

d. Vertrouwelijk karakter

Het argument dat « *de wetgever duidelijk het vertrouwelijk karakter van de identiteit van de particuliere schenkers wou afschaffen* », is niet correct. Het feit dat de in artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 opgelegde verplichting om de identiteit van de schenkers vertrouwelijk te houden, werd vervangen door de registratieplicht, houdt, zoals uit de voorbereidende werken duidelijk naar voren komt, geenszins in dat hun identiteit openbaar mag worden gemaakt. De opvatting als zou de openbaarmaking van de identiteit van de schenkers niet in strijd zijn met de privacywet van 8 december 1992, gaat overigens regelrecht in tegen het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Het voorgaande impliceert dat de in uw brief van 16 juli ontwikkelde argumenten ons inziens volkomen gerechtvaardigd blijven.

Het secretariaat van de Controlecommissie

Il n'appartient dès lors pas au ministre de l'Intérieur d'instaurer une réglementation dérogatoire, ce qui s'est produit dans le cas qui nous occupe. Ainsi, les arrêtés ministériels du 2 mars 1999 prévoient que les relevés des dons doivent être joints à la déclaration d'origine des fonds et ne concernent que la période de propagande électorale, alors que seul le montant total de tous les dons utilisés pour la campagne électorale devrait être mentionné. Par ailleurs, les relevés devaient être fournis avant le 13 juillet 1999 aux présidents des bureaux électoraux principaux qui les examinent, alors que les relevés visés dans la loi et dans l'arrêté royal ne peuvent être déposés que devant la commission de contrôle.

c. Illégalité manifeste

On peut observer que la rubrique 4 de la déclaration d'origine des fonds mentionne des prestations de personnes morales ou d'associations de fait assimilées à des dons, ce qui est manifestement en contradiction avec l'article 16*bis* de la loi du 4 juillet 1989, dans la mesure du moins où ils datent d'après l'entrée en vigueur de l'interdiction de dons de personnes morales ou d'associations de fait (1993).

d. Caractère confidentiel

L'argument selon lequel « *le législateur a clairement entendu supprimer le caractère confidentiel dont bénéficiait l'identité des donateurs particuliers* » n'est pas correct. Le fait que l'obligation de tenir confidentielle l'identité des donateurs, imposée par l'article 6 de la loi du 4 juillet 1989, a été remplacée par le devoir d'enregistrement n'implique nullement, comme cela ressort clairement des travaux préparatoires, que leur identité peut être rendue publique. L'opinion selon laquelle le fait de rendre publique l'identité des donateurs ne serait pas en contradiction avec la loi sur la vie privée du 8 décembre 1992 est par ailleurs diamétralement opposée à l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée.

Les considérations ci-dessus impliquent que les arguments développés dans votre lettre du 16 juillet restent selon nous entièrement justifiés.

Le secrétariat de la commission de contrôle

F. APPENDIX — ADVIES DE DATO 3 MAART 1999 VAN DE COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER, UITGEBRACHT OP VRAAG VAN DE CONTROLE-COMMISSIE

Mijne heren voorzitters,

Uw brief van 5 februari jongstleden aangaande de bekendmaking van de overzichten van de identiteit van de schenkers van politieke partijen werd bestudeerd en aan de leden van de commissie voorgelegd.

Uit de door u aangehaalde wettelijke en overheidsbepalingen blijkt dat de overzichten persoonsgegevens bevatten, namelijk : naam, voornaam, volledig adres, en nationaliteit van elke schenker, en het geschonken bedrag (dat bovendien een aanwijzing kan zijn over de levensstandaard van de schenker, en zelfs over zijn verhouding tot de begunstigten).

De wet van 8 december 1992 op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd op 11 december 1998 (hierna, de wet van 8 december 1992) is bijgevolg volledig van toepassing op dergelijke overzichten. Dit houdt in dat de verwerking van de gegevens die erin zijn opgenomen een welbepaald, duidelijk omschreven en wettig doeleinde moet nastreven, zijnde de controle op de financiering van de politieke partijen en, in het bijzonder, de controle op de naleving van de maximumbedragen voorzien in het nieuwe artikel 16*bis* (nieuw) van de wet van 4 juli 1989 ⁽¹⁾. Gelet op hun doeleinde zijn deze overzichten enkel bestemd voor de controlecommissie, zoals trouwens voorzien in artikel 16*ter* van voornoemde wet van 4 juli 1989. Het uitvoeringsbesluit van deze wet, genomen op 10 december 1998 voorziet zelf ook slechts in de neerlegging van de overzichten bij de controlecommissie (art. 5 van dit koninklijk besluit).

We voegen hieraan toe dat de gegevens die ze bevatten relevant, terzake dienend en niet overmatig moeten zijn ten opzichte van dit doeleinde, met als gevolg dat de categorieën van gegevens exhaustief worden opgesomd in artikel 3 van voornoemd koninklijk besluit. Er moet eveneens over worden gewaakt dat de gegevens juist en bijgewerkt zijn. De bewaartermijn van deze gegevens is beperkt tot de verwezenlijking van het doeleinde waarvoor ze werden verkregen, in dit geval gedurende een (vernieuwbare) termijn van 1 jaar,

⁽¹⁾ Wet betreffende de beperkingen en de controle van de verkiesingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

F. APPENDIX — AVIS DU 3 MARS 1999 DE LA COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE, ÉMIS À LA DEMANDE DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE

Messieurs les présidents,

Votre lettre du 5 février dernier concernant la publication des relevés des dons aux partis politiques a été étudiée et la présente réponse a été soumise à l'approbation des membres de la commission.

Il apparaît à la lecture des dispositions légales et réglementaires évoquées que les donations enregistrées contiennent des données à caractère personnel à savoir : les nom, prénoms, adresse complète, nationalité de chaque donateur, ainsi que le montant des dons effectués (lequel montant peut, en outre, donner une indication sur le train de vie dans lequel vit le donateur, voire une indication sur son lien avec les bénéficiaires).

Il en résulte que la loi du 8 décembre 1992, modifiée le 11 décembre 1998, relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (ci-après la loi du 8 décembre 1992) est pleinement applicable à de tels relevés et que, partant, les traitements des données personnelles qu'ils contiennent sont soumis au respect d'une finalité déterminée, explicite et légitime, à savoir le contrôle du financement des partis politiques et, particulièrement, le contrôle du bon respect des « plafonds » de donations prévus par l'article 16*bis* (nouveau) de la loi du 4 juillet 1989 ⁽¹⁾. Étant donné cette finalité, ces relevés ne sont destinés qu'à la commission de contrôle, ainsi que le prévoit d'ailleurs l'article 16*ter* de la loi du 4 juillet 1989 précitée. L'arrêté royal d'exécution de cette loi, pris le 10 décembre 1998, ne prévoit lui aussi que le seul dépôt des relevés d'enregistrement à la commission de contrôle (article 5 de cet arrêté royal)

Ajoutons que les données qu'ils contiennent, doivent être adéquates, pertinentes et non excessives par rapport à cette finalité avec cette conséquence que les catégories de données de l'article 3 de l'arrêté royal précité y sont limitativement énumérées. Il faudra également veiller à l'exactitude et à la mise à jour de ces données. La durée de conservation de ces données est limitée à la réalisation de la finalité pour lesquelles elles sont obtenues, en l'espèce la période d'un an (renouvelable) visée à l'article 16*bis* de la loi du 4 juillet 1989

⁽¹⁾ Loi relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

beoogd in artikel 16*bis* van voornoemde wet van 4 juli 1989. Mochten de geregistreerde gegevens langer dan hiervoor bepaald worden gebruikt voor wetenschappelijke, statistische of historische doeleinden, dan zou de Koning, na advies van de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, moeten voorzien in passende waarborgen.

Hieruit vloeit voort dat de publicatie of openbaarmaking van deze overzichten buiten de Controlecommissie neerkomt op een inbreuk op het beginsel volgens hetwelk het doeleinde toereikend moet zijn ten opzichte van de verwerking, te meer daar noch de wet op de financiering van politieke partijen, noch haar uitvoeringsbesluit van 10 december 1998 dit voorzien. Deze overzichten zijn vertrouwelijk en zowel artikel 16 van de wet van 8 december 1992 (dat de vertrouwelijkheid en de veiligheid van de verwerking oplegt), als artikel 6 van de wet op de financiering van de partijen ⁽¹⁾ herinneren hieraan. Deze overzichten mogen dus op geen enkele manier openbaar worden gemaakt.

Gezien hun inhoud zelf, kunnen de overzichten informatie verschaffen over de politieke overtuiging van de schenkers. Deze informatie is een gevoelig gegeven in de zin van artikel 6, §§ 1 en 2 van de wet van 8 december 1992, dat onder een zeer strikt wettelijk en regelgevend stelsel valt : de verwerking van dergelijke gegevens is slechts toegestaan in de gevallen die limitatief worden opgesomd in artikel 6, § 2 van deze wet.

De controleopdracht van uw commissie rechtvaardigt zeker de verwerking van een gevoelig gegeven van dat type, maar de eerbied voor de persoonlijke levenssfeer verbiedt elke andere verwerking, in dit geval, elke andere mededeling van deze gegevens aan andere personen dan de leden van uw commissie. De vertrouwelijke aard van deze gevoelige gegevens wordt nog in herinnering gebracht in artikel 7, a) van het koninklijk besluit n° 14 van 22 mei 1996 tot vaststelling van de doeleinden, de criteria en de voorwaarden van toegestane verwerkingen van de gegevens bedoeld in artikel 6 van de wet van 8 december 1992. Deze bepaling voorziet dat de personen die door de controlecommissie worden gemachtigd om de gegevens te verwerken, er wettelijk, statutair of contractueel toe gehouden zijn het vertrouwelijk karakter van de gegevens in acht te nemen.

⁽¹⁾ Wet van 4 juli 1989, artikel 6 : « Zij verbinden er zich bovendien toe de herkomst van de geldmiddelen aan te geven en daarbij de identiteit van de privé-personen die een gift hebben gedaan, vertrouwelijk te houden. ».

précitée. Si les données enregistrées devaient être utilisées à des fins scientifiques, statistiques ou historiques, il appartiendrait au Roi d'en déterminer les garanties appropriées de conservation au-delà de ce terme, après avoir pris avis de la commission de la Protection de la Vie privée.

Il résulte de ce qui précède que publier ou faire connaître ces relevés en dehors de la Commission de contrôle reviendrait à violer le principe d'adéquation du traitement à sa finalité d'autant plus que ni la loi sur le financement des partis politiques ni son arrêté d'exécution du 10 décembre 1998 ne le prévoient. Ces relevés sont confidentiels et aussi bien l'article 16 de la loi du 8 décembre 1992 qui impose la confidentialité et la sécurité des traitements, que l'article 6 de la loi du 4 juillet 1989 le rappellent ⁽¹⁾. Aucune publicité donnée à ces relevés ne peut donc être admise.

Étant donné leur contenu même, ces relevés sont susceptibles de fournir des informations sur l'opinion politique des donateurs. Ces informations sont des données sensibles au sens de l'article 6, §§ 1^{er} et 2 de la loi du 8 décembre 1992 et font l'objet d'un régime légal et réglementaire très strict : leur traitement n'est autorisé que dans les hypothèses énumérées limitativement à l'article 6, § 2.

La mission de contrôle de votre commission justifie certes qu'elle traite ce type de donnée sensible, mais le respect de la vie privée interdit tout autre traitement, en l'espèce toute autre communication de ces données à des personnes autres que les membres de votre commission. Le caractère confidentiel de ces données sensibles est encore rappelé à l'article 7, a) de l'arrêté royal n° 14 du 22 mai 1996 déterminant les fins, les critères et les conditions des traitements autorisés de données visées à l'article 6 de la loi du 8 décembre 1992. Cette disposition prévoit que les personnes habilitées par la commission de contrôle, à traiter les données sont soumises légalement, statutairement ou contractuellement à une obligation de confidentialité.

⁽¹⁾ Loi du 4 juillet 1989, article 6 : « Ils s'engagent en outre à déclarer l'origine des fonds (servant aux dépenses électorales) dans le respect de la confidentialité de l'identité des donateurs particuliers. ».

Verder moet er ook rekening worden gehouden met de volgende verplichtingen in hoofde van de verantwoordelijke voor de verwerking van deze overzichten, in dit geval, de controlecommissie :

— voor de schenkers moet een recht op toegang tot en verbetering van de hen betreffende gegevens worden voorzien (artikelen, 10 en 12 van de wet van 8 december 1992);

— de enige uitzonderingen op deze rechten van toegang en verbetering hebben betrekking op de verwerkingen voor journalistieke, literaire of artistieke doeleinden indien de uitoefening van deze rechten een voorgenomen publicatie in het gedrang zou brengen of aanwijzingen zou verschaffen over de bronnen van informatie, op de verwerkingen van de inlichtingendiensten, die van de politiediensten en die van het Europees centrum voor verdwenen en seksueel uitgebuite kinderen;

— de controlecommissie is bovendien onderworpen aan de verplichtingen inzake de veiligheid van de verwerkingen, vermeld in artikel 16 van de wet van 8 december 1992 (beperking van het recht op toegang tot de overzichten binnen de controlecommissie, technische en organisatorische maatregelen tegen elke niet-geoorloofde verwerking van of toegang tot de gegevens in het register).

Ten slotte, en los van deze beschouwingen over het beroepsgeheim of de deontologie, die niet onder de bevoegdheid van de commissie vallen, dient eraan te worden herinnerd dat elk lid van de controlecommissie in zijn hoedanigheid van medeverantwoordelijke voor de verwerking, zich blootstelt aan de zeer zware strafrechtelijke sancties voorzien in de artikelen 37 tot 43 van de wet van 8 december 1992.

Voor bijkomende inlichtingen sta ik steeds te uwer beschikking.

Met zeer bijzondere hoogachting,

De voorzitter,

P. THOMAS

Il y a également lieu de tenir compte des obligations suivantes dans le chef du responsable du traitement de ces relevés, en l'espèce, la commission de contrôle :

— il faut ménager aux donateurs un droit d'accès aux données les concernant et de rectification de celles-ci (articles 10 et 12 de la loi du 8 décembre 1992);

— les seules exceptions à ces droits d'accès et de rectification concernent les traitements aux fins de journalisme, d'expression littéraire ou artistique si l'exercice de ces droits compromettrait une publication en projet ou révélerait les sources d'information, les traitements de services de renseignements, ceux des services de police et ceux du centre européen des enfants disparus ou sexuellement exploités;

— la commission de contrôle est en outre soumise aux obligations de sécurité des traitements énoncées à l'article 16 de la loi du 8 décembre 1992 (limitation de l'accès aux registres au sein même de la commission de contrôle, mesures techniques et organisationnelles contre tout traitement ou accès non autorisé des données contenues dans le registre).

Enfin, et indépendamment des considérations sur le secret professionnel ou la déontologie, qui ne sont pas du ressort de la commission, il convient de rappeler que chaque membre de la commission de contrôle, en sa qualité de coresponsable du traitement, s'expose aux très lourdes sanctions pénales prévues par la loi du 8 décembre 1992 en ses articles 37 à 43.

Restant à votre disposition pour toute information complémentaire, je vous prie d'agréer, Messieurs les Présidents, l'assurance de ma très haute considération.

Le président,

P. THOMAS